

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 73



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

62. vuosikerta

15. maaliskuuta 2019

Sisältö

## II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

### KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2019/407, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2019, sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta ..... 1
- Sopimus sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa ..... 3

### ASETUKSET

- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/408, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta ..... 9
- ★ Neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/409, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta ..... 16
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/410, annettu 29 päivänä marraskuuta 2018, toimivaltaisten viranomaisten Euroopan pankkiviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 mukaisesti ilmoittamien maksupalveluihin liittyvien tietojen yksityiskohtia ja rakennetta koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista <sup>(1)</sup> ..... 20
- ★ Komission delegoitu asetus (EU) 2019/411, annettu 29 päivänä marraskuuta 2018, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 täydentämisestä sähköisen keskusrekisterin perustamista, hoitamista ja ylläpitoa maksupalveluiden alalla sekä rekisteriin sisältyvien tietojen saatavuutta koskevia teknisiä vaatimuksia koskevilla teknisillä sääntelystandardeilla <sup>(1)</sup> ..... 84

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

- ★ **Komission asetus (EU) 2019/412, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, tiettyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008 muuttamisesta kansainvälisten tilinpäätösstandardien IAS12, IAS 23, IFRS 3 ja IFRS 11 osalta <sup>(1)</sup> .....** 93
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/413, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1998 muuttamisesta niiden kolmansien maiden osalta, joiden turvavaatimusten tunnustetaan vastaavan siviili-ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia <sup>(1)</sup> .....** 98
- ★ **Komission asetus (EU) 2019/414, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, yhteisön tulo- ja elinolosuhteista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta sekä työnteoa koskevien toissijaisten tavoitemuuttajien vuoden 2020 luettelon osalta <sup>(1)</sup> .....** 105

## PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2019/415, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta** 110
- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2019/416, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta** 117
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2019/417, annettu 8 päivänä marraskuuta 2018, yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY 12 artiklan nojalla perustetun Euroopan unionin nopean tietojenvaihtojärjestelmän (RAPEX) ja siihen liittyvän ilmoitusjärjestelmän hallinnointia koskevista ohjeista (tiedoksiannettu numerolla C(2018) 7334) .....** 121
- ★ **Komission päätös (EU) 2019/418, annettu 13 päivänä maaliskuuta 2019, päätösten (EU) 2017/1214, (EU) 2017/1215, (EU) 2017/1216, (EU) 2017/1217, (EU) 2017/1218 ja (EU) 2017/1219 muuttamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2019) 1851)<sup>(1)</sup> .....** 188

---

## Oikaisuja

- ★ **Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2019/401, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, unionin rekisterin perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 389/2013 muuttamisesta (EUVL L 72, 14.3.2019) .....** 193

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

## II

(Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset)

## KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2019/407,**

**annettu 4 päivänä maaliskuuta 2019,**

**sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän <sup>(1)</sup>,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Unionilla on yhteisen kalastuspolitiikan nojalla yksinomainen toimivalta toteuttaa toimenpiteitä meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseksi sekä tehdä alaan liittyviä sopimuksia kolmansien maiden ja kansainvälisten järjestöjen kanssa.
- (2) Neuvoston päätösten 98/392/EY <sup>(2)</sup> ja 98/414/EY <sup>(3)</sup> nojalla unioni on sopimuspuolena 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdystä Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksessa, jäljempänä ”yleissopimus”, ja hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdystä sopimuksessa, jäljempänä ”kalakantasopimus”. Sekä yleissopimuksessa että kalakantasopimuksessa edellytetään kaikkien valtioiden tekevän yhteistyötä meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseksi ja hoitamiseksi. Sopimuksella sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa, jäljempänä ”sopimus”, täytetään tämä velvoite.
- (3) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 <sup>(4)</sup> mukaan unioni harjoittaa ulkoisia kalastussuhteitaan kansainvälisten velvoitteiden ja kalastuspolitiikan tavoitteiden sekä kyseisen asetuksen 2 ja 3 artiklassa asetettujen tavoitteiden ja periaatteiden mukaisesti, jotta voidaan varmistaa meren elollisten luonnonvarojen ja meriympäristön kestävä hyödyntäminen, hoito ja säilyttäminen. Sopimus on kyseisten tavoitteiden mukainen.
- (4) Neuvosto valtuutti 31 päivänä maaliskuuta 2016 komission neuvottelemaan unionin puolesta kansainvälisen sopimuksen sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa.

<sup>(1)</sup> Hyväksyntä annettu 12. helmikuuta 2019 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös 98/392/EY, tehty 23 päivänä maaliskuuta 1998, 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen ja sen XI osan soveltamiseen liittyvän 28 päivänä heinäkuuta 1994 tehdyn sopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 179, 23.6.1998, s. 1).

<sup>(3)</sup> Neuvoston päätös 98/414/EY, tehty 8 päivänä kesäkuuta 1998, hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta tehdyn sopimuksen ratifioinnista Euroopan yhteisön puolesta (EYVL L 189, 3.7.1998, s. 14).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen 30 päivänä marraskuuta 2017. Neuvoston päätöksen (EU) 2018/1257<sup>(5)</sup> mukaisesti sopimus sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa allekirjoitettiin 3 päivänä lokakuuta 2018 sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen myöhemmin.

- (5) Sopimuksen osapuoleksi tuleminen tuo yhdenmukaisuutta lähestymistapaan, jota unioni soveltaa meren elollisten luonnonvarojen säilyttämiseen kaikilla valtamerillä, sekä lujittaa unionin sitoutumista meren elollisten luonnonvarojen pitkän aikavälin säilyttämiseen ja kestäväan käyttöön maailmanlaajuisesti, ja on sen vuoksi unionin etujen mukainen.
- (6) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hyväksytään sopimus sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa, jäljempänä "sopimus", unionin puolesta.

Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

*2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja nimeää yhden tai useamman henkilön, jolla on oikeus tallettaa sopimuksen 15 artiklassa määrätyt hyväksymiskirjat unionin puolesta.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2019.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
A. ANTON

---

<sup>(5)</sup> Neuvoston päätös (EU) 2018/1257 annettu 18 päivänä syyskuuta 2018, sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa tehdyn sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta (EUVL L 238, 21.9.2018, s. 1).

## KÄÄNNÖS

## SOPIMUS

**sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosassa**

Tämän sopimukset osapuolet, jotka

OVAT TIETOISIA siitä, että viime aikoihin asti jää on yleisesti peittänyt aavan meren alueen Pohjoisen jäämeren keskiosassa ympärivuotisesti, minkä vuoksi kalastus ei ole ollut kyseisillä vesillä mahdollista, mutta että alueen jääpeite on viime vuosina vähentynyt;

TIEDOSTAVAT, että vaikka Pohjoisen jäämeren keskiosan ekosysteemit ovat olleet verraten vähän alttiina ihmisen toiminnan vaikutuksille, kyseiset ekosysteemit ovat muuttumassa ilmastonmuutoksen ja muiden ilmiöiden vuoksi, ja ettei näiden muutosten vaikutuksia ymmärretä hyvin;

OVAT TIETOISIA terveiden ja kestävien meriekosysteemien ja kalastusten ratkaisevan tärkeästä merkityksestä elintarvikkeille ja ravitsemukselle;

OVAT TIETOISIA Pohjoisen jäämeren keskiosan rantavaltioiden erityisistä vastuista ja intresseistä Pohjoisen jäämeren keskiosan kalakantojen säilyttämisen ja kestävä hoidon yhteydessä;

PANEVAT tältä osin MERKILLE Pohjoisen jäämeren keskiosan rantavaltioiden aloitteen, joka esitetään 16 päivänä heinäkuuta 2015 allekirjoitetussa julistuksessa sääntelemättömän aavan meren kalastuksen ehkäisemisestä Pohjoisen jäämeren keskiosassa;

PALAUTTAVAT MIELIIN periaatteet ja määräykset, jotka sisältyvät merikalastusta koskeviin valtiosopimuksiin ja muihin kansainvälisiin asiakirjoihin, joita jo sovelletaan Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueeseen, mukaan lukien seuraavat:

10 päivänä joulukuuta 1982 tehty Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimus, jäljempänä "yleissopimus";

hajallaan olevien kalakantojen ja laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa koskevien 10 päivänä joulukuuta 1982 tehdyn Yhdistyneiden Kansakuntien merioikeusyleissopimuksen määräysten täytäntöönpanosta 4 päivänä elokuuta 1995 tehty sopimus, jäljempänä "vuoden 1995 sopimus"; sekä

Yhdistyneiden kansakuntien elintarvike- ja maatalousjärjestön vuonna 1995 hyväksymä vastuullisen kalastuksen säännöstö ja muut sen hyväksymät asiaan liittyvät välineet;

KOROSTAVAT, että on tärkeää varmistaa yhteistyö ja koordinointi sopimuksen osapuolten ja Koillis-Atlantin kalastuskomission, jolla on toimivalta toteuttaa säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä osassa Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren aluetta, muiden kansainvälisen oikeuden mukaisesti perustettujen ja toimivien kalastushoidon mekanismien sekä asiaankuuluvien kansainvälisten elinten ja ohjelmien välillä;

PITÄVÄT EPÄTODENNÄKÖISENÄ, että kaupallisesta kalastuksesta tulisi lähitulevaisuudessa kannattavaa Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueella ja että on sen vuoksi ennen aikaista perustaa nykyisissä olosuhteissa uusia alueellisia tai osa-alueellisia kalastushoitojärjestöjä tai -järjestelyjä Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren aluetta varten;

HALUAVAT ennalta varautuvan lähestymistavan mukaisesti ehkäistä sääntelemättömän kalastuksen aloittamista Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueella tarkastellen säännöllisesti tarvetta muihin säilyttämis- ja hoitotoimenpiteisiin;

PALAUTTAVAT MIELIIN Yhdistyneiden kansakuntien vuoden 2007 alkuperäiskansojen oikeuksien julistuksen;

TIEDOSTAVAT, että meren elollisten luonnonvarojen säilyttäminen ja kestävä käyttö terveissä ekosysteemeissä Pohjoisella jäämerellä pitkällä aikavälillä on arktisen alueen asukkaiden, myös arktisen alueen alkuperäiskansojen, etu, ja korostavat, että on tärkeää ottaa heidät ja heidän yhteisönsä mukaan toimintaan; sekä

HALUAVAT edistää sekä tieteellistä että alkuperäistä ja paikallista tietämystä Pohjoisen jäämeren elollisista luonnonvaroista sekä ekosysteemeistä, joissa niitä esiintyy, perustana kalavarojen säilyttämiselle ja hoidolle Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueella,

OVAT SOPINEET seuraavaa:

### 1 artikla

#### Määritelmät

Tässä sopimuksessa tarkoitetaan

- a) "sopimusalueella" sitä yhtenäistä Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren aluetta, jota ympäröivillä vesillä Kanada, Tanskan kuningaskunta Grönlandin osalta, Norjan kuningaskunta, Venäjän federaatio ja Amerikan yhdysvallat käyttävät kalastusta koskevaa lainkäyttövaltaa;
- b) "kalalla" kala-, nilviäis- ja äyriäislajeja; ei kuitenkaan pohjalajeja, jotka määritellään yleissopimuksen 77 artiklassa;
- c) "kalastuksella" kalan etsimistä, houkuttamista, paikantamista, pyydystämistä, ottamista tai keräämistä taikka mitä tahansa toimintaa, jonka voidaan kohtuudella odottaa johtavan kalan houkuttamiseen, paikantamiseen, pyydystämiseen, ottamiseen tai keräämiseen;
- d) "kaupallisella kalastuksella" kalastusta kaupallisiin tarkoituksiin;
- e) "koekalastuksella" kalastusta tulevien kaupallisten kalastusten kestävyuden ja toteutettavuuden arvioimiseksi tuottamalla tieteellistä tietoa kyseisten kalastusten osalta;
- f) "aluksella" mitä tahansa alusta, jota käytetään tai joka on varustettu tai tarkoitettu käytettäväksi kalastukseen.

### 2 artikla

#### Sopimuksen tarkoitus

Tämän sopimuksen tarkoituksena on ehkäistä sääntelemätöntä kalastusta Pohjoisen jäämeren keskiosan aavan meren alueella soveltamalla ennalta varautuvia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä osana pitkän aikavälin strategiaa, jotta turvataan terveet meriekosysteemit ja varmistetaan kalakantojen säilyminen ja kestävä käyttö.

### 3 artikla

#### Kalastusta koskevat väliaikaiset säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet

1. Kukin osapuoli sallii lippunsa alla purjehtimaan oikeutetuille aluksille kaupallisen kalastuksen harjoittamisen sopimusalueella ainoastaan seuraavien nojalla:
  - a) yhden tai useamman alueellisen tai osa-alueellisen kalastuksenhoitojärjestön tai -järjestelyn hyväksymät kalakantojen kestävää hoitoa varten toteutettavat säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet, jotka on vahvistettu tai joita mahdollisesti vahvistetaan ja joita käytetään kansainvälisen oikeuden mukaisesti kyseisten kalastusten hoitamiseksi tunnustettujen kansainvälisten normien mukaisesti, tai
  - b) väliaikaiset säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet, joita osapuolet mahdollisesti vahvistavat 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan ii alakohdan nojalla.
2. Osapuolia kannustetaan harjoittamaan tieteellistä tutkimusta 4 artiklan nojalla perustetun tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman sekä kansallisten tieteellisten ohjelmien puitteissa.
3. Osapuoli voi sallia lippunsa alla purjehtimaan oikeutetuille aluksille koekalastuksen harjoittamisen sopimusalueella ainoastaan, jos se on osapuolten 5 artiklan 1 kohdan d alakohdan perusteella vahvistamien säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaista.
4. Osapuolet varmistavat, ettei niiden tieteellinen tutkimustoiminta, johon sisältyy kalojen pyyntiä sopimusalueella, vaikeuta sääntelemättömän kaupallisen ja koekalastusten ehkäisemistä ja terveiden meriekosysteemien suojelua. Osapuolia kannustetaan ilmoittamaan toisilleen suunnitelmistaan sallia tällainen tieteellinen tutkimustoiminta.
5. Osapuolet varmistavat tällä artiklalla vahvistettujen väliaikaisten toimenpiteiden noudattamisen sekä kaikkien muiden täydentävien tai erilaisten väliaikaisten toimenpiteiden noudattamisen, joita ne mahdollisesti vahvistavat 5 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla.
6. Vuoden 1995 sopimuksen 7 artiklan mukaisesti rantavaltio-osapuolet ja muut osapuolet tekevät yhteistyötä säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden yhteensopivuuden varmistamiseksi niiden kalakantojen osalta, joita esiintyy sekä niiden kansalliseen lainkäyttövalttaan kuuluvan alueen sisällä että sen ulkopuolella Pohjoisen jäämeren keskiosassa, turvatakseen kaikkien kyseisten kantojen säilyttämisen ja hoidon.

7. Jollei edellä olevasta 4 kohdasta muuta johdu, tämän sopimuksen määräysten ei saa tulkita rajoittavan tieteelliseen merentutkimukseen liittyviä osapuolten oikeuksia, jotka ilmaistaan yleissopimuksessa.

#### 4 artikla

### Tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteinen ohjelma

1. Osapuolet helpottavat yhteistyötä tieteellisessä toiminnassa tiedon lisäämiseksi Pohjoisen jäämeren keskiosan ellollista luonnonvaroista ja ekosysteemeistä, joissa niitä esiintyy.
2. Osapuolet sopivat perustavansa kahden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman parantaakseen tietämystään sopimusalueen ekosysteemeistä ja erityisesti määrittääkseen, eläkö sopimusalueella nyt tai tulevaisuudessa kalakantoja, joita voitaisiin pyytää kestävästi, ja määrittääkseen vaikutukset, joita tällaisesta kalastuksesta mahdollisesti kohdistuisi sopimusalueen ekosysteemeihin.
3. Osapuolet ohjaavat tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman perustamista, koordinoitua ja toteutusta.
4. Osapuolet varmistavat, että tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisessä ohjelmassa otetaan huomioon asiaankuuluvien tieteellisten ja teknisten organisaatioiden, elinten ja ohjelmien työ sekä alkuperäinen ja paikallinen tietämys.
5. Osana tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteistä ohjelmaa osapuolet hyväksyvät kahden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta tiedonsiirtoprotokollan ja jakavat asiaankuuluvan tiedon suoraan tai asianomaisten tieteellisten ja teknisten organisaatioiden, elinten ja ohjelmien kautta kyseisen protokollan mukaisesti.
6. Osapuolet pitävät yhteisiä tieteellisiä kokouksia joko fyysisesti tai muulla tavoin vähintään kahden vuoden välein ja vähintään kaksi kuukautta ennen 5 artiklan nojalla pidettävää osapuolten kokousta esitelläkseen tutkimustensa tuloksia, tarkastellakseen parasta saatavilla olevaa tieteellistä tietoa ja laatiakseen ajoissa tieteellisen lausunnon osapuolten kokoukselle. Osapuolet hyväksyvät kahden vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta yhteisten tieteellisten kokousten työjärjestyksen ja muut menettelyt näiden kokousten toimintaa varten.

#### 5 artikla

### Uudelleentarkastelu ja täytäntöönpanon jatkaminen

1. Osapuolet kokoontuvat kahden vuoden välein tai, niin päättäessään, useammin. Kokouksissaan osapuolet muun muassa
  - a) tarkastelevat tämän sopimuksen täytäntöönpanoa ja tarvittaessa mahdollisia tämän sopimuksen keston liittyviä kysymyksiä 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti;
  - b) tarkastelevat kaikkea käytettävissä olevaa tieteellistä tietoa, joka on tuotettu tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman kautta tai on peräisin kansallisista tieteellisistä ohjelmista tai muista asiaankuuluvista lähteistä, mukaan lukien alkuperäinen ja paikallinen tietämys;
  - c) tarkastelevat tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman, kansallisten tieteellisten ohjelmien tai muiden asiaankuuluvien lähteiden kautta saadun tieteellisen tiedon pohjalta ja ottaen huomioon asiaankuuluvat kalastuksenhoitoa ja ekosysteemejä koskevat näkökohdat, mukaan lukien ennalta varautuva lähestymistapa ja kalastuksesta ekosysteemeihin kohdistuvat mahdolliset kielteiset vaikutukset, muun muassa sitä, tukevatko kalojen levinneisyys, vaeltaminen ja runsaus sopimusalueella kestävää kaupallista kalastusta ja päättävät tältä pohjalta
    - i) onko tarkoituksenmukaista aloittaa neuvottelut yhden tai useamman uuden alueellisen tai osa-alueellisen kalastuksenhoitojärjestön tai -järjestelyn perustamisesta hoitamaan kalastusta sopimusalueella; sekä
    - ii) onko sen jälkeen, kun i) alakohdan nojalla on aloitettu neuvottelut ja osapuolet ovat sopineet mekanismeista kalakantojen kestävyuden varmistamiseksi, tarkoituksenmukaista vahvistaa täydentäviä tai erilaisia väliaikaisia säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä kyseisten kantojen osalta sopimusalueella.

- d) vahvistavat kolmen vuoden kuluessa tämän sopimuksen voimaantulosta säilyttämis- ja hoitotoimenpiteet sopimusalueella harjoitettavaa koekalastusta varten. Osapuolet voivat muuttaa kyseisiä toimenpiteitä ajoittain. Toimenpiteillä määrätään muun muassa, että
- i) koekalastus ei saa vaikeuttaa tämän sopimuksen tavoitteen saavuttamista;
  - ii) koekalastuksen kestoa, laajuutta ja intensiteettiä rajoitetaan, jotta minimoidaan vaikutukset kalakantoihin ja ekosysteemeihin, ja siihen sovelletaan yhtenäisiä vaatimuksia, jotka esitetään 4 artiklan 5 kohdan mukaisesti hyväksytyssä tiedonsiirtoprotokollassa;
  - iii) osapuoli voi sallia koekalastuksen ainoastaan luotettavien tieteellisten tutkimusten perusteella ja silloin, kun se on tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman ja sen oman kansallisen tieteellisen ohjelman (omien kansallisten tieteellisten ohjelmien) mukaista;
  - iv) osapuoli voi sallia koekalastuksen vasta sen jälkeen, kun se on ilmoittanut muille osapuolille suunnitelmistaan harjoittaa tällaista kalastusta ja tarjonnut muille osapuolille tilaisuuden kommentoida kyseisiä suunnitelmia; sekä
  - v) osapuolen on seurattava riittävällä tavalla kaikkea sallimaansa koekalastusta ja raportoitava koekalastuksen tuloksista muille osapuolille.
2. Tämän sopimuksen täytäntöönpanon edistämiseksi, myös tieteellisen tutkimuksen ja seurannan yhteisen ohjelman ja muun 4 artiklan nojalla toteutettavan toiminnan osalta, osapuolet voivat muodostaa komiteoita tai vastaavia elimiä, joihin voivat ottaa osaa arktisen alueen yhteisöjen, myös arktisten alkuperäkansojen, edustajat.

#### 6 artikla

##### **Päätöksenteko**

1. Osapuolet päättävät menettelytapakysymyksistä osapuolten enemmistöllä osapuolten äänestäessä joko puolesta tai vastaan.
2. Sisältökysymyksistä osapuolet päättävät yksimielisesti. Tässä sopimuksessa "yksimielisesti" tarkoittaa, että päätöstä tehtäessä ei esitetty virallisia vastalauseita.
3. Kysymys katsotaan sisältökysymykseksi, jos yksikin osapuoli pitää sitä sisältökysymyksenä.

#### 7 artikla

##### **Riitojen ratkaisu**

Vuoden 1995 sopimuksen VIII osassa esitettyjä riitojen ratkaisemiseen liittyviä määräyksiä sovelletaan soveltuvin osin kaikkiin tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyviin osapuolten välisiin riitoihin riippumatta siitä, ovatko osapuolet myös vuoden 1995 sopimuksen osapuolia.

#### 8 artikla

##### **Muut kuin osapuolet**

1. Osapuolet kannustavat muita kuin tämän sopimuksen osapuolia toteuttamaan toimenpiteitä, jotka ovat yhdenmukaisia tämän sopimuksen määräysten kanssa.
2. Osapuolet toteuttavat kansainvälisen oikeuden mukaisia toimenpiteitä ehkäistäkseen sellaista muiden kuin osapuolten lipun alla purjehtimaan oikeutettujen alusten toimintaa, joka heikentää tämän sopimuksen tehokasta täytäntöönpanoa.

#### 9 artikla

##### **Allekirjoitus**

1. Tämä sopimus on avoimena allekirjoittamista varten Ilulissatissa 3 päivänä lokakuuta 2018 Kanadalle, Kiinan kansantasavallalle, Tanskan kuningaskunnalle Färsaarten ja Grönlannin osalta, Islannille, Japanille, Korean tasavallalle, Norjan kuningaskunnalle, Venäjän federaatiolle, Amerikan yhdysvalloille ja Euroopan unionille ja pysyy avoimena allekirjoittamista varten 12 kuukauden ajan kyseisestä päivästä.
2. Tämän sopimuksen allekirjoittajille sopimus on avoimena ratifiointia ja hyväksymistä varten koko ajan.



*10 artikla***Liittyminen**

1. Edellä 9 artiklan 1 kohdassa luetelluille valtioille, jotka eivät ole allekirjoittaneet tätä sopimusta, sekä Euroopan unionille, jos se ei ole allekirjoittanut tätä sopimusta, sopimus on avoinna liittymistä varten koko ajan.
2. Tämän sopimuksen tultua voimaan osapuolet voivat kutsua muita, aidosti kiinnostuneita valtioita liittymään tähän sopimukseen.

*11 artikla***Voimaantulo**

1. Tämä sopimus tulee voimaan 30 päivän kuluttua siitä, kun tallettaja on vastaanottanut kaikki tätä sopimusta koskevat ratifiointi-, hyväksymis- ja liittymiskirjat 9 artiklan 1 kohdassa luetelluilta valtioilta ja Euroopan unionilta.
2. Tämän sopimuksen tultua voimaan se tulee voimaan kunkin sellaisen 10 artiklan 2 kohdan nojalla liittymään kutsutun valtion osalta, joka on tallettanut liittymiskirjan 30 päivän kuluessa kyseisen asiakirjan tallettamispäivästä.

*12 artikla***Irtisanominen**

Osapuoli voi irtisanoa tämän sopimuksen milloin tahansa lähettämällä kirjallisen irtisanomisilmoituksensa tallettajalle diplomaattiteitse tarkentaen irtisanomisensa voimaantulopäivän, jonka on oltava vähintään kuusi kuukautta ilmoituksen päivämäärän jälkeen. Tämän sopimuksen irtisanominen ei vaikuta sopimuksen soveltamiseen muiden osapuolten osalta eikä irtisanovan osapuolen velvollisuuteen täyttää sellaiset tähän sopimukseen perustuvat velvoitteet, joita siihen muutoin sovellettaisiin kansainvälisen oikeuden nojalla tästä sopimuksesta riippumatta.

*13 artikla***Sopimuksen kesto**

1. Tämä sopimus on aluksi voimassa 16 vuotta voimaantulonsa jälkeen.
2. Edellä 1 kohdassa täsmennetyn alkuperäisen kauden päätyttyä sopimuksen voimassaolo jatkuu viisi vuotta kerrallaan, jollei jokin osapuoli
  - a) esitä virallista vastalauseita tämän sopimuksen voimassaolon jatkamiselle osapuolten viimeisessä kokouksessa, joka pidetään ennen alkuperäisen kauden tai jonkin myöhemmän jatkokauden päättymistä; tai
  - b) lähetä tallettajalle kirjallisesti virallista vastalauseita voimassaolon jatkamiselle viimeistään kuusi kuukautta ennen kyseisen ajanjakson päättymistä.
3. Osapuolet mahdollistavat tehokkaan siirtymän tämän sopimuksen ja sellaisen mahdollisen uuden sopimuksen välillä, jolla perustetaan täydentävä alueellinen tai osa-alueellinen kalastuksenhoitojärjestö tai -järjestely hoitamaan kalastusta sopimusalueella tavoitteena turvata terveet meriekosysteemit ja kalakantojen säilyttäminen ja kestävä käyttö sopimusalueella.

*14 artikla***Suhde muihin sopimuksiin**

1. Osapuolet tunnustavat, että niitä sitovat nyt ja vastaisuudessa asiaa koskeviin kansainvälisen oikeuden määräyksiin perustuvat velvoitteet, mukaan lukien yleissopimuksessa ja vuoden 1995 sopimuksessa esitetyt velvoitteet, ja tiedostavat, että on tärkeää jatkaa yhteistyötä kyseisten velvoitteiden täyttämiseksi myös siinä tapauksessa, että tämän sopimuksen voimassaolo päättyy tai tämä sopimus päätetään ilman, että olisi tehty toista sopimusta täydentävän alueellisen tai osa-alueellisen kalastuksenhoitojärjestön tai -järjestelyn perustamisesta hoitamaan kalastusta sopimusalueella.
2. Tämän sopimuksen määräykset eivät rajoita osapuolen asemaa kansainvälisiin sopimuksiin perustuvien oikeuksien ja velvoitteiden osalta eikä minkään merioikeuteen liittyvän kysymyksen osalta, mukaan lukien oikeuksien tai lainkäytön käytön Pohjoisella jäämerellä liittyvä asema.

3. Tämän sopimuksen määräykset eivät rajoita kansainvälisen oikeuden asiaankuuluvien määräysten mukaisia osapuolen oikeuksia, lainkäyttövaltaa tai velvollisuuksia, jotka esitetään yleissopimuksessa tai vuoden 1995 sopimuksessa, mukaan lukien oikeus ehdottaa neuvottelujen aloittamista yhden tai useamman täydentävän alueellisen tai osa-alueellisen kalastuksenhoitojärjestön tai -järjestelyn perustamisesta sopimusalueelle.

4. Tämä sopimus ei muuta niitä osapuolen oikeuksia ja velvoitteita, jotka perustuvat muihin, tämän sopimuksen kanssa yhteensopiviin sopimuksiin ja jotka eivät vaikuta muiden osapuolten mahdollisuuksiin käyttää tämän sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai täyttää siihen perustuvat velvoitteensa. Tämä sopimus ei heikennä minkään olemassa olevan kalastuksenhoitoon liittyvän kansainvälisen mekanismin roolia tai toimivaltuuksia eikä ole niiden kanssa ristiriidassa.

#### *15 artikla*

#### **Tallettaja**

1. Kanadan hallitus on tämän sopimuksen tallettaja.
2. Ratifioimis-, hyväksymis- ja liittymiskirjat talletetaan tallettajan huostaan.
3. Tallettaja ilmoittaa kaikille allekirjoittajille ja kaikille osapuolille, kun kaikki ratifioimis-, hyväksymis- ja liittymiskirjat on talletettu, ja suorittaa muut tehtävät, joista määrätään vuonna 1969 tehdyssä valtiosopimusoikeutta koskevassa Wienin yleissopimuksessa.

Tehty Ilulissatissa kolmantena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista englannin, kiinan, ranskan ja venäjän kielellä yhtenä kappaleena, ja kukin teksti on yhtä todistusvoimainen.

---

# ASETUKSET

## NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/408,

annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,

**Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 17 päivänä maaliskuuta 2014 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 269/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan 1, 3 ja 4 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 asetuksen (EU) N:o 269/2014.
- (2) Neuvoston suorittaman uudelleentarkastelun perusteella asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevia tiettyjä henkilöitä ja yhteisöjä koskevia tietoja olisi muutettava ja yhtä kuollutta henkilöä koskeva merkintä olisi poistettava.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 269/2014 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### *1 artikla*

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 269/2014 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

### *2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

*Neuvoston puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

## LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 269/2014 liite I seuraavasti:

1) Poistetaan seuraavaa henkilöä koskeva merkintä:

96. Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO.

2) Korvataan jäljempänä lueteltuja henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavilla merkinnöillä:

## Henkilöt

|      | Nimi   | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luettelon merkitsemisen päivämäärä |
|------|--|---|--|------------------------------------|
| ”19. | Aleksandr Viktorovich VITKO<br>(Александр Викторович Витко)  | Syntymäaika: 13.9.1961<br>Syntymäpaikka: Vitebsk<br>(Valko-Venäjän SNT) | Entinen Mustanmeren laivaston komentaja, amiraali. Venäjän merivoimien apulaispäällikkö.<br>Vastuussa Ukrainan suvereenia aluetta vallanneiden Venäjän joukkojen johtamisesta.   | 17.3.2014                          |
| 22.  | Dmitry Olegovich ROGOZIN<br>(Дмитрий Олегович Рогозин)   | Syntymäaika: 21.12.1963<br>Syntymäpaikka: Moskova                       | Venäjän federaation entinen varapääministeri. Vaati julkisesti Krimin liittämistä Venäjään.<br>Vuodesta 2018 lähtien erään valtionyhtiön pääjohtaja.   | 21.3.2014                          |
| 31.  | Valery Kirillovich MEDVEDEV<br>(Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ)<br>Valeriy Kurylovych MEDVEDIEV<br>(Валерий Кириллович МЕДВЕДЕЦВ) | Syntymäaika: 21.8.1946<br>Syntymäpaikka: Šmakovka,<br>Primorskin alue   | Sevastopolin vaalilautakunnan entinen puheenjohtaja (26. toukokuuta 2017 saakka). Vastuussa Krimin kansanäänestyksen hallinnoinnista. Venäjän järjestelmän mukaan vastuussa kansanäänestyksen tulosten allekirjoittamisesta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.   | 21.3.2014                          |
| 35.  | Oleg Yevgenyovich BELAVENTSEV<br>(Олег Евгеньевич БЕЛАВЕНЦЕВ)  | Syntymäaika: 15.9.1949<br>Syntymäpaikka: Moskova                        | Entinen Venäjän federaation presidentin täysivaltainen edustaja ”liittovaltion Krimin piirissä” ja vastuussa Venäjän valtionpäämiehen perustuslaillisten oikeuksien täytäntöönpanosta liitetyn Krimin autonomisen tasavallan alueella. Entinen Venäjän turvallisuusneuvoston vaihtuva jäsen.<br>Entinen Venäjän federaation presidentin täysivaltainen edustaja liittovaltion Pohjois-Kaukasian piirissä (kesäkuuhun 2018 saakka).<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja. | 29.4.2014                          |
| 36.  | Oleg Genrikhovich SAVELYEV<br>(Олег Генрихович САВЕЛЬЕВ)   | Syntymäaika: 27.10.1965<br>Syntymäpaikka: Leningrad                     | Entinen Krimin asioiden ministeri. Vastuussa liitetyn Krimin autonomisen tasavallan integroinnista Venäjän federaatioon.<br>Venäjän hallituksen entinen apulaishenkilöstöpäällikkö, vastuussa ”Krimin tasavallan” sosioekonomista kehittämistä käsittelevän hallituksen komitean työn organisoinnista.<br>Venäjän federaation tilintarkastusviraston henkilöstöpäällikkö.  | 29.4.2014                          |

|     | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|---|--|-------------------------------------|
| 46. | Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін)<br>Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)                  | Syntymäaika: 9.5.1981 tai 9.5.1982<br>Syntymäpaikka: Makijivka (Donetskin alue) | "Donetskin kansantasavallan" johtajia. Osallistui vuonna 2014 aluehallintorakennuksen valtaamiseen ja hallussapitoon Donetskissa. "Donetskin kansantasavallan" "kansanneuvoston" "varapuheenjohtaja" 4. syyskuuta 2015 saakka. "Donetskin kansantasavallan kansanneuvoston" "puheenjohtaja" 4. syyskuuta 2015 alkaen. "Donetskin kansantasavallan virkaatekevä johtaja" 7. syyskuuta 2018 alkaen. "Donetskin kansantasavallan johtaja" 11. marraskuuta 2018 pidettyjen "vaalien" jälkeen.  | 29.4.2014                           |
| 55. | Igor Nikolaevich BEZLER (alias Bes (raholainen))<br>(Игорь Николаевич БЕЗЛЕР)<br>Ihor Mykolayovych BEZLER<br>(Ігор Миколайович БЕЗЛЕР)    | Syntymäaika: 30.12.1965<br>Syntymäpaikka: Simferopol, Krim                      | Yksi Horlivkan puolisolitaallisten joukkojen entisistä johtajista. Hän otti valvontaansa Donetskin aluehallinnon rakennuksessa sijaitsevan Ukrainan-toimiston turvallisuusosaston ja myöhemmin sisäministeriön aluetoimiston Horlivkan kaupungissa. Hänellä on suhteita Igor Strelkoviin/Girkiniin, jonka komennuksessa hän osallistui Horlivkan kaupunginvaltuuston edustajan Volodymyr Rybakin murhaan.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.  | 12.5.2014                           |
| 83. | Ekaterina Yurievna GUBAREVA<br>(Екатерина Юрьевна ГУБАРЕВА)<br>Kateryna Yuriyivna GUBARIEVA<br>(ГУБАРИЄВА)<br>(Катерина Юріївна ГУБАРЄВА) | Syntymäaika: 5.7.1983 tai 10.3.1983<br>Syntymäpaikka: Kahovka (Hersonin alue)   | Entisenä "ulkoministerinä" oli vastuussa "Donetskin kansantasavallan" puolustamisesta heikentäen näin Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia ja politiikkoja.<br>"Donetskin kansantasavallan" "kansanneuvoston" entinen jäsen (marraskuuhun 2018 saakka). | 25.7.2014                           |
| 89. | Oksana TCHIGRINA<br>Oksana Aleksandrovna CHIGRINA<br>(СНУГРІНА)<br>(Оксана Александровна ЧИГРИНА)   | Syntymäaika: mahdollisesti 23.7.1981  | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "hallituksen" tiedottaja, joka on antanut lausumia, joilla on perusteltu esimerkiksi ukrainalaisen sotilaslentokoneen alas ampumista, panttivankien ottamista ja laittomien aseistettujen joukkojen taistelutoimia, mikä on heikentänyt Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja yhtenäisyyttä.<br>Entinen "Luhanskin kansantasavallan" lehdistöpalvelun tiedottaja.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.   | 30.7.2014                           |
| 91. | Sergey Vadimovich ABISOV<br>(Сергей Вадимович АБИСОВ)<br>Sergiy (Serhiy) Vadymovych ABISOV<br>(Сергій Вадимович АБИСОВ)                   | Syntymäaika: 27.11.1967<br>Syntymäpaikka: Simferopol, Krim                      | Hyväksyi Venäjän presidentin 5. toukokuuta 2014 asetuksella nro 301 antaman nimityksensä "Krimin tasavallan sisäministeriksi", ja toimillaan "sisäministerinä" on heikentänyt Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja yhtenäisyyttä.<br>Vapautettiin "Krimin tasavallan sisäministerin" tehtävästä kesäkuussa 2018.  | 30.7.2014                           |

|      | Nimi   | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luettelon merkitsemisen päivämäärä |
|------|--|--|--|------------------------------------|
| 97.  | Vladimir Petrovich KONONOV (alias "Tsar")<br>(Владимир Петровч КОНОНОВ)<br>Volodymyr Petrovych KONONOV<br>(Володимир Петрович КОНОНОВ) | Syntymäaika: 14.10.1974<br>Syntymäpaikka: Gorski, Luhanskin alue                   | Hänestä tuli 14. elokuuta 2014 "Donetskin kansantasavallan" "puolustusministeri" Igor Strelkovin/Girkinin tilalle. Tietojen mukaan hän on johtanut separatistitaistelijoiden divisioonaa Donetskissa huhtikuusta 2014 lähtien ja luvannut ratkaista Ukrainan sotilashyökkäyksen strategisen torjuntatehtävän. Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Vapautettiin "puolustusministerin" tehtävästä syyskuussa 2018.   | 12.9.2014                          |
| 102. | Andrei Nikolaevich RODKIN<br>(Андрей Николаевич Родкин)  | Syntymäaika: 23.9.1976<br>Syntymäpaikka: Moskova                                   | Entinen "Donetskin kansantasavallan" Moskovan edustaja. Hän on lausunnoissaan puhunut muun muassa kapinallisjoukkojen valmiudesta käydä sissisotaa ja niiden tekemästä Ukrainan asevoimien asejärjestelmien anastamisesta. Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Yksi "Donbassin vapaaehtoisten liiton" entisistä johtajista.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai poliitikkoja.  | 12.9.2014                          |
| 103. | Aleksandr Akimovich KARAMAN<br>(Александр Акимович КАРАМАН)<br>Alexandru CARAMAN   | Syntymäaika: 26.7.1956<br>Cioburciu, Slobozian piiri, nykyisin Moldovan tasavaltaa | Entinen "Donetskin kansantasavallan" "sosiaalisoista vastaava varapääministeri". Yhteydessä Vladimir Antjufjeviin, joka oli vastuussa "Donetskin kansantasavallan hallituksen" separatistisista "hallitustoiminoista". Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Venäjän entisen varapääministerin Dmitri Rogozinin suojeluksessa. "Donetskin kansantasavallan" ministerineuvoston entinen hallintopäällikkö.<br>Maaliskuuhun 2017 saakka niin kutsutun "Transnistrian tasavallan" "presidentin täysivaltainen edustaja" Venäjän federaatiossa.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai poliitikkoja.                               | 12.9.2014                          |
| 120. | Sergey Yurievich KOZYAKOV<br>(Сергей Юрьевич КОЗЬЯКОВ)<br>Serhiy Yuriyovych KOZYAKOV<br>(Сергій Юрійович КОЗЬЯКОВ)                     | Syntymäaika: 29.9.1982 tai 23.9.1982   | Entisenä "Luhanskin keskusvaalilautakunnan päällikkönä" hän oli vastuussa "vaalien" järjestämisestä 2. marraskuuta 2014 "Luhanskin kansantasavallassa". Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat. Toimi lokakuusta 2015 joulukuuhun 2017 "Luhanskin kansantasavallan" "oikeusministerinä".<br>Näihin tehtäviin ryhtyessään ja niissä toimiessaan sekä järjestäessään laittomat "vaalit" hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Yhteistyössä separatistien viranomaisten kanssa jatkaa separatistien poliitikkojen kannattamista ja legitimoimista. | 29.11.2014                         |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|--|--|-------------------------------------|
| 122. | Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (alias Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN tai Larysa AIRAPETYAN)<br>(Лариса Леонидовна АЙРАПЕТЯН)<br>(Лариса Леонідівна АЙРАПЕТЯН) | Syntymäaika: 21.2.1970   | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "terveysministeri". Oli ehdokkaana 2. marraskuuta 2014 järjestetyissä "vaaleissa" "Luhanskin kansantasavallan" "johtajan" tehtävään.<br>Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan sekä asettuessaan virallisesti ehdokkaaksi laittomiin "vaaleihin" hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja. | 29.11.2014                          |
| 129. | Yevgeniy Eduardovich MIKHAYLOV (alias Yevhen Eduardovych MYCHAYLOV)<br>(Евгеній Едуардович МИХАЙЛОВ)<br>(Євген Едуардович МИХАЙЛОВ)                               | Syntymäaika: 17.3.1963<br>Syntymäpaikka: Arkangeli                                   | Entinen "Donetskin kansantasavallan" "ministerineuvoston ministeri" (hallitusasioiden hallintopäällikkö).<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.  | 29.11.2014                          |
| 132. | Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (alias Vladislav Nikolayevich DEYNEGO)<br>(Владислав Миколайович ДЕЙНЕГО)<br>(Владислав Николаевич ДЕЙНЕГО)                        | Syntymäaika: 12.3.1964<br>Syntymäpaikka: Romny, Sumyn alue<br>Ромны, Сумська область | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "kansanpuolueen johtaja".<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Nykyinen "Luhanskin kansantasavallan" "virkaatekevä ulkoministeri".  | 29.11.2014                          |
| 138. | Alexandr Vasilievich SHUBIN<br>(Александр Васильевич ШУБИН)   | Syntymäaika: 20.5.1972 tai 30.5.1972<br>Syntymäpaikka: Luhansk                       | Laittoman "Luhanskin kansantasavallan" entinen "oikeusministeri". "Luhanskin kansantasavallan" "keskusvaalilautakunnan" entinen puheenjohtaja.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Vapautettiin "Luhanskin kansantasavallan" "keskusvaalilautakunnan" puheenjohtajan tehtävästä kesäkuussa 2018.  | 16.2.2015                           |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|---|--|-------------------------------------|
| 142. | Aleksandr Yurievich TIMOFEEV<br>(Александр Юрьевич ТИМОФЕЕВ)<br>Oleksandr Yuriyovych TYMOFEYEV<br>(Олександр Юрійович ТИМОФЕЄВ) | Syntymäaika: 15.5.1971<br>Syntymäpaikka:<br>Nevinnomyssk, Stavropolin aluepiiri<br>Невинномысск,<br>Ставропольский край | Entinen ”Donetskin kansantasavallan” ”valtiovarain- ja veroministeri”.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Vapautettiin ”valtiovarain- ja veroministerin” tehtävästä syyskuussa 2018.   | 16.2.2015                           |
| 149. | Andrei Valeryevich KARTAPOLOV<br>(Андрей Валерьевич Картаполов)   | Syntymäaika: 9.11.1963<br>Syntymäpaikka: DDR  | Entinen läntisen sotilasalueen komentaja. Venäjän federaation asevoimien pääesikunnan pääoperaatio-osaston entinen johtaja ja pääesikunnan apulaispäällikkö. Osallistuu aktiivisesti venäläisten joukkojen Ukrainassa harjoittaman sotilaallisen toiminnan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon.<br>Pääesikunnan vahvistetun toiminnan perusteella hän valvoo operatiivisesti asevoimia ja on siten osallistunut aktiivisesti Venäjän hallituksen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä uhkaavan politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon.<br>Apulaispuolustusministeri heinäkuusta 2018 lähtien. | 16.2.2015”                          |

## Yhteisöt

|     | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|---|---|-------------------------------------|
| ”4. | Niin kutsuttu ”Donetskin kansantasavalta”<br>”Донецкая народная республика”<br>”Donétskaya narodnaia respúblika”              | Viralliset tiedot:<br><a href="https://dnr-online.ru/">https://dnr-online.ru/</a><br><a href="http://smdnr.ru/">http://smdnr.ru/</a><br><a href="https://dnrsovet.su/">https://dnrsovet.su/</a><br><a href="https://denis-pushilin.ru/">https://denis-pushilin.ru/</a>  | Niin kutsuttu ”Donetskin kansantasavalta” julistettiin 7. huhtikuuta 2014.<br>Vastuussa 11. toukokuuta 2014 pidetyn laittoman kansanäänestyksen järjestämisestä. Itsenäisyysjulistus 12. toukokuuta 2014.<br>Niin kutsutut Donetskin ja Luhanskin ”kansantasavallat” allekirjoittivat 24. toukokuuta 2014 sopimuksen niin kutsutun ”Novorossijan liittovaltion” perustamisesta.<br>Tämä on vastoin Ukrainan perustuslakia ja näin ollen kansainvälistä oikeutta ja heikentää siten Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Osallistuu myös laittomien aseistettujen separatistiryhmien rekrytointiin ja uhkaa siten Ukrainan vakautta tai turvallisuutta. | 25.7.2014                           |
| 5.  | Niin kutsuttu ”Novorossijan liittovaltio”<br>”Федеративное государство Новороссия”<br>”Federativnoye Gosudarstvo Novorossiia” | Viralliset lehdistötiedotteet:<br><a href="http://novopressa.ru/">http://novopressa.ru/</a><br><a href="http://novorossia-tv.ru/">http://novorossia-tv.ru/</a><br><a href="http://novorossia.today/">http://novorossia.today/</a><br><a href="http://novorossia.ru/">http://novorossia.ru/</a><br><a href="https://www.novorosinform.org/">https://www.novorosinform.org/</a> | Niin kutsutut Donetskin ja Luhanskin ”kansantasavallat” allekirjoittivat 24. toukokuuta 2014 sopimuksen tunnustamattoman, niin kutsutun ”Novorossijan liittovaltion” perustamisesta.<br>Tämä on vastoin Ukrainan perustuslakia ja näin ollen kansainvälistä oikeutta ja uhkaa siten Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.  | 25.7.2014                           |



|     | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|--|--|-------------------------------------|
| 24. | Donetskin tasavalta (julkinen organisaatio)<br>Донецкая республика                            | Viralliset tiedot:<br><a href="http://oddr.info/">http://oddr.info/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Donetskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta. Perustaja Andrii PURGIN ja johtaja Aleksandr ZAHARTŠENKO. Vuonna 2018 nimitti Denis PUŠYLINin "Donetskin kansantasavallan" "johtajaksi".  | 29.11.2014                          |
| 25. | Rauha Luhanskin alueelle (Mir Luganschine)<br>Мир Луганщине                                   | <a href="https://mir-lug.info/">https://mir-lug.info/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Luhanskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta.   | 29.11.2014                          |
| 26. | Vapaa Donbass (alias "Free Donbass", "Free Donbas", "Svobodnyi Donbass")<br>Свободный Донбасс | <a href="http://www.odsd.ru/">http://www.odsd.ru/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Donetskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta.   | 29.11.2014                          |
| 28. | Luhanskin talousunioni (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz)<br>Луганский экономический союз       | Viralliset tiedot:<br><a href="https://nslnr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/">https://nslnr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/</a><br><a href="https://vk.com/public97306393">https://vk.com/public97306393</a> | "Yhteiskunnallinen organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Luhanskin kansantasavallan" laittomiin "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nimesi ehdokkaan, Oleg AKIMOVin, "Luhanskin kansantasavallan" "johtajaksi" vuonna 2014 ja "Luhanskin kansantasavallan kansanneuvoston" jäseneksi vuonna 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta. | 29.11.2014"                         |

**NEUVOSTON TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/409,****annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,****Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 269/2014 täytäntöönpanosta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä 17 päivänä maaliskuuta 2014 annetun neuvoston asetuksen (EU) N:o 269/2014 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 asetuksen (EU) N:o 269/2014.
- (2) Ottaen huomioon Venäjän federaation voimankäytön, joka johti ukrainalaisten sotilashenkilöiden pidätyksiin ja alusten takavarikointiin Kertšinsalmessa 25 päivänä marraskuuta 2018 vastoin kansainvälistä oikeutta ja Ukrainan suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta, neuvosto katsoo, että kahdeksan henkilöä olisi lisättävä asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevaan luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Asetuksen (EU) N:o 269/2014 liite I olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään tämän asetuksen liitteessä luetellut henkilöt asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevaan luetteloon.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. CIAMBA

<sup>(1)</sup> EUVL L 78, 17.3.2014, s. 6.

## LIITE

Lisätään asetuksen (EU) N:o 269/2014 liitteessä I olevaan henkilöluetteloon seuraavat henkilöt:

|       | Nimi   | Tunnustustiedot                           | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-------|--|---|--|-------------------------------------|
| "176. | Sergey Nikolayevich STANKEVICH<br>(Сергей Николаевич СТАНКЕВИЧ)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 27.1.1963 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" rajavolventaosaston päällikkö, kontra-amiraali. Tässä ominaisuudessa hän oli vastuussa Venäjän federaation rannikkovartioston laivaston toimista Ukrainaa vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.   | 15.3.2019                           |
| 177.  | Andrey Borisovich SHEIN<br>(Андрей Борисович ШЕИН)   | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 10.6.1971 | Rajavolventaosaston varapäällikkö, Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" rannikkovartiostoyksikön päällikkö. Tässä ominaisuudessa hän osallistui ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan toteutettuihin operaatioihin Venäjän federaation 25. marraskuuta 2018 Ukrainaa vastaan toteuttamien toimien aikana. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019                           |
| 178.  | Aleksey Mikhailovich SALYAEV<br>Aleksey Mikhailovich SALYAYEV<br>Oleksii Mykhailovych SALLAIEV<br>(Алексей Михайлович САЛЯЕВ, Олексій Михайлович САЛЯЄВ) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 22.8.1978 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun rannikkovartioston Don-partioveneeseen (sivumerkintä 353) päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui aktiivisesti Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan ja joka tahallisesti törmäsi Ukrainan laivaston Yany Kapu -hinaajaan. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.                    | 15.3.2019                           |

|      | Nimi   | Tunnistustiedot                            | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|--|--|---|-------------------------------------|
| 179. | Andrei SHIPITSIN / SHYRITSIN<br>(Андрей ШИПИЦИН/ ШИПЦИН)   | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 25.12.1969 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun rannikkovartioston Izumrud-partioveneen päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui aktiivisesti Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 180. | Aleksey Vladimirovich SHATOKHIN / Oleksii Volodymyrovich SHATOKHIN<br>(Алексей Владимирович ШАТОХИН / Олексій Володимирович ШАТОХІН) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 26.1.1971  | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" Kertšin tarkastuspisteen päällikkö. Hän osallistui ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan toteutettuihin operaatioihin Venäjän federaation 25. marraskuuta 2018 Ukrainaa vastaan toteuttamien toimien aikana. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 181. | Ruslan Alexandrovich ROMASHKIN<br>(Руслан Александрович РОМАШКИН)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 15.6.1976  | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" tarkastuspisteen päällikkö. Tässä ominaisuudessa hän vastasi Venäjän federaation joukkojen niiden toimien koordinoinnista, jotka toteutettiin ukrainalaisia aluksia ja alusten miehistöjä vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 182. | Sergey Alekseevich SHCHERBAKOV<br>(Сергей Алексеевич ЩЕРБАКОВ, Сергій Олексійович ЩЕРБАКОВ)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 2.11.1986  | Venäjän federaation Mustanmeren laivaston Suzdalets-aluksen (sukellusveneiden torjunta-alus) päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan, ja hän osallistui aktiivisesti Yany Kapu -hinaajan saartamiseen ja aseistetun Nikopol-tykkiveneen takavarikointiin. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019                           |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|--|---|-------------------------------------|
| 183. | Aleksandr Vladimirovich DVORNIKOV<br>(Александр Владимирович ДВОРНИКОВ) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 22.8.1961<br>Syntymäpaikka:<br>Ussuriysk, Primorsky Krai, Venäjän federaatio | Venäjän asevoimien eteläisen sotilasalueen päällikkö, kenraaliversti ja vastuussa alueella, myös laittomasti liitettyssä Krimissä ja Sevastopolissa, toimivista sotilasjoukoista. Tässä ominaisuudessa hän oli vastuussa Venäjän federaation Mustanmeren laivaston ja muiden joukkojen toiminnasta Ukrainaa vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitoman Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019”                          |

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/410,****annettu 29 päivänä marraskuuta 2018,****toimivaltaisten viranomaisten Euroopan pankkiviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 mukaisesti ilmoittamien maksupalveluihin liittyvien tietojen yksityiskohtia ja rakennetta koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 2002/65/EY, 2009/110/EY ja 2013/36/EU ja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2007/64/EY kumoamisesta 25 päivänä marraskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan pankkiviranomaisen (EPV) on direktiivin (EU) 2015/2366 mukaisesti määrää perustaa sähköinen keskusrekisteri, jota se ylläpitää ja joka sisältää luettelon kaikista maksulaitoksista ja sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksista sekä näiden asiamiehistä ja sivukonttoreista. Tätä varten toimivaltaisten viranomaisten on tarpeen ilmoittaa EPV:lle tiedot, joiden perusteella maksupalvelunkäyttäjät ja muut asianomaiset osapuolet voivat helposti ja yksiselitteisesti yksilöidä kunkin rekisteriin merkityn yhteisön sekä alueen, jolla kyseinen yhteisö harjoittaa tai aikoo harjoittaa toimintaa. Maksupalvelunkäyttäjien olisi myös voitava tunnistaa näiden yhteisöjen tarjoamat maksupalvelut ja sähköisen rahan palvelut.
- (2) Sähköisessä keskusrekisterissä olisi oltava myös direktiivin (EU) 2015/2366 soveltamisalan ulkopuolelle jäävät palveluntarjoajat, jotka harjoittavat kyseisen direktiivin 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa sekä 1 alakohdassa mainittua toimintaa ja jotka ovat tehneet ilmoituksen omalle toimivaltaiselle viranomaiselleen kyseisen direktiivin 37 artiklan 2 tai 3 kohdan mukaisesti. Näiden säännösten yhtenäinen tulkinta ja soveltaminen kaikkialla unionissa edellyttää, että rekisterissä näistä palveluntarjoajista oleviin tietoihin olisi sisällyttävä niiden toiminnan lyhyt kuvaus, jonka toimivaltaiset viranomaiset toimittavat ja johon sisältyy tietoa käytetystä perustana olevasta maksuvälineestä sekä yleisluonteinen kuvaus tarjotusta palvelusta.
- (3) Tiedot olisi esitettävä selkeästi ja yksiselitteisesti, jotta kuluttajat voivat ymmärtää helposti sähköisessä keskusrekisterissä olevia tietoja. Rekisterissä olevien tietojen esittämistavassa olisi otettava huomioon kansallisten kielten erityispiirteet.
- (4) Tiedon yhtenäisen esittämistavan varmistamiseksi toimivaltaisten viranomaisten olisi siirrettävä tiedot EPV:lle vakiomuodossa.
- (5) Tämä asetus perustuu teknisten täytäntöönpanostandardien luonnoksiin, jotka EPV on toimittanut komissiolle.
- (6) EPV on järjestänyt avoimia julkisia kuulemisia niistä teknisten täytäntöönpanostandardien luonnoksista, joihin tämä asetus perustuu, analysoinut niihin mahdollisesti liittyviä kustannuksia ja hyötyjä sekä pyytänyt lausunnon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1093/2010 <sup>(2)</sup> 37 artiklan mukaisesti perustetulta pankkialan osallisryhmältä,

<sup>(1)</sup> EUVL L 337, 23.12.2015, s. 35.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

#### **Direktiivin (EU) 2015/2366 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti ilmoitettavien tietojen yksityiskohdat ja muoto**

1. Direktiivin (EU) 2015/2366 15 artiklan 1 kohtaa sovellettaessa toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava tiedot EPV:lle 2–9 kohdan mukaisesti.
2. Maksulaitosten sekä niiden muussa jäsenvaltiossa kuin omassa kotijäsenvaltiossa palveluita tarjoavien sivukonttoreiden osalta toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 1 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
3. Niiden luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden osalta, joita koskee direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukainen soveltamatta jättäminen, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 2 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
4. Tilitietopalvelun tarjoajien sekä niiden muussa jäsenvaltiossa kuin omassa kotijäsenvaltiossa palveluita tarjoavien sivukonttoreiden osalta toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 3 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
5. Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitosten sekä niiden muussa jäsenvaltiossa kuin omassa kotijäsenvaltiossa palveluita tarjoavien sivukonttoreiden osalta toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 4 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
6. Niiden oikeushenkilöiden osalta, joita koskee Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/110/EY<sup>(3)</sup> 9 artiklan mukainen poikkeus, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 5 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
7. Missä tahansa jäsenvaltiossa maksupalveluita tarjoavien maksulaitosten, tilitietopalvelun tarjoajien ja sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitosten asiamiesten, sellaisten luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden asiamiesten, joita koskee direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukainen soveltamatta jättäminen, sekä sellaisten oikeushenkilöiden asiamiesten, joita koskee direktiivin 2009/110/EY 9 artiklan mukainen poikkeus, osalta toimivaltaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 6 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
8. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/36/EU<sup>(4)</sup> 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettujen laitosten, joilla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, osalta toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 7 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.
9. Niiden palveluntarjoajien osalta, jotka toteuttavat direktiivin (EU) 2015/2366 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa sekä l alakohdassa mainittuja palveluita, toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava liitteen taulukossa 8 määritetyt tiedot kyseisessä taulukossa määrättyä muotoa käyttäen.

### 2 artikla

#### **Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

<sup>(3)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/110/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitosten liiketoiminnan aloittamisesta, harjoittamisesta ja toiminnan vakauden valvonnasta, direktiivien 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta sekä direktiivin 2000/46/EY kumoamisesta (EUVL L 267, 10.10.2009, s. 7).

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/36/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, oikeudesta harjoittaa luottolaitos-toimintaa ja luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvalvonnasta, direktiivin 2002/87/EY muuttamisesta sekä direktiivien 2006/48/EY ja 2006/49/EY kumoamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 338).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## LIITE

Taulukko 1 – Maksulaitosten tiedot

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                | Muoto   |
|------|---|--------------------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi | Valmiiksi määritelty teksti          | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Maksulaitos”  |
| 2    | Maksulaitoksen nimi                             | 250 merkin teksti                    | Maksulaitoksen virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Laitoksen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan laitoksen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).        |
| 3    | Maksulaitoksen toiminimi                        | 250 merkin teksti                    | Maksulaitoksen toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen toiminimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen toiminimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos maksulaitoksella on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).<br><br>Kentän täyttäminen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista. |
| 4    | Maksulaitoksen päätoimipaikan osoite            |                                      | Maksulaitoksen päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).                         |
| 4.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.   |
| 4.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti                    |   |
| 4.3. | Katuosoite                                      | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |   |
| 4.4. | Postinumero                                     | 35 merkin teksti                     |   |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus   | Muoto  |
|------|--|---|--|
| 5    | Maksulaitoksen kansallinen tunnistenumero  | 50 aakkosnumeerista merkkiä   | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>toimiluvan numero eli numero tai koodi, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomais on antanut toimiluvan saaneelle maksulaitokselle sillä alueella, johon yhteisö on sijoittautunut;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomais käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomais käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.  |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi | 100 merkin teksti   | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut maksulaitoksen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.  |
| 7    | Maksulaitoksen toimiluvan kattamat maksupalvelut                                       | Useita valmiiksi määriteltyjä vaihtoehtoja (vaihtoehtojen määrä 1–13) | Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:<br>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset<br>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella<br>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset<br>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:<br>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset<br>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella<br>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset<br>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen<br>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot<br>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut<br>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus  | Muoto   |
|------|---|--|---|
| 8    | Maksulaitoksen toimiluvan tila  | 10 merkin teksti   | Maksulaitoksen toimiluvan tila valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Voimassa<br>2. <input type="checkbox"/> Peruutettu  |
| 9    | Toimiluvan myöntämispäivä   | 8 numeroa  | Päivä, jolloin maksulaitokselle on myönnetty toimilupa. Toimivaltaisen viranomaisen käytännön mukaan päiväksi voidaan ilmoittaa joko päivä, jolloin toimivaltainen viranomainen on myöntänyt maksulaitokselle toimiluvan, tai päivä, jolloin maksulaitos on kirjattu toimivaltaisen viranomaisen kansalliseen julkiseen rekisteriin.  |
| 10   | Toimiluvan peruuttamispäivä (tarvittaessa)  | 8 numeroa  | Maksulaitoksen toimiluvan peruuttamispäivä. Tarkoittaa päivää, jolloin maksulaitokselle myönnetty toimilupa on peruutettu.  |
| 11   | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa maksulaitos tarjoaa tai aikoo tarjota maksupalveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella, sekä tarjottavat maksupalvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu | Useita valmiiksi määriteltäviä vaihtoehtoja (enintään 31 vaihtoehtoa, joihin liittyy enintään 13 valmiiksi määriteltäviä alavaihtoehtoa) | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa maksulaitos tarjoaa tai aikoo tarjota maksupalveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella, sekä tarjottavat maksupalvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu:<br><input type="checkbox"/> Itävalta:<br>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:<br>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset<br>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella<br>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset<br>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:<br>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset<br>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella<br>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset<br>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen<br>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot<br>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut<br>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <input type="checkbox"/> Belgia: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <input type="checkbox"/> Bulgaria: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kroatia:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kypros:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Tšekki:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Tanska:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Viro:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Suomi:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Ranska:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> |



| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Saksa:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kreikka:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Unkari:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Islanti:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <input type="checkbox"/> Irlanti: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <input type="checkbox"/> Italia: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Latvia:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Liechtenstein:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Liettua:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Luxemburg:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Malta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Alankomaat:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Norja:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> |



| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Puola:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Portugali:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Romania:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Slovakia:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <input type="checkbox"/> Slovenia: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <input type="checkbox"/> Espanja: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:               <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Ruotsi:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Yhdistynyt kuningaskunta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi  | Kenttä  | Kentän enimmäispituus             | Muoto  |
|-------|---|-----------------------------------|--|
|       |   |                                   | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |
| 12    | Maksulaitoksen sivukonttorin nimi, kun sivukonttori on sijoittautunut maksulaitoksen kotijäsenvaltion ulkopuoliseen jäsenvaltioon | Enintään 200 merkin teksti        | <p>Rekisterissä käytettävä sivukonttorin virallinen nimi on joko maksulaitoksen nimi tai kyseisen sivukonttorin oma nimi. Se syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Sivukonttorin nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava joko laitoksen nimi tai sivukonttorin toiminimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava sivukonttorille vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan sivukonttorin kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>   |
| 13    | Maksulaitoksen vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa   |                                   | <p>Maksulaitoksen vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>  |
| 13.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot | <p>EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:</p> <p>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.</p>   |

| Rivi  | Kenttä  | Kentän enimmäispituus   | Muoto  |
|-------|---|---|--|
| 13.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti   |  |
| 13.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä  |  |
| 13.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti  |  |
| 14    | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa maksulaitos tarjoaa tai aikoo tarjota maksupalveluita sivukonttorin välityksellä sijoittumisvapauden perusteella, sekä tarjottavat maksupalvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu | Useita valmiiksi määriteltyjä vaihtoehtoja (enintään 31 vaihtoehtoa, joihin liittyy enintään 13 valmiiksi määriteltyä alavaihtoehtoa) | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa maksulaitos tarjoaa tai aikoo tarjota maksupalveluita sivukonttorin välityksellä sijoittumisvapauden perusteella, sekä tarjottavat maksupalvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu:<br><br>Vaihtoehdot ovat samat kuin taulukon rivillä 11. |

**Taulukko 2 – Tiedot luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä, joita koskee direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukainen soveltamatta jättäminen**

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|--|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi    | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Soveltamisesta vapautettu maksulaitos”.   |
| 2    | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen nimi      | 250 merkin teksti           | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Laitoksen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan laitoksen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).                                    |
| 3    | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen toiminimi | 250 merkin teksti           | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen toiminimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen toiminimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos soveltamisesta vapautetulla maksulaitoksella on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).<br><br>Kentän täyttämisen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista. |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus   | Muoto   |
|------|--|---|---|
| 4    | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen päätoimipaikan osoite                             |   | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkitseä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/). |
| 4.1. | Maa  | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot                                     | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.   |
| 4.2. | Kaupunki   | 100 merkin teksti   |   |
| 4.3. | Katuosoite   | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä                                  |   |
| 4.4. | Postinumero  | 35 merkin teksti  |   |
| 5    | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen kansallinen tunnistenumero                        | 50 aakkosnumeerista merkkiä   | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.   |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi     | 100 merkin teksti   | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.   |
| 7    | Maksupalvelut, joiden tarjoajaksi soveltamisesta vapautettu maksulaitos on rekisteröitynyt | Useita valmiiksi määritettyjä vaihtoehtoja (vaihtoehtojen määrä 1–13) | Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot   |



| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--|-----------------------|---|
|      |  |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> |
| 8    | Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen rekisteröinnin tila | 10 merkin teksti      | <p>Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen rekisteröinnin tila valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Rekisterissä</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Peruutettu</p>   |
| 9    | Rekisteriin kirjaamis-päivä                                  | 8 numeroa             | <p>Päivä, jolloin soveltamisesta vapautettu maksulaitos on kirjattu rekisteriin. Toimivaltaisen viranomaisen käytännön mukaan päiväksi voidaan ilmoittaa joko päivä, jolloin toimivaltainen viranomainen on rekisteröinyt soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen, tai päivä, jolloin maksulaitos on kirjattu kansalliseen julkiseen rekisteriin.</p>  |
| 10   | Rekisteristä poistamis-päivä (tarvittaessa)                  | 8 numeroa             | <p>Päivä, jolloin soveltamisesta vapautettu maksulaitos on poistettu rekisteristä. Tarkoittaa päivää, jolloin maksulaitoksen rekisteröinti on peruutettu.</p>   |

**Taulukko 3 – Tilitietopalvelun tarjoajien tiedot**

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|---|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Tilitietopalvelun tarjoaja”.  |
| 2    | Tilitietopalvelun tarjoajan nimi                | 250 merkin teksti           | <p>Tilitietopalvelun tarjoajan virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Tilitietopalvelun tarjoajan nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava tilitietopalvelun tarjoajan nimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava tilitietopalvelun tarjoajalle vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan tilitietopalvelun tarjoajan kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus                | Muoto  |
|------|--|--------------------------------------|--|
| 3    | Tilitietopalvelun tarjoajan toiminimi  | 250 merkin teksti                    | <p>Tilitietopalvelun tarjoajan toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos tilitietopalvelun tarjoajalla on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> <p>Kentän täyttäminen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista.</p> |
| 4    | Tilitietopalvelun tarjoajan päätoimipaikan osoite                                      |                                      | <p>Tilitietopalvelun tarjoajan päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>                            |
| 4.1. | Maa  | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | <p>EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br/>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.</p>  |
| 4.2. | Kaupunki   | 100 merkin teksti                    |  |
| 4.3. | Katuosoite   | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |  |
| 4.4. | Postinumero  | 35 merkin teksti                     |  |
| 5    | Tilitietopalvelun tarjoajan kansallinen tunnistenumero                                 | 50 aakkosnumeerista merkkiä          | <p>Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br/>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br/>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br/>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br/>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.</p>             |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi | 100 merkin teksti                    | <p>Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut tilitietopalvelun tarjoajan tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.</p>  |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                                    | Muoto  |
|------|---|--|--|
| 7    | Maksupalvelut, joiden tarjoajaksi tilitietopalvelun tarjoaja on rekisteröitynyt   | 26 merkin teksti   | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Tilitietopalvelut”.  |
| 8    | Tilitietopalvelun tarjoajan rekisteröinnin tila   | 10 merkin teksti   | Tilitietopalvelun tarjoajan rekisteröinnin tila valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Rekisterissä<br>2. <input type="checkbox"/> Peruutettu  |
| 9    | Rekisteriin kirjaamis-päivä   | 8 numeroa  | Päivä, jolloin tilitietopalvelun tarjoaja on kirjattu rekisteriin. Toimivaltaisen viranomaisen käytännön mukaan päiväksi voidaan ilmoittaa joko päivä, jolloin toimivaltainen viranomainen on rekisteröinyt tilitietopalvelun tarjoajan, tai päivä, jolloin tilitietopalvelun tarjoaja on kirjattu kansalliseen julkiseen rekisteriin.   |
| 10   | Rekisteristä poistamis-päivä (tarvittaessa)   | 8 numeroa  | Päivä, jolloin tilitietopalvelun tarjoaja on poistettu rekisteristä. Tarkoittaa päivää, jolloin tilitietopalvelun tarjoajan rekisteröinti on peruutettu.   |
| 11   | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa tilitietopalvelun tarjoaja tarjoaa tai aikoo tarjota tilitietopalveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella | Useita valmiiksi määritettyjä vaihtoehtoja (enintään 31) | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa tilitietopalvelun tarjoaja tarjoaa tai aikoo tarjota tilitietopalveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella:<br><input type="checkbox"/> Itävalta<br><input type="checkbox"/> Belgia<br><input type="checkbox"/> Bulgaria<br><input type="checkbox"/> Kroatia<br><input type="checkbox"/> Kypros<br><input type="checkbox"/> Tšekki<br><input type="checkbox"/> Tanska<br><input type="checkbox"/> Viro<br><input type="checkbox"/> Suomi<br><input type="checkbox"/> Ranska<br><input type="checkbox"/> Saksa<br><input type="checkbox"/> Kreikka<br><input type="checkbox"/> Unkari<br><input type="checkbox"/> Islanti<br><input type="checkbox"/> Irlanti<br><input type="checkbox"/> Italia<br><input type="checkbox"/> Latvia<br><input type="checkbox"/> Liechtenstein<br><input type="checkbox"/> Liettua<br><input type="checkbox"/> Luxemburg<br><input type="checkbox"/> Malta<br><input type="checkbox"/> Alankomaat<br><input type="checkbox"/> Norja<br><input type="checkbox"/> Puola<br><input type="checkbox"/> Portugali<br><input type="checkbox"/> Romania |

| Rivi  | Kenttä   | Kentän enimmäispituus                                     | Muoto   |
|-------|--|---|---|
|       |  |   | <input type="checkbox"/> Slovakia<br><input type="checkbox"/> Slovenia<br><input type="checkbox"/> Espanja<br><input type="checkbox"/> Ruotsi<br><input type="checkbox"/> Yhdistynyt kuningaskunta  |
| 12    | Tilitietopalvelun tarjoajan sivukonttorin nimi, kun sivukonttori on sijoittautunut tilitietopalvelun tarjoajan kotijäsenvaltion ulkopuoliseen jäsenvaltioon                | Enintään 200 merkin teksti                                | <p>Rekisterissä käytettävä sivukonttorin virallinen nimi on joko tilitietopalvelun tarjoajan nimi tai kyseisen sivukonttorin oma nimi. Se syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Sivukonttorin nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava joko laitoksen nimi tai sivukonttorin toiminimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava sivukonttorille vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan sivukonttorin kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> |
| 13    | Tilitietopalvelun tarjoajan vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa   |   | <p>Tilitietopalvelun tarjoajan vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>  |
| 13.1. | Maa  | 2 merkin teksti   | <p>EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br/>           Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.</p>  |
| 13.2. | Kaupunki   | 100 merkin teksti   |   |
| 13.3. | Katuosoite   | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä                      |   |
| 13.4. | Postinumero  | 35 merkin teksti  |   |
| 14    | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa tilitietopalvelun tarjoaja tarjoaa tai aikoo tarjota tilitietopalveluita sivukonttorin välityksellä sijoittautumisvapauden perusteella | Useita valmiiksi määriteltäviä vaihtoehtoja (enintään 31) | <p>Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa tilitietopalvelun tarjoaja tarjoaa tai aikoo tarjota maksupalveluita sivukonttorin välityksellä sijoittautumisvapauden perusteella:</p> <input type="checkbox"/> Itävalta<br><input type="checkbox"/> Belgia<br><input type="checkbox"/> Bulgaria  |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <input type="checkbox"/> Kroatia<br><input type="checkbox"/> Kypros<br><input type="checkbox"/> Tšekki<br><input type="checkbox"/> Tanska<br><input type="checkbox"/> Viro<br><input type="checkbox"/> Suomi<br><input type="checkbox"/> Ranska<br><input type="checkbox"/> Saksa<br><input type="checkbox"/> Kreikka<br><input type="checkbox"/> Unkari<br><input type="checkbox"/> Islanti<br><input type="checkbox"/> Irlanti<br><input type="checkbox"/> Italia<br><input type="checkbox"/> Latvia<br><input type="checkbox"/> Liechtenstein<br><input type="checkbox"/> Liettua<br><input type="checkbox"/> Luxemburg<br><input type="checkbox"/> Malta<br><input type="checkbox"/> Alankomaat<br><input type="checkbox"/> Norja<br><input type="checkbox"/> Puola<br><input type="checkbox"/> Portugali<br><input type="checkbox"/> Romania<br><input type="checkbox"/> Slovakia<br><input type="checkbox"/> Slovenia<br><input type="checkbox"/> Espanja<br><input type="checkbox"/> Ruotsi<br><input type="checkbox"/> Yhdistynyt kuningaskunta |

**Taulukko 4 – Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitosten tiedot**

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|--|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi  | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos”.  |
| 2    | Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen nimi | 250 merkin teksti           | <p>Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Laitoksen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käänös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan laitoksen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                | Muoto   |
|------|---|--------------------------------------|---|
| 3    | Sähköisen rahan liikkeenlaskijalaitoksen toiminimi                  | 250 merkin teksti                    | <p>Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen toiminimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen toiminimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksella on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> <p>Kentän täyttäminen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista.</p>  |
| 4    | Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen päätoimipaikan osoite   |                                      | <p>Soveltamisesta vapautetun maksulaitoksen päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>  |
| 4.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | <p>EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br/>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.</p>   |
| 4.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti                    |   |
| 4.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |   |
| 4.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti                     |   |
| 5    | Sähköisen rahan liikkeenlaskijalaitoksen kansallinen tunnistenumero | 50 aakkosnumeerista merkkiä          | <p>Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br/>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä oikeushenkilöille;<br/>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br/>toimiluvan numero eli numero tai koodi, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomais on antanut toimiluvan saaneelle sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokselle sillä alueella, johon yhteisöt ovat sijoittautuneet;<br/>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomais käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br/>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomais käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.</p> |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus   | Muoto  |
|------|--|---|--|
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi                 | 100 merkin teksti   | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.   |
| 7    | Sähköisen rahan liikkeenlaskijalaitoksen toimiluvan kattamat maksupalvelut ja sähköisen rahan palvelut | Useita valmiiksi määritellyjä vaihtoehtoja (vaihtoehtojen määrä 1–15) | <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> |
| 8    | Sähköisen rahan liikkeenlaskijalaitoksen toimiluvan tila   | 10 merkin teksti  | <p>Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen toimiluvan tila valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Voimassa</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Peruutettu</li> </ol>  |
| 9    | Toimiluvan myöntämispäivä  | 8 numeroa   | Päivä, jolloin sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokselle on myönnetty toimilupa. Toimivaltaisen viranomaisen käytännön mukaan päiväksi voidaan ilmoittaa joko päivä, jolloin toimivaltainen viranomainen on myöntänyt sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokselle toimiluvan, tai päivä, jolloin sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos on kirjattu toimivaltaisen viranomaisen kansalliseen julkiseen rekisteriin.  |
| 10   | Toimiluvan peruuttamispäivä (tarvittaessa)   | 8 numeroa   | Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen toimiluvan peruuttamispäivä. Tarkoittaa päivää, jolloin sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokselle myönnetty toimilupa on peruutettu.   |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus   | Muoto  |
|------|--|---|--|
| 11   | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos tarjoaa tai aikoo tarjota palveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella, sekä tarjottavat palvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu | Useita valmiiksi määritettyjä vaihtoehtoja (enintään 31 vaihtoehtoa, joihin liittyy enintään 14 valmiiksi määriteltyä alavaihtoehtoa) | <p>Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos tarjoaa tai aikoo tarjota palveluita palveluiden tarjoamisen vapauden perusteella, sekä tarjottavat palvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu:</p> <p><input type="checkbox"/> Itävalta:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <p><input type="checkbox"/> Belgia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> </ol> |



| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Bulgaria:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kroatia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kypros:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <p><input type="checkbox"/> Tšekki:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Tanska:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p><input type="checkbox"/> Viro:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Suomi:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Ranska:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Saksa:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Kreikka:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Unkari:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritus</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> |



| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Islanti:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Irlanti:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <p><input type="checkbox"/> Italia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Latvia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p><input type="checkbox"/> Liechtenstein:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> <li>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</li> <li>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</li> </ol> </li> <li>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</li> </ul> </li> <li>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</li> <li>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</li> <li>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</li> </ol> <p><input type="checkbox"/> Liettua:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</li> <li>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</li> <li>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille: <ol style="list-style-type: none"> <li>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</li> </ol> </li> </ol> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Luxemburg:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Malta:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Alankomaat:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Norja:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Puola:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Portugali:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |



| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Romania:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Slovakia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Slovenia:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto  |
|------|--------|-----------------------|--|
|      |        |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku</p> <p><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Espanja:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> |

| Rivi | Kenttä | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|--------|-----------------------|---|
|      |        |                       | <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Ruotsi:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> <p><input type="checkbox"/> Yhdistynyt kuningaskunta:</p> <p>Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus</p> <p>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operatiot</p> |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus      | Muoto  |
|------|---|----------------------------|--|
|      |   |                            | <p>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot</p> <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvais-suoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/> <input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> <p>7. <input type="checkbox"/> Maksutoimeksiantopalvelut</p> <p>8. <input type="checkbox"/> Tilitietopalvelut</p> |
| 12   | Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen sivukonttorin nimi, kun sivukonttori on sijoitautunut sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksenkotijäsenvaltion ulkopuoliseen jäsenvaltioon | Enintään 200 merkin teksti | <p>Rekisteriin ilmoitettava sivukonttorin virallinen nimi on joko sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen nimi tai kyseisen sivukonttorin oma nimi. Se syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Sivukonttorin nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava joko laitoksen nimi tai sivukonttorin toiminimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava sivukonttorille vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan sivukonttorin kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>   |
| 13   | Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa  |                            | <p>Sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen vastaavan sivukonttorin osoite vastaanottavassa jäsenvaltiossa syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>   |

| Rivi  | Kenttä  | Kentän enimmäispituus   | Muoto   |
|-------|---|---|---|
| 13.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot   | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta. |
| 13.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti   |   |
| 13.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä  |   |
| 13.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti  |   |
| 14    | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos tarjoaa tai aikoo tarjota palveluita sivukonttorin välityksellä sijoittautumisvapauden perusteella, sekä tarjottavat palvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu | Useita valmiiksi määriteltyjä vaihtoehtoja (enintään 31 vaihtoehtoa, joihin liittyy enintään 14 valmiiksi määriteltyä alavaihtoehtoa) | Vastaanottavat jäsenvaltiot, joissa sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos tarjoaa tai aikoo tarjota palveluita sivukonttorin välityksellä sijoittautumisvapauden perusteella, sekä tarjottavat palvelut, jotka vastaanottavan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle on ilmoitettu:<br><br>Vaihtoehdot ovat samat kuin taulukon rivillä 11.                |

**Taulukko 5 – Tiedot oikeushenkilöistä, joita koskee direktiivin 2009/110/EY 9 artiklan mukainen poikkeus**

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|---|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi                                 | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Soveltamisesta vapautettu sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos”.  |
| 2    | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen nimi      | 250 merkin teksti           | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Laitoksen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan laitoksen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).   |
| 3    | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen toiminimi | 250 merkin teksti           | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen toiminimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen toiminimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos soveltamisesta vapautetulla sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksella on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).<br><br>Kentän täyttämisen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista. |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus   | Muoto   |
|------|---|---|---|
| 4    | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen päätoimipaikan osoite   |   | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinlaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/). |
| 4.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot                                     | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br><br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.   |
| 4.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti   |   |
| 4.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä                                  |   |
| 4.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti  |   |
| 5    | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen kansallinen tunnistenumero  | 50 aakkosnumeerista merkkiä   | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br><br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä oikeushenkilöille;<br><br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br><br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br><br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.  |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi  | 100 merkin teksti   | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.  |
| 7    | Maksupalvelut ja sähköisen rahan palvelut, joiden tarjoajaksi soveltamisesta vapautettu sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos on rekisteröitynyt | Useita valmiiksi määritettyjä vaihtoehtoja (vaihtoehtojen määrä 1–15) | Sähköisen rahan palvelut valitaan valmiista luettelosta:<br><input type="checkbox"/> Sähköisen rahan liikkeeseenlasku, luovutus ja lunastus<br><br>Maksupalvelut valitaan valmiista luettelosta:<br><br>1. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha talletetaan maksutilille sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot<br><br>2. <input type="checkbox"/> Palvelut, joiden avulla käteinen raha nostetaan maksutililtä sekä kaikki maksutilin hoitamisen edellyttämät operaatiot  |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus | Muoto   |
|------|---|-----------------------|---|
|      |   |                       | <p>3. Maksutapahtumien toteuttaminen, mukaan lukien varojen siirto käyttäjän maksupalveluntarjoajan tai jonkin muun maksupalveluntarjoajan ylläpitämälle maksutilille:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</p> <p>4. Maksutapahtumien toteuttaminen, kun varojen katteena on maksupalvelunkäyttäjän luottosopimus:</p> <p>a) <input type="checkbox"/> suoraveloitusten toteuttaminen, mukaan lukien kertaluonteiset suoraveloitukset</p> <p>b) <input type="checkbox"/> maksutapahtumien toteuttaminen maksukortilla tai vastaavalla maksuvälineellä tai laitteella</p> <p>c) <input type="checkbox"/> tilisiirtojen toteuttaminen, mukaan lukien toistuvaissuoritukset</p> <p>5. <input type="checkbox"/> Maksuvälineiden liikkeeseenlasku<br/><input type="checkbox"/> Maksutapahtumien vastaanottaminen</p> <p>6. <input type="checkbox"/> Rahansiirrot</p> |
| 8    | Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen rekisteröinnin tila | 10 merkin teksti      | <p>Soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen rekisteröinnin tila valitaan valmiista luettelosta:</p> <p>1. <input type="checkbox"/> Rekisterissä</p> <p>2. <input type="checkbox"/> Poistettu</p>   |
| 9    | Rekisteriin kirjaamis-päivä   | 8 numeroa             | <p>Päivä, jolloin soveltamisesta vapautettu sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos on kirjattu rekisteriin. Toimivaltaisen viranomaisen käytännön mukaan päiväksi voidaan ilmoittaa joko päivä, jolloin toimivaltaisen viranomaisen on rekisteröinyt soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen, tai päivä, jolloin soveltamisesta vapautettu sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos on kirjattu toimivaltaisen viranomaisen kansalliseen julkiseen rekisteriin.</p>   |
| 10   | Rekisteristä poistamis-päivä (tarvittaessa)   | 8 numeroa             | <p>Päivä, jolloin soveltamisesta vapautettu sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos on poistettu rekisteristä. Tarkoittaa päivää, jolloin soveltamisesta vapautetun sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksen rekisteröinti on peruutettu.</p>   |

Taulukko 6 – Asiamiesten tiedot

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus       | Muoto  |
|------|---|-----------------------------|--|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi | Valmiiksi määritelty teksti | Valmiiksi määritelty vaihtoehto – "Asiamies".  |
| 2    | Asiamiehen nimi                                 | 250 merkin teksti           | <p>Asiamiehen virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinaista merkistöä. Asiamiehen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava asiamiehen nimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava asiamiehen vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan asiamiehen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> |



| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                | Muoto  |
|------|---|--------------------------------------|--|
| 3    | Asiamiehen osoite   |                                      | Asiamiehen päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).  |
| 3.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.  |
| 3.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti                    |  |
| 3.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |  |
| 3.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti                     |  |
| 4    | Asiamiehen kansallinen tunnistenumero   | 50 aakkosnumeerista merkkiä          | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.  |
| 5    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi            | 100 merkin teksti                    | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut asiamiehen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.  |
| 6    | Sen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi, jonka puolesta asiamies tarjoaa maksupalveluja | 250 merkin teksti                    | Asiamiehen maksupalveluja tarjotessaan edustaman luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinaista merkistöä. Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava asiamiehen vaihtohtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br><br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kaikki viralliset nimet. |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|--|-----------------------------|---|
| 7    | Sen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kansallinen tunnistenumero, jonka puolesta asiamies tarjoaa maksupalveluita | 50 aakkosnumeerista merkkiä | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista EPV:lle tietoja toimittavan kotijäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen käyttämistä tunnisteista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>toimiluvan numero eli numero tai koodi, jonka jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen on antanut toimiluvan saaneelle maksulaitokselle tai sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokselle sillä alueella, johon yhteisöt ovat sijoittautuneet;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään. |
| 8    | Asiamiehen rekisteröinnin tila   | 10 merkin teksti            | Asiamiehen rekisteröinnin tila valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Voimassa<br>2. <input type="checkbox"/> Ei voimassa   |

**Taulukko 7 – Tiedot direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitetuista laitoksista, joilla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita**

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|--|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi  | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettu laitos, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita”  |
| 2    | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettujen laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, nimi      | 250 merkin teksti           | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettujen laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Laitoksen nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen nimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen nimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.<br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan laitoksen kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/). |
| 3    | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettujen laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, toiminimi | 250 merkin teksti           | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettujen laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava laitoksen toiminimi myös joko latinalaisin aakkosin translitteroituna tai annettava laitoksen toiminimen käännös tai vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.  |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                | Muoto   |
|------|---|--------------------------------------|---|
|      |   |                                      | Jos laitoksella on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).<br>Kentän täyttäminen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista.  |
| 4    | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettun laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, päätoimipaikan osoite      |                                      | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettun laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.<br>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/). |
| 4.1. | Maa   | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:<br>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.   |
| 4.2. | Kaupunki  | 100 merkin teksti                    |   |
| 4.3. | Katuosoite  | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |   |
| 4.4. | Postinumero   | 35 merkin teksti                     |   |
| 5    | Direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 alakohdassa tarkoitettun laitoksen, jolla on kansallisen lainsäädännön nojalla oikeus tarjota maksupalveluita, kansallinen tunnistenumero | 50 aakkosnumeerista merkkiä          | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.   |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi  | 100 merkin teksti                    | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut maksulaitoksen tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.   |

**Taulukko 8 – Direktiivin (EU) 2015/2366 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa sekä I alakohdassa mainittuja palveluita toteuttavien palveluntarjoajien tietojen muoto**

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus       | Muoto   |
|------|---|-----------------------------|---|
| 1    | Luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi | Valmiiksi määritelty teksti | Yksi valmiiksi määritelty vaihtoehto – ”Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumaton palveluntarjoaja” |

| Rivi | Kenttä   | Kentän enimmäispituus                | Muoto   |
|------|--|--------------------------------------|---|
| 2    | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan nimi      | 250 merkin teksti                    | <p>Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan virallinen nimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Palveluntarjoajan nimi ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava palveluntarjoajan nimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava palveluntarjoajalle vaihtoehtoinen nimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, ilmoitetaan palveluntarjoajan kaikki viralliset nimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>  |
| 3    | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan toiminimi | 250 merkin teksti                    | <p>Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan toiminimi syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava palveluntarjoajan toiminimi myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai käännettynä taikka ilmoitettava palveluntarjoajalle vaihtoehtoinen toiminimi jollakin toisella, latinalaisin aakkosin kirjoitettavalla kielellä.</p> <p>Jos toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattomalla palveluntarjoajalla on käytössä useampi kuin yksi toiminimi, voidaan ilmoittaa laitoksen kaikki toiminimet. Nimet erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p> <p>Kentän täyttäminen on toimivaltaisille viranomaisille vapaaehtoista.</p> |
| 4    | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan osoite    |                                      | <p>Palveluntarjoajan päätoimipaikan osoite syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Osoite ilmoitetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä. Niiden jäsenvaltioiden, joissa käytössä ovat kreikkalaiset tai kyrilliset aakkoset, on ilmoitettava osoite myös latinalaisin aakkosin translitteroituna tai englanniksi.</p> <p>Jos jäsenvaltiossa on käytössä useampi kuin yksi virallinen kieli, osoite on ilmoitettava vähintään yhdellä lainkäyttöalueen virallisella kielellä. Jos osoite ilmoitetaan useammalla kuin yhdellä virallisella kielellä, kieliversiot erotetaan toisistaan vinoviivalla (/).</p>   |
| 4.1. | Maa  | Valmiiksi määritellyt vaihtoehdot    | <p>EU:n jäsenvaltiot ja muut Euroopan talousalueen jäsenvaltiot:</p> <p>Alankomaat, Belgia, Bulgaria, Espanja, Irlanti, Islanti, Italia, Itävalta, Kreikka, Kroatia, Kypros, Latvia, Liettua, Liechtenstein, Luxemburg, Malta, Norja, Portugali, Puola, Ranska, Romania, Ruotsi, Saksa, Slovakia, Slovenia, Suomi, Tanska, Tšekki, Unkari, Viro, Yhdistynyt kuningaskunta.</p>  |
| 4.2. | Kaupunki   | 100 merkin teksti                    |   |
| 4.3. | Katuosoite   | Kunkin osoiterivin pituus 50 merkkiä |   |
| 4.4. | Postinumero  | 35 merkin teksti                     |   |

| Rivi | Kenttä  | Kentän enimmäispituus                       | Muoto  |
|------|---|---|--|
| 5    | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan kansallinen tunnistenumero | 50 aakkosnumeerista merkkiä                 | Kansallinen tunnistenumero voi olla jokin seuraavista:<br>kansallinen tunnistenumero, joka kyseisessä jäsenvaltiossa on käytössä luonnollisille henkilöille ja oikeushenkilöille;<br>oikeushenkilötunnus eli koodi, jonka perusteella voidaan yksilöidä finanssitransaktioita tekevät, toisistaan oikeudellisesti erilliset yhteisöt;<br>rekisterinumero eli numero tai koodi, jota jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään;<br>muu vastaava tunniste eli mikä tahansa luonnollisista henkilöistä tai oikeushenkilöistä käytetty tunniste, jota toimivaltainen viranomainen käyttää kansallisessa julkisessa rekisterissään.  |
| 6    | Kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi                    | 100 merkin teksti                           | Sen toimivaltaisen viranomaisen nimi, joka on antanut toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan tiedot EPV:lle ja on vastuussa tiedoista. Toimivaltaisen viranomaisen nimi valitaan valmiista luettelosta.  |
| 7    | Kuvaus toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan toiminnasta         | Enintään 500 merkin teksti                  | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan toiminnan kuvaus syötetään vapaatekstinä käyttäen kreikkalaista, kyrillistä tai latinalaista merkistöä. Palveluntarjoajan toiminnan kuvaus annetaan kyseisen jäsenvaltion kansalliskielellä.  |
| 8    | Poikkeus, jonka nojalla palveluntarjoaja harjoittaa toimintaa   | Useita valmiiksi määriteltäviä vaihtoehtoja | Poikkeus, jonka nojalla palveluntarjoaja harjoittaa toimintaa, valitaan valmiista luettelosta:<br>1. Palvelut, jotka perustuvat erityisiin maksuvälineisiin, joita voidaan käyttää ainoastaan rajoitetusti siten, että jokin seuraavista edellytyksistä täyttyy:<br>1.1 <input type="checkbox"/> maksuvälineet, joiden haltija voi ostaa tavaroita tai palveluja vain liikkeeseenlaskijan tiloissa tai palveluntarjoajien rajallisessa verkossa suoraan ammattimaisen liikkeeseenlaskijan kanssa tehdyn kaupallisen sopimuksen mukaisesti<br>1.2 <input type="checkbox"/> maksuvälineet, joita voidaan käyttää ainoastaan erittäin rajatun tavara- tai palveluvalikoiman hankkimiseen<br>tai<br>2. Maksutapahtumat, joita sähköisten viestintäverkkojen tai palveluntarjoajan tarjoaja tarjoaa verkon tai palvelun käyttäjälle sähköisten viestintäpalvelujen lisäksi:<br>2.1 <input type="checkbox"/> digitaalisen sisällön tai äänipohjaisten palvelujen hankintaa varten, riippumatta digitaalisen sisällön hankintaan tai kulu-tukseen käytettävästä laitteesta, ja jotka laskutetaan asiaan liittyvässä laskussa<br>2.2 <input type="checkbox"/> maksutapahtumat, jotka toteutetaan sähköisestä laitteesta tai sen välityksellä ja jotka laskutetaan asiaan liittyvässä laskussa hyväntekeväisyystoiminnan yhteydessä tai lippujen ostamista varten |
| 9    | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan rekisteröinnin tila        | Enintään 10 merkin teksti                   | Toisen maksupalveludirektiivin soveltamisalaan kuulumattoman palveluntarjoajan rekisteröinnin tila valitaan valmiista luettelosta:<br>1. <input type="checkbox"/> Voimassa<br>2. <input type="checkbox"/> Ei voimassa  |

**KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) 2019/411,****annettu 29 päivänä marraskuuta 2018,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 täydentämisestä sähköisen keskusrekisterin perustamista, hoitamista ja ylläpitoa maksupalveluiden alalla sekä rekisteriin sisältyvien tietojen saatavuutta koskevia teknisiä vaatimuksia koskevilla teknisillä sääntelystandardeilla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maksupalveluista sisämarkkinoilla, direktiivien 2002/65/EY, 2009/110/EY ja 2013/36/EU ja asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta sekä direktiivin 2007/64/EY kumoamisesta 25 päivänä marraskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan kolmannen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin (EU) 2015/2366 15 artiklan 1 kohdan mukaisesti Euroopan pankkiviranomainen (EPV) on velvollinen perustamaan sähköisen keskusrekisterin, jota se hoitaa ja ylläpitää ja joka sisältää toimivaltaisten viranomaisten mainitun artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittamat tiedot.
- (2) Jotta voidaan varmistaa, että sähköiseen keskusrekisteriin sisältyvät tiedot esitetään oikein, EPV:n olisi varmistettava, että tietojen lisääminen tai muuttaminen tapahtuu turvallisesti. Tätä varten EPV:n olisi myönnettävä toimivaltaisten viranomaisten henkilöstön jäsenille henkilökohtainen pääsy rekisterin käyttösovellukseen. EPV:n ja toimivaltaisten viranomaisten, jotka ovat päättäneet toimittaa tiedot EPV:lle automaattisesti, olisi varmistettava, että päätelaitteissa ja tietojen toimittamisessa käytetään turvallisista ja oikeasuhteisista salaustekniikoita.
- (3) Koska sähköiseen keskusrekisteriin on tarpeen sisällyttää vakio- ja johdonmukainen ja yhtenäisessä muodossa esitetty tieto kaikista unioniin sijoittautuneista maksulaitoksista ja sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksista, rekisterin käyttösovelluksen olisi suoritettava tiedon validointi ennen kuin toimivaltaisten viranomaisten lisäämä tai muuttama tieto asetetaan julkisesti saataville.
- (4) On tarpeen varmistaa sähköisen keskusrekisterin sisältämän tiedon aitous, eheys ja kiistämättömyys. EPV:n olisi sen vuoksi varmistettava, että tieto tallennetaan turvallisesti ja että kaikki lisätyt tai muutetut tiedot on kirjattu asianmukaisesti.
- (5) Jotta maksupalvelunkäyttäjät ja muut asianomaiset osapuolet voivat käyttää sähköistä keskusrekisteriä tehokkaasti, on välttämätöntä, että rekisterin käyttösovellusta kehitetään tavalla, joka takaa sen luotettavan toiminnan ja keskeytymättömän saavutettavuuden.
- (6) On toivottavaa, että sähköisen keskusrekisterin käyttäjät voivat hakea rekisterissä olevia tietoja tehokkaasti. Tästä syystä tietojen olisi oltava haettavissa hakukriteerien perusteella.
- (7) Maksualan tarpeiden täyttämiseksi EPV:n olisi asetettava rekisterin sisältö saataville ladattavaksi standardoituna tiedostona. Tämä mahdollistaisi sen, että kaikki asianomaiset osapuolet voivat automaattisesti hakea tietoja kyseisestä tiedostosta.
- (8) Tämä asetus perustuu teknisten sääntelystandardien luonnoksiin, jotka EPV on toimittanut komissiolle.

<sup>(1)</sup> EUVL L 337, 23.12.2015, s. 35.

- (9) EPV on järjestänyt avoimen julkisen kuulemisen niistä teknisten sääntelystandardien luonnoksista, joihin tämä asetus perustuu, analysoinut niihin mahdollisesti liittyviä kustannuksia ja hyötyjä sekä pyytänyt lausunnon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1093/2010<sup>(2)</sup> 37 artiklan mukaisesti perustetulta pankkialan osallisyhmältä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

#### 1 LUKU

### YLEISET SÄÄNNÖKSET

#### 1 artikla

#### **Rekisterin sisäiset käyttäjät**

1. Tätä asetusta sovellettaessa sisäisenä käyttäjänä pidetään toimivaltaisen viranomaisen henkilöstön jäsentä, joka on vastuussa tietojen manuaalisesta lisäämisestä ja muuttamisesta Euroopan pankkiviranomaisen (EPV) sähköiseen keskusrekisteriin, jäljempänä 'sähköinen keskusrekisteri'.
2. Kunkin toimivaltaisen viranomaisen on nimitettävä vähintään kaksi henkilöstönsä jäsentä sisäisiksi käyttäjiksi.
3. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava 2 kohdassa tarkoitetut henkilöt EPV:lle.

#### 2 artikla

#### **Rekisterin hallinta**

EPV hallinnoi sisäisistä käyttäjistä tehtyä luetteloja, antaa tunnistamistiedot sisäisille käyttäjille ja antaa toimivaltaisille viranomaisille teknistä tukea.

#### 3 artikla

#### **Sisäisten käyttäjien pääsy rekisteriin**

1. Ainoastaan sisäiset käyttäjät pääsevät käyttämään sähköisen keskusrekisterin käyttösovellusta kaksivaiheista tunnistusta käyttäen.
2. EPV antaa sisäisille käyttäjille oletusarvoisen käyttäjätunnuksen ja salasanan sekä muut turvatunnukset sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen pääsyä varten.
3. Sisäisten käyttäjien on vaihdettava oletusarvoinen käyttäjätunnuksensa ja salasanansa, kun he kirjautuvat ensimmäisen kerran sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen.
4. EPV:n on varmistettava, että sovellettava tunnistamismenetelmä mahdollistaa kunkin sisäisen käyttäjän tunnistamisen.
5. EPV:n on varmistettava, että sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus ei salli tietojen lisäämistä tai muuttamista sähköiseen keskusrekisteriin sellaisten henkilöiden toimesta, joilla ei ole pääsyä rekisterin käyttösovellukseen tai asianmukaista lupaa käyttää sitä.

#### 4 artikla

#### **Julkiset käyttäjät**

1. Tätä asetusta sovellettaessa sähköisen keskusrekisterin julkisena käyttäjänä pidetään maksupalvelunkäyttäjiä ja muita asianomaisia osapuolia, joilla on pääsy sähköiseen keskusrekisteriin EPV:n verkkosivuston kautta.
2. Julkisilla käyttäjillä on oltava pääsy sähköiseen keskusrekisteriin käyttämättä pääsy tunnuksia.

<sup>(2)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1093/2010, annettu 24 päivänä marraskuuta 2010, Euroopan valvontaviranomaisen (Euroopan pankkiviranomainen) perustamisesta sekä päätöksen N:o 716/2009/EY muuttamisesta ja komission päätöksen 2009/78/EY kumoamisesta (EUVL L 331, 15.12.2010, s. 12).

3. Sähköisen keskusrekisterin julkiset käyttäjät voivat vain lukea, etsiä ja ladata rekisterissä olevia tietoja. Julkisilla käyttäjillä ei saa olla oikeuksia rekisterin sisällön muuttamiseen.
4. EPV:n verkkosivustolla on esitettävä 15 artiklan 1 kohdassa määritellyt hakukriteerit sähköisen rekisterin julkisille käyttäjille.

## 2 LUKU

### TIETOJEN TOIMITTAMINEN EPV:LLE TOIMIVALTAISTEN VIRANOMAISTEN TOIMESTA

#### 5 artikla

##### Tietojen toimittaminen EPV:lle toimivaltaisten viranomaisten toimesta

1. Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava sähköiseen keskusrekisteriin sisällytettävät tiedot EPV:lle manuaalisesti verkkosivuston käyttöliittymän tai automaattisesti sovellusten välisen käyttöliittymän kautta.
2. Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava EPV:lle valitsemastaan 1 kohdan mukaisesta tietojen toimittamistavasta.
3. Toimivaltaiset viranomaiset, jotka ovat ilmoittaneet EPV:lle, että niiden valitsema toimittamistapa on toimittaa tiedot automaattisesti, saavat välittää tiedot manuaalisesti, kun siitä on ilmoitettu EPV:lle ennakolta.
4. Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava EPV:lle hyperlinkki kansalliseen julkiseen rekisteriinsä. EPV asettaa mainitut hyperlinkit julkisesti saataville sähköiseen keskusrekisteriin.

#### 6 artikla

##### Tietojen lisääminen ja muuttaminen manuaalisesti

1. Toimivaltaisten viranomaisten, jotka ovat päättäneet toimittaa tiedot manuaalisesti EPV:lle, on lisättävä tai muutettava omaa jäsenvaltiotaan koskevat tiedot sähköisen keskusrekisterin verkkosovelluksessa. Tiedot on kirjattava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 (2) 1 artiklan 2–9 kohdassa tarkoitetussa muodossa.
2. Manuaalisesti lisätyt tai muutetut tiedot on asetettava julkisesti saataville sähköiseen keskusrekisteriin sen jälkeen, kun rekisterin käyttösovellus on validoinut ne 8 artiklan mukaisesti.
3. Jos sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus ei voi validoida manuaalisesti lisättyjä tai muutettuja tietoja, tiedot on hylättävä eikä niitä saa asettaa julkisesti saataville. Sisäisen käyttäjän on lisättävä tai muutettava tiedot uudelleen käyttämällä oikaistuja tietoja.
4. EPV lisää päivämäärän ja aikaleiman sähköisessä keskusrekisterissä manuaalisesti lisättyihin tai muutettuihin tietoihin. Mainitun päivämäärän ja aikaleiman on ilmaistava se ajankohta, jolloin tehtiin viimeisin muutos rekisteriin.
5. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että kaikki niiden kansallisten julkisten rekisterien sisältöön tehdyt muutokset, jotka liittyvät toimiluvan tai rekisteröinnin myöntämiseen tai peruuttamiseen, lisätään samana päivänä EPV:n sähköiseen keskusrekisteriin.

#### 7 artikla

##### Tietojen toimittaminen automaattisesti

1. Toimivaltaisten viranomaisten, jotka ovat päättäneet toimittaa tiedot automaattisesti EPV:lle, on toimitettava tiedot suoraan kansallisten julkisten rekisteriensä sovelluksilta sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen.
2. EPV:n ja toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että niiden rekisterien käyttösovellusten välinen tietojen toimittaminen suoritetaan turvallisesti toimitettujen tietojen aitouden, eheyden ja kiistämättömyyden turvaamiseksi käyttämällä vahvoja ja laajalti tunnustettuja salaustekniikoita.
3. Toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava EPV:lle kaikki komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 1 artiklan 2–9 kohdassa tarkoitetut tiedot yhdessä yhteisen standardin ja jäsenneilyn mallin mukaisessa eräajotiedostossa, jäljempänä 'eräajotiedosto', jotka ovat niiden kansallisissa julkisissa rekistereissä.

(2) Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2019/410, annettu 29 päivänä marraskuuta 2018, toimivaltaisten viranomaisten Euroopan pankkiviranomaiselle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/2366 mukaisesti ilmoittamien maksupalveluihin liittyvien tietojen yksityiskohtia ja rakennetta koskevista teknisistä täytäntöönpanostandardeista (katso tämän virallisen lehden sivu 20).



4. Eräajotiedosto on toimitettava vähintään kerran kunkin sellaisen päivän aikana, jolloin kansallisen julkisen rekisterin sisältöä on muutettu.
5. Jos toimivaltaiset viranomaiset muuttavat kansallisten julkisten rekisteriensä sisältöä toimiluvan tai rekisteröinnin myöntämisen tai peruuttamisen yhteydessä, eivätkä nämä viranomaiset voi toimittaa muutoksia automaattisesti, niiden on lisättävä ne manuaalisesti samana päivänä.
6. EPV:n on annettava toimivaltaisille viranomaisille mahdollisuus toimittaa eräajotiedosto kerran päivässä riippumatta siitä, onko niiden kansallisten julkisten rekistereiden sisältöä muutettu.
7. Sähköiseen keskusrekisteriin automaattisesti toimitetut tiedot on asetettava julkisesti saataville rekisteriin mahdollisimman pian sen jälkeen, kun sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus on käsitellyt ja validoinut eräajotiedoston 8 artiklan mukaisesti, ja viimeistään sen päivän lopussa, jolloin eräajotiedoston käsittely ja validointi suoritettiin. Kaikki aiemmin toimitetut tai toimivaltaisen viranomaisen manuaalisesti lisäämät tiedot, jotka ovat yleisesti saatavilla sähköisessä keskusrekisterissä, korvataan kyseisen toimivaltaisen viranomaisen myöhemmin toimittamilla tiedoilla.
8. EPV ei saa sallia, että toimivaltaiset viranomaiset toimittavat uuden eräajotiedoston, ennen kuin ne ovat saaneet tuloksen aiemmin toimitetun eräajotiedoston validoimisesta.
9. Jos sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus ei validoi automaattisesti toimitettuja tietoja, eräajotiedoston sisältämät tiedot on hylättävä eikä niitä saa julkistaa kyseisessä rekisterissä.
10. EPV lisää päivämäärän ja aikaleiman sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen automaattisesti toimitettuihin tietoihin. Mainitun päivämäärän ja aikaleiman on ilmaistava se ajankohta, jolloin sähköinen keskusrekisteri ja kansalliset julkiset rekisterit on viimeksi synkronoitu.

#### 8 artikla

#### Tietojen validointi

1. Sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen on validoitava toimivaltaisten viranomaisten EPV:lle toimittamat tiedot, jotta vältetään tietojen puuttuminen tai tietojen päällekkäisyys.
2. Tietojen puuttumisen välttämiseksi sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen on suoritettava tietojen validointi niiden kenttien osalta, jotka toimivaltaiset viranomaiset täyttävät tai toimittavat EPV:lle, lukuun ottamatta kenttää, joka koskee luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kaupanimeä.
3. Tietojen päällekkäisyyden välttämiseksi rekisterin käyttösovelluksen on suoritettava tietojen validointi kunkin seuraavan kentän osalta:
  - a) kun kyseessä ovat maksulaitokset, luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka hyötyvät direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukaisesta soveltamatta jättämisestä, tilitietopalvelun tarjoajat, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokset, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/110/EY<sup>(4)</sup> 9 artiklan mukaisesta poikkeuksesta hyötyvät oikeushenkilöt, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2013/36/EU<sup>(5)</sup> 2 artiklan 5 kohdan 4–23 kohdassa tarkoitettut laitokset sekä henkilöt, joiden toimilupa tai rekisteröinti on peruutettu,
    - i) kansallinen tunnistenumero;
    - ii) komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 1 artiklan 2–9 kohdassa tarkoitetun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi;
    - iii) toimiluvan tai rekisteröitymisen päiväys;
  - b) kun kyseessä ovat maksulaitokset, luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, jotka hyötyvät direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukaisesta soveltamatta jättämisestä, tilitietopalvelun tarjoajat, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitokset sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/110/EY 9 artiklan mukaisesta poikkeuksesta hyötyvät oikeushenkilöt,
    - i) asiamiehen kansallinen tunnistenumero;
    - ii) sen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kansallinen tunnistenumero, jonka puolesta asiamies tarjoaa maksupalveluja;
    - iii) rekisteröintipäivä;

<sup>(4)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/110/EY, annettu 16 päivänä syyskuuta 2009, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitosten liiketoiminnan aloittamisesta, harjoittamisesta ja toiminnan vakauden valvonnasta, direktiivien 2005/60/EY ja 2006/48/EY muuttamisesta sekä direktiivin 2000/46/EY kumoamisesta (EUVL L 267, 10.10.2009, s. 7).

<sup>(5)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2013/36/EU, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, oikeudesta harjoittaa luottolaitos-toimintaa ja luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten vakavaraisuusvalvonnasta, direktiivin 2002/87/EY muuttamisesta sekä direktiivien 2006/48/EY ja 2006/49/EY kumoamisesta (EUVL L 176, 27.6.2013, s. 338).

- c) kun kyseessä ovat palveluntarjoajat, jotka suorittavat direktiivin (EU) 2015/2366 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa ja l alakohdassa tarkoitettuja palveluja,
- i) palveluntarjoajan kansallinen tunnistenumero;
  - ii) soveltamisalan ulkopuolelle jättäminen, jonka nojalla palveluntarjoaja harjoittaa toimintaa;
  - iii) rekisteröintipäivä.
4. Jos sellaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, jonka puolesta asiamiehet tarjoavat maksupalveluja, toimiluvan tai rekisteröinnin tila on muuttunut toimiluvan saaneesta tai rekisteröidystä peruutetuksi, sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus ei saa suorittaa kyseiseen henkilöön liittyvien asiamiesten tietojen validointia.
5. Toimivaltaisten viranomaisten on saatava sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukselta tieto validointiprosessin tuloksista mahdollisimman pian selkeästi ja yksiselitteisesti. Tietojen validoinnin tulokseen on sisällyttävä myös aiemmin toimitettujen tietojen sisällön prosentuaalinen muutos.
6. Jos toimitetut tiedot eivät läpäise validointiprosessia, EPV sisällyttää toimivaltaisille viranomaisille antamaansa vastaukseen kaikki hylkäämisperusteet.
7. Jos validointi on epäonnistunut ja kansallisen julkisen rekisterin sisältöön tehtävät muutokset liittyvät toimiluvan tai rekisteröinnin myöntämiseen tai peruuttamiseen, tietoja automaattisesti siirtävien toimivaltaisten viranomaisten on, viimeistään sen päivän päättyessä, jona validointi epäonnistui, toimitettava kaikki tiedot sisältävä korjattu tai päivitetty eräajotiedosto tai lisättävä manuaalisesti kyseiset kansallisten julkisten rekistereiden sisältöön tehdyt uudet muutokset, jotka liittyvät toimiluvan tai rekisteröinnin myöntämiseen tai peruuttamiseen.
8. Kansallisten tunnistenumeroiden validoimiseksi toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava EPV:lle niiden kansallisten tunnistenumeroitten tyytit ja muodot, joita ne käyttävät kansallisissa rekistereissään.
9. Toimivaltainen viranomainen voi sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen avulla lisätä rekisteriin asiamiehen useammin kuin yhden kerran, jos asiamies tarjoaa maksupalveluja useamman kuin yhden luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön lukuun. Jokainen lisäys on käsiteltävä erillisenä tietueena.

#### 9 artikla

#### **Asiamiehiä koskevat tiedot**

1. EPV:n ja toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että sähköiseen keskusrekisteriin lisätyt asiamiehet yhdistetään luonnolliseen henkilöön tai oikeushenkilöön, jonka puolesta ne tarjoavat maksupalveluja.
2. Jos sellaisen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön, jonka puolesta asiamiehet tarjoavat maksupalveluja, toimiluvan tai rekisteröinnin tila on muuttunut toimiluvan saaneesta tai rekisteröidystä peruutetuksi, kyseiseen luonnolliseen henkilöön tai oikeushenkilöön liittyvien asiamiesten tila on muutettava aktiivisesta ei-aktiiviseksi.

#### 10 artikla

#### **Toimivaltaisten viranomaisten vastuu**

1. Toimivaltaiset viranomaiset vastaavat niiden tietojen paikkansapitävyydestä, jotka lisätään manuaalisesti tai toimitetaan automaattisesti sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen ja jotka koskevat niiltä toimiluvan saaneita tai niiden rekisteröimiä luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä sekä niitä asiamiehiä ja palveluntarjoajia, jotka suorittavat direktiivin (EU) 2015/2366 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa ja l alakohdassa tarkoitettuja palveluja ja jotka ovat toimivaltaisten viranomaisten kansallisissa julkisissa rekistereissä.
2. Sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen on mahdollistettava se, että kansallisten julkisten rekistereiden sisäiset käyttäjät ja sovellukset voivat lisätä tai muuttaa tietoja, joista niiden toimivaltainen viranomainen on vastuussa.
3. Toimivaltaisilla viranomaisilla ei saa olla mahdollisuutta muuttaa tietoja, joista muut toimivaltaiset viranomaiset ovat vastuussa.
4. Toimivaltaisilla viranomaisilla ei saa olla mahdollisuutta lisätä tietoja, jotka koskevat maksulaitoksia, luonnollisia henkilöitä tai oikeushenkilöitä, jotka hyötyvät direktiivin (EU) 2015/2366 32 artiklan mukaisesta soveltamatta jättämisestä, tai niiden asiamiehiä, tilitietopalvelun tarjoajia, direktiivin 2013/36/EU 2 artiklan 5 kohdan 4–23 kohdassa tarkoitettuja laitoksia, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitoksia, direktiivin 2009/110/EY 9 artiklan mukaisesta poikkeuksesta hyötyviä oikeushenkilöitä ja niiden asiamiehiä sekä direktiivin (EU) 2015/2366 3 artiklan k alakohdan i ja ii alakohdassa ja l alakohdassa tarkoitettuja palveluja suorittavia palveluntarjoajia, jotka ovat sijoittautuneet johonkin toiseen vastaanottavaan jäsenvaltioon.

## 3 LUKU

**MUUT KUIN TOIMINNALLISET VAATIMUKSET***11 artikla***Turvallisuusvaatimukset**

1. Sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen tiedoista on tehtävä varmuuskopiot, jotka on säilytettävä toiminnan palautumista varten.
2. Jos havaitaan turvallisuuteen liittyviä ongelmia, EPV voi välittömästi sulkea sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen ja estää pääsyn palvelimelle.
3. Sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen on kaatumisen jälkeen kyettävä palautumaan toimintaan ilman aiheutonta viivytystä ja jatkamaan normaalia toimintaansa.
4. Jos sähköisen keskusrekisterin käyttösovellus on kaatunut eikä se voi käsitellä toimivaltaisten viranomaisten toimittamia eräajotiedostoja, sovelluksen on käsiteltävä kunkin toimivaltaisen viranomaisen toimittamat viimeisimmät tiedostot, kun sen toiminta on palautunut normaaliksi.
5. EPV ilmoittaa toimivaltaisille viranomaisille sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen häiriöistä ja käyttökatkoksista.
6. Jos sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen häiriö on vaikuttanut toimivaltaisen viranomaisen toimittaman eräajotiedoston käsittelyyn, EPV pyytää toimivaltaista viranomaista toimittamaan uuden eräajotiedoston. Jos toimivaltainen viranomainen ei voi tehdä niin, sen on pyydettävä EPV:tä suorittamaan tietojen palautus takaisin häiriötä edeltäneen viimeisen validoidun eräajotiedoston versioon.
7. EPV kehittää rekisteriään kyberturvallisuutta koskevien kansainvälisten standardien mukaisesti.

*12 artikla***Käytettävyys ja suorituskykyä koskevat vaatimukset**

1. Sähköiseen keskusrekisteriin on voitava tallettaa alkuperäiset tiedot, jotka tällä hetkellä ovat toimivaltaisten viranomaisten ylläpitämässä julkisissa rekistereissä.
2. Sähköisen keskusrekisterin käyttösovelluksen on kyettävä tallettamaan kasvava määrä tietoa, jonka se saa toimivaltaisilta viranomaisilta. Tällainen määrän lisäys ei saa vaikuttaa rekisterin käytettävyyteen.
3. EPV:n on varmistettava, että jos sähköisen keskusrekisterin käyttösovellukseen tulee häiriö, rekisteri on saatavilla heti normaalin toiminnan palautumisen jälkeen.
4. Edellä 7 artiklassa tarkoitettu automaattinen tietojen toimittaminen ei saa vaikuttaa sähköisen keskusrekisterin käytettävyyteen.
5. EPV tiedottaa julkisille käyttäjille sähköisen keskusrekisterin käytettävyyden häiriöistä ja sen syistä sekä rekisterin palautumisesta ilmoittamalla tiedot verkkosivustollaan.

*13 artikla***Huoltoa ja tukea koskevat vaatimukset**

1. EPV valvoo rekisterin käyttösovelluksen toimintaa, analysoi sen suorituskykyä ja tekee tarvittaessa muutoksia sen varmistamiseksi, että sovellus on tässä asetuksessa vahvistettujen vaatimusten mukainen.
2. EPV valvoo, että toimivaltaiset viranomaiset toimittavat sähköiseen keskusrekisteriin säännöllisesti tietoja ja niiden päivityksiä.
3. EPV tarkastelee säännöllisesti tässä luvussa eriteltyjen muiden kuin toiminnallisten vaatimusten sopivuutta.

4. EPV tukee toimivaltaisia viranomaisia sähköisen keskusrekisterin toiminnan osalta. Tätä varten EPV ottaa rekisterin käyttösovelluksessa käyttöön toiminnon, jonka avulla toimivaltaiset viranomaiset voivat esittää kysymyksiä. EPV asettaa kaikki tällaiset kysymykset jonoon.
5. EPV vastaa 4 kohdassa tarkoitettuihin kysymyksiin ilman aiheetonta viivytystä sen päivän loppuun mennessä, jona kysymys esitettiin. EPV vastaa kysymyksiin siinä järjestyksessä kuin se otti ne vastaan.
6. EPV antaa toimivaltaisten viranomaisten käyttöön testiympäristön sekä tuen kyseistä teknistä ympäristöä varten.
7. EPV perustaa sähköisen keskusrekisterin toimintaan liittyvien poikkeamien ilmoittamista varten nimetyn kanavan.

#### 14 artikla

#### **Kirjausketju**

1. Sähköisen keskusrekisterin avulla on voitava kirjata kaikki toimivaltaisten viranomaisten EPV:lle toimittamat tiedot.
2. Sähköisen keskusrekisterin on voitava tallentaa kaikki kansallisten julkisten rekisterien sovellusten tai sisäisten käyttäjien tekemät automatisoidut tai manuaaliset toiminnot sekä ajankohta, jolloin kyseiset toimet on toteutettu.
3. EPV:llä on pääsy 1 ja 2 kohdan mukaisesti kirjattuihin tietoihin.
4. EPV voi tehdä 1 ja 2 kohdan nojalla kirjatusta tiedoista raportteja, joiden perusteella se voi seurata ja tulkita toimivaltaisten viranomaisten toimittamia tietoja.

#### 4 LUKU

#### **TIETOJEN SAATAVUUS**

#### 15 artikla

#### **Tiedonhaku**

1. Sähköisen keskusrekisterin avulla rekisterin käyttäjät voivat hakea rekisteristä tietoja käyttämällä erilaisia hakukriteerejä, joihin kuuluvat muun muassa seuraavat:
  - a) komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 1 artiklan 2–9 kohdassa tarkoitetun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi;
  - b) luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi;
  - c) luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön kansallinen tunnistenumero;
  - d) kansallisen julkisen rekisterin toiminnasta vastaavan toimivaltaisen viranomaisen nimi;
  - e) maa, johon luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on sijoittautunut;
  - f) kaupunki, johon luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö on sijoittautunut;
  - g) tarjotut maksupalvelut ja sähköisen rahan palvelut;
  - h) vastaanottava jäsenvaltio, jossa toimiluvan saanut tai rekisteröity maksulaitos, sähköisen rahan liikkeeseenlaskijalaitos tai tilitietopalvelun tarjoaja tarjoaa palveluja tai on ilmoittanut aikomuksestaan tarjota palveluja;
  - i) vastaanottavassa jäsenvaltiossa tarjottava maksupalvelu ja sähköisen rahan palvelu;
  - j) toimiluvan tai rekisteröinnin tila;
  - k) toimiluvan tai rekisteröinnin päivitys;
  - l) toimiluvan tai rekisteröinnin peruuttamisen päivitys.

2. Sähköisen keskusrekisterin on suoritettava haku tiedoista, kun vähintään yksi hakukriteeri on annettu.
3. Sähköisen keskusrekisterin on sallittava rekisterin käyttäjille minkä tahansa 1 kohdassa mainittujen hakukriteereiden yhdistelmän käyttäminen.
4. Sähköisen keskusrekisterin on sallittava rekisterin käyttäjille mahdollisuus valita pudotusvalikosta 1 kohdan a, d, e ja j alakohdassa tarkoitetut tiedot.
5. Sähköisen keskusrekisterin on sallittava rekisterin käyttäjille mahdollisuus valita monivalintavalikosta 1 kohdan g, h ja i alakohdassa tarkoitetut hakukriteerit.
6. EPV varmistaa, että rekisterin käyttäjille on haun laajentamiseksi tarjolla hakuja, joissa käytetään symboleja tai merkkejä korvaamaan yksittäisiä kirjaimia ja/tai sanoja (jokerihaku).
7. EPV tiedottaa verkkosivustollaan käyttäjille siitä, miten 6 kohdassa tarkoitettuja symboleja käytetään.

#### 16 artikla

#### **Hakutulosten esittäminen**

1. Sähköisen keskusrekisterin on näytettävä hakutuloksina kaikki luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, jotka täyttävät rekisterin käyttäjän valitsemat hakukriteerit.
2. Luonnollisista henkilöistä ja oikeushenkilöistä esitettävien tietojen on sisällettävä
  - a) henkilön nimi;
  - b) henkilön kansallinen tunnistenumero;
  - c) sijoittautumismaa;
  - d) sijoittautumiskaupunki;
  - e) komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 1 artiklan 2–9 kohdassa tarkoitetun luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tyyppi;
  - f) tarjotut maksupalvelut ja sähköisen rahan palvelut.
3. Kun näytetyistä hakutuloksista valitaan luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön nimi, on ilmoitettava komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2019/410 1 artiklan 2–9 kohdassa täsmennetyt tiedot asianomaisen henkilön osalta, mukaan lukien EPV:n lisäämä viimeisin päivämäärä ja aikaleima.
4. Asiamiehet on esitettävä sekä erillisenä tietueena että osana sen luonnollisen henkilön tai oikeushenkilön tietuetta, jonka lukuun ne tarjoavat maksupalveluja.
5. EPV:n on asianmukaisesti esitettävä sähköisessä keskusrekisterissä toimivaltaisten viranomaisten toimittamat tiedot ja varmistettava, että esitetyt tiedot ovat täydelliset.

#### 17 artikla

#### **Tietojen lataaminen**

1. EPV saattaa sähköisen keskusrekisterin sisällön saataville kopioimalla sen sisällön standardoituun tiedostoon, jolloin rekisterin julkiset käyttäjät voivat ladata sen manuaalisesti ja automaattisesti.
2. EPV päivittää 1 kohdassa tarkoitetun standardoidun tiedoston ajan tasalle vähintään kaksi kertaa päivässä ennalta määrätyn väliajoin. EPV ilmoittaa tällaisten päivitysten ennalta määritellyt aikavälit.

## 6 LUKU

## LOPPUSÄÄNNÖKSET

## 18 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä marraskuuta 2018.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**KOMISSION ASETUS (EU) 2019/412,**  
**annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,**  
**tietyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja**  
**neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti annetun asetuksen (EY) N:o 1126/2008**  
**muuttamisesta kansainvälisten tilinpäätösstandardien IAS12, IAS 23, IFRS 3 ja IFRS 11 osalta**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kansainvälisten tilinpäätösstandardien soveltamisesta 19 päivänä heinäkuuta 2002 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiedetyt kansainväliset tilinpäätösstandardit ja tulkinnat, jotka olivat voimassa 15 päivänä lokakuuta 2008, hyväksyttiin komission asetuksella (EY) N:o 1126/2008 <sup>(2)</sup>.
- (2) Kansainvälisiä tilinpäätösnormeja antava elin International Accounting Standards Board (IASB) julkaisi 12 päivänä joulukuuta 2017 asiakirjan Kansainvälisiin tilinpäätösstandardeihin tehdyt vuosittaiset parannukset 2015–2017, jäljempänä 'vuosittaiset parannukset', osana säännöllistä parannusprosessiaan, jolla pyritään nykyaikaistamaan ja selventämään kyseisiä standardeja. Vuosittaisten parannusten tavoitteena on käsitellä ei-kiireellisiä mutta tarpeellisia asioita, joista IASB on keskustellut hankesyklin aikana aloilla, joilla kansainvälisissä tilinpäätösstandardeissa, jäljempänä 'IFRS', esiintyy epä johdonmukaisuuksia tai joilla tarvitaan sanamuodon selkiyttämistä.
- (3) Kuultuaan Euroopan tilinpäätösraportoinnin neuvoo-antavaa ryhmää (European Financial Reporting Advisory Group, EFRAG) komissio katsoo, että muutokset IAS12:een *Tuloverot*, IAS 23:een *Vieraan pääoman menot*, IFRS 3:een *Liiketoimintojen yhdistäminen* ja IFRS 11:een *Yhteisjärjestelyt* täyttävät asetuksen (EY) N:o 1606/2002 3 artiklan 2 kohdassa säädetyt hyväksymisperusteet.
- (4) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 1126/2008 olisi muutettava.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilinpäätöskysymysten sääntelykomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- a) Muutetaan kansainvälinen tilinpäätösstandardi IAS 12 *Tuloverot* tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla;
- b) muutetaan kansainvälinen tilinpäätösstandardi IAS 23 *Vieraan pääoman menot* tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla;
- c) muutetaan kansainvälinen tilinpäätösstandardi IFRS 3 *Liiketoimintojen yhdistäminen* tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla;
- d) muutetaan kansainvälinen tilinpäätösstandardi IFRS 11 *Yhteisjärjestelyt* tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla.

2 artikla

Yritysten on sovellettava 1 artiklassa tarkoitettuja muutoksia viimeistään sen ensimmäisen tilikauden alusta, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 2019 tai sen jälkeen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 243, 11.9.2002, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 1126/2008, annettu 3 päivänä marraskuuta 2008, tietyjen kansainvälisten tilinpäätösstandardien hyväksymisestä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1606/2002 mukaisesti (EUVL L 320, 29.11.2008, s. 1).

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---



## LIITE

**Vuosittaiset parannukset IFRS®-standardeihin 2015–2017****Muutokset****IFRS 3:een Liiketoimintojen yhdistäminen**

Lisätään kappaleet 42A ja 64O.

**Lisäohjeistusta hankintamenetelmän soveltamisesta tietyn tyyppisiin liiketoimintojen yhdistämisiin****Vaiheittain toteutunut liiketoimintojen yhdistäminen**

...

- 42A Kun yhteisjärjestelyn osapuoli (määritelty IFRS 11:ssä *Yhteisjärjestelyt*) saa määräysvallan liiketoiminnassa, joka on yhteinen toiminto (määritelty IFRS 11:ssä), ja sillä on ollut kyseiseen yhteiseen toimintoon liittyviä varoja koskevat oikeudet ja velkoja koskevat velvoitteet välittömästi ennen hankinta-ajankohtaa, liiketoimi on vaiheittain toteutunut liiketoimintojen yhdistäminen. Näin ollen hankkijaosapuolen on sovellettava vaiheittain toteutunutta liiketoimintojen yhdistämistä koskevia vaatimuksia, mukaan lukien sillä yhteisessä toiminnossa aiemmin olleiden osuuskien arvostaminen uudelleen kappaleessa 42 kuvatulla tavalla. Näin tehdessään hankkijaosapuolen on arvostettava uudelleen koko aiempi osuutensa yhteisessä toiminnossa.

**VOIMAANTULO JA SIIRTYMÄSÄÄNNÖT****Voimaantulo**

...

- 64O Joulukuussa 2017 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset IFRS-standardeihin 2015–2017* lisättiin kappale 42A. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia liiketoimintojen yhdistämisiin, joissa hankinta-ajankohta on 1.1.2019 tai sen jälkeen alkavan ensimmäisen tilikauden alussa tai sitä myöhemmin. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia aikaisemmin, tästä on annettava tieto.

**Muutokset****IFRS 11:een Yhteisjärjestelyt**

Lisätään kappaleet B33CA ja C1AB.

**Kirjanpitokäsittely hankittaessa osuuksia yhteisissä toiminnoissa**

...

- B33CA Osapuoli, joka osallistuu yhteiseen toimintoon mutta jolla ei ole siinä yhteistä määräysvaltaa, saattaa saada yhteisen määräysvallan yhteisessä toiminnossa, jossa yhteisen toiminnon toiminta muodostaa IFRS 3:ssa määritellyn liiketoiminnan. Tällaisissa tapauksissa aiemmin hallussa pidettyjä osuuksia yhteisessä toiminnossa ei arvosteta uudelleen.

...

**VOIMAANTULO**

...

- C1AB Joulukuussa 2017 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset IFRS-standardeihin 2015–2017* lisättiin kappale B33CA. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia liiketoimiin, joissa se saa yhteisen määräysvallan 1.1.2019 tai sen jälkeen alkavan ensimmäisen tilikauden alussa tai sitä myöhemmin. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia aikaisemmin, tästä on annettava tieto.

**Muutokset****IAS 12:een Tuloverot**

Lisätään kappaleet 57A ja 98I, muutetaan kappaleen 52B jälkeisen esimerkin otsikkoa ja poistetaan kappale 52B.

## ARVOSTAMINEN

...

52B [poistettu]

*Kappaleita 52A ja 57A havainnollistava esimerkki*

...

...

## KAUDEN VEROTETTAVAAN TULOON PERUSTUVAN VERON JA LASKENNALLISEN VERON KIRJAAMINEN

...

57A Yhteisön on kirjattava IFRS 9:ssä määriteltyjen osinkojen tuloverovaikutukset, kun se kirjaa osingon maksamista koskevan velan. Osinkojen tuloverovaikutukset ovat suuremmin sidoksissa jakokelpoista voittoa kerryttäneisiin aiempiin liiketoimiin tai tapahtumiin kuin yhteisön omistajille tapahtuvaan voitonjakoon. Sen vuoksi yhteisön on kirjattava osinkojen tuloverovaikutukset tulosvaikutteisesti, muihin laajan tuloksen eriin tai omaan pääomaan sen mukaan, mihin yhteisö on alun perin kirjannut kyseiset aiemmat liiketoimet tai tapahtumat.

## VOIMAANTULO

...

98I Joulukuussa 2017 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset IFRS-standardeihin 2015–2017* lisättiin kappale 57A ja poistettiin kappale 52B. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia 1.1.2019 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia aikaisemmin, tästä on annettava tieto. Kun yhteisö soveltaa näitä muutoksia ensimmäisen kerran, sen on sovellettava niitä ensimmäisen vertailukauden alussa tai sen jälkeen kirjattavien osinkojen tuloverovaikutuksiin.

**Muutokset****IAS 23:een Vieraan pääoman menot**

Muutetaan kappaletta 14 ja lisätään kappaleet 28A ja 29D.

## KIRJAAMINEN

...

**Aktivoitavissa olevat vieraan pääoman menot**

...

14 Siltä osin kuin yhteisön yleisesti lainaksi ottamia varoja käytetään jonkin ehdot täyttävän omaisuuserän hankkimiseen, yhteisön on määritettävä aktivoitavissa olevat vieraan pääoman menot siten, että kyseisestä omaisuuserästä aiheutuneet menot kerrotaan rahoitusmenokertoimella. Rahoitusmenokertoimena on käytettävä niiden vieraan pääoman menojen painotettua keskiarvoa, jotka johtuvat kaikista yhteisöllä kauden aikana olevista lainoista. Yhteisön on kuitenkin jätettävä tämän laskelman ulkopuolelle sellaisista lainoista johtuvat vieraan pääoman menot, jotka on otettu nimenomaisesti jonkin ehdot täyttävän omaisuuserän hankkimista varten, kunnes olennaisilta osin kaikki kyseisen omaisuuserän valmiiksi saattamiseksi sille aiottua käyttöä tai myyntiä varten tarvittavat toimenpiteet on saatettu loppuun. Yhteisön kauden aikana aktivoimien vieraan pääoman menojen määrä ei saa ylittää sille kyseisellä kaudella syntyneiden vieraan pääoman menojen määrää.

...

## SIIRTYMÄSÄÄNNÖT

...

- 28A Joulukuussa 2017 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset IFRS-standardeihin 2015–2017* muutettiin kappaletta 14. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia vieraan pääoman menoihin, jotka syntyvät sen tilikauden alussa, jolla yhteisö soveltaa muutoksia ensimmäisen kerran, tai sen jälkeen.

## VOIMAANTULO

...

- 29D Joulukuussa 2017 julkaistulla asiakirjalla *Vuosittaiset parannukset IFRS-standardeihin 2015–2017* muutettiin kappaletta 14 ja lisättiin kappale 28A. Yhteisön on sovellettava näitä muutoksia 1.1.2019 tai sen jälkeen alkavilla tilikausilla. Aikaisempi soveltaminen on sallittua. Jos yhteisö soveltaa näitä muutoksia aikaisemmin, tästä on annettava tieto.
-

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2019/413,****annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,****täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1998 muuttamisesta niiden kolmansien maiden osalta, joiden turvavaatimusten tunnustetaan vastaavan siviili-ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailun turvaamista koskevista säännöistä ja asetuksen (EY) N:o 2320/2002 kumoamisesta 11 päivänä maaliskuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 300/2008 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 272/2009 <sup>(2)</sup> täydennetään asetuksen (EY) N:o 300/2008 liitteessä vahvistettuja siviili-ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia.
- (2) Asetuksessa (EY) N:o 272/2009 komission tehtäväksi annetaan kolmansien maiden turvallisuusvaatimusten vastaavuuden tunnustaminen mainitun asetuksen liitteessä olevassa E osassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.
- (3) Komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1998 <sup>(3)</sup> liitteessä luetellaan ne kolmannet maat, joiden turvavaatimusten tunnustetaan vastaavan turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia.
- (4) Komissio on saanut Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeltä kuningaskunnalta vahvistuksen siitä, että se aikoo säilyttää ilmailun turvaamista koskevat säännöksensä ja vaatimuksensa unionin lainsäädäntöä vastaavina sen jälkeen, kun se eroaa Euroopan unionista 30 päivä maaliskuuta 2019.
- (5) Komissio on todentanut, että Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta täyttää asetuksen (EY) N:o 272/2009 liitteessä olevassa E osassa esitetyt perusteet.
- (6) Komissio on aloittanut asianmukaisen prosessin osoittaakseen muille jäsenvaltioille tehtävän nimetä ne lentoliikenteen harjoittajat, kolmansien maiden valvotut edustajat sekä kolmansien maiden tunnetut lähettäjät, joiden nimeämisestä ACC3:ksi, RA3:ksi tai KC3:ksi Yhdistynyt kuningaskunta tällä hetkellä vastaa. Tätä prosessia olisi säänneltävä täytäntöönpanoa koskevilla siirtymäsäännöksillä.
- (7) Komissio ja jäsenvaltiot tunnustavat Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan hyväksymien EU:n ilmailun turvatoimien varmentajien ACC3:ien, RA3:ien ja KC3:ien merkityksen EU:n turvaton toimitusketjun toiminnalle ja sen, että on säädettävä jäsenvaltioiden tehtävästä ottaa vastuu niiden hyväksymisestä 30 päivästä maaliskuuta 2019 alkaen.
- (8) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2015/1998 olisi muutettava.
- (9) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 300/2008 19 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1998 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EUVL L 97, 9.4.2008, s. 72.

<sup>(2)</sup> Komission asetus (EY) N:o 272/2009, annettu 2 päivänä huhtikuuta 2009, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 300/2008 liitteessä vahvistettujen siviili-ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täydentämisestä (EUVL L 91, 3.4.2009, s. 7).

<sup>(3)</sup> Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1998, annettu 5 päivänä marraskuuta 2015, yksityiskohtaisista toimenpiteistä ilmailun turvaamista koskevien yhteisten perusvaatimusten täytäntöönpanemiseksi (EUVL L 299, 14.11.2015, s. 1).

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*3 artikla*

Tätä asetusta sovelletaan sitä päivää seuraavasta päivästä, jona perussopimuksia lakataan soveltamasta Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneeseen kuningaskuntaan ja Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneessä kuningaskunnassa Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan 3 kohdan nojalla, rajoittamatta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 50 artiklan 2 kohdan mukaisesti mahdollisesti tehtävää erosopimusta.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## LIITE

Muutetaan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1998 liite seuraavasti:

1) Korvataan 3 luvussa oleva lisäys 3-B seuraavasti:

**"LISÄYS 3-B**

## ILMA-ALUSTEN TURVAAMINEN

KOLMANNET MAAT SEKÄ MUUT MAAT JA ALUEET, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYIN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA MUTTA JOIDEN TUNNUSTETAAN SOVELTAVAN YHTEISIÄ PERUSVAATIMUKSIA VASTAAVIA TURVAVAATIMUKSIA

Ilma-alusten turvaamisen osalta seuraavien kolmansien maiden sekä muiden maiden ja alueiden, joihin ei Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 355 artiklan mukaisesti sovelleta kyseisen sopimuksen kolmannen osan VI osastoa, tunnustetaan soveltavan yhteisiä perusvaatimuksia vastaavia turvavaatimuksia:

**Kanada****Färsaaret Vagarin lentoaseman osalta****Grönlanti Kangerlussuaqin lentoaseman osalta****Guernsey****Mansaari****Jersey****Montenegro****Singaporen tasavalta Singaporen Changin lentoaseman osalta****Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta****Amerikan yhdysvallat**

Komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille, jos sillä on hallussaan tietoja, joiden perusteella voidaan olettaa, että asianomaisen kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamat turvavaatimukset, joilla on huomattava vaikutus ilmailun turvaamisen yleiseen tasoon unionissa, eivät enää vastaa unionin yhteisiä perusvaatimuksia.

Jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille on ilmoitettava viipymättä, jos komissiolla on tietoa toimista, korvaavat toimet mukaan luettuina, joilla varmistetaan kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamien turvavaatimusten vastaavuuden palauttaminen."

2) Korvataan 4 luvussa oleva lisäys 4-B seuraavasti:

**"LISÄYS 4-B**

## MATKUSTAJAT JA KÄSIMATKATAVARAT

KOLMANNET MAAT SEKÄ MUUT MAAT JA ALUEET, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYIN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA MUTTA JOIDEN TUNNUSTETAAN SOVELTAVAN YHTEISIÄ PERUSVAATIMUKSIA VASTAAVIA TURVAVAATIMUKSIA

Matkustajien ja käsimatkatavaroiden osalta seuraavien kolmansien maiden sekä muiden maiden ja alueiden, joihin ei Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 355 artiklan mukaisesti sovelleta kyseisen sopimuksen kolmannen osan VI osastoa, tunnustetaan soveltavan yhteisiä perusvaatimuksia vastaavia turvavaatimuksia:

**Kanada****Färsaaret Vagarin lentoaseman osalta**

**Grönlanti Kangerlussuaqin lentoaseman osalta****Guernsey****Mansaari****Jersey****Montenegro****Singaporen tasavalta Singaporen Changin lentoaseman osalta****Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta****Amerikan yhdysvallat**

Komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille, jos sillä on hallussaan tietoja, joiden perusteella voidaan olettaa, että asianomaisen kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamat turvavaatimukset, joilla on huomattava vaikutus ilmailun turvaamisen yleiseen tasoon unionissa, eivät enää vastaa unionin yhteisiä perusvaatimuksia.

Jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille on ilmoitettava viipymättä, jos komissiolla on tietoa toimista, korvaavat toimet mukaan luettuina, joilla varmistetaan kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamien turvavaatimusten vastaavuuden palauttaminen.”

3) Korvataan 5 luvussa oleva lisäys 5-A seuraavasti:

**”LISÄYS 5-A****RUUMASSA KULJETETTAVAT MATKATAVARAT**

*KOLMANNET MAAT SEKÄ MUUT MAAT JA ALUEET, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA MUTTA JOIDEN TUNNUSTETAAN SOVELTAVAN YHTEISIÄ PERUSVAATIMUKSIA VASTAAVIA TURVAVAATIMUKSIA*

Ruumassa kuljetettavien matkatavaroiden osalta seuraavien kolmansien maiden sekä muiden maiden ja alueiden, joihin ei Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 355 artiklan mukaisesti sovelleta kyseisen sopimuksen kolmannen osan VI osastoa, tunnustetaan soveltavan siviili-ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia vastaavia turvavaatimuksia:

**Kanada****Färsaaret Vagarin lentoaseman osalta****Grönlanti Kangerlussuaqin lentoaseman osalta****Guernsey****Mansaari****Jersey****Montenegro****Singaporen tasavalta Singaporen Changin lentoaseman osalta****Israelin valtio Ben Gurionin kansainvälisen lentoaseman osalta****Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta****Amerikan yhdysvallat**

Komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille, jos sillä on hallussaan tietoja, joiden perusteella voidaan olettaa, että asianomaisen kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamat turvavaatimukset, joilla on huomattava vaikutus ilmailun turvaamisen yleiseen tasoon unionissa, eivät enää vastaa unionin yhteisiä perusvaatimuksia.

Jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille on ilmoitettava viipymättä, jos komissiolla on tietoa toimista, korvaavat toimet mukaan luettuina, joilla varmistetaan kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamien turvavaatimusten vastaavuuden palauttaminen.”

## 4) Lisätään 6 lukuun 6.8.1.6 kohta seuraavasti:

”6.8.1.6 Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitettua aikomuksestaan erota Euroopan unionista SEU-sopimuksen 50 artiklan nojalla kyseisen jäsenvaltion tekemiin ACC3:ksi nimeämiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) Vastuu voimassa olevista nimeämisistä siirretään komission asetuksen (EY) N:o 748/2009, sellaisena kuin se on muutettuna Yhdistyneen kuningaskunnan unionista eroamisen huomioon ottamiseksi, liitteessä mainitulle jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle.
- b) Vastuu muiden kuin komission asetuksen (EY) N:o 748/2009, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä mainittujen lentoliikenteen harjoittajien nimeämisestä ACC3:ksi siirretään 6.8.1.1 kohdan c alakohdassa määritellylle asianomaiselle viranomaiselle.
- c) Edellä a ja b alakohdassa kuvattu jäsenvaltion asianomainen viranomainen voi sopia toisen jäsenvaltion vastaavan viranomaisen kanssa, että viimeksi mainittu ottaa vastuulleen tietyn lentoliikenteen harjoittajan ACC3:ksi nimeämisen. Tällöin asianomaisten jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava asiasta komissiolle.
- d) Komissio ilmoittaa Yhdistyneen kuningaskunnan asianomaiselle viranomaiselle, mitkä jäsenvaltiot ottavat vastuulleen sen vastuulla olevat ACC3:ksi nimeämiset.
- e) Yhdistyneen kuningaskunnan asianomaisen viranomaisen on annettava sen jäsenvaltion asianomaisen viranomaisen käyttöön, jolle vastuu siirretään, kopiot tarvittavista asiakirjoista, joiden perusteella se on nimennyt a alakohdassa luetellut lentoliikenteen harjoittajat ACC3:ksi. Asiakirjoihin on kuuluttava ainakin täydellinen varmennuskertomus, turvaohjelma ja kyseisen lentoliikenteen harjoittajan kanssa sovittu etenemissuunnitelma, jos sellainen on.
- f) Edellyttäen että e alakohdassa tarkoitetut velvoitteet on täytetty, ACC3:ksi nimeämistä koskevan vastuun siirto tapahtuu päivänä, jona Yhdistynyt kuningaskunta eroaa Euroopan unionista.
- g) Yksinomaan Yhdistyneeseen kuningaskuntaan liikennöivien lentoliikenteen harjoittajien nimeämisistä ACC3:ksi ei jatketa.
- h) Siirretyt ACC3:ksi nimeämiset ovat voimassa voimassaoloaikansa päättymiseen asti, ja jäsenvaltiot, joiden vastuulle ne siirtyvät, ottavat vastuulleen tässä asetuksessa kuvatut tehtävät ja velvollisuudet.
- i) Komissio helpottaa hallinnollista siirtymää lisäämällä ACC3-asemaa koskevat tiedot toimitusketjun turvaamista koskevaan unionin tietokantaan.”

## 5) Lisätään 6 lukuun 6.8.4.10 kohta seuraavasti:

”6.8.4.10 Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ilmoitettua aikomuksestaan erota Euroopan unionista SEU-sopimuksen 50 artiklan nojalla kyseisen jäsenvaltion RA3:ksi tai KC3:ksi nimeämiin sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) Vastuu lentotoiminnan harjoittajan sivuliikkeen tai tytäryhtiön taikka lentoliikenteen harjoittajan itsensä nimeämisestä RA3:ksi tai KC3:ksi siirretään tämän asetuksen 6.8.1.1 kohdassa määritellylle jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle.
- b) Vastuu sellaisen yrityksen, jolla ei ole suoraa yhteyttä mihinkään lentoliikenteen harjoittajaan, nimeämisestä RA3:ksi tai KC3:ksi siirretään sille jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle, joka 6.8.1.1 kohdan mukaan vastaa sen kolmannen maan kansallisesta tai suurimmasta lentoliikenteen harjoittajasta, jossa RA3 tai KC3 harjoittaa toimintaansa.
- c) Vastuu sellaisen yrityksen, johon ei sovelleta a tai b alakohtaa, nimeämisestä RA3:ksi tai KC3:ksi siirretään sille jäsenvaltion asianomaiselle viranomaiselle, joka 6.8.1.1 kohdan mukaan vastaa jostakin unionin lentoliikenteen harjoittajasta, joka liikennöi siltä lentoasemalta, jossa RA3 tai KC3 harjoittaa toimintaansa, tai lähimpänä kyseisen yrityksen toimipaikkaa sijaitsevalta lentoasemalta.
- d) Edellä a–c alakohdassa kuvattu jäsenvaltion asianomainen viranomainen voi sopia toisen jäsenvaltion vastaavan viranomaisen kanssa, että viimeksi mainittu ottaa vastuulleen tietyn yrityksen tai lentotoiminnan harjoittajan RA3:ksi tai KC3:ksi nimeämisen. Tällöin asianomaisten jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava asiasta komissiolle.
- e) Komissio ilmoittaa Yhdistyneen kuningaskunnan asianomaiselle viranomaiselle, mitkä jäsenvaltiot ottavat vastuulleen sen vastuulla olevat RA3:ksi ja KC3:ksi nimeämiset.
- f) Yhdistyneen kuningaskunnan asianomaisen viranomaisen on annettava sen jäsenvaltion asianomaisen viranomaisen käyttöön, jolle vastuu siirretään, kopiot tarvittavista asiakirjoista, joiden perusteella se on nimennyt yrityksen tai lentotoiminnan harjoittajan RA3:ksi tai KC3:ksi. Asiakirjoihin on kuuluttava ainakin täydellinen varmennuskertomus ja kyseisen yrityksen tai lentotoiminnan harjoittajan turvaohjelma.



- g) Edellyttäen että f alakohdassa tarkoitetut velvoitteet on täytetty, RA3:ksi ja KC3:ksi nimeämistä koskevan vastuun siirto tapahtuu päivänä, jona Yhdistynyt kuningaskunta eroaa Euroopan unionista.
- h) Siirretyt RA3:ksi ja KC3:ksi nimeämiset ovat voimassa voimassaoloaikansa päättymiseen asti, ja jäsenvaltiot, joiden vastuulle ne siirtyvät, ottavat vastuulleen tässä asetuksessa kuvatut tehtävät ja velvollisuudet.
- i) Komissio helpottaa hallinnollista siirtymää lisäämällä RA3- ja KC3-asemaa koskevat tiedot toimitusketjun turvaamista koskevaan unionin tietokantaan.”
- 6) Korvataan 6 luvussa oleva lisäys 6-F seuraavasti:

**”LISÄYS 6-F**

RAHTI JA POSTI

6-Fi

KOLMANNET MAAT SEKÄ MUUT MAAT JA ALUEET, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA MUTTA JOIDEN TUNNUSTETAAN SOVELTAVAN YHTEISIÄ PERUSVAATIMUKSIA VASTAAVIA TURVAVAATIMUKSIA

Rahdin ja postin osalta seuraavien kolmansien maiden tunnustetaan soveltavan siviili-ilmailun turvaamista koskevia yhteisiä perusvaatimuksia vastaavia turvavaatimuksia:

**Montenegro**

**Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta**

Komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille, jos sillä on hallussaan tietoja, joiden perusteella voidaan olettaa, että asianomaisen kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamat turvavaatimukset, joilla on huomattava vaikutus ilmailun turvaamisen yleiseen tasoon unionissa, eivät enää vastaa unionin yhteisiä perusvaatimuksia.

Jäsenvaltioiden asianomaisille viranomaisille on ilmoitettava viipymättä, jos komissiolla on tietoa toimista, korvaavat toimet mukaan luettuina, joilla varmistetaan kolmannen maan tai muun maan tai alueen soveltamien turvavaatimusten vastaavuuden palauttaminen.

6-Fii

KOLMANNET MAAT SEKÄ MUUT MAAT JA ALUEET, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA JA JOIDEN OSALTA EI VAADITA ACC3:N NIMEÄMISTÄ, ON LUETeltu KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖKSESSÄ C(2015) 8005.

6-Fiii

VARMENTAMISTOIMET KOLMANSISSA MAISSA SEKÄ MUISSA MAISSA JA MUILLA ALUEILLA, JOIHIN EI EUROOPAN UNIONIN TOIMINNASTA TEHDYN SOPIMUKSEN 355 ARTIKLAN MUKAISESTI SOVELLETA KYSEISEN SOPIMUKSEN KOLMANNEN OSAN VI OSASTOA MUTTA JOTKA TUNNUSTETAAN EU:N ILMAILUN TURVATOIMIEN VARMENTAMISTA VASTAAVIKSI

Ei hyväksytyjä säädöksiä.”

- 7) Lisätään 11 lukuun 11.6.3.9 ja 11.6.3.10 kohta seuraavasti:

”11.6.3.9 Alkaen siitä päivästä, jona SEU-sopimuksen 50 artiklan nojalla tapahtuva Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan ero Euroopan unionista tulee voimaan, EU:n ilmailun turvatoimien varmentajiin, jotka mainittu jäsenvaltio on hyväksynyt ACC3:ksi, RA3:ksi tai KC3:ksi nimeämistä hakevien lentoyhtiöiden, lentoliikenteen harjoittajien ja yritysten varmentamista varten, sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) Niiden tunnustaminen unionissa lakkaa.
- b) Ennen sitä päivää, jona Yhdistyneen kuningaskunnan ero unionista tulee voimaan, tehty EU:n ilmailun turvatoimien varmennukset, mukaan lukien kyseistä päivää aiemmin annetut varmennuskertomukset, pysyvät voimassa niissä varmennettujen lentoliikenteen harjoittajien, lentotoiminnan harjoittajien ja yritysten nimeämistä varten.

- 11.6.3.10 Edellisessä kohdassa tarkoitetut henkilöt ja yritykset voivat hakea jäsenvaltion asianomaiselta viranomaiselta itselleen hyväksyntää EU:n ilmoituksen turvatoimien varmentajaksi. Hyväksynnästä vastaava jäsenvaltio
- a) hankkii Yhdistyneen kuningaskunnan asianomaiselta viranomaiselta tarvittavat asiakirjat, joiden perusteella kyseinen henkilö tai oikeushenkilö oli hyväksytty EU:n ilmoituksen turvatoimien varmentajaksi;
  - b) tarkistaa, että hakija täyttää tämän luvun mukaiset unionin vaatimukset. Jos asianomainen viranomainen on vakuuttunut asiasta, se voi hyväksyä henkilön tai yrityksen EU:n ilmoituksen turvatoimien varmentajaksi enintään samanpituisiksi ajaksi kuin Yhdistyneen kuningaskunnan asianomainen viranomainen oli myöntänyt hyväksynnän;
  - c) ilmoittaa viipymättä komissiolle, joka varmistaa, että EU:n ilmoituksen turvatoimien varmentaja lisätään toimitusketjun turvaamista koskevaan unionin tietokantaan.”
-

**KOMISSION ASETUS (EU) 2019/414,****annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,****yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta sekä työntekoa koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien vuoden 2020 luettelon osalta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) 16 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 1177/2003 luotiin yhteiset puitteet tuloja ja elinoloja koskevien Euroopan tilastojen järjestelmälliselle tuottamiselle tarkoituksena varmistaa, että saatavilla on vertailukelpoiset ja ajantasaiset tulonjakoa sekä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen tasoa ja rakennetta koskevat poikkileikkaus- ja pitkittäistutkimuksiin perustuvat kansalliset ja unionin tason tilastot.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1177/2003 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan mukaan vuosittain on vahvistettava täytäntöönpanotoimenpiteet, joissa määritellään kyseisen vuoden EU-SILC-tutkimuksen poikkileikkausosioon kyseisenä vuonna sisällytettävät toissijaiset tutkimuskohteet ja tavoitemuuttajat. Tämän vuoksi olisi hyväksyttävä täytäntöönpanotoimenpiteet, joissa täsmennetään toissijaiset tavoitemuuttajat ja niiden tunnuksot ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta sekä työntekoa koskevaa vuoden 2020 moduulia varten.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Luettelo EU-SILC-tutkimuksen poikkileikkausosioon sisällytettävistä toissijaisista tavoitemuuttujista ja muuttujien tunnuksista ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta sekä työntekoa koskevaa vuoden 2020 moduulia varten vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> EUVL L 165, 3.7.2003, s. 1.

## LIITE

Euroopan unionin tulo- ja elinolotilastojen (EU-SILC) poikkileikkausosioon sisällytettävät toissijaiset tavoitemuuttajat ja muuttajien tunnuksat ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta sekä työntekoa koskevaa vuoden 2020 moduulia varten ovat seuraavat:

**1. Yksiköt**

Työntekoa koskevat valikoidut tiedot toimitetaan kaikista kotitalouden nykyisistä jäsenistä tai tapauksen mukaan kaikista 16 vuotta täyttäneistä otoshenkilöistä.

Ylivelkaantumista, kulutusta ja varallisuutta koskevat tiedot toimitetaan kotitalouksien tasolla, ja ne koskevat koko kotitaloutta.

**2. Tiedonkeruumenetelmä**

Yksilöiden tasolla sovellettavien muuttajien osalta tiedonkeruumenetelmänä on kaikkien kotitalouden nykyisten jäsenten tai tapauksen mukaan kaikkien 16 vuotta täyttäneiden otoshenkilöiden henkilökohtainen haastattelu.

Kotitalouksien tasolla sovellettavien muuttajien osalta tiedonkeruumenetelmänä on kotitalouden otoshenkilön henkilökohtainen haastattelu.

Sijaishaastattelut sallitaan poikkeustapauksissa, joissa henkilö on tilapäisesti poissa tai kykenemätön vastaamaan.

Tiedot voidaan saada rekistereistä.

**3. Viitejakso**

Tavoitemuuttajat liittyvät erilaisiin viitejaksoihin:

- Nykyinen viitejakso ylivelkaantumisen muuttajien osalta lukuun ottamatta kahta muuttujaa ”Muuhun kuin asumiseen liittyvien laskujen jääminen rästiin” ja ”Lainoista maksettava määrä viime kuussa (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)”.
- Edelliset 12 kuukautta muuttujan ”Muuhun kuin asumiseen liittyvien laskujen jääminen rästiin” osalta.
- Edellinen kuukausi muuttujan ”Lainoista maksettava määrä viime kuussa (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)” osalta.
- Edellinen kuukausi kulutuksen muuttajien osalta.
- Nykyinen viitejakso varallisuuden muuttajien osalta.
- Nykyinen viitejakso työntekoa muuttujan ”Julkinen/yksityinen työvoimasektori” osalta.
- Tulojen viitejakso työntekoa muuttujan ”Kuukaudet missä tahansa työssä” osalta.
- Työttömyyskausi tulojen viitejaksolla työntekoa muuttujan ”Työttömäksi rekisteröityminen” osalta.

**4. Tietojen toimittaminen**

Toissijaiset tavoitemuuttajat toimitetaan komissiolle (Eurostatille) kotitaloustiedostossa (H) ja henkilökohtaisia tietoja koskevassa tiedostossa (P) ensisijaisten tavoitemuuttajien jälkeen.

|                            | Vuoden 2020 testausmoduuli | Ylivelkaantuminen, kulutus ja varallisuus sekä työnteko           |
|----------------------------|----------------------------|---|
| Muuttujan nimi             | Koodi                      | Tavoitemuuttuja   |
| <b>Ylivelkaantuneisuus</b> |                            |   |
| HI020                      |                            | <i>Muuhun kuin asumiseen liittyvien laskujen jääminen rästiin</i> |
|                            | 1                          | Kyllä, kerran   |
|                            | 2                          | Kyllä, kahdesti tai useammin                                      |
|                            | 3                          | Ei  |

|                | Vuoden 2020 testausmoduuli  | Ylivelkaantuminen, kulutus ja varallisuus sekä työnteko  |
|----------------|-----------------------------|--|
| Muuttujan nimi | Koodi                       | Tavoitemuuttuja  |
| HI020_F        | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7      | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (ei muuhun kuin asumiseen liittyviä laskuja)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)             |
| HI090          |                             | <i>Lainojen lukumäärä (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)</i><br>Määrä (2 numeroa) 00–99                 |
| HI090_F        | 1<br>- 1<br>- 7             | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| HI100          | 1 – valittu, 2 – ei valittu | <i>Lainojen tarkoitus (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)</i>  |
| HI100_01       | 1, 2                        | Kiinteä omaisuus (ml. huonekalut, kodinkoneet ja sisustus)   |
| HI100_02       | 1, 2                        | Auto, moottoripyörä, asuntovaunu, pakettiauto, polkupyörä tai muu kulkuneuvo   |
| HI100_03       | 1, 2                        | Lomat  |
| HI100_04       | 1, 2                        | Terveystenhoito  |
| HI100_05       | 1, 2                        | Koulutus   |
| HI100_06       | 1, 2                        | Päivittäisten elinkustannusten kattaminen  |
| HI100_07       | 1, 2                        | Henkilökohtainen laina oman yrityksen rahoittamiseksi  |
| HI100_08       | 1, 2                        | Lainan jällelrahoitus  |
| HI100_09       | 1, 2                        | Muu (ei lueteltu edellä)   |
| HI100_F        | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7      | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (lainojen lukumäärä = 0)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)                                 |
| HI110          | 1 – valittu, 2 – ei valittu | <i>Lainojen lähde (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)</i>  |
| HI110_01       | 1, 2                        | Pankki tai muu rahoituslaitos (esim. luotto- osuuskunta, mikroluottojen tarjoaja)  |
| HI110_02       | 1, 2                        | Pikaluottoyritys tai panttilainauslaitos   |
| HI110_03       | 1, 2                        | Yksityiset lähteet (esim. perhe, ystävät)  |
| HI110_04       | 1, 2                        | Muu  |
| HI110_F        | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7      | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (lainojen lukumäärä = 0)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)                                 |
| HI120          |                             | <i>Lainoista maksettava määrä viime kuussa (lukuun ottamatta vakituisen asunnon ostoon otettua kiinnelainaa)</i><br>0–99999999 (määrä) |
| HI120_F        | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7      | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (lainojen lukumäärä = 0)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)                                 |
| <b>Kulutus</b> |                             |  |
| HC010          |                             | <i>Syöminen kotona</i><br>0–999999 (määrä)   |

|                    | Vuoden 2020<br>testausmoduuli | Ylivelkaantuminen, kulutus ja varallisuus sekä työnteko  |
|--------------------|-------------------------------|--|
| Muuttujan nimi     | Koodi                         | Tavoitemuuttuja  |
| HC010_F            | 1<br>- 1<br>- 7               | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| HC020              |                               | <i>Syöminen tai juominen kodin ulkopuolella</i><br>0-999999 (määrä)  |
| HC020_F            | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7        | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (ei kodin ulkopuolella syömistä)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)   |
| HC030              |                               | <i>Julkinen liikenne</i><br>0-999999 (määrä)   |
| HC030_F            | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7        | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (julkista liikennettä ei käytetä)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| HC040              |                               | <i>Yksityisliikenne</i><br>1-999999 (määrä)  |
| HC040_F            | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7        | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (yksityisliikennettä ei käytetä)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)   |
| HC050              | 1<br>2<br>3<br>4              | <i>Säästöt (tyypillisen kuukauden aikana)</i><br>Kotitalous säästää<br>Kotitalouden on käytettävä säästöjään<br>Kotitalouden on lainattava rahaa<br>Kotitalous ei säästä eikä joudu käyttämään säästöjään tai lainaamaan rahaa |
| HC050_F            | 1<br>- 1<br>- 7               | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| <b>Varallisuus</b> |                               |  |
| HV010              |                               | <i>Vakituisen asunnon arvo</i><br>1-99999999999 (määrä)  |
| HV010_F            | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7        | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (ei omista asuntoa)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| HV070              |                               | <i>Vakituisen asunnon kiinnelainasta vielä maksamatta oleva määrä (VAPAAEHTOINEN)</i><br>1-99999999999 (määrä)   |
| HV070_F            | 1<br>- 1<br>- 2<br>- 7        | Tieto annettu<br>Tieto puuttuu<br>Ei merkintää (ei kiinnelainaa)<br>Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |

|                 | Vuoden 2020 testausmoduuli | Ylivelkaantuminen, kulutus ja varallisuus sekä työnteko              |
|-----------------|----------------------------|--|
| Muuttujan nimi  | Koodi                      | Tavoitemuuttuja  |
| HV020           | 1                          | <i>Muun kiinteistön kuin vakituisen asunnon omistaminen</i><br>Kyllä |
|                 | 2                          | Ei   |
| HV020_F         | 1                          | Tieto annettu  |
|                 | - 1                        | Tieto puuttuu  |
|                 | - 7                        | Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| HV080           |                            | <i>Mahdollisuus pitää yllä samaa elintasoja säästöillä</i>           |
|                 | 1                          | < 3 kuukautta  |
|                 | 2                          | 3–6 kuukautta  |
|                 | 3                          | 6–12 kuukautta   |
| HV080_F         | 4                          | > 12 kuukautta   |
|                 | 1                          | Tieto annettu  |
|                 | - 1                        | Tieto puuttuu  |
|                 | - 7                        | Ei merkintää (HB010 ≠ 2020)  |
| <b>Työnteko</b> |                            |  |
| PL230           |                            | <i>Julkinen/yksityinen työvoimasektori</i>                           |
|                 | 1                          | Julkinen   |
|                 | 2                          | Yksityinen   |
| PL230_F         | 3                          | Sekä että  |
|                 | 1                          | Tieto annettu  |
|                 | - 1                        | Tieto puuttuu  |
|                 | - 2                        | Ei merkintää (PL031 ≠ 1,2)   |
| PL250           | - 3                        | Muu kuin otoshenkilö   |
|                 | - 7                        | Ei merkintää (PB010 ≠ 2020)  |
|                 |                            | <i>Kuukaudet missä tahansa työssä</i><br>0–12 kuukausien lukumäärä   |
| PL250_F         | 1                          | Tieto annettu  |
|                 | - 1                        | Tieto puuttuu  |
|                 | - 3                        | Muu kuin otoshenkilö   |
|                 | - 7                        | Ei merkintää (PB010 ≠ 2020)  |
| PL280           |                            | <i>Työttömäksi rekisteröityminen</i>                                 |
|                 | 1                          | Työtön ja rekisteröitynyt koko ajanjaksoksi                          |
|                 | 2                          | Työtön ja rekisteröitynyt osaksi ajanjaksoa                          |
| PL280_F         | 3                          | Työtön eikä rekisteröitynyt  |
|                 | 1                          | Tieto annettu  |
|                 | - 1                        | Tieto puuttuu  |
|                 | - 2                        | Ei merkintää (PL211 ≠ 5)   |
| PL280_F         | - 3                        | Muu kuin otoshenkilö   |
|                 | - 7                        | Ei merkintää (PB010 ≠ 2020)  |

# PÄÄTÖKSET

## NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2019/415,

annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,

**rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 päätöksen 2014/145/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Neuvosto hyväksyi 12 päivänä syyskuuta 2018 päätöksen (YUTP) 2018/1237 <sup>(2)</sup>, jolla päätöksessä 2014/145/YUTP säädettyjä toimenpiteitä jatketaan kuudella kuukaudella.
- (3) Koska Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävät tai uhkaavat toimet jatkuvat, päätöksen 2014/145/YUTP voimassaoloa olisi jatkettava kuudella kuukaudella.
- (4) Neuvosto on tarkastellut uudelleen päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevia yksittäisiä merkintöjä ja päättänyt muuttaa tiettyjä henkilöitä ja yhteisöjä koskevia tietoja.
- (5) Yhtä kuollutta henkilöä koskeva merkintä olisi poistettava nimettyjen henkilöiden ja yhteisöjen luettelosta.
- (6) Päätös 2014/145/YUTP olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

Korvataan päätöksen 2014/145/YUTP 6 artiklan toinen kohta seuraavasti:

”Tätä päätöstä sovelletaan 15 päivään syyskuuta 2019.”

### 2 artikla

Muutetaan päätöksen 2014/145/YUTP liite tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

### 3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

G. CIAMBA

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2014/145/YUTP, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta (EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16).

<sup>(2)</sup> Neuvoston päätös (YUTP) 2018/1237, annettu 12 päivänä syyskuuta 2018, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta (EUVL L 231, 14.9.2018, s. 27).



## LIITE

Muutetaan päätöksen 2014/145/YUTP liite seuraavasti:

1) Poistetaan seuraavaa henkilöä koskeva merkintä:

96. Alexander Vladimirovich ZAKHARCHENKO.

2) Korvataan jäljempänä lueteltuja henkilöitä ja yhteisöjä koskevat merkinnät seuraavilla merkinnöillä:

## Henkilöt

|      | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|---|--|-------------------------------------|
| ”19. | Aleksandr Viktorovich VITKO<br>(Александр Викторович Витко)   | Syntymäaika: 13.9.1961<br>Syntymäpaikka: Vitebsk<br>(Valko-Venäjän SNT) | Entinen Mustanmeren laivaston komentaja, amiraali. Venäjän merivoimien apulaispäällikkö.<br>Vastuussa Ukrainan suvereenia aluetta vallanneiden Venäjän joukkojen johtamisesta.   | 17.3.2014                           |
| 22.  | Dmitry Olegovich ROGOZIN<br>(Дмитрий Олегович Рогозин)  | Syntymäaika: 21.12.1963<br>Syntymäpaikka: Moskova                       | Venäjän federaation entinen varapääministeri. Vaati julkisesti Krimin liittämistä Venäjään.<br>Vuodesta 2018 lähtien erään valtionyhtiön pääjohtaja.   | 21.3.2014                           |
| 31.  | Valery Kirillovich MEDVEDEV<br>(Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ)<br>Valeriy Kyrylovych MEDVEDIEV<br>(Валерій Кирилович МЕДВЕДЕЦВ) | Syntymäaika: 21.8.1946<br>Syntymäpaikka: Šmakovka,<br>Primorskin alue   | Sevastopolin vaalilautakunnan entinen puheenjohtaja (26. toukokuuta 2017 saakka). Vastuussa Krimin kansanäänestyksen hallinnoinnista. Venäjän järjestelmän mukaan vastuussa kansanäänestyksen tulosten allekirjoittamisesta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.   | 21.3.2014                           |
| 35.  | Oleg Yevgenyevich BELAVENTSEV<br>(Олег Евгеньевич БЕЛАВЕНЦЕВ)   | Syntymäaika: 15.9.1949<br>Syntymäpaikka: Moskova                        | Entinen Venäjän federaation presidentin täysivaltainen edustaja ”liittovaltion Krimin piirissä” ja vastuussa Venäjän valtionpäämiehen perustuslaillisten oikeuksien täytäntöönpanosta liitetyn Krimin autonomisen tasavallan alueella. Entinen Venäjän turvallisuusneuvoston vaihtuva jäsen.<br>Entinen Venäjän federaation presidentin täysivaltainen edustaja liittovaltion Pohjois-Kaukasian piirissä (kesäkuuhun 2018 saakka).<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja. | 29.4.2014                           |
| 36.  | Oleg Genrikhovich SAVELYEV<br>(Олег Генрихович САВЕЛЬЕВ)  | Syntymäaika: 27.10.1965<br>Syntymäpaikka: Leningrad                     | Entinen Krimin asioiden ministeri. Vastuussa liitetyn Krimin autonomisen tasavallan integroinnista Venäjän federaatioon.<br>Venäjän hallituksen entinen apulaishenkilöstöpäällikkö, vastuussa ”Krimin tasavallan” sosioekonomista kehittämistä käsittelevän hallituksen komitean työn organisoinnista.<br>Venäjän federaation tilintarkastusviraston henkilöstöpäällikkö.  | 29.4.2014                           |

|     | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|---|--|-------------------------------------|
| 46. | Denys Volodymyrovych PUSHYLIN (Денис Володимирович Пушилін)<br>Denis Vladimirovich PUSHILIN (Денис Владимирович Пушилин)                  | Syntymäaika: 9.5.1981 tai 9.5.1982<br>Syntymäpaikka: Makijivka (Donetskin alue) | "Donetskin kansantasavallan" johtajia. Osallistui vuonna 2014 aluehallintorakennuksen valtaamiseen ja hallussapitoon Donetskissa. "Donetskin kansantasavallan" "kansanneuvoston" "varapuheenjohtaja" 4. syyskuuta 2015 saakka. "Donetskin kansantasavallan kansanneuvoston" "puheenjohtaja" 4. syyskuuta 2015 alkaen. "Donetskin kansantasavallan virkaatekevä johtaja" 7. syyskuuta 2018 alkaen. "Donetskin kansantasavallan johtaja" 11. marraskuuta 2018 pidettyjen "vaalien" jälkeen.  | 29.4.2014                           |
| 55. | Igor Nikolaevich BEZLER (alias Bes (raholainen))<br>(Игорь Николаевич БЕЗЛЕР)<br>Ihor Mykolayovych BEZLER<br>(Ігор Миколайович БЕЗЛЕР)    | Syntymäaika: 30.12.1965<br>Syntymäpaikka: Simferopol, Krim                      | Yksi Horlivkan puolisolitaallisten joukkojen entisistä johtajista. Hän otti valvontaansa Donetskin aluehallinnon rakennuksessa sijaitsevan Ukrainan-toimiston turvallisuusosaston ja myöhemmin sisäministeriön aluetoimiston Horlivkan kaupungissa. Hänellä on suhteita Igor Strelkoviin/Girkiniin, jonka komennuksessa hän osallistui Horlivkan kaupunginvaltuuston edustajan Volodymyr Rybakin murhaan.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.  | 12.5.2014                           |
| 83. | Ekaterina Yurievna GUBAREVA<br>(Екатерина Юрьевна ГУБАРЕВА)<br>Kateryna Yuriyivna GUBARIEVA<br>(ГУБАРИЄВА)<br>(Катерина Юріївна ГУБАРЄВА) | Syntymäaika: 5.7.1983 tai 10.3.1983<br>Syntymäpaikka: Kahovka (Hersonin alue)   | Entisenä "ulkoministerinä" oli vastuussa "Donetskin kansantasavallan" puolustamisesta heikentäen näin Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia ja politiikkoja.<br>"Donetskin kansantasavallan" "kansanneuvoston" entinen jäsen (marraskuuhun 2018 saakka). | 25.7.2014                           |
| 89. | Oksana TCHIGRINA<br>Oksana Aleksandrovna CHIGRINA<br>(СНУХРІНА)<br>(Оксана Александровна ЧИГРИНА)   | Syntymäaika: mahdollisesti 23.7.1981  | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "hallituksen" tiedottaja, joka on antanut lausumia, joilla on perusteltu esimerkiksi ukrainalaisen sotilaslentokoneen alas ampumista, panttivankien ottamista ja laittomien aseistettujen joukkojen taistelutoimia, mikä on heikentänyt Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja yhtenäisyyttä.<br>Entinen "Luhanskin kansantasavallan" lehdistöpalvelun tiedottaja.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.   | 30.7.2014                           |
| 91. | Sergey Vadimovich ABISOV<br>(Сергей Вадимович АБИСОВ)<br>Sergiy (Serhiy) Vadymovych ABISOV<br>(Сергій Вадимович АБИСОВ)                   | Syntymäaika: 27.11.1967<br>Syntymäpaikka: Simferopol, Krim                      | Hyväksyi Venäjän presidentin 5. toukokuuta 2014 asetuksella nro 301 antaman nimityksensä "Krimin tasavallan sisäministeriksi", ja toimillaan "sisäministerinä" on heikentänyt Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja yhtenäisyyttä.<br>Vapautettiin "Krimin tasavallan sisäministerin" tehtävästä kesäkuussa 2018.  | 30.7.2014                           |

|      | Nimi   | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|--|--|--|-------------------------------------|
| 97.  | Vladimir Petrovich KONONOV (alias "Tsar")<br>(Владимир Петровч КОНОНОВ)<br>Volodymyr Petrovych KONONOV<br>(Володимир Петрович КОНОНОВ) | Syntymäaika: 14.10.1974<br>Syntymäpaikka: Gorski, Luhanskin alue                   | Hänestä tuli 14. elokuuta 2014 "Donetskin kansantasavallan" "puolustusministeri" Igor Strelkovin/Girkinin tilalle. Tietojen mukaan hän on johtanut separatistitaistelijoiden divisioonaa Donetskissa huhtikuusta 2014 lähtien ja luvannut ratkaista Ukrainan sotilashyökkäyksen strategisen torjuntatehtävän. Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Vapautettiin "puolustusministerin" tehtävästä syyskuussa 2018.   | 12.9.2014                           |
| 102. | Andrei Nikolaevich RODKIN<br>(Андрей Николаевич Родкин)  | Syntymäaika: 23.9.1976<br>Syntymäpaikka: Moskova                                   | Entinen "Donetskin kansantasavallan" Moskovan edustaja. Hän on lausunnoissaan puhunut muun muassa kapinallisjoukkojen valmiudesta käydä sissisotaa ja niiden tekemästä Ukrainan asevoimien asejärjestelmien anastamisesta. Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Yksi "Donbassin vapaaehtoisten liiton" entisistä johtajista.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai poliitikkoja.  | 12.9.2014                           |
| 103. | Aleksandr Akimovich KARAMAN<br>(Александр Акимович КАРАМАН)<br>Alexandru CARAMAN   | Syntymäaika: 26.7.1956<br>Cioburciu, Slobozian piiri, nykyisin Moldovan tasavaltaa | Entinen "Donetskin kansantasavallan" "sosiaalisoista vastaava varapääministeri". Yhteydessä Vladimir Antjufjeviin, joka oli vastuussa "Donetskin kansantasavallan hallituksen" separatistisista "hallitustoiminoista". Hän on näin ollen tukenut toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä. Venäjän entisen varapääministerin Dmitri Rogozinin suojeluksessa. "Donetskin kansantasavallan" ministerineuvoston entinen hallintopäällikkö.<br>Maaliskuuhun 2017 saakka niin kutsutun "Transnistrian tasavallan" "presidentin täysivaltainen edustaja" Venäjän federaatiossa.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai poliitikkoja.                               | 12.9.2014                           |
| 120. | Sergey Yurievich KOZYAKOV<br>(Сергей Юрьевич КОЗЬЯКОВ)<br>Serhiy Yuriyovych KOZYAKOV<br>(Сергій Юрійович КОЗЬЯКОВ)                     | Syntymäaika: 29.9.1982 tai 23.9.1982   | Entisenä "Luhanskin keskusvaalilautakunnan päällikkönä" hän oli vastuussa "vaalien" järjestämisestä 2. marraskuuta 2014 "Luhanskin kansantasavallassa". Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat. Toimi lokakuusta 2015 joulukuuhun 2017 "Luhanskin kansantasavallan" "oikeusministerinä".<br>Näihin tehtäviin ryhtyessään ja niissä toimiessaan sekä järjestäessään laittomat "vaalit" hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Yhteistyössä separatistien viranomaisten kanssa jatkaa separatistien poliitikkojen kannattamista ja legitimoimista. | 29.11.2014                          |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|--|--|-------------------------------------|
| 122. | Larisa Leonidovna AIRAPETYAN (alias Larysa AYRAPETYAN, Larisa AIRAPETYAN tai Larysa AIRAPETYAN)<br>(Лариса Леонидовна АЙРАПЕТЯН)<br>(Лариса Леонідівна АЙРАПЕТЯН) | Syntymäaika: 21.2.1970   | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "terveysministeri". Oli ehdokkaana 2. marraskuuta 2014 järjestetyissä "vaaleissa" "Luhanskin kansantasavallan" "johtajan" tehtävään.<br>Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan sekä asettuessaan virallisesti ehdokkaaksi laittomiin "vaaleihin" hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja. | 29.11.2014                          |
| 129. | Yevgeniy Eduardovich MIKHAYLOV (alias Yevhen Eduardovych MYCHAYLOV)<br>(Евгеній Едуардович МИХАЙЛОВ)<br>(Євген Едуардович МИХАЙЛОВ)                               | Syntymäaika: 17.3.1963<br>Syntymäpaikka: Arkangeli                                   | Entinen "Donetskin kansantasavallan" "ministerineuvoston ministeri" (hallitusasioiden hallintopäällikkö).<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Tukee edelleen aktiivisesti separatistien toimia tai politiikkoja.  | 29.11.2014                          |
| 132. | Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (alias Vladislav Nikolayevich DEYNEGO)<br>(Владислав Миколайович ДЕЙНЕГО)<br>(Владислав Николаевич ДЕЙНЕГО)                        | Syntymäaika: 12.3.1964<br>Syntymäpaikka: Romny, Sumyn alue<br>Ромны, Сумська область | Entinen "Luhanskin kansantasavallan" "kansanpuolueen johtaja".<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Nykyinen "Luhanskin kansantasavallan" "virkaatekevä ulkoministeri".  | 29.11.2014                          |
| 138. | Alexandr Vasilievich SHUBIN<br>(Александр Васильевич ШУБИН)   | Syntymäaika: 20.5.1972 tai 30.5.1972<br>Syntymäpaikka: Luhansk                       | Laittoman "Luhanskin kansantasavallan" entinen "oikeusministeri". "Luhanskin kansantasavallan" "keskusvaalilautakunnan" entinen puheenjohtaja.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Vapautettiin "Luhanskin kansantasavallan" "keskusvaalilautakunnan" puheenjohtajan tehtävästä kesäkuussa 2018.  | 16.2.2015                           |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet  | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|---|--|-------------------------------------|
| 142. | Aleksandr Yurievich TIMOFEEV<br>(Александр Юрьевич ТИМОФЕЕВ)<br>Oleksandr Yuriyovych TYMOFEYEV<br>(Олександр Юрійович ТИМОФЕЄВ) | Syntymäaika: 15.5.1971<br>Syntymäpaikka:<br>Nevinnomyssk, Stavropolin aluepiiri<br>Невинномысск,<br>Ставропольский край | Entinen ”Donetskin kansantasavallan” ”valtiovarain- ja veroministeri”.<br>Tähän tehtävään ryhtyessään ja siinä toimiessaan hän on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja poliitikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä, ja horjuttanut entisestään Ukrainan vakautta.<br>Vapautettiin ”valtiovarain- ja veroministerin” tehtävästä syyskuussa 2018.   | 16.2.2015                           |
| 149. | Andrei Valeryevich KARTAPOLOV<br>(Андрей Валерьевич Картаполов)   | Syntymäaika: 9.11.1963<br>Syntymäpaikka: DDR  | Entinen läntisen sotilasalueen komentaja. Venäjän federaation asevoimien pääesikunnan pääoperaatio-osaston entinen johtaja ja pääesikunnan apulaispäällikkö. Osallistuu aktiivisesti venäläisten joukkojen Ukrainassa harjoittaman sotilaallisen toiminnan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon.<br>Pääesikunnan vahvistetun toiminnan perusteella hän valvoo operatiivisesti asevoimia ja on siten osallistunut aktiivisesti Venäjän hallituksen Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä uhkaavan politiikan suunnitteluun ja täytäntöönpanoon.<br>Apulaispuolustusministeri heinäkuusta 2018 lähtien. | 16.2.2015”                          |

## Yhteisöt

|     | Nimi  | Tunnistustiedot   | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|---|---|-------------------------------------|
| ”4. | Niin kutsuttu ”Donetskin kansantasavalta”<br>”Донецкая народная республика”<br>”Donétskaya narodnáya respúblika”              | Viralliset tiedot:<br><a href="https://dnr-online.ru/">https://dnr-online.ru/</a><br><a href="http://smdnr.ru/">http://smdnr.ru/</a><br><a href="https://dnrsovet.su/">https://dnrsovet.su/</a><br><a href="https://denis-pushilin.ru/">https://denis-pushilin.ru/</a>  | Niin kutsuttu ”Donetskin kansantasavalta” julistettiin 7. huhtikuuta 2014.<br>Vastuussa 11. toukokuuta 2014 pidetyn laittoman kansanäänestyksen järjestämisestä. Itsenäisyysjulistus 12. toukokuuta 2014.<br>Niin kutsutut Donetskin ja Luhanskin ”kansantasavallat” allekirjoittivat 24. toukokuuta 2014 sopimuksen niin kutsutun ”Novorossijan liittovaltion” perustamisesta.<br>Tämä on vastoin Ukrainan perustuslakia ja näin ollen kansainvälistä oikeutta ja heikentää siten Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.<br>Osallistuu myös laittomien aseistettujen separatistiryhmien rekrytointiin ja uhkaa siten Ukrainan vakautta tai turvallisuutta. | 25.7.2014                           |
| 5.  | Niin kutsuttu ”Novorossijan liittovaltio”<br>”Федеративное государство Новороссия”<br>”Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya” | Viralliset lehdistötiedotteet:<br><a href="http://novopressa.ru/">http://novopressa.ru/</a><br><a href="http://novorossia-tv.ru/">http://novorossia-tv.ru/</a><br><a href="http://novorossia.today/">http://novorossia.today/</a><br><a href="http://novorossia.ru/">http://novorossia.ru/</a><br><a href="https://www.novorosinform.org/">https://www.novorosinform.org/</a> | Niin kutsutut Donetskin ja Luhanskin ”kansantasavallat” allekirjoittivat 24. toukokuuta 2014 sopimuksen tunnustamattoman, niin kutsutun ”Novorossijan liittovaltion” perustamisesta.<br>Tämä on vastoin Ukrainan perustuslakia ja näin ollen kansainvälistä oikeutta ja uhkaa siten Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä.  | 25.7.2014                           |

|     | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet  | Luettelon merkitsemisen päivämäärä |
|-----|---|--|--|------------------------------------|
| 24. | Donetskin tasavalta (julkinen organisaatio)<br>Донецкая республика                            | Viralliset tiedot:<br><a href="http://oddr.info/">http://oddr.info/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Donetskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta. Perustaja Andrii PURGIN ja johtaja Aleksandr ZAHARTŠENKO. Vuonna 2018 nimitti Denis PUŠYLINin "Donetskin kansantasavallan" "johtajaksi".  | 29.11.2014                         |
| 25. | Rauha Luhanskin alueelle (Mir Luganschine)<br>Мир Луганщине                                   | <a href="https://mir-lug.info/">https://mir-lug.info/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Luhanskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta.   | 29.11.2014                         |
| 26. | Vapaa Donbass (alias "Free Donbass", "Free Donbas", "Svobodnyi Donbass")<br>Свободный Донбасс | <a href="http://www.odsd.ru/">http://www.odsd.ru/</a>  | Julkinen "organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Donetskin kansantasavallan" "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta.   | 29.11.2014                         |
| 28. | Luhanskin talousunioni (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz)<br>Луганский экономический союз       | Viralliset tiedot:<br><a href="https://nslnr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/">https://nslnr.su/about/obshchestvennye-organizatsii/337/</a><br><a href="https://vk.com/public97306393">https://vk.com/public97306393</a> | "Yhteiskunnallinen organisaatio", joka asetti ehdokkaita "Luhanskin kansantasavallan" laittomiin "vaaleihin" 2. marraskuuta 2014 ja 11. marraskuuta 2018. Nimesi ehdokkaan, Oleg AKIMOVin, "Luhanskin kansantasavallan" "johtajaksi" vuonna 2014 ja "Luhanskin kansantasavallan kansanneuvoston" jäseneksi vuonna 2018. Nämä "vaalit" olivat Ukrainan lainsäädännön vastaiset ja siten laittomat.<br><br>Osallistuessaan virallisesti laittomiin "vaaleihin" se on näin ollen tukenut aktiivisesti toimia ja politiikkoja, jotka heikentävät Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä ja horjuttavat entisestään Ukrainan vakautta. | 29.11.2014"                        |

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2019/416,****annettu 14 päivänä maaliskuuta 2019,****rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta annetun päätöksen 2014/145/YUTP muuttamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 17 päivänä maaliskuuta 2014 päätöksen 2014/145/YUTP <sup>(1)</sup>.
- (2) Ottaen huomioon Venäjän federaation voimankäytön, joka johti ukrainalaisten sotilashenkilöiden pidätyksiin ja alusten takavarikointiin Kertšinsalmessa 25 päivänä marraskuuta 2018 vastoin kansainvälistä oikeutta ja Ukrainan suvereniteettia ja alueellista koskemattomuutta, neuvosto katsoo, että kahdeksan henkilöä olisi lisättävä päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevaan luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.
- (3) Päätöksen 2014/145/YUTP liite olisi näin ollen muutettava tämän mukaisesti,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Lisätään tämän päätöksen liitteessä luetellut henkilöt päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevaan luetteloon.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 14 päivänä maaliskuuta 2019.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

G. CIAMBA

---

<sup>(1)</sup> Neuvoston päätös 2014/145/YUTP, annettu 17 päivänä maaliskuuta 2014, rajoittavista toimenpiteistä Ukrainan alueellista koskemattomuutta, suvereniteettia ja itsenäisyyttä heikentävien tai uhkaavien toimien johdosta (EUVL L 78, 17.3.2014, s. 16).

## LIITE

Lisätään päätöksen 2014/145/YUTP liitteessä olevaan henkilöluetteloon seuraavat henkilöt:

|       | Nimi   | Tunnustustiedot                           | Perusteet   | Luettelon merkitsemisen päivämäärä |
|-------|--|---|---|------------------------------------|
| "176. | Sergey Nikolayevich STANKEVICH<br>(Сергей Николаевич СТАНКЕВИЧ)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 27.1.1963 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" rajavolventaosaston päällikkö, kontra-amiraali. Tässä ominaisuudessa hän oli vastuussa Venäjän federaation rannikkovartioston laivaston toimista Ukrainaa vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitton Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.   | 15.3.2019                          |
| 177.  | Andrey Borisovich SHEIN<br>(Андрей Борисович ШЕИН)   | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 10.6.1971 | Rajavolventaosaston varapäällikkö, Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" rannikkovartiostoyksikön päällikkö. Tässä ominaisuudessa hän osallistui ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan toteutettuihin operaatioihin Venäjän federaation 25. marraskuuta 2018 Ukrainaa vastaan toteuttamien toimien aikana. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitton Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019                          |
| 178.  | Aleksey Mikhailovich SALYAEV<br>Aleksey Mikhailovich SALYAYEV<br>Oleksii Mykhailovych SALLAIEV<br>(Алексей Михайлович САЛЯЕВ, Олексій Михайлович САЛЯЄВ) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 22.8.1978 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun rannikkovartioston Don-partioveneeseen (sivumerkintä 353) päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui aktiivisesti Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan ja joka tahallisesti törmäsi Ukrainan laivaston Yany Kapu -hinaajaan. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitton Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.                    | 15.3.2019                          |



|      | Nimi   | Tunnistustiedot                            | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|--|--|---|-------------------------------------|
| 179. | Andrei SHIPITSIN / SHYRITSIN<br>(Андрей ШИПИЦИН / ШИПЦИН)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 25.12.1969 | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun rannikkovartioston Izumrud-partioveneen päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui aktiivisesti Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 180. | Aleksey Vladimirovich SHATOKHIN / Oleksii Volodymyrovich SHATOKHIN<br>(Алексей Владимирович ШАТОХИН / Олексій Володимирович ШАТОХІН) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 26.1.1971  | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" Kertšin tarkastuspisteen päällikkö. Hän osallistui ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan toteutettuihin operaatioihin Venäjän federaation 25. marraskuuta 2018 Ukrainaa vastaan toteuttamien toimien aikana. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 181. | Ruslan Alexandrovich ROMASHKIN<br>(Руслан Александрович РОМАШКИН)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 15.6.1976  | Venäjän federaation turvallisuuspalvelun "Krimin tasavallan ja Sevastopolin kaupungin" tarkastuspisteen päällikkö. Tässä ominaisuudessa hän vastasi Venäjän federaation joukkojen niiden toimien koordinoinnista, jotka toteutettiin ukrainalaisia aluksia ja alusten miehistöjä vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista.  | 15.3.2019                           |
| 182. | Sergey Alekseevich SHCHERBAKOV<br>(Сергей Алексеевич ЩЕРБАКОВ, Сергій Олексійович ЩЕРБАКОВ)  | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 2.11.1986  | Venäjän federaation Mustanmeren laivaston Suzdalets-aluksen (sukellusveneiden torjunta-alus) päällikkö. Hän toimi päällikkönä aluksessa, joka osallistui Venäjän federaation toimiin 25. marraskuuta 2018 ukrainalaisia aluksia ja niiden miehistöjä vastaan, ja hän osallistui aktiivisesti Yany Kapu -hinaajan saartamiseen ja aseistetun Nikopol-tykkiveneen takavarikointiin. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitto-man Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019                           |

|      | Nimi  | Tunnistustiedot  | Perusteet   | Luetteloon merkitsemisen päivämäärä |
|------|---|--|---|-------------------------------------|
| 183. | Aleksandr Vladimirovich DVORNIKOV<br>(Александр Владимирович ДВОРНИКОВ) | Sukupuoli: mies<br>Syntymäaika: 22.8.1961<br>Syntymäpaikka:<br>Ussuriysk, Primorsky Krai, Venäjän federaatio | Venäjän asevoimien eteläisen sotilasalueen päällikkö, kenraaliversti ja vastuussa alueella, myös laittomasti liitettyssä Krimissä ja Sevastopolissa, toimivista sotilasjoukoista. Tässä ominaisuudessa hän oli vastuussa Venäjän federaation Mustanmeren laivaston ja muiden joukkojen toiminnasta Ukrainaa vastaan 25. marraskuuta 2018. Kyseisillä toimilla estettiin ukrainalaisten alusten pääsy maan Asovanmeren puoleiselle rannikolle ja siten heikennettiin Ukrainan alueellista koskemattomuutta ja suvereniteettia, ja häiritsemällä Ukrainan laivaston alusten liikkumista ja toimintakykyä heikennettiin Ukrainan turvallisuutta.<br><br>Näillä toimilla myös tuettiin Krimin niemimaan laitoman Venäjän federaatioon liittämisen vakiinnuttamista. | 15.3.2019”                          |

**KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2019/417,****annettu 8 päivänä marraskuuta 2018,****yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY 12 artiklan nojalla perustetun Euroopan unionin nopean tietojenvaihtojärjestelmän (RAPEX) ja siihen liittyvän ilmoitusjärjestelmän hallinnointia koskevista ohjeista***(tiedoksiannettu numerolla C(2018) 7334)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yleisestä tuoteturvallisuudesta 3 päivänä joulukuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/95/EY <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan kolmannen alakohdan ja sen liitteessä II olevan 8 kohdan,

ottaa huomioon tuotteiden kaupan pitämiseen liittyvää akkreditointia ja markkinavalvontaa koskevista vaatimuksista ja neuvoston asetuksen (ETY) N:o 339/93 kumoamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 765/2008 <sup>(2)</sup>,

on kuullut direktiivin 2001/95/EY 15 artiklalla perustettua neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 2001/95/EY 12 artiklalla perustetaan Euroopan unionin nopea tietojenvaihtojärjestelmä, jäljempänä 'RAPEX', jonka avulla jäsenvaltiot ja komissio voivat vaihtaa nopeasti tietoja sellaisia tuotteita koskevista toimenpiteistä, jotka aiheuttavat vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle.
- (2) Direktiivin 2001/95/EY liitteessä II olevassa 8 kohdassa edellytetään, että ohjeet ajantasaistetaan säännöllisesti uusien kehityssuuntausten ja uuden kokemuksen valossa. Komission päätös 2010/15/EU <sup>(3)</sup> on ensimmäinen ja ainoa ohjeiden ajantasaistamisesta annettu säädös.
- (3) Jotta voidaan ottaa huomioon uudet kehityssuuntaukset ja varmistaa parhaiden käytänteiden mukaiset tehokkaammat ja vaikuttavammat ilmoitusmenettelyt, ohjeita on tarpeen ajantasaistaa edelleen.
- (4) Termit ja viittaukset sekä komission ja jäsenvaltioiden viranomaisten välisessä ja viranomaisten keskinäisessä viestinnässä käytettävät viestintäkeinot ovat vanhentuneita.
- (5) Viime vuosina on kehitetty uusia työkaluja RAPEXin moitteettoman toiminnan varmistamiseksi (wikit, RAPEXin ja muiden markkinavalvontajärjestelmien välinen rajapinta), ja nämä työkalut on tarpeen ottaa huomioon ohjeissa.
- (6) RAPEX-ilmoituskriteereistä on uusien kehityssuuntausten myötä tullut epäselviä, ja niitä on tarpeen selkiyttää.
- (7) Tavaroiden rajatylittävä verkkokauppa on lisääntynyt. Tämä kehitys on tarpeen ottaa huomioon ilmoitustekniikassa ja käytettävissä seurantavälineissä.
- (8) Asetuksessa (EY) N:o 765/2008 laajennetaan direktiivin 2001/95/EY 12 artiklassa tarkoitettu RAPEXin soveltaminen kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluviin tuotteisiin. RAPEXin soveltamisalan laajentamiseen liittyy eräitä seikkoja, joita on tarpeen selvittää ohjeissa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 11, 15.1.2002, s. 4.

<sup>(2)</sup> EUVL L 218, 13.8.2008, s. 30.

<sup>(3)</sup> Komission päätös 2010/15/EU, annettu 16 päivänä joulukuuta 2009, direktiivin 2001/95/EY (yleisestä tuoteturvallisuudesta annettu direktiivi) 12 artiklan nojalla perustetun yhteisen nopean tietojenvaihtojärjestelmän (RAPEX) ja 11 artiklan nojalla perustetun ilmoitusmenettelyn hallinnointia koskevista ohjeista (EUVL L 22, 26.1.2010, s. 1).

- (9) Asetusta (EY) N:o 765/2008 sovelletaan kulutustuotteisiin ja ammattikäyttöön tarkoitettuihin tuotteisiin, kuten joihinkin lääkinnällisiin laitteisiin. Kyseinen asetus kattaa kuluttajien terveyteen ja turvallisuuteen liittyvien riskien lisäksi myös esimerkiksi turvallisuuteen ja ympäristöön liittyvät riskit, joten sen alaan kuuluu laajempi joukko riskejä. Sen vuoksi riski voi liittyä paitsi kuluttajiin myös tarkemmin määrittämättömään joukkoon ihmisiä, joita kutsutaan "loppukäyttäjiksi".
- (10) Asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa säädetään sen vuoksi, että terveydelle tai turvallisuudelle taikka muulle asiaankuuluvalla yleisellä edulle vakavan riskin aiheuttavan tuotteen osalta toteutetuista toimenpiteistä on ilmoitettava RAPEXin välityksellä.
- (11) Direktiivi 2001/95/EY ja asetus (EY) N:o 765/2008 täydentävät toisiaan ja tarjoavat järjestelmän, jonka avulla parannetaan muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden turvallisuutta.
- (12) RAPEX auttaa osaltaan ehkäisemään ja rajoittamaan terveydelle ja turvallisuudelle vakavan vaaran aiheuttavien tuotteiden tarjontaa ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tapauksessa myös muulle asiankuuluvalla yleisellä edulle vakavan riskin aiheuttavien tuotteiden tarjontaa. Se tarjoaa komissiolle mahdollisuuden seurata jäsenvaltioiden toteuttamien markkinavalvontatoimien ja täytäntöönpanotoimien tehokkuutta ja yhdenmukaisuutta.
- (13) RAPEXin pohjalta voidaan määrittää, tarvitaanko toimia EU:n tasolla, ja RAPEXilla edesautetaan EU:n tuoteturvallisuuksivaatimusten yhdenmukaista täytäntöönpanoa ja sitä kautta sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa.
- (14) Direktiivin 2001/95/EY 11 artiklalla perustetun ilmoitusmenettelyn myötä jäsenvaltiot ja komissio voivat vaihtaa tietoja sellaisia tuotteita koskevista toimenpiteistä, jotka aiheuttavat pienemmän kuin vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle. Ilmoitusmenettely auttaa varmistamaan yhtenäisen ja korkeatasoisen kuluttajien terveyden suojan ja säilyttämään sisämarkkinoiden toiminnan.
- (15) Asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklassa säädetään tiedottamisen tukijärjestelmästä, jossa jäsenvaltiot antavat komissiolle kyseisessä artiklassa vaaditut tiedot tuotteista, jotka aiheuttavat pienemmän kuin vakavan vaaran.
- (16) Sovellettavan lainsäädännön mukaan jäsenvaltiot eivät ole velvollisia antamaan tällaisia tietoja RAPEX-järjestelmässä.
- (17) Yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin 16 artiklassa jäsenvaltiot ja komissio velvoitetaan antamaan yleisölle tietoa tuotteista kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvista vaaroista.
- (18) Jotta voitaisiin varmistaa, että tuotteisiin, jotka aiheuttavat vaaraa kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tapauksessa riskin muulle asiaankuuluvalla yleisellä edulle, sovelletaan yhdenmukaista tiedotusjärjestelmää, on toivottavaa, että asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan soveltamisalaan kuuluvista vaarallisista tuotteista saatavilla olevat tiedot asetetaan saataville RAPEX-järjestelmässä.
- (19) RAPEX-järjestelmän toiminta edellyttää ohjeiden laatimista näiden ilmoitusmenettelyjen eri osatekijöistä ja etenkin ilmoitusten sisällöstä. Ohjeiden olisi katettava ilmoituksessa annettavat tiedot, kriteerit sellaisista vaaroista ilmoittamiseksi, jotka eivät ylitä tai eivät voi ylittää jäsenvaltion alueen rajoja, sekä kriteerit ilmoitusten luokitteliselle niiden kiireellisyyden mukaan. Ohjeissa olisi myös vahvistettava käytännön toimintajärjestelyt, joihin kuuluvat muun muassa ilmoitusmenettelyjen ja jatkoilmoitusmenettelyjen eri vaiheiden määräajat sekä luottamuk-sellisuutta koskevat säännöt.
- (20) Ilmoitusmenettelyjen asianmukaisen soveltamisen varmistamiseksi ohjeissa olisi vahvistettava myös riskinarviointimenetelmät ja riskien tunnistamiskriteerit siten, että samalla otetaan huomioon riskien hallinta.
- (21) Direktiivin 2001/95/EY liitteessä II olevan 2 kohdan valossa uudet ohjeet sisältävät kulutustuotteisiin sovellettavat riskinarviointiohjeet, joissa määritellään vakavien vaarojen tunnistamisperusteet, ja niissä viitataan myös ammattikäyttöön tarkoitettuihin tuotteisiin.
- (22) Ohjeet olisi osoitettava kaikille niille jäsenvaltioiden viranomaisille, jotka osallistuvat RAPEX-verkoston toimintaan direktiivin 2001/95/EY ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 mukaisesti mukaan luettuina markkinavalvontaviranomaiset, joiden vastuulla on seurata sitä, että tuotteet täyttävät turvallisuusvaatimukset, sekä ulkorajatarkastuksista vastaavat viranomaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Direktiivin 2001/95/EY 12 artiklan nojalla perustetun Euroopan unionin nopean tietojenvaihtojärjestelmän (RAPEX) ja siihen liittyvän ilmoitusjärjestelmän hallinnointia koskevat ohjeet esitetään tämän päätöksen liitteessä.

*2 artikla*

Kumotaan päätös 2010/15/EU.

*3 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä marraskuuta 2018.

*Komission puolesta*

Věra JOUROVÁ

*Komission jäsen*

\_\_\_\_\_

## LIITE

**OHJEET DIREKTIIVIN 2001/95/EY (YLEISESTÄ TUOTETURVALLISUUDESTA ANNETTU DIREKTIIVI) 12 ARTIKLAN NOJALLA PERUSTETUN EU:N NOPEAN TIEDONVAIHTOJÄRJESTELMÄN (RAPEX) JA SEN ILMOITUSMENETTELYN HALLINNOINTIA VARTEN**

## I OSA

## OHJEIDEN SOVELTAMISALA JA KOHDERYHMÄ

**1. Soveltamisala, tavoitteet ja ajantasaistaminen****1.1 Soveltamisala**

Komission <sup>(1)</sup> tehtävänä on direktiivin 2001/95/EY, jäljempänä ”tuoteturvallisuudirektiivi”, 11 artiklan 1 kohdan ja liitteessä II olevan 8 kohdan nojalla laatia ”yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin 2001/95/EY 12 artiklan nojalla perustetun EU:n nopean tiedonvaihtojärjestelmän (RAPEX) hallinnointia koskevat ohjeet”, jäljempänä ”ohjeet”. Komissiota avustaa tuoteturvallisuudirektiivin 15 artiklan 3 kohdan nojalla perustettu neuvoa-antava komitea, joka koostuu jäsenvaltioiden edustajista.

Tuoteturvallisuudirektiivin liitteessä II olevassa 8 kohdassa säädetään seuraavaa: ”Komissio laatii ja ajantasaistaa säännöllisesti 15 artiklan 3 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen ohjeet komission ja jäsenvaltioiden suorittamaa RAPEXin hallinnointia varten”.

Tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle toimenpiteistä, joilla rajoitetaan tuotteen saattamista markkinoille tai jotka edellyttävät sen markkinoilta poistamista tai palautusmenettelyä, sikäli kuin 12 artiklassa tai yhteisön erityislainsäädännössä ei edellytetä toimenpiteestä ilmoittamista.

Asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa säädetään, että jos jäsenvaltio toteuttaa tai aikoo toteuttaa toimenpiteen, jolla estetään tai rajoitetaan loppukäyttäjien terveyden, turvallisuuden ja muun yleisen edun kannalta vakavan vaaran aiheuttavien tuotteiden mahdollista kaupan pitämistä tai käyttöä taikka asetetaan näille erityisehtoja, sen on ilmoitettava tällaisesta toimenpiteestä välittömästi komissiolle käyttäen RAPEX-järjestelmää.

Asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on välitettävä komissiolle käytettävissään olevat tiedot, joista ei ole jo säädetty 22 artiklassa, (vakavaa pienemmän) riskin aiheuttavista tuotteista.

Tuoteturvallisuudirektiivin 16 artiklassa säädetään jäsenvaltioiden ja komission velvollisuudesta antaa yleisön saataville tietoja, jotka koskevat tuotteista kuluttajien terveydelle tai turvallisuudelle aiheutuvaa vaaraa. Olisikin suotavaa, että kaikki vaaran aiheuttaviin tuotteisiin kohdistettuja toimenpiteitä koskevat tiedot, sikäli kuin kyse on tuoteturvallisuudesta, sisältyisivät tätä päämäärää varten tarkoitettuun järjestelmään. Tästä syystä jäsenvaltioita kannustetaan toimittamaan RAPEXiin tiedot vaaran aiheuttaviin tuotteisiin kohdistetuista toimenpiteistä, jotka kuuluvat tuoteturvallisuudirektiivin tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan. Tiedot voidaan toimittaa suoraan RAPEXiin. Mikäli tiedot on ilmoitettava asetuksen (EY) N:o 765/2008 <sup>(2)</sup> perusteella johonkin toiseen tietojärjestelmään, voi jäsenvaltio tuottaa RAPEX-ilmoituksen tietojärjestelmän sisältä käsin (ks. näiden ohjeiden II osan 1.2 h ja 2.2 kohdat).

Tuoteturvallisuudirektiiviä sovelletaan vain kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle vaarallisiin kulutustavaroihin, kun taas asetusta (EY) N:o 765/2008 sovelletaan sekä EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön piiriin kuuluviin kulutustavaroihin että ammattikäyttöön tarkoitettuihin tuotteisiin (kuten tietyt lääkinälliset laitteet ja laivavarusteet). Se kattaa myös enemmän riskejä eli kuluttajien terveyteen ja turvallisuuteen liittyvien riskien lisäksi myös esimerkiksi turvallisuus- ja ympäristöriskit. Sovellettaessa asetusta (EY) N:o 765/2008 riski voi siis koskea kuluttajien ohella myös muita ”loppukäyttäjiä”.

Näiden ohjeiden III osassa olevan lisäyksen 6 riskinarviointia koskevat ohjeet muodostavat RAPEX-ohjeiden erottamattoman osan. Ne muodostavat välineet, joiden avulla voidaan määritellä tuotteen riskitaso ja auttavat täten määrittelemään tarvittavat toimenpiteet.

<sup>(1)</sup> Näissä ohjeissa termillä ”komissio” viitataan yleensä tuoteturvallisuudirektiivistä vastaavaan komission osastoon perustettuun RAPEX-tiimiin ja tarvittaessa asiaankuuluviin komission yksiköihin.

<sup>(2)</sup> Markkinavalvonnan tiedotus- ja viestintäjärjestelmä (ICSMS). Järjestelmän tavoitteena on helpottaa vaatimusten vastaisia tuotteita koskevaa viestintää EU- ja EFTA-maiden markkinavalvontaelinten välillä.

Riskinarviointia koskeissa ohjeissa viitataan sekä riskitasoon että yksittäisen tuotteen aiheuttamiin mahdollisiin vammoihin. Yksittäisen tuotteen riskinarvioinnin ohella on toteutettava järkevä riskien hallinta. Esimerkiksi riski, että viallinen kodinkone aiheuttaa tulipalon, saattaa olla ”pieni”, mikä tarkoittaa tilannetta, jossa todennäköisyys, että yksittäinen laite aiheuttaa kohtalokkaan tulipalon elinkaarensa kuluessa, on vähemmän kuin yksi miljoonasta. Mikäli miljoonia viallisia laitteita tuodaan markkinoille, on kuitenkin lähes väistämätöntä, että syttyy kohtalokkaita tulipaloja, ellei käyttöön oteta asianmukaisia toimenpiteitä.

Jäsenvaltiot <sup>(3)</sup>, ehdokasmaat, Euroopan talousalueeseen (ETA) kuuluvat maat sekä muut EU:n ulkopuoliset maat ja kansainväliset järjestöt, joille myönnetään pääsy RAPEXiin (tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artiklan 4 kohdassa määritellyin edellytyksin), osallistuvat järjestelmään tuoteturvallisuusdirektiivissä säädettyjen sääntöjen sekä näiden ohjeiden <sup>(4)</sup> mukaisesti.

## 1.2 Tavoitteet

Näiden ohjeiden tavoitteet ovat seuraavat:

- a) selkeytetään ilmoitusmekanismeihin liittyviä menettelyjä
- b) esitetään ilmoitusmekanismien ilmoituskriteerit
- c) määritellään ilmoitusmekanismin puitteissa lähetettyjen ilmoitusten ja jatkoilmoitusten sisältö, ja erityisesti se, mitä tietoja vaaditaan ja mitä lomakkeita on käytettävä
- d) vahvistetaan jatkotoimet, jotka jäsenvaltioiden on toteutettava ilmoituksen vastaanotettuaan, sekä toimitettavien tietojen tyyppi
- e) kuvataan komission suorittama ilmoitusten ja jatkoilmoitusten käsittely
- f) asetetaan määräajat erityyppisille toimille, jotka toteutetaan ilmoitusmekanismien puitteissa
- g) esitetään komission ja jäsenvaltioiden tasolla tarvittavat käytännölliset ja tekniset järjestelyt, jotta ilmoitusmekanismien käyttö on tehokasta ja vaikuttavaa, sekä
- h) vahvistetaan riskinarviointimenetelmät ja erityisesti vakavien vaarojen yksityiskohtaiset tunnistamisperusteet.

## 1.3 Ajantasaistaminen

Komissio ajantasaistaa ohjeet säännöllisesti neuvoa-antavan menettelyn mukaisesti tuoteturvallisuusosalta saadun kokemuksen ja alan kehityksen valossa.

## 2. Ohjeiden kohderyhmä

Ohjeet on tarkoitettu kaikille jäsenvaltioiden viranomaisille, jotka toimivat tuoteturvallisuuden alalla ja osallistuvat RAPEX-verkostoon, mukaan luettuina markkinavalvontaviranomaiset, joiden vastuulla on seurata sitä, että tuotteet täyttävät turvallisuusvaatimukset, sekä viranomaiset, jotka vastaavat ulkorajatarkastuksista.

## 3. Tuotteet

### 3.1 Tuotteet, joita nämä ohjeet koskevat

Nämä ohjeet koskevat kahdentyyppisiä tuotteita: tuoteturvallisuusdirektiivin piiriin kuuluvat tuotteet ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 piiriin kuuluvat tuotteet.

#### 3.1.1 Tuoteturvallisuusdirektiivin soveltamisalaan kuuluvat tuotteet

Tuoteturvallisuusdirektiivin 2 artiklan a alakohdan mukaisesti näissä ohjeissa katsotaan kulutustavaroiksi:

- a) ”kuluttajille tarkoitettut tuotteet” – tuotteet, jotka on suunniteltu ja valmistettu kuluttajille ja asetetaan heidän saatavilleen;

<sup>(3)</sup> Tässä asiakirjassa käsitettä ”jäsenvaltiot” on tulkittava siten, että se ei sulje pois mahdollisuutta osoittaa näihin ohjeisiin sisältyviä määräyksiä kaikille muillekin toimijoille.

<sup>(4)</sup> Ks. Euroopan komission uusin täytäntöönpanopäätös, joka on julkaistu osoitteessa [https://ec.europa.eu/consumers/consumers\\_safety/safety\\_products/rapex/alerts/repository/content/pages/rapex/index\\_en.html](https://ec.europa.eu/consumers/consumers_safety/safety_products/rapex/alerts/repository/content/pages/rapex/index_en.html)

- b) ”siirtyvät tuotteet” <sup>(5)</sup> – tuotteet, jotka on suunniteltu ja valmistettu ammattikäyttöön mutta joita kuluttajat kuitenkin todennäköisesti käyttävät kohtuudella ennakoitavissa olosuhteissa. Nämä ovat ammattikäyttöön valmistettuja tuotteita, jotka asetetaan kuluttajien saataville; kuluttajat voivat ostaa ja käyttää niitä ilman erityistietoa tai -koulutusta – esim. ammattikäyttöön suunniteltu ja valmistettu mutta myös kuluttajamarkkinoille toimitettu käsiporakone, kulumahiomakone ja pöytäsaha (eli kuluttajat voivat helposti ostaa niitä kaupoista ja käyttää niitä itse ilman mitään erityiskoulutusta).

Sekä kuluttajille tarkoitetut tuotteet että siirtyvät tuotteet voidaan antaa kuluttajille maksutta, kuluttajat voivat ostaa niitä ja ne voidaan tarjota kuluttajille palvelun yhteydessä. RAPEX kattaa kaikki kolme tilannetta.

Tuoteturvallisuusdirektiivin 2 artiklan a alakohdan mukaisesti tuotteisiin, jotka toimitetaan kuluttajille palvelujen tarjoamisen yhteydessä, katsotaan kuuluvan:

- a) kuluttajille toimitetut tuotteet, jotka viedään pois ja käytetään palveluntarjoajan tilojen ulkopuolella, kuten autot ja ruohonleikkuukoneet, joita vuokrataan ja liisataan vuokraamoissa, sekä tatuointimusteet ja implantit (joita ei luokitella lääkinnällisiksi laitteiksi), jotka palveluntarjoaja istuttaa kuluttajan ihon alle;
- b) tuotteet, joita käytetään palveluntarjoajan tiloissa, edellyttäen, että kuluttajat käyttävät itse aktiivisesti tuotetta (esim. käynnistävät koneen, voivat pysäyttää sen ja vaikuttavat sen toimintaan muuttamalla sen asemaa tai tehoa käytön aikana). Solariumeissa ja kuntokeskuksissa käytettävät aurinkovoiteet ovat esimerkkejä tällaisista tuotteista. Tuotteen käyttöön on liityttävä kuluttajan aktiivisuus ja huomattava kontrolli. Pelkkä passiivinen käyttö, kuten sampoon käyttö henkilöllä, jonka hiukset pesee kampaaja, tai matkustajien linja-auton käyttö, ei ole kuluttajakäyttöä.

### 3.1.2 Asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvat tuotteet

Asetuksen (EY) N:o 765/2008 mukaan RAPEXin piiriin kuuluviksi katsotaan ne tuotteet, jotka kuuluvat kyseisen asetuksen 15 artiklan soveltamisalaan ja vastaavat siihen sisältyviä määritelmiä riippumatta siitä, onko ne tarkoitettu kuluttajille vai ammattikäyttöön.

## 3.2 Tuotteet, joita nämä ohjeet eivät koske

Nämä ohjeet eivät koske

- a) tuotteita, joita koskevat muulla EU-lainsäädännöllä perustetut erityiset ja vastaavanlaiset ilmoitusmekanismit, etenkin
- i) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002 <sup>(6)</sup> soveltamisalaan kuuluvat elintarvikkeet ja rehut ja muut tuotteet;
- ii) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/83/EY <sup>(7)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY <sup>(8)</sup> soveltamisalaan kuuluvat lääkkeet;
- iii) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2017/745 <sup>(9)</sup> soveltamisalaan kuuluvat lääkinnälliset laitteet;
- iv) neuvoston direktiivin 90/385/ETY soveltamisalaan kuuluvat aktiiviset implantoitavat lääkinnälliset laitteet <sup>(10)</sup>.

<sup>(5)</sup> Ks. direktiivin 2001/95/EY johdanto-osan 10 kappale.

<sup>(6)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 178/2002, annettu 28 päivänä tammikuuta 2002, elintarvikelainsäädäntöä koskevista yleisistä periaatteista ja vaatimuksista, Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen perustamisesta sekä elintarvikkeiden turvallisuuteen liittyvistä menettelyistä (EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1).

<sup>(7)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/83/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67).

<sup>(8)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/82/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, eläinlääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä (EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1).

<sup>(9)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2017/745, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2017, lääkinnällisistä laitteista, direktiivin 2001/83/EY, asetuksen (EY) N:o 178/2002 ja asetuksen (EY) N:o 1223/2009 muuttamisesta sekä neuvoston direktiivien 90/385/ETY ja 93/42/ETY kumoamisesta (EUVL L 117, 5.5.2017, s. 1).

<sup>(10)</sup> Neuvoston direktiivi 90/385/ETY, annettu 20 päivänä kesäkuuta 1990, aktiivisia implantoitavia lääkinnällisiä laitteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä (EYVL L 189, 20.7.1990, s. 17).



- b) tuotteita, joita yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin 2 artiklan a alakohdassa säädetty ”tuotteen” määritelmä ei kata, etenkin
- i) käytettyjä tuotteita, jotka toimitetaan antiikkitarvikkeina tai ennen niiden käyttöä korjattavina tai kunnostettavina tuotteina, edellyttäen, että toimittaja selvästi ilmoittaa asiasta sille, jolle hän tuotteen toimittaa (yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin 2 artiklan a alakohta);
  - ii) laitteita, joita ammattimainen palveluntarjoaja käyttää tai kuljettaa palvelun tarjoamiseksi, esim. laitteet, joissa kuluttajat liikkuvat tai matkustavat ja joita kuljettaa palveluntarjoaja eikä siis kuluttaja (yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin johdanto-osan 9 kappale);
- c) tuotteita, joita asetuksen (EY) N:o 765/2008 15 artiklan 4 kohtaan sisältyvä ”tuotteen” määritelmä ei kata.

#### 4. Toimenpiteet

##### 4.1 Toimenpiteiden tyypit

Vaaralliseen tuotteeseen liittyviä estäviä ja rajoittavia toimenpiteitä voidaan toteuttaa joko tuotteen markkinoille saattaneen ja/tai sen jakelua hoitaneen talouden toimijan aloitteesta, jäljempänä ”vapaaehtoiset toimenpiteet”, tai sen jäsenvaltion viranomaisen määräyksestä, joka on toimivaltainen valvomaan, ovatko tuotteet turvallisuusvaatimusten mukaisia, jäljempänä ”pakolliset toimenpiteet”.

Näissä ohjeissa pakolliset toimenpiteet ja vapaaehtoiset toimenpiteet määritellään seuraavasti:

- a) Pakolliset toimenpiteet: toimenpiteet, jotka jäsenvaltioiden viranomaiset toteuttavat tai päättävät toteuttaa, usein hallintopäätöksen muodossa, ja joilla talouden toimija veloitetaan toteuttamaan estäviä, korjaavia tai rajoittavia toimia markkinoille saattamansa tietyn tuotteen suhteen.
- b) Vapaaehtoiset toimenpiteet:
  - i) estävät ja rajoittavat toimenpiteet, jotka talouden toimija toteuttaa vapaaehtoisesti eli ilman jäsenvaltion viranomaisen puuttumista asiaan;
  - ii) jäsenvaltion viranomaisten talouden toimijoiden kanssa näiden toimintojen osalta tekemät suositukset ja sopimukset. Näihin sisältyvät sopimukset, jotka eivät ole kirjallisissa muodossa ja joiden seurauksena talouden toimijat toteuttavat toimintojensa osalta estäviä tai rajoittavia toimenpiteitä markkinoille saattamiensa, vakavan vaaran aiheuttavien tuotteiden suhteen.

##### 4.2 Toimenpiteiden luokat

Tuoteturvallisuusdirektiivin 8 artiklan 1 kohdan b–f alakohdassa esitetään luettelo RAPEX-järjestelmässä ilmoittamisedellytysten täytyessä ilmoitettavien toimenpiteiden eri luokista, mukaan luettuna toimenpiteet, joilla

- a) tuotteeseen liitetään asianmukaisia varoituksia tuotteen mahdollisesti aiheuttamista vaaroista
- b) asetetaan ennakkoehtoja tuotteen kaupan pitämiseksi
- c) varoitetaan kuluttajia ja loppukäyttäjää vaaroista, joita tuote saattaa aiheuttaa
- d) kielletään tilapäisesti tuotteen toimittaminen, tarjoaminen toimitettavaksi ja esittely
- e) kielletään tuotteen kaupan pitäminen, ja siihen liittyvät toimenpiteet eli kiellon noudattamisen varmistamiseen tarvittavat toimenpiteet
- f) poistetaan tuote markkinoilta
- g) järjestetään tuotteen palauttaminen kuluttajilta
- h) hävitetään markkinoilta poistettu tai kuluttajilta palautettu tuote.

RAPEX-järjestelmässä ”markkinoilta poistamisella” tarkoitetaan yksinomaan toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on estää vaarallisen tuotteen jakelu, esittely ja tarjoaminen kuluttajille tai muille loppukäyttäjille, kun taas ”palautusmenettelyllä” tarkoitetaan ainoastaan toimenpiteitä, joiden tarkoituksena on sellaisen vaarallisen tuotteen palautus, jonka tuottaja tai jakelija on jo asettanut kuluttajien tai muiden loppukäyttäjien saataville.

#### 4.3 Toimenpiteitä koskevat vaatimukset

Vakavia vaaroja koskevan tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan nojalla sekä pakolliset että vapaaehtoiset toimenpiteet on ilmoitettava RAPEXin kautta.

Estävistä ja rajoittavista toimenpiteistä, jotka talouden toimija toteuttaa vapaaehtoisesti eli ilman jäsenvaltion viranomaisen puuttumista asiaan vakavan vaaran aiheuttavan tuotteen osalta, ja niihin liittyvistä talouden toimijan käynnistämistä estävistä tai rajoittavista toimenpiteistä on ilmoitettava välittömästi jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille tuoteturvallisuudirektiivin 5 artiklan 3 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan 2 ja 3 kohdassa säädetyn mukaisesti.

RAPEXin ilmoitusvelvollisuus koskee kaikkia sellaisten estävien ja rajoittavien toimenpiteiden luokkia, jotka toteutetaan kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta loppukäyttäjien terveydelle, turvallisuudelle tai muulle yleiselle edulle vakavan vaaran aiheuttavien kulutustavaroiden kaupan pitämisen ja käytön suhteen.

#### 4.4 Yleisesti sovellettavia pakollisia toimenpiteitä koskeva poikkeus

Kansallisella tasolla hyväksytyjä yleisesti sovellettavia säädöksiä, joiden tarkoituksena on estää yleisesti kuvatun kulutustavararyhmän tai -ryhmien kaupan pitäminen ja käyttö tai rajoittaa sitä, koska ne aiheuttavat vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle, ei pitäisi ilmoittaa komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta. Kaikki tällaiset kansalliset toimenpiteet, joita sovelletaan ainoastaan yleisesti määriteltyihin tuoteryhmiin, kuten kaikkiin tuotteisiin yleisesti tai kaikkiin tuotteisiin, joita käytetään samaan tarkoitukseen – eikä tuotteisiin (tuoteryhmiin), jotka on nimenomaisesti määritelty niiden merkin, erityisen ulkonäön, tuottajan, kauppiaan, mallinimen tai numeron jne. perusteella – ilmoitetaan komissiolle Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/1535<sup>(1)</sup> mukaisesti.

### 5. Riskitasot

#### 5.1 Vakava vaara

Ennen kuin jäsenvaltion viranomainen päättää lähettää RAPEX-ilmoituksen, sen on aina suoritettava asianmukainen riskinarviointi (ks. näiden ohjeiden III osan lisäys 6 tai EU:n yleinen asetuksen (EY) N:o 765/2008<sup>(2)</sup> soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden riskinarviointimenetelmä) arvioidakseen, aiheuttaako ilmoitettava tuote vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle, tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta loppukäyttäjien terveydelle, turvallisuudelle tai muulle yleiselle edulle (esim. turvallisuudelle tai ympäristölle), ja täytyykö siten jokin RAPEX-ilmoituskriteereistä.

#### 5.2 Vakavaa pienempi vaara

Tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan perusteella lähetettyjä ilmoituksia pidetään yleisesti ilmoituksina tuotteista, jotka aiheuttavat vakavaa pienemmän vaaran. Vakavan vaaran aiheuttavia tuotteita koskevista ilmoituksista poiketen tällaisia tuotteita koskevat ilmoitukset eivät välttämättä edellytä jatkotoimia muilta jäsenvaltioilta, elleivät tuotteen tai vaaran luonne edellytä sitä (ks. II osan 3.4.6.1 kohta).

#### 5.3 Riskinarviointimenetelmä

Näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 6 vahvistetaan riskinarviointimenetelmä, jota jäsenvaltioiden viranomaiset voivat käyttää kulutustavaroiden kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheuttamien riskien tason arviointiin ja päätökseen siitä, onko RAPEX-ilmoitus tarpeen. Mikäli tuote kuuluu asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan, voi myös olla tarpeen tutustua 5.1 kohdassa mainittuun täydentävään EU:n yleiseen riskinarviointimenetelmään.

RAPEX-verkkosivustolla ja RAPEX-sovelluksessa on riskin arviointia varten saatavilla erityistyökalu (RAG (Risk Assessment Guidelines) eli riskinarviointiohjeet<sup>(3)</sup>), jonka yhteydessä otetaan huomioon lisäyksessä 6 esitetyt periaatteet.

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2015/1535, annettu 9 päivänä syyskuuta 2015, teknisiä määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisesta noudatettavasta menettelystä (EUVL L 241, 17.9.2015, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ks. EU:n yleinen tuotteiden riskinarviointimenetelmä (Tuotteiden valvontaa EU:ssa koskevan monivuotisen toimintasuunnitelman (COM(2013)76) toimi 5), jossa annetaan viranomaisille asetuksen (EY) N:o 765/2008 20 artiklan 2 kohtaan liittyviä ohjeita. <http://ec.europa.eu/DocsRoom/documents/17107/attachments/1/translations>

<sup>(3)</sup> Ks. <https://ec.europa.eu/consumers/consumer-safety/rag/#/screen/home>

#### 5.4 Arvioinnista vastaava viranomainen

Riskinarvioinnin suorittaa tai tarkastaa aina jäsenvaltion viranomainen, joka joko suoritti tutkimuksen ja toteutti asianmukaiset toimenpiteet tai valvoi talouden toimijan vaarallisen tuotteen suhteen toteuttamia vapaaehtoisia toimia.

RAPEX-yhteyspisteen (ks. II osan 5.1 kohta) on selvitettävä kaikki epäselvät kysymykset vastuullisen viranomaisen kanssa ennen ilmoituksen välittämistä RAPEX-sovelluksen kautta.

#### 6. Rajatylittävät vaikutukset

##### 6.1 Kansainvälinen tapaus

Tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan nojalla jäsenvaltion on toimitettava RAPEX-ilmoitus ainoastaan, jos se katsoo, että vaarallisen tuotteen aiheuttaman vaaran vaikutukset ulottuvat tai voivat ulottua sen alueen ulkopuolelle, jäljempänä "rajatylittävät vaikutukset" tai "kansainvälinen tapaus".

Kun otetaan huomioon tavaroiden vapaa liikkuvuus sisämarkkinoilla ja se seikka, että tavaroita tuodaan EU:hun eri jakelukanavia pitkin ja että kuluttajat ostavat tavaroita ulkomailla oleskelun aikana ja internetin kautta, kansallisia viranomaisia kannustetaan tulkitsemaan rajatylittäviä vaikutuksia koskevaa kriteeriä melko laajassa merkityksessä. Näin ollen tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan nojalla toimitetaan ilmoitus, kun

- a) ei voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että vaarallista tuotetta on myyty useammassa kuin yhdessä EU:n jäsenvaltiossa, tai
- b) ei voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että vaarallista tuotetta on myyty internetin välityksellä, tai
- c) tuote on peräisin kolmannelta maasta ja sitä on todennäköisesti tuotu EU:hun useita jakelukanavia pitkin.

##### 6.2 Paikallinen tapaus

Jos tuotteen aiheuttama vakava vaara voi olla vaikutuksiltaan ainoastaan paikallinen, tuotteen suhteen toteutettuja toimenpiteitä ei ilmoiteta tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan nojalla, jäljempänä "paikallinen tapaus". Tämä koskee tilanteita, joissa jäsenvaltion viranomaisella on konkreettinen ja vahva syy sulkea pois mahdollisuus, että tuote olisi saatettu tai saatettaisiin (millään keinoin) saataville muissa jäsenvaltioissa, esimerkiksi toimenpiteitä, jotka on toteutettu ainoastaan yhdessä jäsenvaltiossa valmistetun ja jakeluun laitetun paikallisen tuotteen suhteen. Jäsenvaltion viranomaisten on otettava arvioinnissaan tarkoin huomioon se mahdollisuus, että tuotetta voidaan myydä verkossa tai uusien jakelukanavien kautta.

Paikallista tapausta koskevasta vakavan vaaran aiheuttavasta tuotteesta on toimitettava komissiolle ilmoitus vain, mikäli siihen liittyy tietoja, joilla saattaa olla merkitystä jäsenvaltioille tuoteturvallisuuden kannalta, ja erityisesti, jos ne koskevat uudentyypistä vaaraa, josta ei ole vielä tehty ilmoitusta, uudentyypistä vaaraa, joka liittyy tuotteiden yhdistelyyn, tai uuteen tuotetyyppiin tai -luokkaan.

Tällainen ilmoitus toimitetaan tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan perusteella viitaten 11 artiklan 1 kohdan toiseen alakohtaan.

#### II OSA

YLEISESTÄ TUOTETURVALLISUUDESTA ANNETUN DIREKTIIVIN 12 ARTIKLAN NOJALLA PERUSTETTU EU:N NOPEA TIETOJENVAIHTOJÄRJESTELMÄ (RAPEX)

#### 1 Johdanto

##### 1.1 RAPEX-järjestelmän tavoitteet

Tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklalla perustetaan EU:n nopea tietojenvaihtojärjestelmä (RAPEX).

RAPEXilla on merkittävä tehtävä tuoteturvallisuuden alalla. Se täydentää muita sekä kansallisella että EU:n tasolla toteutettuja toimia tuoteturvallisuuden korkean tason takaamiseksi EU:ssa.

RAPEX-tiedot auttavat osaltaan

- a) estämään ja rajoittamaan vaarallisten tuotteiden toimittamista;
- b) seuraamaan jäsenvaltioiden viranomaisten suorittamien markkinavalvonta- ja täytäntöönpanotoimien vaikuttavuutta ja johdonmukaisuutta;
- c) määrittelemään tarpeet ja tarjoamaan perustan EU:n tasolla toteutettaville toimille; sekä
- d) edesauttamaan EU:n tuoteturvallisuusvaatimusten yhdenmukaista täytäntöönpanoa ja sitä kautta sisämarkkinoiden moitteetonta toimintaa.

## 1.2 RAPEX-järjestelmän osatekijät

RAPEX koostuu useista toisiaan täydentävistä osatekijöistä, jotka ovat sen tehokkaan ja vaikuttavan toiminnan kannalta välttämättömiä. Tärkeimmät niistä ovat

- a) oikeudellinen kehys, jolla säännellään sitä, miten järjestelmä (eli yleinen tuoteturvallisuusdirektiivi ja nämä ohjeet) toimii;
- b) online-sovellus ("RAPEX-sovellus"), jonka avulla jäsenvaltiot ja komissio voivat vaihtaa tietoja nopeasti verkkopohjaisen foorumin kautta;
- c) RAPEX-yhteyspisteiden verkosto, joka koostuu keskitetyistä RAPEX-yhteyspisteistä, jotka vastaavat RAPEXin toiminnasta kaikissa jäsenvaltioissa (ks. II osan 5.1 kohta);
- d) kaikkiin jäsenvaltioihin perustetut kansalliset RAPEX-verkostot, joihin kuuluvat RAPEX-yhteyspiste (ks. II osan 5.1 kohta) ja kaikki tuoteturvallisuuden varmistamiseen osallistuvat viranomaiset;
- e) tuoteturvallisuusdirektiivistä vastaavaan komission osastoon perustettu komission RAPEX-tiimi, joka tutkii ja validoi RAPEX-sovelluksen kautta toimitetut asiakirjat, pitää yllä RAPEX-järjestelmää ja varmistaa sen moitteettoman toiminnan;
- f) RAPEX-verkkosivusto <sup>(14)</sup>, joka sisältää tiivistelmät RAPEX-ilmoituksista sekä viikoittaiset päivitykset;
- g) RAPEX-julkaisut, kuten RAPEX-tilastot, RAPEX-vuosikertomukset ja muu esittelymateriaali; sekä
- h) RAPEX- ja ICSMS-järjestelmien välinen liitäntä, johon kuuluu molempien järjestelmien välinen yhteys ja joka helpottaa RAPEX-ilmoitusten koodausta ICSMS-järjestelmässä jo saatavilla olevien tutkintatietojen perusteella. Täyttämällä ICSMS-järjestelmässä asianmukaiset kentät voidaan RAPEX-ilmoitus toimittaa automaattisesti.

## 2. Ilmoituskriteerit

RAPEXia sovelletaan toimenpiteisiin, joilla estetään tai rajoitetaan tuotteiden kaupan pitämistä ja käyttöä taikka asetetaan näille erityisehtoja sen vuoksi, että kyseiset tuotteet aiheuttavat vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta niihin toimenpiteisiin, joilla estetään tai rajoitetaan tuotteiden kaupan pitämistä ja käyttöä taikka asetetaan näille erityisehtoja sen vuoksi, että kyseiset tuotteet aiheuttavat vakavan vaaran loppukäyttäjien terveydelle, turvallisuudelle tai muulle yleiselle edulle (esim. turvallisuudelle tai ympäristölle).

### 2.1 Pakollinen osallistuminen RAPEXiin: tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artikla ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artikla

Tuoteturvallisuusdirektiivin ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 mukaisesti jäsenvaltioiden osallistuminen RAPEXiin on pakollista. Tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artiklan ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaan jäsenvaltioilla on oikeudellinen velvollisuus ilmoittaa komissiolle sekä pakolliset että vapaaehtoiset toimenpiteet, kun seuraavat neljä ilmoituskriteeriä täyttyvät:

- a) tuote kuuluu tuoteturvallisuusdirektiivin tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan;
- b) tuotteeseen sovelletaan toimenpiteitä, joilla estetään tai rajoitetaan tuotteen mahdollista kaupan pitämistä tai käyttöä taikka asetetaan näille erityisehtoja, jäljempänä "estävät ja rajoittavat toimenpiteet";

<sup>(14)</sup> [www.ec.europa.eu/rapex](http://www.ec.europa.eu/rapex)

- c) tuote aiheuttaa vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai, mikäli tuote kuuluu asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan, myös loppukäyttäjien muulle yleiselle edulle;
- d) ei voida sulkea pois sitä mahdollisuutta, että vakava vaara kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai, mikäli tuote kuuluu asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan, myös loppukäyttäjien muulle yleiselle edulle, ylittää ilmoittavan jäsenvaltion rajat.

## 2.2 Vapaaehtoinen osallistuminen RAPEXiin: tuoteturvallisuudirektiivin 11 artikla ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artikla

Tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan mukaan jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle suoritetuista toimenpiteistä, joilla rajoitetaan tuotteen saattamista markkinoille tai jotka edellyttävät sen markkinoilta poistamista tai palautusmenettelyä, sikäli kuin 12 artiklassa tai yhteisön erityislainsäädännössä ei edellytetä toimenpiteistä ilmoittamista.

Yksinkertaisuuden vuoksi ja tehokkuuden parantamiseksi jäsenvaltiot voivat ilmoittaa RAPEX-sovelluksen välityksellä myös sellaisille tuotteille suoritetuista toimenpiteistä, jotka eivät täytä tässä esitettyjä ehtoja 12 artiklaan perustuvan ilmoituksen toimittamiseksi.

Kun seuraavat neljä ilmoituskriteeriä täyttyvät, jäsenvaltioilla on oikeudellinen velvollisuus tehdä ilmoitus komissiolle tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan mukaisesti:

- a) asianomainen tuote on kulutustavara;
- b) siihen sovelletaan kansallisten viranomaisten toteuttamia rajoittavia toimenpiteitä (pakolliset toimenpiteet);
- c) se aiheuttaa vakavaa pienemmän vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle ja sen vaikutukset voivat ylittää tai ylittävät jäsenvaltion rajat tai se aiheuttaa vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle ja sen vaikutukset eivät ylitä tai eivät voi ylittää jäsenvaltion rajoja, mutta toimenpiteisiin liittyvillä tiedoilla on todennäköisesti tuoteturvallisuuden kannalta merkitystä muille jäsenvaltioille <sup>(15)</sup>;
- d) toteutettuja toimenpiteitä ei tarvitse ilmoittaa minkään muun EU-lainsäädännöllä perustetun ilmoitusmenettelyn mukaisesti.

Huolimatta siitä, että tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklassa ei ole nimenomaista velvoitetta ilmoittaa vakavaa pienemmän vaaran aiheuttavien tuotteiden osalta toteutettuja vapaaehtoisia toimenpiteitä, kyseisen direktiivin 16 artiklassa vaaditaan, että jäsenvaltiot ja komissio saattavat kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvaa vaaraa koskevat tiedot yleisön saataville. Täten, ilmoitusjärjestelmän johdonmukaisuuden saavuttamiseksi ja niiden velvollisuuksien tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi, jotka sekä jäsenvaltioilla että komissiolla on tuoteturvallisuudirektiivin 16 artiklan perusteella, jäsenvaltioita kehoitetaan ilmoittamaan RAPEXiin myös ne vapaaehtoiset toimenpiteet, joita tuottajat ja jakelijat ovat soveltaneet vakavaa pienemmän vaaran aiheuttaviin tuotteisiin.

Asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on välitettävä komissiolle käytettävissään olevat tiedot, joista ei ole jo säädetty 22 artiklassa, (vakavaa pienemmän) riskin aiheuttavista tuotteista. Asetuksen 22 artiklasta poiketen 23 artiklassa ei velvoiteta jäsenvaltioita toimittamaan näistä tiedoista ilmoitusta RAPEXiin. Tuoteturvallisuudirektiivin 16 artiklassa velvoitetaan kuitenkin komissio ja jäsenvaltiot saattamaan yleisön saataville ne tiedot, joita niillä saattaa olla kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvista vaaroista. Johdonmukaisuuden saavuttamiseksi ja tuoteturvallisuudirektiivin 16 artiklaan sisältyvien velvollisuuksien tehokkaan täytäntöönpanon edistämiseksi voisi RAPEXin kannalta pragmaattisin ratkaisu olla se, että se sisältäisi kaikki toimenpiteet, joita on toteutettu kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle vakavan ja vakavaa pienemmän vaaran aiheuttaviin tuotteisiin sekä tuoteturvallisuudirektiivin että asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta, ja viimeksi mainitussa tapauksessa myös niiden tuotteiden osalta, jotka koskevat loppukäyttäjien muuta yleistä etua. Kun siis toimenpiteitä toteutetaan ja ne välitetään ICSMS-järjestelmän kautta asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan mukaisesti, jäsenvaltioita kannustetaan ilmoittamaan tällaiset tiedot RAPEXiin. Se voidaan tehdä joko toimittamalla erillinen ilmoitus RAPEXiin tai ICSMS:n välityksellä.

Molempien järjestelmien välinen yhteys helpottaa ilmoitusten koodausta ICSMS-järjestelmässä jo saatavilla olevien tutkintatietojen perusteella (ks. II osan 1.2 h kohta)

<sup>(15)</sup> Ks. näiden ohjeiden I osan 6.2 kohta.

| Riskiyyppi             | Tuoteturvallisuusdirektiivin soveltamisalaan kuuluva tuote | Asetuksen (EY) 765/2008 soveltamisalaan kuuluva tuote | Toteutettu toimenpide      | Rajatyttävä vaikutus | Riittämättömät tunnistetiedot | Tieroihin sisällyy uusi riski | ILMOITUKSEN TYYPI  |
|------------------------|--|---|----------------------------|----------------------|-------------------------------|-------------------------------|--|
| Vakava vaara           | ✓  |   | ✓                          | ✓                    |                               |                               | Tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artikla                        |
|                        | ✓  |   | ✓                          |                      |                               | ✓                             | Tuoteturvallisuusdirektiivin 11 artikla                        |
|                        |  | ✓   | ✓                          | ✓                    |                               |                               | Asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artikla                         |
|                        | Erotuksetta  |   | ✓                          | ✓                    | ✓                             |                               | Tiedoksi   |
|                        | Erotuksetta  |   | ✓                          |                      |                               |                               | Tiedoksi ICSMS:ään<br>RAPEX-ilmoitusta suositellaan            |
| Vakavaa pienempi vaara | ✓  |   | Pakolliset toimenpiteet    | ✓                    |                               |                               | Tuoteturvallisuusdirektiivin 11 artikla                        |
|                        | ✓  |   | Vapaaehtoiset toimenpiteet | ✓                    |                               |                               | Tiedoksi   |
|                        |  | ✓   | ✓                          |                      |                               |                               | Asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artikla<br>RAPEXia suositellaan |
| Vireillä               |  |   |                            |                      |                               |                               | Tiedoksi (tapauksen mukaan)                                    |

Näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 3 on esitetty kaavio, joka selventää näiden ohjeiden II osan 2 kohdassa mainittuja ilmoituskriteerejä.

### 3. Ilmoitukset

#### 3.1 Ilmoitusten tyytit

##### 3.1.1 Ilmoitukset

Jäsenvaltioiden viranomaisten on toimitettava ilmoitus RAPEX-järjestelmään seuraavissa tapauksissa:

- kun kaikki tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artiklassa säädetyt RAPEX-ilmoituskriteerit <sup>(16)</sup> täyttyvät, jäsenvaltio laatii ja toimittaa komissiolle RAPEX-ilmoituksen, joka on RAPEX-sovelluksen luokituksessa "12 artiklan mukainen ilmoitus".
- kun kaikki RAPEX-ilmoituskriteerit täyttyvät, ja lisäksi tuote aiheuttaa hengenvaarallisen vaaran ja/tai kuolemaan johtavia onnettomuuksia on tapahtunut, ja muissa tapauksissa, joissa RAPEX-ilmoitus edellyttää kiireellisiä toimia kaikilta jäsenvaltioilta, ilmoittava jäsenvaltio laatii ja toimittaa komissiolle RAPEX-ilmoituksen, joka on RAPEX-sovelluksen luokituksessa "kiireellisiä toimia edellyttävä ilmoitus".
- kun kaikki asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa säädetyt RAPEX-ilmoituskriteerit <sup>(17)</sup> täyttyvät, jäsenvaltio laatii ja toimittaa komissiolle RAPEX-ilmoituksen, joka on RAPEX-sovelluksen luokituksessa "22 artiklan mukainen ilmoitus".

Kun kaikki tuoteturvallisuusdirektiivin 11 artiklassa säädetyt ilmoituskriteerit <sup>(18)</sup> täyttyvät, jäsenvaltio laatii ja toimittaa komissiolle ilmoituksen, joka on RAPEX-sovelluksen luokituksessa "11 artiklan mukainen ilmoitus".

Jäsenvaltioita kannustetaan sen lisäksi toimittamaan ilmoitus, kun asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklassa säädetyt kriteerit täyttyvät. <sup>(19)</sup>

Edellä II osan 2 kohdassa esitettyjen perustelujen mukaisesti jäsenvaltioita kannustetaan laatimaan ja toimittamaan komissiolle joko suoraan tai välillisesti ilmoitus, joka luokitellaan RAPEXissa "23 artiklan mukaiseksi ilmoitukseksi", kun kyseisessä artiklassa säädetyt kriteerit täyttyvät.

Ennen ilmoituksen lähettämistä komissiolle ilmoittavan jäsenvaltion RAPEX-yhteyspiste (ks. II osan 5.1 kohta) tarkistaa, että kaikki ilmoituskriteerit täyttyvät.

<sup>(16)</sup> Ks. näiden ohjeiden II osan 2.2.1 kohta.

<sup>(17)</sup> Ks. näiden ohjeiden II osan 2.2.1 kohta.

<sup>(18)</sup> Ks. näiden ohjeiden II osan 2.2.2 kohta.

<sup>(19)</sup> Ks. näiden ohjeiden II osan 2.2.2 kohta.

### 3.1.2 Tiedoksi annettavat ilmoitukset

Mikäli näiden ohjeiden II osan 2.1 ja 2.2 kohdassa mainittuja ilmoituksia koskevat näissä ohjeissa esitetyt kriteerit eivät täyty, RAPEX-yhteyspiste (ks. II osan 5.1 kohta) voi tehdä päätöksen käyttää RAPEX-sovellusta kyseisten tietojen lähettämiseksi tiedotustarkoitukseen. Tällaiset ilmoitukset ovat RAPEX-sovelluksen luokituksessa "tiedoksi annettavia ilmoituksia", ja niitä voidaan lähettää seuraavissa tilanteissa:

- a) Kun kaikki tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artiklassa tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa säädetty ilmoituskriteerit täyttyvät, mutta ilmoitus ei sisällä kaikkia tietoja (pääasiassa tietoja tuotteen tunnistamisesta ja jakelukanavista), joita muut jäsenvaltiot tarvitsevat voidakseen toteuttaa jatkotoimia<sup>(20)</sup> tällaisen ilmoituksen johdosta. Ilmoitus, josta puuttuu tuotteen nimi, merkki ja kuva, eikä ilmoitettua tuotetta siten voida tunnistaa asianmukaisesti eikä sitä voida erottaa muista saman tuoteryhmän tai -tyypin tuotteista, joita on saatavilla markkinoilla, on esimerkki ilmoituksesta, joka voidaan jakaa RAPEX-sovelluksen kautta "tiedoksi annettavana ilmoituksena". Arviointi siitä, sisältääkö ilmoitus riittävät tiedot, jotta muut jäsenvaltiot voivat toteuttaa jatkotoimia, tehdään aina tapauskohtaisesti.
- b) Kun jäsenvaltio on tietoinen siitä, että EU:n markkinoilla saatavilla oleva kulutustavara aiheuttaa vakavan vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta tietoinen siitä, että kulutustavara tai ammattikäyttöön tarkoitettu tuote aiheuttaa vakavan vaaran loppukäyttäjien terveydelle ja turvallisuudelle tai muulle yleiselle edulle, mutta tuottaja tai jakelija ei vielä ole toteuttanut eikä jäsenvaltion viranomainen ole toteuttanut tai päättänyt toteuttaa estäviä tai rajoittavia toimenpiteitä. Jos tiedot tällaisesta tuotteesta jaetaan RAPEX-sovelluksen kautta ennen toimenpiteiden toteuttamista, ilmoittava jäsenvaltio tiedottaa myöhemmin komissiolle (mahdollisimman pian ja viimeistään näiden ohjeiden lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä) ilmoitetun tuotteen suhteen tehdystä lopullisesta päätöksestä (pääasiassa siitä, minkä tyyppiset estävät tai rajoittavat toimenpiteet toteutettiin tai miksi niitä ei toteutettu). Kun ilmoittava jäsenvaltio toteuttaa toimenpiteitä myöhemmin, se ilmoittaa siitä komissiolle, joka päivittää ilmoituksen tuoteturvallisuusdirektiivin 12 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaisesti.
- c) Kun jäsenvaltio päättää ilmoittaa estävistä ja rajoittavista toimenpiteistä, jotka on toteutettu sellaisen kulutustavaran suhteen, joka aiheuttaa kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle vakavan vaaran, joka on vaikutuksiltaan ainoastaan paikallinen ("paikallinen tapaus"). Jos kuitenkin – kuten I osan 6.2 kohdassa selitetään – "paikallista tapausta" koskevaan ilmoitukseen liittyy tuoteturvallisuustietoja, joilla on todennäköisesti merkitystä muille jäsenvaltioille, ilmoitus olisi lähetettävä, aivan kuin se olisi tuoteturvallisuusdirektiivin 11 artiklan mukainen ilmoitus.
- d) Kun ilmoitus koskee tuotetta, jonka turvallisuusnäkökohdista (erityisesti kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle aiheutuvan riskin taso) käydään keskustelua EU:n tasolla yhtenäisen lähestymistavan varmistamiseksi jäsenvaltioiden välillä riskinarvioinnin ja/tai täytäntöönpanotoimien suhteen<sup>(21)</sup>.
- e) Kun ei voida varmuudella tehdä päätöstä siitä, että yksi tai useampia ilmoituskriteerejä täyttyy, mutta ilmoitukseen liittyy tuoteturvallisuustietoja, joilla on todennäköisesti merkitystä muille jäsenvaltioille.

Kun RAPEX-yhteyspiste (ks. II osan 5.1 kohta) lähettää "tiedoksi annettavan ilmoituksen", sen on ilmoitettava selvästi syyt siihen.

## 3.2 Ilmoitusten sisältö

### 3.2.1 Tietojen laajuus

Komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta lähetettäviin ilmoituksiin sisältyy seuraavantyyppisiä tietoja:

- a) Tiedot, joiden avulla ilmoitettu tuote voidaan tunnistaa, eli tuoteryhmä, tuotenimi, merkki, malli ja/tai tyyppinumero, viivakoodi, erä- tai sarjanumero, tullikoodi, tuotteen ja sen pakkauksen kuvaus sekä kuvat, joissa näkyy tuote, sen pakkaus ja merkinnät. Yksityiskohtaisilla ja täsmällisillä tuotteen tunnistetiedoilla on keskeinen merkitys markkinavalvonnassa ja täytäntöönpanossa, koska niiden avulla kansalliset viranomaiset voivat tunnistaa ilmoitetun tuotteen, erottaa sen muista samanlaisista tai samantyyppisistä tai samaan ryhmään kuuluvista tuotteista, joita on saatavilla markkinoilla, ja löytää kyseisen tuotteen markkinoilta ja toteuttaa asianmukaisia toimenpiteitä tai sopia niistä.

<sup>(20)</sup> Lisätietoja jatkotoimista, ks. näiden ohjeiden II osan 4.4.5 kohta.

<sup>(21)</sup> Lisätietoja ilmoituksista, jotka koskevat EU:n tasolla keskustelun kohteena olevia turvallisuusnäkökohtia, ks. näiden ohjeiden II osan 3.4.4 ja 3.4.7.1.1 kohta.

- b) Tiedot, joissa vahvistetaan tuotteen alkuperä, eli alkuperämaa ja valmistajan ja viejien nimi, osoite ja yhteystiedot, kuten puhelinnumero ja sähköpostiosoite. Jäsenvaltioiden on erityisesti toimitettava kaikki saatavilla olevat tiedot sellaisissa kolmansissa maissa sijaitsevista valmistajista ja viejistä, jotka tekevät läheistä yhteistyötä EU:n kanssa tuoteturvallisuusasioissa. Myös seuraavat asiakirjat on liitettävä lomakkeeseen, jos ne ovat saatavilla: kopiot tilauksista, myyntisopimuksista, laskuista, kuljetusasiakirjoista, tulli-ilmoituksista jne. Kyseiset asiakirjat tulisi lähettää pdf-muodossa tai muussa sovelluksen hyväksymässä muodossa. Yksityiskohtaiset tiedot kolmansien maiden tuottajista antavat komissiolle mahdollisuuden edistää tehokkaampaa täytäntöönpanoa kyseisissä maissa ja auttavat vähentämään EU:hun vietävien kuluttajille vaarallisten tuotteiden määrää.
- c) Mahdollisuuksien mukaan täsmälliset tiedot siitä, missä tuote on asetettu saataville (suuri liike, lähikauppa tai tori, verkkokauppa jne.)
- d) Tiedot ilmoitettuun tuotteeseen sovellettavista turvallisuusvaatimuksista, mukaan luettuna sovellettavan lainsäädännön ja standardien viitenumero ja nimi.
- e) Ilmoitetun tuotteen aiheuttaman vaaran kuvaus, mukaan luettuna kuvaus laboratorio- tai silmämääräisten testien tuloksista, testiraporteista ja todistuksista, joissa todistetaan, että ilmoitettu tuote ei täytä turvallisuusvaatimuksia, täydellinen riskinarviointi päätelmineen ja tiedot tunnetuista onnettomuuksista tai altistumistapauksista (ks. näiden ohjeiden I osan 3.3.1 kohta).
- f) Tiedot ilmoitetun tuotteen toimitusketjuista jäsenvaltioissa, ja erityisesti tiedot määränpäänä olevista maista sekä tiedot ilmoitetun tuotteen tuojista ja mahdollisuuksien mukaan myös jakelijoista Euroopassa.
- g) Tiedot toteutetuista toimenpiteistä, erityisesti tyyppi (pakollinen vai vapaaehtoinen), luokka (esim. markkinoilta poistaminen, palautusmenettely kuluttajilta), laajuus (esim. kansallinen, paikallinen) ja voimaantulopäivämäärä sekä toimenpiteen kesto (esim. pysyvä, tilapäinen).
- h) Maininta siitä, koskeeko ilmoitusta, sen osaa ja/tai liitteitä salassapitovelvollisuus. Salassapitopyyntöihin on aina liitettävä perustelu, jossa ilmoitetaan selvästi pyynnön syyt.
- i) Ilmoitus siitä, onko tuote väärennetty, mikäli saatavilla. Tätä tarkoitusta varten komissio antaa jäsenvaltioille Euroopan tasolla käytettävissä olevat välineet, jotka helpottavat väärennettyjen tuotteiden tunnistusta.
- j) Tiedot tuotteeseen liittyvistä ilmoitetuista onnettomuuksista. Mahdollisuuksien mukaan on ilmoitettava onnettomuuden syyt (käyttäjän toimintaan tai tuotteeseen itseensä liittyvä riski).
- k) Lisätiedot siitä, onko ilmoitus toimitettu koordinoitun täytäntöönpanotoimenpiteen puitteissa Euroopan tasolla.
- l) Tiedot siitä, aikovatko jäsenvaltion viranomaiset lähettää muita samaan tuotteeseen tai samantyyppisiin tuotteisiin liittyviä ilmoituksia. Tämä tulisi mainita alkuperäisessä ilmoituksessa.

Jäsenvaltioita kannustetaan hankkimaan ja toimittamaan tiedot ilmoitetun tuotteen toimitusketjuista niissä EU:n ulkopuolisissa maissa, jotka tekevät läheistä yhteistyötä EU:n kanssa tuoteturvallisuusasioissa.

### 3.2.2 Tietojen täydellisyys

Ilmoitusten olisi oltava mahdollisimman täydellisiä. Tiedot, jotka ilmoituksen tulee sisältää, on esitetty näiden ohjeiden lisäyksessä 1, ja ne sisältyvät RAPEX-sovellukseen. Kaikki ilmoituslomakkeen kentät olisi täydennettävä vaadituilla tiedoilla. Jos vaadittuja tietoja ei ole saatavilla ilmoituksen toimitusajankohtana, ilmoittavan jäsenvaltion on mainittava ja selitettävä se selvästi lomakkeessa. Kun puuttuvat tiedot tulevat saataville, ilmoittavan jäsenvaltion on ajantasaistettava ilmoituksensa. Komissio tutkii ajantasaistetun ilmoituksen ennen sen validoimista ja jakamista järjestelmän kautta.

RAPEX-yhteyspisteet tarjoavat kaikille RAPEX-verkoston osallistuville kansallisille viranomaisille ohjeistusta ilmoituksen täyttämiseen vaadittavien tietojen laajuudesta. Tämä auttaa varmistamaan, että näiden viranomaisten RAPEX-yhteyspisteelle (ks. II osan 5.1 kohta) toimittamat tiedot ovat asianmukaiset ja täydelliset.

Mikäli osa näissä ohjeissa vaadituista tiedoista ei ole vielä saatavilla, jäsenvaltioiden tulee kuitenkin noudattaa annettuja määräaikoja ja lähettää viipymättä RAPEX-ilmoitus tuotteesta, joka aiheuttaa hengenvaaran kuluttajien tai loppukäyttäjien terveydelle ja turvallisuudelle, ja/tai mikäli RAPEX-ilmoitus edellyttää jäsenvaltioiden kiireellisiä toimia.



Ennen ilmoituksen toimittamista RAPEX-yhteyspisteen on tarkistettava (tarpeettoman päällekkäisyyden välttämiseksi), että toinen jäsenvaltio ei ole jo ilmoittanut asianomaista tuotetta RAPEX-sovelluksen kautta. Jos tuote on jo ilmoitettu, RAPEX-yhteyspiste ei luo uutta ilmoitusta vaan toimittaa jatkoilmoituksen olemassa olevaan ilmoitukseen sekä mahdollisia lisätietoja, joilla voi olla merkitystä muiden jäsenvaltioiden viranomaisille, kuten muita ajoneuvon tunnistenumeroita, yksityiskohtaisen luettelon tuojista ja jakelijoista, muita testiraportteja jne. (ks. myös II osan 5.1 kohta).

### 3.2.3 Tietojen ajantasaistaminen

Ilmoittavan jäsenvaltion on tiedotettava komissiolle (mahdollisimman pian ja viimeistään näiden ohjeiden lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä) sellaisista tapahtumista, jotka edellyttävät muutoksia RAPEX-sovelluksen kautta välitettyyn ilmoitukseen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle erityisesti muutoksista, jotka koskevat ilmoitettujen toimenpiteiden statusta (esim. tuomioistuimen muutoksenhakumenettelyssä tekemän päätöksen johdosta), riskinarviointia ja uusia päätöksiä salassapitovelvollisuudesta.

Komissio tutkii ilmoittavan jäsenvaltion toimittamat tiedot ja ajantasaistaa tarvittaessa asianomaiset tiedot RAPEX-sovelluksessa ja RAPEX-verkkosivustolla.

### 3.2.4 Vastuu toimitetuista tiedoista

Ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio vastaa tiedoista <sup>(22)</sup>.

Ilmoittavan jäsenvaltion ja vastuullisen kansallisen viranomaisen on varmistettava, että kaikki RAPEX-sovelluksen kautta toimitetut tiedot ovat täsmälliset, jotta vältetään sekaannus EU:n markkinoilla saatavilla olevien samaan ryhmään tai tyyppiin kuuluvien samanlaisten tuotteiden kanssa.

Ilmoitusmenettelyyn osallistuva viranomainen / osallistuvat viranomaiset (joka esim. suorittaa ilmoitetun tuotteen riskinarvioinnin tai toimittaa tiedot jakelukanavista) on/ovat vastuussa RAPEX-sovelluksen kautta toimitettavista tiedoista. RAPEX-yhteyspisteen on tarkistettava ja validoitava kaikki vastuullisilta viranomaisilta saadut ilmoitukset ennen niiden välittämistä komissiolle (ks. myös II osan 5.1 kohta).

Komission toteuttamat toimet, kuten ilmoitusten tutkiminen, validoiminen ja jakaminen RAPEX-sovelluksen kautta ja niiden julkaiseminen RAPEX-verkkosivustolla, eivät merkitse vastuun ottamista välitetyistä tiedoista, vaan se jää ilmoittavalle jäsenvaltiolle.

## 3.3 Ilmoitusmenettelyyn osallistuvat tahot ja niiden rooli

Ilmoitusmenettelyyn osallistuvat tahot ja niiden vastuualueet ovat seuraavat:

### 3.3.1 Talouden toimijat

Talouden toimijat eivät osallistu suoraan ilmoitusten toimittamiseen RAPEX-sovellukseen.

Mikäli tuote aiheuttaa vaaran, on talouden toimijoiden kuitenkin ilmoitettava siitä välittömästi toimivaltaisille viranomaisille kaikissa jäsenvaltioissa, joissa tuote on asetettu saataville. Tällaisten tietojen toimittamista koskevista ehdoista ja yksityiskohdista säädetään yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin liitteessä I.

Kyseiset tiedot käsittelee se jäsenvaltio, johon ilmoittava tuottaja/jakelija on sijoittautunut, jäljempänä "pääjäsenvaltio".

Talouden toimijat voivat toimittaa tiedot vaarallisista tuotteista käyttämällä työkalua Product Safety Business Alert Gateway, joka löytyy RAPEX-verkkosivustolta (ks. II osan 5.3.2 kohta). Talouden toimijoiden tulisi sisällyttää ilmoitukseen yksityiskohtainen kuvaus tuotteen aiheuttamasta vaarasta, ja ne voivat käyttää tähän tarkoitukseen saatavilla olevaa RAG-työkalua ("RAG tool", ks. I osan 5.3 kohta).

Talouden toimijoiden toteuttamat riskinarviointit eivät ole sitovia jäsenvaltion viranomaisille, joiden tulee suorittaa oma riskinarviointinsa. Sen vuoksi on mahdollista, että jäsenvaltion viranomaisen päätelmä riskinarviointista on erilainen kuin Business Gatewayn kautta toimitetussa ilmoituksessa esitetty päätelmä.

<sup>(22)</sup> Ks. direktiivin 2001/95/EY liitteessä II oleva 10 kohta.

### 3.3.2 Jäsenvaltioiden viranomaiset

Jäsenvaltioiden viranomaiset ilmoittavat komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta sekä pakollisista että vapaaehtoisista toimenpiteistä, jotka on toteutettu vaarallisten tuotteiden suhteen niiden alueella.

Jäsenvaltiot määrittävät roolit ilmoitusten laatimista, toimittamista ja seuraamista varten RAPEX-järjestelmässä.

### 3.3.3 Ulkorajatarkastuksista vastaavat viranomaiset

Ulkorajatarkastuksista vastaavien viranomaisten käynnistämät toimenpiteet, joilla estetään kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle vakavan vaaran aiheuttavan kulutustavaran pitäminen kaupan EU:ssa (esim. päätökset tuonnin pysäyttämisestä EU:n rajalla) olisi ilmoitettava komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta samalla tavoin kuin markkinavalvontaviranomaisten toteuttamat toimenpiteet, joilla rajoitetaan tuotteen pitämistä kaupan tai käyttöä.

### 3.3.4 Euroopan komissio

Komissio voi ilmoittaa RAPEX-yhteyspisteille (ks. II osan 5.1 kohta) vakavaa vaaraa aiheuttavista tuotteista, joita on tuotu yhteisöön tai Euroopan talousalueelle taikka viety niistä <sup>(23)</sup>.

Komissio voi välittää tietoa jäsenvaltioille EU:sta ja EU:n ulkopuolelta peräisin olevista vaarallisista tuotteista, joita saatavilla olevien tietojen mukaan on todennäköisesti EU:n markkinoilla. Tämä koskee pääasiassa tietoja, jotka komissio saa kolmansilta mailta, kansainvälisiltä järjestöiltä, yrityksiltä tai muista nopeista hälytysjärjestelmistä.

Tällaiset tiedot voidaan toimittaa jäsenvaltioille muulla tavoin kuin käyttämällä RAPEX-sovellusta.

## 3.4 Menettelyn kulku

### 3.4.1 Ilmoituksen laatiminen

#### 3.4.1.1 Kansallisen viranomaisen toimesta

Kansallisten järjestelyjen mukaisesti erilaisilla RAPEX-menettelyyn osallistuvilla kansallisilla viranomaisilla (paikalliset/alueelliset markkinoiden valvonnasta vastaavat viranomaiset, ulkorajatarkastuksista vastaavat viranomaiset jne.) voi olla oikeus laatia ilmoitus.

#### 3.4.1.2 Komission toimesta

Tietyissä tapauksissa komissio voi laatia ilmoituksen, kuten selitetty 3.3.4 kohdassa.

### 3.4.2 Ilmoitusten toimittaminen komissiolle

RAPEX-yhteyspiste on vastuussa kaikkien ilmoitusten toimittamisesta komission validoitaviksi (ks. II osan 5.1 kohta).

### 3.4.3 Ilmoitusten tutkiminen komissiossa

Komissio tarkastaa kaikki RAPEX-sovelluksen kautta vastaanotetut ilmoitukset ennen niiden välittämistä jäsenvaltioille, jotta varmistetaan, että ne ovat asianmukaiset ja täydelliset.

#### 3.4.3.1 Asianmukaisuus

Kun komissio arvioi ilmoituksen asianmukaisuutta, se tarkistaa erityisesti, että

- ilmoitus täyttää kaikki tuoteturvallisuudirektiivissä tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa ja näissä ohjeissa esitetyt asiaankuuluvat vaatimukset
- ilmoitettua tuotetta ei ole jo ilmoitettu (jotta vältetään tarpeeton päällekkäisyys, mukaan lukien ICSMS:n ja RAPEXin välillä)
- ilmoittavan jäsenvaltion validoitavaksi toimittama ilmoitus on luokiteltu näiden ohjeiden II osan 2 kohdassa esitettyjen kriteerien mukaisesti

<sup>(23)</sup> Ks. direktiivin 2001/95/EY liitteessä II oleva 9 kohta.

- d) toimitetuissa tiedoissa, mukaan lukien riskinarvioinnissa, otetaan asianmukaisesti huomioon sovellettava lainsäädäntö ja asiaankuuluvat standardit
- e) on käytetty oikeanlaista ilmoitusmenettelyä.

#### 3.4.3.2 Täydellisyys

Kun ilmoituksen on vahvistettu olevan asianmukainen, komissio tarkistaa, että se on täydellinen. Näiden ohjeiden II osan 3.2.1 ja 3.2.2 kohta toimivat viitteenä. Erityistä huomiota kiinnitetään niihin ilmoituksen osiin, jotka koskevat tuotteen tunnistamista, vaaran kuvausta, toimenpiteitä, jäljitettävyyttä ja jakelukanavia.

Komissio ei vastaa tuotteen riskinarvioinnin suorittamisesta vaan se tarkistaa ainoastaan, että ilmoitukseen sisältyy asianmukainen riskinarviointi, joka käsittää kaikki näiden ohjeiden II osan 3.2.1 kohdassa luetellut seikat (ottaen huomioon 3.4.3.3 kohdassa mainitut poikkeukset). Ks. myös näiden ohjeiden I osan 5.1 kohta.

#### 3.4.3.3 Ilmoitusten validointi ilman yksityiskohtaista riskinarviointia

Jäsenvaltioiden olisi esitettävä kunkin ilmoituksen yhteydessä riskinarviointi, mutta tietyissä tapauksissa komissio voi validoida ilmoituksia, jotka on toimitettu ilman yksityiskohtaista ja yksilöllistä riskinarviointia:

##### a) Kemiallisen riskin aiheuttavia tuotteita koskevat ilmoitukset

Tuotteen riskitaso voidaan katsoa vakavaksi, mikäli se sisältää joko kiellettyä kemikaalia tai kemikaalia, jonka pitoisuus ylittää eurooppalaisessa lainsäädännössä määritellyn rajan. Mikäli toimenpiteitä suoritetaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka sisältävät kemikaalia, johon kohdistuu EU:n lainsäädännössä määritelty rajoitus, voidaan ilmoitus toimittaa ilman yksityiskohtaista riskinarviointia.

##### b) Kosmeettisia valmisteita koskevat ilmoitukset

Sellaisten ilmoitusten validointi, jotka eivät sisällä yksityiskohtaista riskinarviointia, voi olla mahdollista myös niiden kosmeettisten valmisteiden osalta, jotka sisältävät kiellettyjä tai sääntelyn alaisia aineita, mikäli tukena on EU:n tieteellisen komitean lausunto, jonka mukaan aineiden määritellyt rajat ylittävä käyttö aiheuttaa vaaran kuluttajien terveydelle ja turvallisuudelle. Näiden erityistuotteiden osalta saattaa olla tarpeen ottaa huomioon muitakin tekijöitä (esim. pitoisuus tai altistus aika).

Jos on toteutettu toimenpiteitä tuotteen osalta, joka sisältää sellaisia kemikaaleja, joita ei ole hyväksytty ja joiden osalta ei ole annettu tieteellistä lausuntoa, joka vahvistaisi, että tuote aiheuttaa vaaran, saatetaan tapauskohtaisen analyysin perusteella vaatia asianmukainen riskinarviointi sen osoittamiseksi, että tuote aiheuttaa vakavan tai vakavaa pienemmän vaaran. Mikäli vaaditaan riskinarviointi mutta riskinarviointia ei ole toimitettu, validoidaan tällaiset tapaukset RAPEXissa ainoastaan "tiedoksi".

Sellaisten tuotteiden osalta, joihin kohdistuu markkinoiden valvonnasta vastaavien viranomaisten rajoittavia toimenpiteitä sillä perusteella, että ne sisältävät kemikaalia, joka on mainittu sellaisten aineiden luettelossa, joihin kohdistuu EU-lainsäädännöstä johtuvia rajoituksia, ja joiden osalta ei ole olemassa vaaran arviointia koskevia tieteellisiä tietoja, on ilmoitukset arvioitava tapauskohtaisesti. Mikäli vaaditaan riskinarviointi mutta riskinarviointia ei ole toimitettu, validoidaan tällaiset tapaukset RAPEXissa ainoastaan "tiedoksi".

##### c) Muita tuotteita koskevat ilmoitukset

Kun on olemassa perusteltua näyttöä, että tiettyjen tuotteiden tietyt ominaisuudet aiheuttavat säännönmukaisesti tietyn riskin ja riskitason (esim. pikkulapsille tarkoitettujen vaatteiden pään, kaulan tai rintakehän yläosan alueella olevat kiristysnyöröt tai nauhat aiheuttavat aina vakavan vaaran), ei kyseiseltä tuotteelta vaadita muuta riskinarviointia.

#### 3.4.3.4 Lisätietoja koskevat pyynnöt

Jos komissiolla on tutkimuksen aikana ilmoitusta koskevia kysymyksiä, se voi keskeyttää ilmoituksen validoinnin ja pyytää ilmoittavalta jäsenvaltiolta lisätietoja tai -selvityksiä. Ilmoittava jäsenvaltio toimittaa nämä lisätiedot komission tietopyynnössä mainitussa määräajassa.

### 3.4.3.5 Tutkiminen

Komissio voi tarvittaessa suorittaa tutkimuksen tuotteen turvallisuuden arvioimiseksi. Tällainen tutkimus voidaan suorittaa erityisesti silloin, kun on vakavia epäilyksiä RAPEX-sovelluksen kautta ilmoitetun tuotteen aiheuttamista vaaroista. Epäilykset voivat joko herätä komission tutkiessa ilmoitusta tai ne voi saattaa komission tietoon jäsenvaltio (esim. jatkoilmoituksessa) tai kolmas osapuoli (esim. tuottaja).

Osana tällaisia tutkimuksia komissio voi erityisesti

- a) pyytää mitä tahansa jäsenvaltiota toimittamaan tietoja tai selvityksiä
- b) pyytää tutkittavana olevan tuotteen riippumatonta riskinarviointia ja riippumatonta (laboratorio- tai silmämääräistä) testausta
- c) kuulla tieteellisiä komiteoita, yhteistä tutkimuskeskusta tai muita laitoksia, jotka ovat erikoistuneet kulutustavaroiden turvallisuuteen
- d) kutsua koolle tuoteturvallisuuskomitean, kuluttajaturvallisuusverkon ja/tai RAPEX-yhteispisteiden kokoukset ja kuulla asiaankuuluvia työryhmiä tutkimukseen liittyvien näkökohtien käsittelemiseksi.

Kun tutkimus koskee RAPEX-sovelluksen kautta ilmoitettua tuotetta, komissio voi keskeyttää ilmoituksen validoinnin tai, jos tällainen ilmoitus on jo validoitu ja jaettu RAPEX-sovelluksen kautta, poistaa tilapäisesti RAPEX-verkkosivustolla julkaistun katsauksen. Tutkimuksen jälkeen ja sen tuloksesta riippuen komissio voi (kuultuaan tarvittaessa ilmoittavaa jäsenvaltiota) erityisesti validoida ja jakaa RAPEX-sovelluksen kautta ilmoituksen, jota koskeva menettely aiemmin keskeytettiin, säilyttää validoidun ilmoituksen RAPEX-sovelluksessa (ilman muutoksia) tai poistaa ilmoituksen pysyvästi RAPEXista.

Komissio ilmoittaa kaikille jäsenvaltioille

- a) päätöksestään käynnistää tutkimus ja esittää selvästi päätöksensä syyt;
- b) päätöksestään päättää tutkimus ja esittää sen päätelmät ja (mahdolliset) muutokset tutkittuun ilmoitukseen;
- c) kaikki tutkimuksen aikana esiin tulleet seikat.

### 3.4.4 Ilmoitusten validointi ja jakelu

Komissio validoi ja jakelee RAPEX-sovelluksen kautta näiden ohjeiden lisäyksessä 5 mainittuihin määräaikoihin mennessä kaikki ilmoitukset, jotka on tutkimuksessa arvioitu asianmukaisiksi ja täydellisiksi.

Jos tutkimuksen aikana lähetettiin lisätieto- tai selvityspyyntö ilmoittavalle jäsenvaltiolle (ja tarvittaessa sen jälkeen muistutus), komissio voi tehdä seuraavat päätökset:

- a) jos pyydetyt lisätiedot tai -selvitykset on toimitettu, komissio tutkii uudelleen ilmoituksen ja voi validoida sen tarvittaessa muutetulla luokituksella (esim. ei enää "tiedoksi annettava ilmoitus" vaan "12 artiklan mukainen ilmoitus") tai jättää sen odottamaan lisäselvitystä;
- b) jos pyydettyjä lisätietoja tai -selvityksiä ei ole toimitettu asetetun määräajan kuluessa tai ne eivät ole riittäviä, komissio tekee päätöksen toimitettujen tietojen perusteella ja olosuhteista riippuen voi joko validoida ilmoituksen muutettuaan luokitusta (esim. ei enää "12 artiklan mukainen ilmoitus" vaan "tiedoksi annettava ilmoitus") tai päättää olla validoimatta sitä.

Kun jäsenvaltioiden kesken on sovittu yhteisestä lähestymistavasta riskinarviointiin ja/tai täytäntöönpanoon, komissio voi olosuhteista ja jäsenvaltioiden näkemyksistä riippuen toteuttaa yhden seuraavista toimenpiteistä:

- a) säilyttää asianomaiset ilmoitukset RAPEX-sovelluksessa;
- b) muuttaa RAPEX-sovellukseen tallennettujen ilmoitusten luokitusta;
- c) poistaa ilmoitukset RAPEXista <sup>(24)</sup>.

<sup>(24)</sup> Lisätietoja ilmoituksista, jotka koskevat EU:n tasolla keskustelun kohteena olevia turvallisuusnäkökohtia, ks. II osan 3.1.2 (d) ja 3.4.7.1.1 kohta.

### 3.4.5 Ilmoitusten julkaiseminen

#### 3.4.5.1 Yleissääntönä tietojen julkistaminen

Yleisöllä on oikeus saada tietoa vaarallisista tuotteista. Tämän velvollisuuden täyttämiseksi komissio julkaisee RAPEX-verkkosivustolla <sup>(25)</sup> katsauksia uusista RAPEX-ilmoituksista.

Ulkoista tiedonvälitystä silmällä pitäen RAPEX-verkkosivustosta käytetään jatkossa nimeä "Safety Gate".

Jäsenvaltiot tarjoavat samalla tavoin yleisölle kansallisilla kielillä tietoa tuotteista, jotka aiheuttavat vakavan vaaran kuluttajille, sekä kyseisen vaaran johdosta toteutetuista toimenpiteistä. Nämä tiedot voidaan jakaa internetin kautta, paperimuodossa, sähköisillä välineillä jne.

Yleisön saataville annettavat tiedot ovat tiivistelmä ilmoituksesta, ja ne sisältävät muun muassa tuotteen tunnistamisen mahdollistavat seikat sekä tiedot, jotka koskevat vaaroja ja kyseisten vaarojen estämiseksi tai rajoittamiseksi toteutettuja toimenpiteitä. Komissio ja jäsenvaltiot voivat tehdä päätöksen antaa yleisölle muita ilmoituksen tietoja ainoastaan, mikäli nämä tiedot eivät ole luonteeltaan luottamuksellisia (ammattisalaisuus) eikä niitä tarvitse suojata.

RAPEX-verkkosivustolla esitetään tuoteturvallisuudirektiivin 16 artiklan vaatimusten mukaisesti tiedot seuraavista ilmoituksista:

- a) tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan soveltamisalaan kuuluvat ilmoitukset
- b) asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan soveltamisalaan kuuluvat ilmoitukset
- c) tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan soveltamisalaan kuuluvat ilmoitukset sellaisten tuotteiden osalta, jotka aiheuttavat vakavaa pienemmän vaaran, jolla on todettu olevan rajatylittävä vaikutus. Kuten 3.4 kohdassa mainitaan, rajatylittävä vaikutus määrittää, onko tällainen tilanne ilmoitettava 11 artiklan perusteella;
- d) asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan soveltamisalaan kuuluvat ilmoitukset sellaisten tuotteiden osalta, jotka aiheuttavat vakavaa pienemmän vaaran, ja riippumatta siitä, olivatko toteutetut toimenpiteet pakollisia vai vapaaehtoisia <sup>(26)</sup>;
- e) tiedoksi toimitetut ilmoitukset vain, mikäli ilmoitettava jäsenvaltio pyytää sitä rastittamalla kyseisen ruudun RAPEXissa, ennen kaikkea siinä tapauksessa, että on toteutettu vapaaehtoisia toimenpiteitä ja kyseiset tuotteet on yksilöity riittävän selvästi. Näiden ilmoitusten julkaisua saattaa olla tarpeen pohtia asianmukaisen riskinhallinnan varmistamisen kannalta.

#### 3.4.5.2 Poikkeukset yleissäännöstä

Jäsenvaltioiden ja komission ei tule julkaista mitään tietoja RAPEX-sovelluksen kautta ilmoitetusta tuotteesta, mikäli niiden ilmaiseminen haittaisi tuomioistuinmenettelyjen suojaa, valvonta- ja tutkintatoimia tai ammattisalaisuutta, ellei kyse ole sellaisista tuotteen turvallisuutta koskevista tiedoista, jotka olosuhteiden vuoksi on julkistettava kuluttajien terveyden ja turvallisuuden suojelemiseksi tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden osalta myös loppukäyttäjien muiden yleisten etujen suojelemiseksi <sup>(27)</sup>.

#### 3.4.5.3 Salassapitoa koskevat pyynnöt

Ilmoitettava jäsenvaltio voi pyytää ilmoituksen salassapitoa. Pyyntöä on mainittava selvästi, mikä ilmoituksen osa (mitkä osat) olisi pidettävä salassa.

Lisäksi jokaiseen salassapitoa koskevaan pyyntöön on liitettävä perustelu, jossa esitetään selvästi pyynnön syyt <sup>(28)</sup>.

Komissio tutkii salassapitoa koskevat pyynnöt. Komissio tarkistaa, että pyyntö on täydellinen (eli että siinä mainitaan, mitä ilmoituksen osia salassapitovelvollisuus koskee, ja että siinä esitetään perustelu) ja perusteltu (eli että se on tuoteturvallisuudirektiivin säännösten ja näiden ohjeiden mukainen). Komissio tekee päätöksen pyynnön asianmukaisuudesta kuultuaan asianomaista RAPEX-yhteyspistettä (ks. II osan 5.1 kohta).

<sup>(25)</sup> [https://ec.europa.eu/consumers/consumers\\_safety/safety\\_products/rapex/alerts/?event=main.search](https://ec.europa.eu/consumers/consumers_safety/safety_products/rapex/alerts/?event=main.search).

<sup>(26)</sup> Käytännöstä sovittiin jo 24. syyskuuta 2012 tuoteturvallisuudirektiivin komiteassa, siitä ilmoitettiin RAPEX-yhteyspisteille niiden kokouksessa 4. lokakuuta (asialistan kohta 4), ja sitä on sovellettu vuodesta 2013 lähtien.

<sup>(27)</sup> Direktiivin 2001/95/EY 16 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan 3 kohta suhteessa kyseisen asetuksen 19 artiklan 5 kohtaan.

<sup>(28)</sup> Direktiivin 2001/95/EY 16 artiklan 1 ja 2 kohta.

### 3.4.5.4 Salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvien ilmoitusten käsittely

Yleisen tuoteturvallisuusdirektiivin 16 artiklan 2 kohdassa todetaan, että salassapitovelvollisuus ei estä levittämästä toimivaltaisille viranomaisille tietoja, joiden avulla varmistetaan markkinoiden valvonnan ja seurannan tehokkuus. Komissio tutkii ilmoitukset, joita salassapitovelvollisuus koskee osittain tai kokonaan, ja kun ne on validoitu ja jaettu RAPEX-sovelluksen kautta, jäsenvaltiot toteuttavat tavanomaiset jatkotoimet niiden osalta. Ilmoituksen tai sen osien salassapitovelvollisuus ei estä sen käsittelyä ja jakelua RAPEX-sovelluksen kautta toimivaltaisille kansallisille viranomaisille.

Ainoa merkittävä ero käsittelyssä ja jatkotoimia koskevissa menettelyissä on se, että komissio ja jäsenvaltiot eivät saa paljastaa yleisölle niitä ilmoituksen osia, jotka on pidettävä salassa yleisöltä. Näiden osien on pysyttävä salassa, eikä niitä sen vuoksi pitäisi julkistaa missään muodossa. Jäsenvaltioiden viranomaisten, jotka saavat salassa pidettäviä tietoja RAPEX-sovelluksen kautta, on varmistettava niiden suoja omia toimiaan suorittaessaan.

### 3.4.5.5 Salassapitoa koskevan pyynnön peruuttaminen

Ilmoittavan jäsenvaltion on peruutettava salassapitoa koskeva pyyntönsä välittömästi sen jälkeen, kun kyseisen jäsenvaltion viranomaisen saa tietoonsa, että kyseisen pyynnön perustelu ei enää ole pätevä, ja ilmoitettava siitä komissiolle. Komissio tiedottaa kaikille jäsenvaltioille salassapitovelvollisuuden peruutuksesta saatuaan tällaisen pyynnön ilmoittavalta jäsenvaltiolta.

Ilmoitus, jota täysi tai osittainen salassapitovelvollisuus ei enää koske, annetaan yleisön saataville näissä ohjeissa esitettyjen ilmoitusten julkaisemiseen sovellettavien ”yleissääntöjen” mukaisesti.

### 3.4.6 Ilmoitusten jatkotoimet

#### 3.4.6.1 Erityyppisten ilmoitusten jatkotoimet

Jäsenvaltioiden on varmistettava asianmukaisten jatkotoimien toteuttaminen ”12 artiklan mukaisten ilmoitusten”, ”kiireellisiä toimia edellyttävien 12 artiklan mukaisten ilmoitusten”, asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaisten ilmoitusten ja komission lähettämien vaarallisia tuotteita koskevien tietojen (3.3.4 kohta) johdosta mahdollisimman pian ja viimeistään näiden ohjeiden lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä.

Tiedoksi annettavat ilmoitukset samoin kuin tuoteturvallisuusdirektiivin 11 artiklan mukaiset ilmoitukset ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 23 artiklan mukaiset ilmoitukset (vakavaa pienempiä vaaroja koskevat ilmoitukset) eivät edellytä erityisiä jatkotoimia. Nämä ilmoitukset eivät useinkaan sisällä tietoja, joita tarvitaan tehokkaiden ja vaikuttavien täytäntöönpanotoimien toteuttamiseen ilmoitetun tuotteen suhteen (esim. ilmoitettua tuotetta ja/tai toimenpiteitä ei ole määritelty riittävän hyvin) tai riskitasoa ei pidetä vakavana.

Vaikka mainituissa tapauksissa ei ole erityistä tarvetta jatkotoimille, on kuitenkin tärkeää, että jäsenvaltiot tarkistavat, ovatko ne eri mieltä riskin pitämisestä vakavaa pienempänä, jolloin ne voivat mahdollisesti suorittaa jatkotoimia erilaista riskinarviointia koskevien tietojen pohjalta. Jäsenvaltioita kannustetaan tästä syystä varmistamaan jatkotoimet tällaisten ilmoitusten suhteen, jos ilmoitettu tuote on todennäköisesti saatettu kuluttajien saataville niiden markkinoilla ja tuotteen tunnistetiedot mahdollistavat toimenpiteiden toteuttamisen.

#### 3.4.6.2 Jatkotoimien tavoitteet

Kun jäsenvaltio vastaanottaa ilmoituksen, sen on tutkittava ilmoituksessa esitetyt tiedot ja ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin, joiden tarkoituksena on

- a) selvittää, onko tuotetta pidetty kaupan sen alueella;
- b) arvioida, mitä estäviä tai rajoittavia toimenpiteitä olisi toteutettava sen markkinoilta tavatun ilmoitetun tuotteen suhteen, ottaen huomioon ilmoittavan jäsenvaltion toteuttamat toimenpiteet ja mahdolliset erityisolosuhteet, joiden vuoksi voisi olla perusteltua ryhtyä erityyppisiin toimenpiteisiin tai olla toteuttamatta mitään toimenpiteitä;
- c) suorittaa tarvittaessa ylimääräinen riskinarviointi ja testaus ilmoitetulle tuotteelle;
- d) kerätä mahdolliset lisätiedot, joilla voi olla merkitystä muille jäsenvaltioille (esim. tiedot ilmoitetun tuotteen jakelukanavista muissa jäsenvaltioissa).

### 3.4.6.3 Jatkotoimiin liittyvät käytänteet

Tehokkaiden ja vaikuttavien jatkotoimien varmistamiseksi kansallisten viranomaisten olisi noudatettava jatkotoimissaan parhaita käytänteitä, joihin kuuluvat seuraavat:

#### a) Markkinoilla suoritettavat tarkastukset

Kansalliset viranomaiset järjestävät säännöllisiä (suunniteltuja ja satunnaisia) tarkastuksia markkinoilla sen selvittämiseksi, onko kuluttajien saatavilla RAPEX-sovelluksen kautta ilmoitettuja kulutustavaroita. Kun jäsenvaltio on mainittu määräamana, tulisi markkinoilla suorittaa tehostettuja tarkastuksia, erityisesti ottamalla yhteyttä ilmoituksessa mainittuihin talouden toimijoihin.

#### b) Yhteistyö toimialajärjestöjen kanssa

Kansalliset viranomaiset tarjoavat tarvittaessa toimialajärjestöille katsauksia uusimpiin ilmoituksiin ja tiedustelevat, ovatko niiden jäsenet tuottaneet tai laittaneet jakeluun ilmoitettuja tuotteita. Kansalliset viranomaiset antavat yrityksille ainoastaan tiivistelmät ilmoituksista, kuten RAPEX-verkkosivustolla julkaistut viikoittaiset katsaukset. Täydellisiä ilmoituksia ei pitäisi välittää kolmansille osapuolille, koska tietyt tiedot (esim. yksityiskohtaiset tiedot vaaran kuvauksesta tai tiedot jakelukanavasta) ovat usein salassa pidettäviä, ja niitä olisi suojattava.

#### c) RAPEX-tietojen julkistaminen internetin kautta tai muilla sähköisillä välineillä ja paperijulkaisuissa

Kansalliset viranomaiset varoittavat säännöllisesti kuluttajia ja yrityksiä RAPEX-sovelluksen kautta ilmoitetuista kulutustavaroista omien verkkosivustojensa ja/tai muiden välineiden kautta, esim. ohjaamalla kuluttajat ja yritykset RAPEX-verkkosivustolle. Tällä tavoin julkistettut tiedot antavat kuluttajille mahdollisuuden tarkistaa, onko heillä vaarallisia tuotteita ja käyttävätkö he niitä, ja viranomainen saa niiden välityksellä usein hyödyllistä palautetta.

#### d) Tarkistukset verkossa

Kansalliset viranomaiset suorittavat säännöllisesti tarkistuksia verkossa päämääränään kartoittaa, onko RAPEXin kautta ilmoitettuja tuotteita saatavilla verkkomarkkinoilla. Verkossa tehtävien tarkistusten tekniikka voi sisältää hakurobottien käyttöä, tiedonlouhintaa, tiedonharvointia jne.

Kansallisten viranomaisten tulee soveltaa jatkotoimissaan samanaikaisesti erilaisia tekniikoita, eikä niiden pitä ihannetapauksessa rajoittaa toimiaan vain yhteen niistä.

Jäsenvaltion, johon ilmoitetun tuotteen valmistaja, edustaja tai tuoja on sijoittautunut, jäljempänä "pääjäsenvaltio", on varmistettava asianmukaiset jatkotoimet RAPEX-sovelluksen kautta jaetuille ilmoituksille. Pääjäsenvaltiolla on usein paremmat oikeudelliset ja tekniset keinot tietojen saamiseen ilmoitetusta tapauksesta, mikä auttaa muita jäsenvaltioita toteuttamaan vaikuttavia jatkotoimia.

### 3.4.7 Ilmoitusten peruuttaminen/poistaminen

#### 3.4.7.1 Ilmoituksen pysyvä poistaminen RAPEXista

RAPEX-sovelluksen kautta jaetut ilmoitukset pidetään järjestelmässä rajoittamattoman ajan. Komissio voi kuitenkin tässä kohdassa esitetyissä tilanteissa poistaa ilmoituksen RAPEXista pysyvästi.

##### 3.4.7.1.1 Tilanteet, joissa toimitetun tai validoidun ilmoituksen poistaminen on mahdollista

- On olemassa todisteet siitä, että yksi tai useampi ilmoituskriteereistä <sup>(29)</sup> ei täyty, eikä ilmoitus sen vuoksi ole perusteltu. Tämä koskee erityisesti tapauksia, joissa todetaan, että alkuperäistä riskinarviointia ei suoritettu asianmukaisesti ja että ilmoitettu tuote ei aiheuta vaaraa. Se koskee myös tilanteita, joissa ilmoitettuihin toimenpiteisiin haettiin menestyksekkäästi muutosta tuomioistuimessa tai muissa menettelyissä, eivätkä ne ole enää päteviä.
- Toimenpiteitä ei ole toteutettu sellaisen tuotteen suhteen, joka on ilmoitettu (tiedoksi) RAPEX-sovelluksen kautta ennen toimenpiteiden toteuttamista koskevan päätöksen tekemistä <sup>(30)</sup>.

<sup>(29)</sup> Lisätietoja ilmoituskriteereistä, ks. I osan 2 kohta.

<sup>(30)</sup> Lisätietoja RAPEX-sovelluksen kautta ennen toimenpiteiden toteuttamista lähetetyistä ilmoituksista, ks. 3.1.2 kohdan b alakohta.

- c) EU-tasolla käydyn keskustelun jälkeen jäsenvaltiot sopivat, ettei ole hyödyllistä vaihtaa tietoja tietyistä turvallisuusnäkökohdista, jotka on ilmoitettu RAPEX-sovelluksen kautta <sup>(31)</sup>.
- d) On olemassa todisteet siitä, että ilmoituksessa tarkoitettuja tuotteita ei enää pidetä kaupan ja että kaikki saataville asetetut kappaleet on jo poistettu markkinoilta ja saatu takaisin kaikissa jäsenvaltioissa.

Toimitetun tai validoidun ilmoituksen poistamista ei voi pyytää sillä perusteella, että ilmoitettuun tuotteeseen on tehty tarpeelliset muutokset, jotta se täyttää kaikki sovellettavat turvallisuusvaatimukset, ellei esitetä todisteita siitä, että kaikki kyseiset tuotteet (kappaleet), jotka oli asetettu saataville, on poistettu markkinoilta ja saatu takaisin kaikissa jäsenvaltioissa, ja että niitä ei enää pidetä kaupan.

#### 3.4.7.1.2 Jäsenvaltioiden esittämä pysyvää tai väliaikaista poistamista koskeva pyyntö

Komissio voi poistaa ilmoituksia RAPEXista ainoastaan ilmoittavan jäsenvaltion pyynnöstä, koska kyseisellä jäsenvaltiolla on täysi vastuu järjestelmän kautta välitetyistä tiedoista. Muita jäsenvaltioita kannustetaan kuitenkin ilmoittamaan komissiolle seikoista, jotka voivat olla perusteita poistamiselle.

#### 3.4.7.1.3 Pysyvää tai väliaikaista poistamista koskevan pyynnön sisältö

Jokaiseen poistamista koskevaan pyyntöön on liitettävä perustelu, jossa esitetään pyynnön syyt, ja kaikki saatavilla olevat asiakirjat näiden syiden tueksi. Komissio tutkii jokaisen pyynnön ja tarkistaa perustelun ja erityisesti liitteenä olevat asiakirjat. Komissio voi pyytää lisätietoja, selvennyksiä tai lausunnon ilmoittavalta jäsenvaltiolta ja/tai muilta jäsenvaltioilta ennen päätöksen tekemistä.

#### 3.4.7.1.4 Poistamista koskeva päätös

Jos komissio päättää toimitettujen perustelujen pohjalta poistaa ilmoituksen RAPEXista, se poistaa sen

- a) RAPEX-sovelluksesta (tai tekee sen muulla tavoin näkymättömäksi kaikille järjestelmän käyttäjille);
- b) RAPEX-verkkosivustolta (jos tarpeen).

Komissio ilmoittaa ilmoituksen poistamisesta kaikille jäsenvaltioille sähköpostilla tai muulla yhtä tehokkaalla keinolla ja tarvittaessa myös yleisölle julkaisemalla oikaisun RAPEX-verkkosivustolla.

#### 3.4.7.2 Ilmoituksen tilapäinen poistaminen RAPEX-verkkosivustolta

##### 3.4.7.2.1 Tilanteet, joissa tilapäinen poistaminen on mahdollista

Jos se on perusteltua, komissio voi tilapäisesti poistaa ilmoituksen RAPEX-verkkosivustolta, erityisesti silloin, kun ilmoittava jäsenvaltio epäilee, että ilmoituksessa toimitettua riskinarviointia ei ole suoritettu asianmukaisesti ja että ilmoitettu tuote ei sen vuoksi aiheuta vaaraa. Ilmoitus voidaan poistaa tilapäisesti RAPEX-verkkosivustolta, kunnes ilmoitetun tuotteen riskinarviointi on selvitetty.

##### 3.4.7.2.2 Jäsenvaltioiden esittämä väliaikaista poistamista koskeva pyyntö

Komissio voi poistaa väliaikaisesti ilmoituksia RAPEX-sovelluksesta ainoastaan ilmoittavan jäsenvaltion pyynnöstä, koska kyseisellä jäsenvaltiolla on täysi vastuu sovelluksen kautta välitetyistä tiedoista. Muita jäsenvaltioita kannustetaan kuitenkin ilmoittamaan komissiolle seikoista, jotka voivat olla perusteita poistamiselle.

##### 3.4.7.2.3 Väliaikaista poistamista koskevan pyynnön sisältö

Jokaiseen väliaikaista poistamista koskevaan pyyntöön on liitettävä perustelu, jossa esitetään pyynnön syyt, ja kaikki saatavilla olevat asiakirjat näiden syiden tueksi. Komissio tutkii jokaisen pyynnön ja tarkistaa perustelun ja erityisesti liitteenä olevat asiakirjat. Komissio voi pyytää lisätietoja, selvennyksiä tai lausunnon ilmoittavalta jäsenvaltiolta ja/tai muilta jäsenvaltioilta ennen päätöksen tekemistä.

<sup>(31)</sup> Lisätietoja ilmoituksista, jotka koskevat EU:n tasolla keskustelun kohteena olevia turvallisuusnäkökohtia, ks. II osan 3.1.2 kohdan d alakohta ja 3.4.4 kohta.



#### 3.4.7.2.4 Poistamista koskeva päätös

Jos komissio päättää toimitettujen perustelujen perusteella poistaa ilmoituksen RAPEX-verkkosivustolta, se ilmoittaa asiasta kaikille jäsenvaltioille sähköpostilla tai muulla yhtä tehokkaalla keinolla ja tarvittaessa myös yleisölle julkaisemalla oikaisun RAPEX-verkkosivustolla.

#### 3.4.7.2.5 Väliaikaisesti poistetun ilmoituksen uudelleenjulkaiseminen

Ilmoittavan jäsenvaltion on tiedotettava asiasta välittömästi komissiolle, kun perustelut ilmoituksen poistamiselle RAPEX-verkkosivustolta eivät ole enää päteviä. Sen on tiedotettava komissiolle erityisesti mahdollisen uuden riskinarvioinnin tuloksista, jotta komissio voi päättää, onko syytä säilyttää ilmoitus RAPEX-sovelluksessa ja julkaista se uudelleen RAPEX-verkkosivustolla tai poistaa se pysyvästi RAPEXista (ilmoittavan jäsenvaltion pyynnön jälkeen).

Komissio voi julkaista ilmoituksen uudelleen RAPEX-verkkosivustolla ilmoittavan jäsenvaltion perustellun pyynnön jälkeen, kun riskinarviointi on selvitetty.

Komissio ilmoittaa ilmoituksen uudelleenjulkaisemisesta RAPEX-verkkosivustolla muille jäsenvaltioille sähköpostilla tai muulla yhtä tehokkaalla keinolla ja myös yleisölle korvaamalla RAPEX-verkkosivustolla olevan oikaisun uudella.

#### 3.4.8 Yli kymmenen vuotta vanhat ilmoitukset

Komissio sijoittaa kaikki yli kymmenen vuotta vanhat ilmoitukset RAPEX-verkkosivuston erilliselle osastolle. Yleisö voi edelleen tutustua näihin ilmoituksiin

### 3.5 Ilmoitusten ajoitus ja määräajat

#### 3.5.1 Ilmoituksen ajoitus

Tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklassa edellytetään, että jäsenvaltioiden on välittömästi ilmoitettava komissiolle RAPEX-sovellusta käyttäen vakavan vaaran aiheuttavia tuotteita koskevista estävistä tai rajoittavista toimenpiteistä. Tämä säännös koskee sekä pakollisia että vapaaehtoisia toimenpiteitä, vaikkakin ilmoituksen ajoitus on erilainen.

##### a) Pakolliset toimenpiteet

Nämä toimenpiteet ilmoitetaan RAPEX-sovelluksen kautta välittömästi sen jälkeen, kun ne on toteutettu tai kun on tehty päätös niiden toteuttamisesta, myös siinä tapauksessa, että niihin todennäköisesti haetaan muutosta kansallisella tasolla tai ne ovat jo muutoksenhaun kohteena tai niihin liittyy julkaisuvelvollisuus.

Tämä lähestymistapa sopii yhteen RAPEX-järjestelmän tavoitteen kanssa, eli pyritään varmistamaan nopea tietojenvaihto jäsenvaltioiden ja komission välillä, jotta voidaan estää vaaran aiheuttavien tuotteiden toimittaminen ja käyttö.

##### b) Vapaaehtoiset toimenpiteet

Tuoteturvallisuudirektiivin 5 artiklan 3 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan nojalla talouden toimijoiden velvollisuutena on ilmoittaa toimivaltaisille jäsenvaltion viranomaisille vapaaehtoisista toimista ja toimenpiteistä, joita ne ovat toteuttaneet markkinoille saattamiensa tuotteiden kuluttajille aiheuttamien vaarojen torjumiseksi (ihanteellisesti käyttämällä Business Gateway -ilmoitusta). Se jäsenvaltion viranomainen, joka vastaanottaa tällaisen ilmoituksen, käyttää näitä tietoja ilmoituksen pohjana (mikäli kaikki ilmoituskriteerit täyttyvät) ja lähettää sen välittömästi vastaanotettuaan Business Gateway -ilmoituksen.

Kun vapaaehtoisia toimenpiteitä toteutetaan talouden toimijan ja jäsenvaltion viranomaisen sopimuksella tai viranomaisen tuottajalle tai jakelijalle antaman suosituksen perusteella, ilmoitus toimitetaan välittömästi tällaisen sopimuksen tekemisen tai tällaisen suosituksen antamisen jälkeen.

Ilmoitusvelvollisuuden yhtenäisen soveltamisen varmistamiseksi näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 4 vahvistetaan erityiset määräajat ilmoitusten toimittamiselle komissioon RAPEX-sovelluksen kautta <sup>(32)</sup>.

<sup>(32)</sup> Lisätietoja määräajoista, ks. näiden ohjeiden III osan lisäys 4.

### 3.5.2 Määräajat <sup>(33)</sup>

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle estävät ja rajoittavat toimenpiteet mahdollisimman nopeasti ja viimeistään näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä. Kansallisella tasolla on oltava käytössä asianmukaiset järjestelyt, jotka koskevat tietojen välittämistä tuoteturvallisuudesta vastaavien kansallisten viranomaisten ja RAPEX-yhteyspisteen välillä, jotta varmistetaan, että määräaikoja noudatetaan (ks. II osan 5.1 kohta).

Vahvistettuja määräaikoja sovelletaan mahdollisista muutoksenhakuprosesseista tai virallista julkaisemista koskevista vaatimuksista riippumatta.

### 3.5.3 Kiireelliset tilanteet

Ennen kaikkia vakavan vaaran aiheuttavia tuotteita koskevia kiireellisiä toimia edellyttäviä ilmoituksia on RAPEX-yhteyspisteestä soitettava komission RAPEX-tiimin matkapuhelinnumeroon, jotta helpotetaan välitöntä toimintaa ja jatkotoimia. Tämä sääntö koskee erityisesti viikonloppuisin tai loma-aikoina välitettäviä ilmoituksia (ks. myös II osan 5.1 kohta).

## 4. **Jatkotoimet**

### 4.1 **Viestintä jatkotoimista**

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista havainnoista, jotka ovat tulosta niiden RAPEX-ilmoituksiin (eli "12 artiklan mukaiset ilmoitukset" ja "kiireellisiä toimia edellyttävät 12 artiklan mukaiset ilmoitukset" samoin kuin asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaiset ilmoitukset) sekä vaarallisia tuotteita koskeviin komission lähettämiin tietoihin liittyvistä jatkotoimista (3.3.4 kohta).

Jäsenvaltioita kannustetaan lisäksi ilmoittamaan komissiolle mahdolliset jatkotoimet, jotka liittyvät vakavaa pienempiä vaaroja koskeviin ja tiedoksi annettuihin ilmoituksiin.

### 4.2 **Jatkoilmoitusten sisältö**

#### 4.2.1 **Tietojen laajuus**

Jatkotoimien tulokset ilmoitetaan komissiolle jatkoilmoitusten muodossa. Tietojen tyyppin yhdenmukaistamiseksi ja työtaakan pitämiseksi mahdollisimman vähäisenä jäsenvaltioiden on toimitettava jatkoilmoitukset erityisesti seuraavissa tilanteissa:

#### a) Ilmoitettu tuote on löydetty markkinoilta

Jatkoilmoitus lähetetään, kun kansalliset viranomaiset löytävät ilmoitetun tuotteen markkinoilta tai ulkorajalta. Jatkoilmoitus sisältää täydelliset tiedot asianomaisesta tuotteesta (esim. nimi, merkki, mallinumero, viivakoodi, eränumero) sekä tiedon markkinoilta löydettyjen kappaleiden kokonaismäärästä. Lisäksi ilmoitetaan seuraavat yksityiskohtaiset tiedot toteutetuista toimenpiteistä: tyyppi (pakollinen vai vapaaehtoinen), luokka (esim. markkinoilta poistaminen, palautusmenettely kuluttajilta), laajuus (esim. koko maan laajuinen, paikallinen), voimaantulopäivämäärä ja kesto (esim. pysyvä, tilapäinen). Jos ilmoitettu tuote löydettiin markkinoilta, mutta mitään toimenpiteitä ei toteutettu, jatkoilmoituksessa olisi esitettävä erityiset syyt, joiden perusteella toimenpiteitä ei ole toteutettu.

Kansallisten viranomaisten jatkotoimiin liittyvän rasituksen keventämiseksi jäsenvaltioiden ei tarvitse ilmoittaa komissiolle (ellei komissio pyydä tietoja) jatkotoimien päätelmistä jatkoilmoituksella, mikäli ilmoitettua tuotetta ei löydy markkinoilta.

#### b) Erilainen riskinarviointi

Jatkoilmoitus lähetetään, jos vastaajana olevan jäsenvaltion viranomaisen suorittaman riskinarvioinnin päätelmät eroavat alkuperäisessä ilmoituksessa esitetystä päätelmästä. Tämä jatkoilmoitus sisältää yksityiskohtaisen kuvauksen vaarasta (mukaan luettuna testien tulokset, riskinarviointi ja tiedot tunnetuista onnettomuuksista tai altistumistapauksista), ja sen liitteenä on perusteena olevia asiakirjoja (testiraportteja, todistuksia jne.). Lisäksi vastaajana olevan jäsenvaltion olisi todistettava, että sen jatkoilmoituksen mukana toimitettu riskinarviointi on tehty samalle tuotteelle kuin ilmoitettu tuote, eli sillä on sama merkki, nimi, mallinumero, eränumero, alkuperä jne.

<sup>(33)</sup> Kaikki näissä ohjeissa mainitut määräajat ilmaistaan kalenteripäivinä.

c) Lisätiedot

Jatkoilmoitus lähetetään, jos kansalliset viranomaiset keräävät (jatkotoimiensa yhteydessä) lisätietoja, jotka voivat olla hyödyllisiä muiden jäsenvaltioiden markkinavalvonnalle ja täytäntöönpanolle.

Jäsenvaltioita kannustetaan keräämään lisätietoja, joilla voi olla merkitystä viranomaisille sekä muissa jäsenvaltioissa että sellaisissa kolmansissa maissa, jotka tekevät läheistä yhteistyötä EU:n kanssa tuoteturvallisuusasioissa. Erityisesti olisi ilmoitettava tuotteen alkuperä (esim. tiedot alkuperämaasta, valmistajasta ja/tai viejistä) ja tiedot jakeluketuista (esim. tiedot määränpäänä olevista maista, tuojista ja jakelijoista). Jatkotoimia toteuttava maa liittyy jatkoilmoitukseen kaikki saatavilla olevat perusteena olevat asiakirjat, kuten kopiot tilauksista, myyntisopimuksista, laskuista, tulli-ilmoituksista jne.

Jäsenvaltiot voivat myös ilmoittaa, onko toteutettu tiettyjä jatkotoimia, vaikka tuotetta ei olisi löydetty niiden alueelta.

#### 4.2.2 *Jatkoilmoitusten täydellisyys*

Vastaajana olevan jäsenvaltion RAPEX-yhteyspisteen on varmistettava yhdessä vastuullisen viranomaisen kanssa, että kaikki jatkoilmoituksessa toimitetut tiedot ovat täsmälliset ja täydelliset ja että sekaannusta EU:n markkinoilla saatavilla olevien samanlaisten tuotteiden kanssa ei ole (ks. myös II osan 5.1 kohta).

Jatkoilmoituksen vakiomalli on esitetty näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 2. Jos tietyt asiaankuuluvat tiedot eivät ole saatavilla, kun jatkoilmoitus toimitetaan, vastaajana olevan jäsenvaltion on mainittava siitä jatkoilmoituslomakkeessa. Kun nämä tiedot tulevat saataville, vastaajana oleva jäsenvaltio voi pyytää, että sen jatkoilmoitus ajantasaistetaan. Komissio tutkii ajantasaistetun jatkoilmoituksen, ennen kuin se validoidaan ja jaetaan järjestelmän kautta.

RAPEX-yhteyspisteen on tarjottava kaikille sen omassa jäsenvaltiossa RAPEX-verkostoon osallistuville viranomaisille ohjeistusta jatkoilmoitusmallin asianmukaiseen täyttämiseen vaadittavien tietojen laajuudesta. Tämä auttaa varmistamaan, että näiden viranomaisten yhteyspisteelle toimittamat tiedot ovat asianmukaiset ja täydelliset (ks. II osan 5.1 kohta).

#### 4.2.3 *Validoitujen jatkoilmoitusten ajantasaistaminen*

Vastaajana olevan jäsenvaltion on tiedotettava komissiolle (mahdollisimman pian ja viimeistään näiden ohjeiden III osan lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä) sellaisista tapahtumista, jotka voivat edellyttää muutoksia RAPEX-sovelluksen kautta jaettuun jatkoilmoitukseen. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle erityisesti muutoksista, jotka koskevat toteutettujen toimenpiteiden statusta tai jatkoilmoituksen mukana toimitettua riskinarviointia.

Komissio tutkii vastaajana olevan jäsenvaltion toimittamat tiedot ja ajantasaistaa asianomaiset tiedot tarvittaessa.

#### 4.2.4 *Vastuu jatkoilmoituksista*

Ilmoituksen tehnyt jäsenvaltio vastaa jatkoilmoituksessa esitetyistä tiedoista <sup>(34)</sup>.

Viranomaiset, jotka osallistuvat jatkotoimiin (esim. suorittamalla riskinarvioinnin tai toteuttamalla rajoittavia toimenpiteitä), ovat vastuussa jatkoilmoituksissa toimitetuista tiedoista. RAPEX-yhteyspisteen on tarkistettava ja validoitava kaikki asianomaisten viranomaisten laatimat jatkoilmoitukset ennen niiden välittämistä komissiolle (ks. myös II osan 5.1 kohta).

Komission toteuttamat toimet, kuten jatkoilmoitusten tutkiminen ja validoiminen, eivät merkitse vastuun ottamista välitetyistä tiedoista, vaan se jää jatkoilmoituksen toimittaneelle jäsenvaltiolle.

#### 4.2.5 *Vastaukset jatkoilmoituksiin*

Jäsenvaltiot voivat vastata niiden omia ilmoituksia koskeviin jatkoilmoituksiin käynnistämällä keskustelun jäsenvaltioiden käyttöön tietojen vaihtamiseksi avatussa verkossa toimivassa yhteistyöympäristössä (ks. II osan 5.3.2 kohta). Tämä takaa, että vastaus on kaikkien RAPEXin jäsenten nähtävissä.

<sup>(34)</sup> Ks. direktiivin 2001/95/EY liitteessä II oleva 10 kohta.

### 4.3 **Jatkotoimiin osallistuvat toimijat ja roolit**

Jatkoilmoitusmenettelyyn osallistuvat tahot ja niiden vastuualueet ovat seuraavat:

#### 4.3.1 *Talouden toimijat* <sup>(35)</sup>

Talouden toimijat eivät osallistu suoraan jatkoilmoitusten toimittamiseen. Talouden toimijoiden on kuitenkin tehtävä yhteistyötä kansallisten viranomaisten kanssa ja annettava näille tietoja tuotteesta, joka on olemassa olevan ilmoituksen kohteena, jotta voidaan helpottaa jatkoilmoitusten laatimista ja toimittamista RAPEX-sovelluksen kautta.

#### 4.3.2 *Markkinoiden valvonnasta vastaavat viranomaiset*

Markkinoiden valvonnasta vastaavat viranomaiset ilmoittavat Euroopan komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta jatkotoimet tai muut ilmoituksia koskevat tiedot.

#### 4.3.3 *Euroopan komissio*

Euroopan komissio tutkii ja validoi jatkoilmoitukset II osan 4.2 kohdassa esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

### 4.4 **Menettelyn kulku**

#### 4.4.1 *Jatkoilmoituksen laatiminen ja toimittaminen jäsenvaltion taholta*

RAPEX-yhteispiste on vastuussa jatkoilmoitusten toimittamisesta RAPEX-sovelluksen kautta (ks. II osan 5.1 kohta).

#### 4.4.2 *Jatkoilmoitusten tutkiminen komissiossa*

##### 4.4.2.1 *Asianmukaisuus ja täydellisyys*

Komissio tarkistaa kaikki RAPEX-sovelluksen kautta saadut jatkoilmoitukset, ennen kuin ne validoidaan ja välitetään jäsenvaltioille. Näissä tarkistuksissa keskitytään toimitettujen tietojen asianmukaisuuteen ja täydellisyteen.

Komissio tarkistaa, täyttääkö jatkoilmoitus kaikki tuoteturvallisuusdirektiivissä ja näissä ohjeissa esitetyt asiaankuuluvat vaatimukset ja onko asianmukaista menettelyä sovellettu. Kun jatkoilmoituksen asianmukaisuus on vahvistettu, komissio tarkistaa sen täydellisyyden. Näiden ohjeiden 4.2.2 kohtaa on käytettävä tämän tutkimuksen viitteenä.

Komissio kiinnittää erityistä huomiota jatkoilmoituksiin, joissa on riskinarviointi. Se tarkastaa erityisesti, että vaaran kuvaus on täydellinen, selkeästi esitetty ja hyvin dokumentoitu ja että riskinarviointi koskee selvästi ilmoituksen kohteena olevaa tuotetta.

##### 4.4.2.2 *Lisätietoja koskevat pyynnöt*

Ennen jatkoilmoituksen validoimista komissio voi pyytää vastaajana olevaa jäsenvaltiota toimittamaan lisätietoja tai -selvityksiä annettuun määräaikaan mennessä. Jatkoilmoituksen validoinnin edellytyksenä voi olla pyydettyjen tietojen saaminen.

Komissio voi pyytää validoidusta jatkoilmoituksesta lausuntoa miltä tahansa jäsenvaltiolta ja erityisesti ilmoittavalta jäsenvaltiolta. Jäsenvaltion on toimitettava lausuntonsa komissiolle komission ilmoittamaan määräaikaan mennessä. Lisäksi ilmoittavan jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle, onko tarpeen tehdä muutoksia ilmoitukseen (esim. riskinarviointiin) tai sen statukseen (esim. pysyvä poistaminen järjestelmästä).

#### 4.4.3 *Jatkoilmoitusten validointi ja jakelu*

Komissio validoi ja jakaa kaikki asianmukaisiksi ja täydellisiksi arvioidut jatkoilmoitukset näiden ohjeiden lisäyksessä 5 mainittuihin määräaikoihin mennessä.

Komissio ei validoi jatkoilmoituksia, joiden riskinarviointi on erilainen kuin ilmoituksessa, johon ne viittaavat, ellei riskinarviointi ole täydellinen, selkeästi esitetty ja hyvin dokumentoitu tai ellei osoiteta, että riskinarviointi on suoritettu tuotteelle, jota ilmoitus koskee.

<sup>(35)</sup> Näissä ohjeissa "talouden toimijalla" viitataan luonnolliseen henkilöön tai oikeushenkilöön, joka on määritelty "talouden toimijaksi" asetuksessa (EY) N:o 765/2008 tai "tuottajaksi" ja "jakelijaksi" tuoteturvallisuusdirektiivissä.

#### 4.4.4 *Jatkoilmoituksen pysyvä poistaminen RAPEXista*

RAPEX-sovelluksen kautta jaetut jatkoilmoitukset säilytetään järjestelmässä yhtä kauan kuin ilmoitus, johon ne liittyvät. Komissio voi poistaa validoidun jatkoilmoituksen pysyvästi RAPEX-sovelluksesta, jos ilmoitus, johon kyseinen jatkoilmoitus liittyy, on poistettu RAPEXista (näiden ohjeiden II osan 3.4.7.1.1 kohdan mukaisesti). Lisäksi komissio voi poistaa validoidun jatkoilmoituksen, jos siinä selvästi annetaan paikkansapitämätöntä tietoa, ja erityisesti silloin, kun

- a) vastaajana olevan jäsenvaltion markkinoilta löytämä tuote on erilainen kuin ilmoituksen kohteena oleva tuote
- b) vastaajana olevan jäsenvaltion toteuttamiin toimenpiteisiin haetaan menestyksekkäästi muutosta tuomioistuimissa tai muissa menettelyissä, ja ne peruutetaan tämän vuoksi
- c) vastaajana olevan jäsenvaltion suorittaman riskinarvioinnin todistetaan olevan paikkansapitämätön tai se koskee eri tuotetta kuin ilmoituksen kohteena oleva tuote.

Sovelletaan 3.4.7.1.2 ja 3.4.7.1.3 kohdan säännöksiä.

Kun komissio päättää poistaa jatkoilmoituksen, se poistetaan RAPEXista (tai tehdään muulla tavoin näkymättömäksi järjestelmän käyttäjille).

Komissio ilmoittaa jatkoilmoituksen poistamisesta kaikille jäsenvaltioille käyttämällä II osan 5.3.2 kohdassa mainittua verkossa toimivaa yhteistyöympäristöä tai muulla yhtä tehokkaalla keinolla.

#### 4.5 **Määräajat jatkoilmoitusten toimittamiselle**

Jäsenvaltioiden on toimitettava jatkoilmoitukset komissiolle mahdollisimman pian ja viimeistään näiden ohjeiden lisäyksessä 4 vahvistettuihin määräaikoihin mennessä.

Kansallisella tasolla on oltava käytössä asianmukaiset järjestelyt, jotka koskevat tietojen välittämistä kaikkien toimivaltaisten viranomaisten ja RAPEX-yhteyspisteen välillä, jotta varmistetaan, että määräaikoja noudatetaan (ks. II osan 5.1 kohta).

Määräaikoja sovelletaan mahdollisista muutoksenhakuprosesseista tai virallista julkaisemista koskevista vaatimuksista riippumatta.

#### 4.6 **Salassapitoa koskevat pyynnöt**

Vastaajana oleva jäsenvaltio voi pyytää salassapitoa jatkoilmoituksessaan. Pyyntöissä on mainittava selvästi, mikä jatkoilmoituksen osa (mitkä osat) olisi pidettävä salassa. Lisäksi jokaiseen salassapitoa koskevaan pyyntöön on liitettävä perustelu, jossa esitetään selvästi pyynnön syyt.

Komissio tutkii salassapitoa koskevat pyynnöt selvittääkseen, ovatko ne perusteltuja (eli tuoteturvallisuusdirektiivin säännösten ja näiden ohjeiden mukaisia) ja täydellisiä (eli että pyynnössä mainitaan, mitä lomakkeen osia se koskee, ja että se sisältää perustelut). Komissio tekee lopullisen päätöksen salassapitovelvollisuudesta kuultuaan vastuullista RAPEX-yhteyspistettä (ks. II osan 5.1 kohta).

Komissio ja jäsenvaltiot käsittelevät jatkoilmoituksia, joihin liittyy salassapitopyyntö, samalla tavoin kuin muitakin jatkoilmoituksia. Jatkoilmoituksen tai sen osien salassapitovelvollisuus ei estä sen jakelua RAPEX-sovelluksen kautta toimivaltaisille kansallisille viranomaisille. Sen enempää komissio kuin jäsenvaltiotkaan eivät kuitenkaan saa paljastaa jatkoilmoituksen salassa pidettäviä osia yleisölle. Nämä tiedot ovat salassa pidettäviä, eikä niitä sen vuoksi voida julkistaa missään muodossa.

Jatkoilmoituksen toimittaneen jäsenvaltion on peruutettava salassapitoa koskeva pyyntönsä välittömästi saatuaan tietoonsa, että kyseisen pyynnön syyt eivät enää ole päteviä. Komissio tiedottaa kaikille jäsenvaltioille salassapitovelvollisuuden peruutuksesta saatuaan tällaisen pyynnön vastaajana olevalta jäsenvaltiolta.

#### 5. **RAPEX-verkostot**

##### 5.1 **Kansalliset RAPEX-yhteyspisteet**

Jokaisen jäsenvaltion on perustettava yksi keskitetty RAPEX-yhteyspiste hoitamaan RAPEXia kansallisella tasolla. Jäsenvaltiot päättävät, minkä kansallisen viranomaisen yhteyteen RAPEX-yhteyspiste perustetaan. Jokaisen jäsenvaltion on myös organisoitava oma kansallinen RAPEX-verkostonsa, jotta varmistetaan tehokas tiedonkulkua kansallisen yhteyspisteen ja erilaisten RAPEX-järjestelmään osallistuvien viranomaisten välillä (ks. I osan 5.4 kohta ja II osan 1.2 kohta).

### 5.1.1 Organisointi

Jokaisen jäsenvaltion on annettava kansalliselle yhteyspisteelle resurssit ja tiedot, joita se tarvitsee tehtäviensä suorittamiseen ja erityisesti järjestelmän hoitamiseen siten, että varajärjestelyt/toiminnan jatkuvuus on varmistettu tehokkaasti.

RAPEX-yhteyspisteellä on oltava RAPEXia varten erillinen sähköpostitili, johon kaikilla yhteyspisteen virkamiehillä on pääsy (esim. rapex@...). RAPEX-yhteyspisteestä vastaavien virkamiesten työ- tai yksityisiä sähköpostitilejä ei pitäisi käyttää RAPEX-yhteyspisteen sähköpostitilinä. RAPEX-yhteyspisteellä on myös oltava suora puhelinnumero, jonka kautta siihen saa yhteyden virka-aikoina ja niiden ulkopuolella.

### 5.1.2 Tehtävät

RAPEX-yhteyspisteen päätehtävät:

- a) organisoida ja ohjata kansallisen RAPEX-verkoston toimintaa näissä ohjeissa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti;
- b) kouluttaa ja avustaa kaikkia verkoston viranomaisia RAPEXin käytössä;
- c) varmistaa, että kaikki yleisestä tuoteturvallisuudirektiivistä ja näistä ohjeista johtuvat RAPEXin tehtävät suoritetaan asianmukaisesti, ja erityisesti, että kaikki vaaditut tiedot (eli ilmoitukset, jatkoilmoitukset, lisätiedot jne.) toimitetaan komissiolle viipymättä;
- d) välittää tietoja komission ja kansallisten markkinavalvontaviranomaisten ja ulkorajatarkastuksista vastaavien viranomaisten välillä;
- e) tarkistaa ja validoida kaikilta viranomaisilta saatujen tietojen täydellisyys ennen niiden välittämistä komissiolle RAPEX-sovelluksen kautta;
- f) tarkistaa ennen ilmoituksen toimittamista, onko tuote jo ilmoitettu tai onko kyseistä tuotetta koskevia tietoja vaihdettu RAPEX-sovelluksen kautta (mahdollisen päällekkäisyyden välttämiseksi);
- g) osallistua RAPEX-yhteyspisteiden työryhmäkokouksiin ja muihin tapahtumiin, jotka liittyvät RAPEXin toimintaan;
- h) ehdottaa mahdollisia parannuksia järjestelmän toimintaan;
- i) tiedottaa komissiolle välittömästi mahdollisista teknisistä ongelmista RAPEX-sovelluksen toiminnassa;
- j) koordinoida kaikkia kansallisia toimia ja aloitteita, jotka toteutetaan RAPEXin suhteen;
- k) selittää sidosryhmille, miten RAPEX toimii, ja täsmentää näiden velvollisuuksia, erityisesti tuoteturvallisuusdirektiivin 5 artiklan 3 kohdan mukaisen yrityksen toimittamaa ilmoitusta koskevan velvollisuuden osalta.

## 5.2 EU:n tasolla ja kansallisella tasolla perustetut RAPEX-verkostot

### 5.2.1 RAPEX-yhteyspisteiden verkosto

Komissio organisoii ja ohjaa RAPEX-yhteyspisteiden verkoston toimintaa. Verkosto koostuu kaikista jäsenvaltioissa ja Euroopan talousalueen (ETA) maissa nimetyistä RAPEX-yhteyspisteistä.

Komissio kutsuu säännöllisesti koolle RAPEX-yhteyspisteiden verkoston kokouksia, jotta voidaan keskustella järjestelmän toiminnasta (esim. tiedottaa uusimmista RAPEXia koskevista vaiheista, vaihtaa kokemuksia ja taitotietoa) ja parantaa yhteistyötä RAPEX-yhteyspisteiden välillä.

### 5.2.2 Kansallisella tasolla perustetut RAPEX-verkostot

RAPEX-yhteyspisteet organisoivat ja ohjaavat oman "kansallisen RAPEX-verkostonsa" toimintaa. Verkosto koostuu seuraavista:

- a) RAPEX-yhteyspiste
- b) markkinavalvontaviranomaiset, jotka ovat vastuussa tuotteiden turvallisuuden valvonnasta, sekä
- c) ulkorajatarkastuksista vastaavat viranomaiset.

RAPEX-yhteyspisteitä kannustetaan sääntelemään kansallisen RAPEX-verkoston organisointia ja toimintaa, jotta varmistetaan, että kaikki mukana olevat viranomaiset ovat tietoisia tehtävistään ja velvollisuuksistaan RAPEXin toiminnassa. Tämän tulisi olla linjassa näissä ohjeissa esitettyjen tietojen kanssa.

RAPEX-yhteyspisteitä kannustetaan edistämään säännöllistä ja jatkuvaa tiedonvaihtoa ja keskustelua kansallisen verkoston puitteissa, jotta kaikkien mukana olevien viranomaisten kanssa voidaan keskustella siitä, miten RAPEX on organisoitu, miten se toimii, ja järjestää tarvittaessa koulutusta.

### 5.3 **RAPEXin sisäiset viestintävälineet, käytännön ja tekniset järjestelyt RAPEXia varten sekä parhaat käytännöt**

#### 5.3.1 *Kielet*

Valittaessa ilmoituksissa ja jatkoilmoituksissa sekä RAPEX-yhteyspisteiden ja komission välisessä viestinnässä käytettävä kieli on otettava asianmukaisesti huomioon RAPEXin tavoitteet ja varmistettava nopea tietojenvaihto jäsenvaltioiden ja komission välillä tuotteista, jotka aiheuttavat vakavia vaaroja.

Verkoston toiminnan helpottamiseksi jäsenvaltioiden viranomaisia kannustetaan käyttämään olemassa olevaa Euroopan komission eTranslation-verkkosivustoa, jotta voidaan varmistaa, että kaikki jäsenvaltiot ymmärtävät RAPEXin kautta välitettävät tiedot.

Linkki tähän käännöstyökaluun asiakirjojen tai tekstiotteiden toimittamiseksi käännettäviksi kaikista EU:n kielistä kaikille EU:n kielille <sup>(36)</sup> on saatavilla yhteistyöympäristössä (ks. II osan 5.3.2 kohta).

#### 5.3.2 *RAPEX-verkkotyökalut*

##### a) RAPEX-järjestelmä

Komissio on perustanut verkkopohjaisen sovelluksen käytettäväksi viestintävälineenä RAPEXia varten ja huolehtii sen ylläpidosta. Jäsenvaltioiden on käytettävä tätä järjestelmää ilmoitusten ja jatkoilmoitusten laatimiseen ja toimittamiseen RAPEX-sovelluksen kautta, ja komissio käyttää sitä vastaanottamiensa asiakirjojen validointiin ja jakeluun.

Komissio tarjoaa pääsyn järjestelmään kaikille RAPEX-yhteyspisteille, toimivaltaisille kansallisille viranomaisille ja asiaankuuluville komission osastoille. Komissio vahvistaa säännöt, jotka koskevat pääsyn myöntämistä järjestelmään, ja myöntää pääsyn mahdollisimman monille käyttäjille ottaen huomioon tarpeet ja tekniset rajoitukset.

Jos RAPEX-järjestelmä on tilapäisesti poissa toiminnasta (muiden syiden kuin säännöllisen ja suunnitellun ylläpitotyön vuoksi), jäsenvaltioiden olisi toimitettava komissiolle ainoastaan vakavia vaaroja koskevia ilmoituksia (eli "12 artiklan mukaisia ilmoituksia", "kiireellisiä toimia edellyttäviä 12 artiklan mukaisia ilmoituksia" tai "asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaisia ilmoituksia").

Muiden ilmoitusten ja jatkoilmoitusten toimittamista lykätään siihen asti, kunnes RAPEX-järjestelmä on jälleen toiminnassa. Kun sovellus ei ole toiminnassa, RAPEX-ilmoitukset olisi lähetettävä komissiolle sähköpostilla osoitteeseen [just-rapex@ec.europa.eu](mailto:just-rapex@ec.europa.eu) tai muuhun sähköpostiosoitteeseen, joka on ilmoitettu etukäteen. Jos sähköpostilähetys ei ole mahdollinen, RAPEX-ilmoitukset on lähetettävä komissiolle muulla sopivaksi katsotulla tavalla <sup>(37)</sup>.

##### b) Product Safety Business Alert Gateway

"Product Safety Business Alert Gateway", joka tunnetaan myös nimellä "Business Gateway", on tarkoitettu yksinkertaistamaan käytännön toimia, jotka liittyvät tuottajien ja jakelijoiden tai näiden valtuutettujen edustajien tuoteturvallisuudirektiivin 5 artiklan 3 kohdan mukaiseen velvollisuuteen ilmoittaa jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, jos ne tietävät tai niiden pitäisi hallussaan olevien tietojen pohjalta ammattilaisina pystyä päättämään, että niiden markkinoille saattama tuote on vaarallinen.

Business Gateway sisältää kaksi osaa, jotka ovat i) ilmoitusmalli ja ii) sähköinen tietokanta. Ilmoitusmalli on tarkoitettu tuottajien ja jakelijoiden käyttöön, jotta ne voivat ilmoittaa jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille, että niiden markkinoille saattama tuote on vaarallinen, tuoteturvallisuudirektiivin 5 artiklan 3 kohdassa säädetyn velvollisuutensa mukaisesti. Sähköinen tietokanta on tarkoitettu niiden jäsenvaltioiden kansallisten viranomaisten käyttöön, jotka ovat vastuussa tuottajien ja jakelijoiden toimittamien vaarallisia kuluttajatarvotteita koskevien ilmoitusten vastaanottamisesta. Toimivaltainen kansallinen viranomainen voi käyttää esitettyjä tietoja toimittaakseen RAPEX-ilmoituksen, mikäli kaikki siihen vaadittavat kriteerit täyttyvät.

<sup>(36)</sup> <https://webgate.ec.europa.eu/etranslation/translateDocument.html>

<sup>(37)</sup> Ei ole tarpeen lähettää ilmoituksia jäsenvaltion EU:ssa toimivan pysyvän edustuston kautta.

## c) Yhteistyöympäristö

Komissio hallinnoi myös yhteistyöympäristöä tietojen vaihtamiseksi komission ja jäsenvaltioiden toimivaltaisten kansallisten viranomaisten välillä. Siihen kuuluu EU:n kulutustavaraturvallisuuden alusta, joka on avoin RAPEX-yhteyspisteille ja näiden tuoteturvallisuusasioita toimivaltaisissa kansallisissa viranomaisissa käsitteleville kollegoille kaikkien RAPEXiin liittyvien asioiden osalta. RAPEX-yhteyspisteiden on esitettävä pyynnöt ympäristön käyttöoikeuden saamiseksi ja komissio hyväksyy ne.

Ympäristöön kuuluu myös komission hallinnoima osasto, joka sisältää hyödyllisiä neuvoja ja tietoja RAPEXin toiminnasta ja jäsenvaltioiden panoksesta.

d) Riskinarviotyökalu ("RAG tool") <sup>(38)</sup>

Komissio on kehittänyt tämän RAPEX-verkkosivustolla saatavilla olevan työkalun helpottamaan RAPEX-järjestelmän kautta ilmoitettujen tuotteiden riskinarviointia lisäyksessä 6 esitettyjen periaatteiden mukaisesti.

## 5.3.3 Yhteystiedot

Komissio toimittaa RAPEX-yhteyspisteille komission RAPEX-tiimin yhteystiedot, mukaan luettuna nimet, sähköpostiosoitteet ja puhelinnumerot.

RAPEX-yhteyspisteiden on toimitettava komissiolle yhteystietonsa, mukaan luettuna yhteyspisteessä työskentelevien virkamiesten nimet, sen viranomaisen nimi ja osoite, jonka yhteyteen kyseinen RAPEX-yhteyspiste on perustettu, sekä virkamiesten sähköpostiosoitteet ja puhelinnumerot. RAPEX-yhteyspisteen on viipymättä ilmoitettava komissiolle muutoksista yhteystietoihin. Komissio julkaisee luettelon RAPEX-yhteyspisteiden yhteystiedoista RAPEX-verkkosivustolla ja pitää sen ajan tasalla.

Jäsenvaltiot käsittelevät yhteystietoja, henkilökohtaiset tiedot mukaan luettuna, EU:n tietosuojalainsäädännön mukaisesti. Vaihdettaessa tietoja RAPEXin kautta jäsenvaltioiden tulisi käsitellä henkilökohtaisia tietoja siten, että varmistetaan, että tiedot liikkuvat ja niitä jaetaan vain sen verran, kuin on ehdottoman välttämätöntä.

## 5.3.4 RAPEXin toiminta tavanomaisen virka-ajan ulkopuolella

RAPEX toimii keskeytyksettä. Komissio ja RAPEX-yhteyspisteet varmistavat, että RAPEXin toiminnasta vastaaviin virkamiehiin voi aina saada yhteyden (puhelimella, sähköpostilla tai muulla yhtä tehokkaalla keinolla) ja että he kykenevät suorittamaan tarpeelliset toimet myös kiireellisessä tilanteessa ja tavanomaisen virka-ajan ulkopuolella, kuten viikonloppuina ja loma-aikoina.

Komissio toimittaa RAPEX-yhteyspisteille hätänumeron, jota tulisi käyttää yhteyden ottamiseksi komission RAPEX-tiimiin virka-ajan ulkopuolella, ennen kaikkia muita viestintäkanavia.

RAPEX-yhteyspisteet toimittavat komissiolle yhteystietonsa, mukaan lukien niiden virkamiesten puhelinnumerot, joihin voidaan ottaa yhteyttä virka-aikoina ja niiden ulkopuolella. RAPEX-yhteyspisteiden on viipymättä ilmoitettava komissiolle muutoksista yhteystietoihin.

## III OSA

## LISÄYKSET

1. Ilmoituksiin sisältyvät kentät ja tiedot <sup>(39)</sup>

Verkossa julkaistavat kentät on varjostettu.

---

Ilmoituslomake

---

**Jakso 1: Yleiset tiedot**

Asian numero

---

Luontipäivä

---

<sup>(38)</sup> Ks. näiden ohjeiden I osan 5.3 kohta.

<sup>(39)</sup> Mallin kenttiä voidaan ajantasaisesti komission ja jäsenvaltioiden välisten sopimusten perusteella.



## Ilmoituslomake

Validointi-/jakelupäivä

Ilmoituksen tyyppi\*

Ilmoituksen tehnyt maa

Ilmoittavan viranomaisen täydelliset yhteystiedot\*

**Jakso 2: Tuote**

Ammattikäyttöön / kuluttajille tarkoitettu tuote

Tuoteluokka\*

OECD:n luokka (jos tiedossa)

Tuote (mistä tuotteesta on kyse)\*

Nimi\*

Merkki\*

Tyyppi/mallinumero\*

Eränumero/viivakoodi\*

Tullikoodi\*

Tuotteen ja sen pakkauksen kuvaus\*

Ilmoituksen kattamien kappaleiden kokonaismäärä (jos tiedossa)\*

Valokuvat:

**Jakso 3: Sovellettavat määräykset ja standardit**

Säädökset (direktiivi, päätös, asetus jne.)\*

Vaatimukset\*

Vaatimustenmukaisuustodistus\*

Onko tuote väärennetty?\*

Todistukset

**Jakso 4: Jäljitettävyys**

Alkuperämaa (tuotteen valmistusmaa)\*

Määränpämaat\*

Valmistajan tai sen edustajan (edustajien) täydelliset yhteystiedot\*

Viejän (viejien) täydelliset yhteystiedot\*

Tuojan (tuojiin) täydelliset yhteystiedot\*

Jakelijan (jakelijoiden) täydelliset yhteystiedot\*

Vähittäismyyjän (vähittäismyyjien) täydelliset yhteystiedot\*

Myydäänkö tuotetta (myös) verkossa?

Anna lisätietoja: URL-osoite

## Ilmoituslomake

**Jakso 5: Riskinarviointi**

Riskiluokka\*

Riskitaso

Yhteenveto testituloksista\*

Korkeimman riskitason aiheuttavan teknisen seikan kuvaus

Riskin kuvaus (kuinka tekninen vika aiheuttaa riskin)\*

EU:n säännökset ja/tai standardit, joiden osalta tuote testattiin ja joiden vaatimuksia se ei täytä\*

Tiedot tunnetuista altistumistapauksista ja onnettomuuksista\*

**Jakso 6: Toimenpiteet**

Toteutettujen toimenpiteiden tyyppi\*

Jos vapaaehtoisia:

Ilmoitetut toimenpiteet toteuttavan talouden toimijan tyyppi\*

Ilmoitetut toimenpiteet toteuttavan talouden toimijan nimi\*

Jos pakollisia:

Ilmoitetut toimenpiteet määrävän viranomaisen nimi\*

Sen talouden toimijan tyyppi, jolle toimenpiteet määrättiin\*

Toimenpiteiden luokka\*

Voimaantulopäivä\*

Kesto\*

Laajuus\*

Onko kyseessä tuottajan tai jakelijan tuoteturvallisuusdirektiivin 5 artiklan 3 kohdan nojalla lähetettävä ilmoitus? \*

URL-linkki yhtiön takaisinkutsusivulle (jos saatavilla)

**Jakso 7: Luottamuksellisuus**

Onko ilmoitus salassapidettävä?\*

Salassapitovelvollisuuden laajuus

Perusteet

**Jakso 8: Muut tiedot**

Lisätiedot

Perustelut "tiedoksi annettavan ilmoituksen" lähettämiseksi

Liitteet

Valokuvat (tuotteet, pakkaus ja etiketti)

Todistukset

Testitulokset ja riskinarviointi

## Ilmoituslomake

Talouden toimijan ”Business Gatewayn” kautta lähettämä ilmoitus

Toteutetut toimenpiteet

\* Pakollinen kenttä.

2. **Jatkoilmoituksiin sisältyvät kentät ja tiedot** <sup>(40)</sup>

Verkossa julkaistavat kentät on varjostettu.

**Jakso 1: Yleiset tiedot**

Asian numero

Validoidun ilmoituksen tyyppi

Ilmoituksen tehnyt maa

Luontipäivä

Validointi-/jakelupäivä

Toimitusnumero

Jatkoilmoituksen numero

Vastaajana oleva maa

Ilmoittavan viranomaisen täydelliset yhteystiedot

Validoidun ilmoituksen tuoteluokka

Ilmoitettu tuote

Ilmoitettu nimi

Tuote (mistä tuotteesta on kyse)

Nimi (tuotteessa tai pakkauksessa)

Merkki (tuotteessa tai pakkauksessa)

Tyyppi/mallinnumero

Eränumero/viivakoodi (tai muut tiedot, joiden avulla tuotteet voidaan tunnistaa)

Valokuvat (tuotteet, pakkaus ja etiketti)

**Jakso 2: Jatkoilmoituksen tyyppi**

Löydetty tuote\*

Löydettyjen kappaleiden kokonaismäärä (jos tiedossa)\*

Toimenpiteet, jotka on toteutettu / joita ei ole toteutettu

Toteutettujen toimenpiteiden tyyppi:\*

Jos vapaaehtoisia:

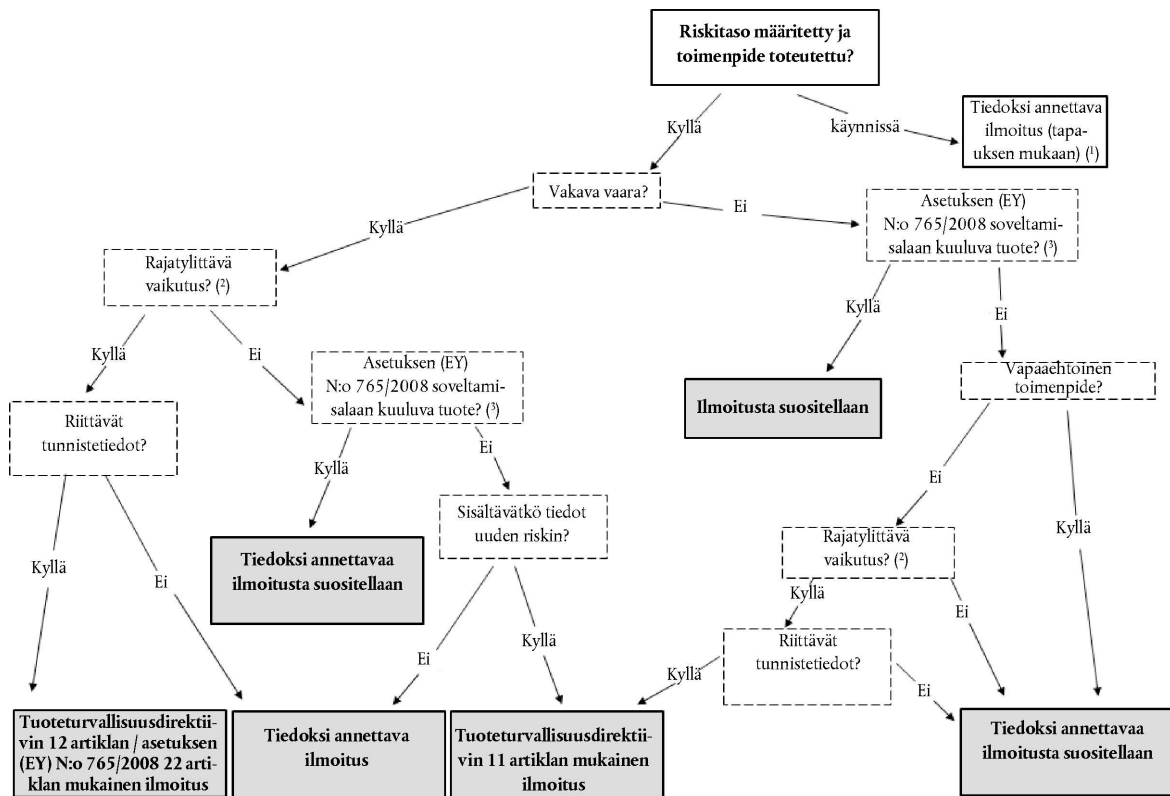
Ilmoitetut toimenpiteet toteuttavan talouden toimijan tyyppi\*

Ilmoitetut toimenpiteet toteuttavan talouden toimijan nimi\*

<sup>(40)</sup> Mallin kenttiä voidaan ajantasaisesti komission ja jäsenvaltioiden välisten sopimusten perusteella.

|  |  |
|--|--|
| Jos pakollisia:  | Ilmoitetut toimenpiteet määrävän viranomaisen nimi*          |
|  | Sen talouden toimijan tyyppi, jolle toimenpiteet määrättiin* |
| Toimenpiteiden luokka*   |  |
| Voimaantulopäivä*  |  |
| Kesto*   |  |
| Laajuus*   |  |
| Toteutetut toimenpiteet  |  |
| URL-linkki yhtiön takaisinkutsusivulle (jos saatavilla):                             |  |
| Erilainen riskinarviointi*   |  |
| Riskiluokka*   |  |
| Tiivistelmä testituloksista (teknisten vikojen kuvaus)*                              |  |
| Maininta säännöksistä ja standardeista (lausekkeet), joihin nähden tuote testattiin* |  |
| Erilainen riskinarviointi*   |  |
| Tiedot tunnetuista altistumistapauksista ja onnettomuuksista*                        |  |
| Liitteet (todistukset, testitulokset ja riskinarviointi ...)                         |  |
| Lisätiedot*  |  |
| Täydentävät tiedot jakelukanavista ja/tai tuotteen alkuperästä                       |  |
| Täydentävät tiedot riskinarvioinnista  |  |
| Muut täydentävät tiedot  |  |
| <b>Jakso 3: Luottamuksellisuus</b>   |  |
| Onko jatkotoiminta pidettävä salassa?*   |  |
| Salassapitovelvollisuuden laajuus  |  |
| Perusteet  |  |
| Liitteet   |  |
| Valokuvat (tuote, pakkaus ja merkinnät)  |  |
| Testitulokset ja riskinarviointi   |  |
| Todistukset  |  |
| Toteutetut toimenpiteet  |  |
| * Pakollinen kenttä.   |  |

### 3. Ilmoitusjärjestelmä



(1) Päivitetään, kun toimenpide on toteutettu.

(2) Rajatyhittävän vaikutuksen käsitettä tulisi tulkita laajasti (ks. näiden ohjeiden II osan 6.1 kohta).

(3) Ks. Näiden ohjeiden I osan 3.1 kohta.

### 4. Jäsenvaltioita koskevat määräajat

Jäsenvaltioiden on noudatettava mainittuja määräaikoja, paitsi asianmukaisesti perustelluissa tapauksissa.

| Ilmoitusmenettely | Toimi   | Määräaika   |
|-------------------|---|---|
| Ilmoitukset       | "kiireellisiä toimia edellyttävä 12 artiklan mukainen ilmoitus"                               | 3 päivän kuluessa siitä, kun<br>— "pakolliset toimenpiteet" on toteutettu tai päätetty toteuttaa tai<br>— "vapaaehtoisista toimenpiteistä" on saatu tieto.  |
|                   | "12 artiklan mukainen ilmoitus" tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukainen ilmoitus | 10 päivän kuluessa siitä, kun<br>— "pakolliset toimenpiteet" on toteutettu tai päätetty toteuttaa tai<br>— "vapaaehtoisista toimenpiteistä" on saatu tieto. |
|                   | Toimenpiteiden vahvistaminen, jos ilmoitus lähetettiin ennen toimenpiteistä päättämistä       | 45 päivän kuluessa ilmoituksen toimittamisesta  |
|                   | Ilmoituksen ajantasaistaminen   | 5 päivän kuluessa siitä, kun on saatu tieto seikoista, jotka edellyttävät muutoksia ilmoitukseen  |

| Ilmoitusmenettely  | Toimi            |   | Määräaika   |  |
|--|------------------|---|---|--|
|  | Jatkoilmoitukset | Jatkotoimien varmistaminen seuraaville: | "kiireellisiä toimia edellyttävä 12 artiklan mukainen ilmoitus"   | 20 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta  |
|  |                  |   | "12 artiklan mukainen ilmoitus" ja "Euroopan komission lähettämä ilmoitus" sekä asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukainen ilmoitus | 45 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta  |
|  |                  | Jatkoilmoitus seuraaviin:               | "kiireellisiä toimia edellyttävä 12 artiklan mukainen ilmoitus"   | 3 päivän kuluessa siitä, kun<br>— ilmoitettu tuote löydettiin markkinoilta, tai<br>— riskinarviointi saatiin päätökseen erilaisin tuloksin, tai<br>— lisätietoja vastaanotettiin |
|  |                  |   | "12 artiklan mukainen ilmoitus" ja "Euroopan komission lähettämä ilmoitus" sekä asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukainen ilmoitus | 5 päivän kuluessa siitä, kun<br>— ilmoitettu tuote löydettiin markkinoilta, tai<br>— riskinarviointi saatiin päätökseen erilaisin tuloksin, tai<br>— lisätietoja vastaanotettiin |
|  |                  | Jatkoilmoituksen ajantasaistaminen      | 5 päivän kuluessa siitä, kun on saatu tieto seikoista, jotka edellyttävät muutoksia jatkoilmoitukseen                                     |  |
| Tuoteturvallisuudirektiivin 11 artiklan nojalla perustettu ilmoitusmenettely | Ilmoitukset      | "11 artiklan mukainen ilmoitus"         | 10 päivän kuluessa "pakollisten toimenpiteiden" toteuttamisesta   |  |
|  |                  | Ilmoituksen ajantasaistaminen           | 5 päivän kuluessa siitä, kun on saatu tieto seikoista, jotka edellyttävät muutoksia ilmoitukseen  |  |

### 5. Komissiota koskevat määräajat

| Ilmoitusmenettely   | Toimi       |  | Määräaika   |
|---|-------------|--|---|
| Yleisen tuoteturvallisuudirektiivin 12 artiklan nojalla perustettu EU:n nopea tietojenvaihtojärjestelmä RAPEX | Ilmoitukset | "kiireellisiä toimia edellyttävän 12 artiklan mukaisen ilmoituksen" validointi                                 | 3 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta  |
|   |             | "12 artiklan mukaisen ilmoituksen" tai asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaisen ilmoituksen validointi | 5 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta  |
|   |             | "tiedoksi annettavan ilmoituksen" validointi   | 10 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta |

| Ilmoitusmenettely  | Toimi            |  | Määräaika  |
|--|------------------|--|--|
|  | Jatkoilmoitukset | "kiireellisiä toimia edellyttävään 12 artiklan mukaiseen ilmoitukseen" lähetetyn jatkoilmoituksen validointi   | 3 päivän kuluessa jatkoilmoituksen vastaanottamisesta  |
|  |                  | "12 artiklan mukaisen ilmoituksen" ja "Euroopan komission lähettämän ilmoituksen" sekä asetuksen (EY) N:o 765/2008 22 artiklan mukaisen ilmoituksen validointi | 5 päivän kuluessa jatkoilmoituksen vastaanottamisesta  |
|  |                  | "tiedoksi annettavaan ilmoitukseen" lähetetyn jatkoilmoituksen validointi  | 10 päivän kuluessa jatkoilmoituksen vastaanottamisesta |
| Tuoteturvallisuudirektiivin<br>11 artiklan nojalla<br>perustettu ilmoitusmenettely | Ilmoitukset      | "11 artiklan mukaisen ilmoituksen" validointi  | 10 päivän kuluessa ilmoituksen vastaanottamisesta      |
|  | Jatkoilmoitukset | "11 artiklan mukaiseen ilmoitukseen" lähetetyn jatkoilmoituksen validointi   | 10 päivän kuluessa jatkoilmoituksen vastaanottamisesta |

#### RISKINARVIOINTIA KOSKEVAT OHJEET KULUTUSTAVAROITA VARTEN <sup>(41)</sup>

##### 1. Johdanto

Kulutustavarat voivat aiheuttaa haittaa niitä käytettäessä, esimerkiksi kuuma silitysrauta voi aiheuttaa palovammoja, sakset ja veitset voivat aiheuttaa haavoja ja kotitaloudessa käytettävä puhdistusaine voi vaurioittaa ihoa. Tämän kaltaiset vauriot eivät ole tavanomaisia, koska yleistieto tai ohjeistus opettavat käyttämään kulutustavaroita turvallisesti. Vaurion riski on kuitenkin olemassa.

Riskiä voidaan arvioida eri tavoin. Kulutustavaroiden riskin kvantifioimiseen on käytetty useita erilaisia menetelmiä, kuten nomogramminen menetelmä <sup>(42)</sup>, matriisimenetelmää <sup>(43)</sup> ja EU:n nopeaa tietojenvaihtojärjestelmää (RAPEX) varten aiemmin suositeltua menetelmää <sup>(44)</sup>. Vaikka riskinarvioinnin yleisistä periaatteista onkin aina ollut yhteisymmärrys, riskien kvantifioiminen on ollut jatkuvasti kehityskohteena. Tämä on johtanut toisistaan poikkeaviin tuloksiin ja niistä seuraaviin keskusteluihin sekä pohdintaan siitä, mikä voisi olla paras käytäntö.

Näiden riskinarviointia koskevien ohjeiden tarkoituksena on sen vuoksi parantaa tilannetta ja tarjota yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun direktiivin <sup>(45)</sup> puitteissa läpinäkyvä ja toimiva menetelmä, jota jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat käyttää arvioidessaan muiden kuin elintarvikkeisiin kuuluvien kulutustavaroiden riskejä. Nämä ohjeet perustuvat riskinarviointimenetelmään, joka on kehitetty muihin tarkoituksiin ja jota on mukautettu muiden kuin elintarvikkeisiin luettavien kulutustavaroiden erityisvaatimuksiin.

Tietty määrä koulutusta on tietenkin tarpeen, ennen kuin näitä ohjeita voidaan soveltaa käytännössä, mutta riskinarviointia koskeva asiantuntemus helpottaa tätä tehtävää huomattavasti. Tätä tukee näkemysten vaihto riskinarvioijien välillä, koska vuosien kuluessa kerätty asiantuntemus ja kokemus on korvaamatonta.

<sup>(41)</sup> Jos tarvitsit lisätietoja yhdenmukaistettujen tuotteiden riskinarviointimenetelmästä (sekä kuluttajille että ammattikäyttöön tarkoitetut tuotteet) EU:n yhdenmukaistamislainsäädännön piiriin kuuluvien laajempien julkisen riskin luokkien osalta, ks. I osan 5.3 kohta.

<sup>(42)</sup> Benis HG (1990): A Product Risk Assessment Nomograph, Uuden-Seelannin kuluttaja-asioista vastaavalle ministeriölle laadittu raportti, päivätty helmikuussa 1990. Lainattu seuraavassa asiakirjassa: European Commission (2005) Establishing a Comparative Inventory of Approaches and Methods Used by Enforcement Authorities for the Assessment of the Safety of Consumer Products Covered by Directive 2001/95/EC on General Product Safety and Identification of Best Practices. Raportin laatinut Risk & Policy Analysts (RPA), Loddon, Norfolk, Yhdistynyt kuningaskunta.

<sup>(43)</sup> Belgian viranomaisten käyttämä menetelmä. Lainattu seuraavassa asiakirjassa: European Commission (2005) Establishing a Comparative Inventory of Approaches and Methods Used by Enforcement Authorities for the Assessment of the Safety of Consumer Products Covered by Directive 2001/95/EC on General Product Safety and Identification of Best Practices. Raportin laatinut Risk & Policy Analysts (RPA), Loddon, Norfolk, Yhdistynyt kuningaskunta.

<sup>(44)</sup> Komission päätös 2004/418/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, EU:n nopean tietojenvaihtojärjestelmän (RAPEX) hallinnointia ja direktiivin 2001/95/EY 11 artiklan mukaisesti tehtäviä ilmoituksia koskevista ohjeista (EUVL L 151, 30.4.2004, s. 83).

<sup>(45)</sup> Direktiivi 2001/95/EY..

Näissä ohjeissa luodaan riskinarviointimenetelmä pienillä, hallittavissa olevilla vaiheilla, mikä auttaa keskittymään tuotteen merkityksellisiin seikkoihin, sen käyttäjään (käyttäjiin) ja käyttötapaan (käyttötapoihin) ja löytämään mahdolliset eroavat näkemykset riskinarvioijien välillä heti alkuvaiheessa, mikä auttaa välttämään aikaavieviä keskusteluita. Näiden ohjeiden pitäisi näin ollen johtaa johdonmukaisiin ja kattaviin riskinarviointituloksiin, jotka perustuvat näyttöön ja tieteeseen, ja siten laajalti hyväksytyyn konsensuskseen riskeistä, joita monet muihin kuin elintarvikkeisiin luettavat kulutustavarat voivat aiheuttaa.

Nopea katsaus ja vuokaavio riskinarvioinnin laadintaan näiden ohjeiden mukaisesti esitetään 5 kohdassa. ”Kulutustavaroilla” tarkoitetaan näissä ohjeissa aina muita kuin elintarvikkeisiin luettavia kulutustavaroita.

Näiden ohjeiden tarkoituksena ei ole korvata muita ohjeita, jotka voivat koskea tiettyjä erityisiä tuotteita tai joista voidaan erityisesti säätää lainsäädännössä, kuten ohjeita, jotka koskevat kemikaaleja, kosmetiikkaa, lääkkeitä tai lääkinällisiä laitteita. On erittäin suositeltavaa käyttää kyseisiä erityisiä ohjeita, koska ne ovat räätälöityjä, mutta riskinarvioijan tehtävänä on aina päättää, miten tuotteen riskit on paras arvioida.

Valmistajien ei myöskään pitäisi käyttää näitä ohjeita ”vain vakavien vaarojen välttämiseksi”, kun ne suunnittelevat ja valmistavat tuotteita. Kulutustavaroiden on oltava turvallisia, ja näiden ohjeiden tavoitteena on auttaa viranomaisia tunnistamaan vakavat vaarat, kun tuote ei valmistajan parhaista pyrkimyksistä huolimatta ole turvallinen.

## 2. Riskinarviointi – yleiskatsaus

### 2.1 Riski – vaaran ja todennäköisyyden yhdistelmä

Riskin ajatellaan yleisesti olevan jotain sellaista, joka uhkaa ihmisten terveyttä tai jopa henkeä tai joka voi aiheuttaa huomattavaa aineellista vahinkoa. Ihmiset kuitenkin ottavat riskejä tietoisina mahdollisesta vahingosta, koska vahinkoa ei aina tapahdu. Esimerkkejä:

- Tikkailla kiipeämiseen liittyy aina putoamisen ja loukkaantumisen mahdollisuus. ”Putoaminen” on sen vuoksi ”sisäänrakennettu tikkaisiin”; se on luontainen osa tikkaiden käyttöä, eikä sitä voida sulkea pois. ”Putoamista” kutsutaan sen vuoksi tikkaisiin luontaisesti kuuluvaksi vaaraksi.
- Tämä vaara ei kuitenkaan aina toteudu, koska monet ihmiset kiipeävät tikkaita putoamatta ja loukkaamatta itseään. Tämä osoittaa, että luontaisen vaaran toteutumislle on tietty todennäköisyys muttei varmuutta. Vaikka vaara onkin aina olemassa, sen toteutumisen todennäköisyys voidaan minimoida esimerkiksi siten, että tikkailla kiipeävä henkilö on varovainen.
- Natriumhydroksidia sisältävän kotitalouspuhdistusaineen käyttöön tukkeutuneiden jätevesiputkien avaamisessa liittyy aina mahdollisuus hyvin vakavaan ihovaurioon, jos tuote joutuu kosketuksiin ihon kanssa, ja jopa pysyvään sokeutumiseen, jos tuotetta joutuu silmiin. Tämä johtuu siitä, että natriumhydroksidi on erittäin syövyttävää, eli puhdistusaine on luontaisesti vaarallinen.

Kun puhdistusainetta käsitellään asianmukaisesti, vaara ei kuitenkaan toteudu. Asianmukaiseen käsittelyyn voi kuulua muovikalasin ja suojalasien käyttö. Iho ja silmät on tällöin suojattu, ja vaurion todennäköisyys on paljon vähäisempi.

Riski on siten yhdistelmä kuluttajalle mahdollisesti aiheutuvan vahingon vakavuudesta ja vahingon toteutumisen todennäköisyydestä.

### 2.2 Riskinarviointi kolmessa vaiheessa

Riskin määrittämiseen tarvitaan kolme vaihetta:

1. Ennakoidaan vammautumisskenaario, jossa tuotteen luontaiset vaarat vahingoittavat kuluttajaa (ks. taulukko 1). Määritetään, kuinka vakava kuluttajan vamma on.

Tuotteen luontaisen vaaran kvantifioimisen mittapuuna on se, minkäsuuruisen haitallisen vaikutuksen se voi aiheuttaa kuluttajan terveydelle. Riskinarvioija ennakoi sen vuoksi ”vammautumisskenaariota”, joka kuvaa vaihe vaiheelta, miten vaara johtaa kuluttajan vammautumiseen (ks. taulukko 2). Lyhyesti sanottuna vammautumisskenaariossa kuvataan onnettomuus, joka kuluttajalle aiheutuu asianomaisesta tuotteesta, sekä kyseisen onnettomuuden kuluttajalle aiheuttaman vamman vakavuus.



Vamma voi vaihdella vakavuudeltaan riippuen vaarasta, jonka tuote aiheuttaa, tavasta, jolla kuluttaja tuotetta käyttää, kuluttajatyypistä, joka tuotetta käyttää, ja monista muista seikoista (ks. 3 kohta). Mitä vakavampi vamma on kyseessä, sitä vakavampi on vaara, joka sen aiheutti, ja päinvastoin. "Vamman vakavuus" on siten keino kvantifioida vaara. Näissä ohjeissa esitetään neljä vakavuusastetta alkaen vammoista, jotka ovat yleensä täysin palautuvia, aina vakaviin vammoihin, jotka aiheuttavat suuremman kuin noin 10 prosentin pysyvän invaliditeetin tai jopa kuoleman (ks. taulukko 3).

2. Määritellään todennäköisyys sille, että tuotteen luontainen vaara aiheuttaa käytännössä kuluttajalle vamman.

Vammautumisskenaariossa kuvataan, miten vaara aiheuttaa kuluttajan vammautumisen, mutta kyseinen skenaario toteutuu vain tietyllä todennäköisyydellä. Todennäköisyys voidaan ilmaista prosentti- tai murtolukuna, kuten "> 50 %" tai "> 1/1 000" (ks. taulukon 4 vasen puoli).

3. Yhdistetään vaara (vamman vakavuus) ja todennäköisyys (prosentti- tai murtoluku), jotta saadaan riski.

Tämä yhdistelmä voidaan tehdä katsomalla kumpikin arvo asianomaisesta taulukosta (ks. taulukko 4); taulukosta saadaan riskitaso, joka on "vakava", "suuri", "keskitasoinen" tai "pieni".

Jos erilaisia vammautumisskenaarioita on ennakoitavissa, kunkin tällaisen skenaarion riski olisi määritettävä, ja korkein riski olisi nimettävä "tuotteen riskiksi". Korkein riski on yleensä olennainen, koska ainoastaan korkeinta riskiä koskevilla toimilla voidaan saada tehokkaasti korkeatasoinen suoja.

Toisaalta jokin määritelty riski voi olla pienempi kuin korkein riski, mutta vaatia erityisiä riskinvähentämistoimia. Silloin on tärkeää toteuttaa toimenpiteitä myös kyseisen riskin torjumiseksi, jotta kaikkia riskejä vähennetään tehokkaasti.

Kun mainitut kolme vaihetta on suoritettu, riskinarviointi on periaatteessa valmis. Vuokaavio riskinarvioinnin laatimisesta esitetään 5 jakson lopussa.

### 2.3 Hyödyllisiä vinkkejä

Etsi tietoa

Kuten 2.1 kohdassa mainituista esimerkeistä ilmenee, kukin riskinarvioinnin kolmesta vaiheesta (ks. 2.2 kohta) edellyttää ennakoitavia tietoja siitä, mitä voisi tapahtua ja miten todennäköistä sen tapahtuminen on, koska tarkasteltavana oleva tuote ei yleensä ole aiheuttanut onnettomuutta, eikä riski sen vuoksi ole (vielä) toteutunut. Aiemmat kokemukset samanlaisista tuotteista ovat apuna tässä tehtävässä, kuten myös muut tiedot, jotka koskevat tuotetta, kuten suunnittelu, mekaaninen pysyvyys, kemiallinen koostumus, toiminta, käyttöohjeet, myös mahdolliset riskinhallintaohjeet, kuluttajatyypit, jolle tuote on tarkoitettu (ja ne, joille sitä ei ole tarkoitettu), testiraportit, onnettomuustilastot, vammoja koskeva EU:n tietokanta (IDB) <sup>(46)</sup>, tiedot kuluttajavalituksista, tiedot erilaisten kuluttajien käyttäytymisestä, kun he käyttävät tuotetta, ja tiedot tuotteen palauttamiseksi kuluttajilta suoritetuista menettelyistä. Lainsäädännössä, tuotestandardeissa tai tarkistusluetoissa (kuten ISO 14121: Koneturvallisuus. Riskin arviointi) säädetyt tuotetta koskevat vaatimukset voivat myös olla hyödyllisiä tietolähteitä.

Arvioitavat tuotteet voivat kuitenkin olla hyvin erityisiä, joten nämä lähteet eivät välttämättä sisällä tarvittavia tietoja. Kerätyt tiedot voivat myös olla epätäydellisiä tai epäohdonmukaisia. Tiedot eivät myöskään ehkä ole täysin vakuuttavia. Tämä voi koskea erityisesti onnettomuustilastoja, kun ainoastaan tuoteluokka kirjataan. Onnettomuus-historian puuttumista, onnettomuuksien pientä määrää tai onnettomuuksien vähäistä vakavuutta ei pitäisi ottaa oletuksena riskin pienyydestä. Tuotekohtaisia tilastoja on myös tarkasteltava erittäin huolellisesti, koska tuote on voinut muuttua ajan kuluessa esimerkiksi suunnittelun tai kokoonpanon suhteen. Tiedot on aina arvioitava kriittisesti.

Asiantuntevilta kollegoilta saatu palaute voi olla erityisen hyödyllistä, koska he voivat hyödyntää käytännön kokemuksiaan ja esittää ehdotuksia, jotka eivät ole heti ilmeisiä, kun tuotteen aiheuttamaa riskiä arvioidaan. He voivat myös antaa neuvoja, kun arvioidaan riskiä erityyppisille kuluttajille, mukaan luettuna heikossa asemassa olevat kuluttajat kuten lapset (ks. taulukko 1), koska nämä voivat käsitellä tuotetta eri tavalla. He voivat myös auttaa arvioimaan niiden erilaisten vammojen riskiä, joita tuote voi aiheuttaa, sekä tapaa, jolla kyseiset vammat aiheutuvat tuotetta käytettäessä. He voivat myös arvioida, onko tietty vammautumisskenaario "täysin mahdollisena pidettävä", liian epätodennäköinen, ja ohjata sitten riskinarvioijaa realistisempiin oletuksiin.

<sup>(46)</sup> <https://webgate.ec.europa.eu/idbpa/>

Palaute kokeneilta kollegoilta ei ole pakollista mutta voi olla avuksi monissa seikoissa. Viranomaisen riskinarvioija voi hakea neuvoja kollegoilta, jotka toimivat samassa viranomaisessa, muissa viranomaisissa, teollisuudessa, muissa maissa, tieteellisissä ryhmittymissä ja muualla. Vastaavasti myös kuka tahansa teollisuudessa toimiva riskinarvioija voisi käyttää yhteyksiään viranomaisiin ja muihin tahoihin, kun uusi tai parannettu tuote on arvioitava ennen sen markkinoille saattamista.

Saatuja uusia tietoja olisi tietenkin käytettävä olemassa olevien riskinarviointien ajantasaistamiseen.

Tee herkkyysanalyysi omalle riskinarvioinnillesi

Jos kaikki tiedonhauk ja tiedustelut asiantunneilta kollegoilta eivät tuota vaadittuja hyvin täsmällisiä tietoja, niin kutsuttu herkkyysanalyysi saattaa auttaa. Tässä analyysissä oletetaan aiemmin valittua arvoa alhaisempi ja korkeampi arvo kullekin riskinarvioinnin parametrille ja viedään ne läpi koko riskinarviointimenettelyn. Tuloksena olevat riskitasot osoittavat, miten herkästi riskitaso reagoi alhaisempien ja korkeampien arvojen käyttämiseen. Tällä tavoin voidaan estimoida vaihteluväli, johon tuotteen todellinen riski sijoittuu.

Jos voidaan estimoida kunkin parametrin todennäköisin arvo, olisi kyseiset todennäköisimmät arvot vietävä menettelyn läpi, ja tuloksena saatava riskitaso on silloin todennäköisin riski.

Esimerkki herkkyysanalyysistä kuvataan 6 kohdassa.

Anna toisten tarkistaa riskinarviointisi

Kollegoiden antama palaute on avuksi myös riskinarvioinnin viimeistelyssä. He voivat antaa neuvoja oletuksista ja estimoinneista, jotka on tehty 2.2 kohdassa mainittujen kolmen vaiheen aikana. He antavat käyttöön kokemuksensa ja auttavat siten tuottamaan vanhemman, luotettavamman, läpinäkyvämmän ja viime kädessä hyväksyttävämmän riskinarvioinnin. Sen vuoksi suositellaan, että parhaassa tapauksessa neuvoja haettaisiin asiantunneilta kollegoilta – mahdollisesti ryhmäkeskustelun muodossa – ennen riskinarvioinnin päättämistä. Näiden esimerkiksi 3–5 jäsenen ryhmien olisi edustettava arvioitavana olevan tuotteen kannalta merkityksellisiä asiantuntemuksen aloja: insinöörejä, kemistejä (mikro-)biologeja, tilastotieteilijöitä, tuoteturvallisuuden hallinnasta vastaavia henkilöitä ja muita. Ryhmäkeskustelut ovat erityisen hyödyllisiä silloin, kun tuote on vasta tulossa markkinoille eikä sitä ole vielä koskaan arvioitu.

Riskinarviointien olisi oltava luotettavia ja realistisia. Koska ne kuitenkin edellyttävät useita oletuksia, eri riskinarvioijat voivat tulla erilaisiin päätelmiin ottaen huomioon tiedot ja muun näytön, jotka he ovat löytäneet, tai koska heidän kokemuksensa on erilainen. Sen vuoksi on tarpeen, että riskinarvioijat keskustelevat keskenään päästäkseen sopimukseen tai ainakin konsensukseen. Näissä ohjeissa kuvatun vaiheittaisen riskinarvioinnin pitäisi kuitenkin tehdä näistä keskusteluista tuloksellisempia. Riskinarvioinnin jokainen vaihe on kuvattava yksityiskohdaisesti. Näin ollen mahdollinen erimielisyyttä aiheuttava tekijä voidaan määrittää nopeasti, ja konsensus voidaan saavuttaa helpommin. Tämä tekee riskinarvioinneista hyväksyttävämpiä.

Dokumentoi riskinarviointisi

On tärkeää dokumentoida riskinarviointi ja kuvata tuote ja kaikki parametrit, jotka valittiin sitä laadittaessa, kuten testitulokset, kuluttajien tyyppi (tyypit), jotka valittiin vammautumisskenaarioon (-skenaarioihin) sekä todennäköisyydet taustalla olevine tietoineen ja oletuksineen. Tämä auttaa osoittamaan ilman epäselvyyttä, miten riskitaso estimoitui, ja ajantasaistamaan arvioinnin siten, että samalla pidetään lukua kaikista muutoksista.

Monta vaaraa, monta vammaa – mutta vain yksi riski

Kun on määritelty useita vaaroja, useita vammautumisskenaarioita tai erilaisia vammojen vakavuusasteita tai todennäköisyyksiä, jokainen niistä olisi vietävä koko riskinarviointimenettelyn läpi, jotta voidaan määrittää kunkin riski. Tämän tuloksena tuotteella voi olla useita riskitasoja. Tuotteen kokonaisriski on tällöin korkein määritetty riskitaso, koska toimiminen korkeimman riskitason mukaan on yleensä tehokkain tapa vähentää riskiä. Ainoastaan erityistapauksissa voidaan korkeinta riskiä pienempää riskiä pitää erityisen tärkeänä, koska se voi vaatia erityisiä riskinhallintatoimenpiteitä.

Esimerkkinä useista riskeistä voidaan mainita, että vasarassa voi olla heikko pää ja heikko kahva, jotka kumpikin voivat hajota, kun vasaraa käytetään, ja kuluttaja voi vammautua. Jos asiaankuuluvat skenaarit johtavat erilaisiin riskitasoihin, korkein riski olisi ilmoitettava ”vasaran riskiksi”.

Voitaisiin väittää, että

- nähtävästi merkittävimmän vaaran olisi oltava määräävä, koska se johtaisi vakavimpiin vammoihin. Edellä 2.1 kohdassa esitetyssä vasaraa koskevassa esimerkissä tämä voisi tarkoittaa sitä, että vasaran pää hajoaisi, ja hajonneen pään palasia voisi lentää silmään, mikä mahdollisesti sokeuttaisi käyttäjän. Toisaalta vasaran kahva ei hajotessaan hajoaisi pieniin paloihin, jotka voisivat vahingoittaa silmiä yhtä paljon;
- Tässä olisi kuitenkin kyse vaaran arvioinnista eikä riskinarvioinnista. Riskinarvioinnissa tarkastellaan myös vamman toteutumisen todennäköisyyttä. Näin ollen ”merkittävin vaara” saattaisi aiheuttaa vamman, joka on paljon epätodennäköisempi kuin vähäisempi vaara, ja aiheuttaisi siten pienemmän riskin. Vastaavasti skenaario, joka johtaa vähemmän vakavaan vammaan, voi olla paljon todennäköisempi kuin kuolemaan johtava skenaario, ja vähemmän vakava vamma voi sen vuoksi aiheuttaa suuremman riskin;
- suurimman todennäköisyyden, jolla vammautumisskenaario toteutuu, olisi oltava määräävä tekijä ”tuotteen riskin” suhteen. Edellä 2.1 kohdassa mainitussa vasaraesimerkissä voidaan todeta, että jos vasaran kahva on hyvin heikko, todennäköisin vammautumisskenaario liittyisi kahvan hajoamiseen, ja sen olisi siten oltava määräävä tekijä.

Tällöin ei kuitenkaan otettaisi huomioon niiden silmävammojen vakavuutta, jotka vasaran pään hajoaminen voisi aiheuttaa. Pelkkä todennäköisyyden tarkastelu ei sen vuoksi antaisi asiasta koko kuvaa.

Päätelmänä voidaan todeta, että riski on tasapainotettu yhdistelmä sekä vaaraa että vaaran mahdollisesti aiheuttaman vamman todennäköisyyttä. Riski ei kuvaa vaaraa eikä todennäköisyyttä vaan molempia samanaikaisesti. Kun otetaan korkein riski ”tuotteen riskiksi”, varmistetaan tehokkain tuoteturvallisuus (lukuun ottamatta erityistä riskinhallintaa edellyttäviä erityisriskejä, kuten mainittu tämän jakson alussa).

Voivatko riskit kumuloidua?

Lähes kaikille tuotteille voidaan laatia useita vammautumisskenaarioita, jotka johtavat useisiin riskeihin. Esimerkiksi kulmahiomakoneeseen voi liittyä sähköiskun riski, koska sähköjohdot voivat olla liiaksi paljastuneet, ja tulipalon riski, koska kone voi ylikuumentua ja syttyä tavanomaisessa käytössä. Jos kumpaakin riskiä pidetään ”suurena”, lasketaanko ne yhteen siten, että hiomakone aiheuttaa kokonaisuudessaan ”vakavan riskin”?

Kun samaan tuotteeseen liittyy useita riskejä, yksi niistä on selvästikin todennäköisempi toteutumaan ja aiheuttamaan vamman. Vamman kokonaistodennäköisyys on sen vuoksi suurempi. Tämä ei kuitenkaan tarkoita, että kokonaisriski olisi automaattisempi korkeampi:

- Kokonaistodennäköisyyttä ei lasketa yksinkertaisesti laskemalla yhteen todennäköisyyksiä. Tarvitaan monimutkaisempia laskelmia, ja niiden tuloksena oleva todennäköisyys on aina pienempi kuin kaikkien todennäköisyyksien summa.
- Kahden toisiaan seuraavan todennäköisyystason ero on kymmenkertainen (taulukko 4). Tämä tarkoittaa, että tarvittaisiin monia erilaisia saman tason skenaarioita, jotta tuloksena olisi suurempi kokonaistodennäköisyys (ja mahdollisesti riski).
- Todennäköisyysarvot ovat estimointeja, jotka eivät välttämättä ole täysin oikeita, koska niissä erehdytään usein ”turvalliseen” suuntaan, jotta varmistettaisiin suojan korkea taso. Sen vuoksi on hyödyllisempää tarkastella korkeimpaan riskiin johtavan skenaarion todennäköisyyden täsmällisempää estimointia kuin laskea yhteen karkeita estimointeja kaikenlaisten skenaarioiden todennäköisyyksistä.
- Vammautumisskenaarioita voitaisiin helposti laatia sadoittain. Jos riskit yksinkertaisesti laskettaisiin yhteen, kokonaisriski riippuisi laadittujen vammautumisskenaarioiden määrästä ja voisi kohota ”lopptomasti”. Siinä ei olisi järkeä.

Näin ollen riskejä ei lasketa yksinkertaisesti yhteen. Jos kuitenkin on olemassa useampi kuin yksi merkityksellinen riski, riskien hallitsemiseksi voi olla tarpeen ryhtyä toimiin nopeammin tai toteuttaa voimakkaampia toimia. Esimerkiksi kaksi riskiä aiheuttava tuote voi olla tarpeen poistaa markkinoilta ja saada palautetuksi kuluttajilta välittömästi, kun taas yhden riskin aiheuttavan tuotteen kohdalla myynnin keskeyttäminen voi riittää.

Riskinhallinta riippuu monista tekijöistä, ei pelkästään niiden riskien määrästä, jotka tuote voi aiheuttaa samanaikaisesti. Tämän vuoksi on tarkasteltava yhteyttä riskin ja riskinhallinnan välillä (4 kohta).

## Lainsäädäntöön ja standardeihin sisältyvien raja-arvojen noudattaminen

Markkinavalvonnassa kulutustavaroita testataan usein lainsäädännössä ja tuoteturvallisuusstandardeissa säädettyjä raja-arvoja tai vaatimuksia vasten. Tuotteen, joka täyttää raja-arvon (raja-arvot) tai vaatimuksen (vaatimukset) <sup>(47)</sup>, oletetaan olevan turvallinen niiden turvallisuusominaisuuksien suhteen, joita kyseiset arvot tai vaatimukset koskevat. Tämä oletus voidaan tehdä, koska tuotteen tarkoitettuun ja kohtuudella ennakoitavissa olevaan käyttöön liittyvät riskit otetaan huomioon, kun raja-arvo (raja-arvot) tai vaatimus (vaatimukset) vahvistetaan. Valmistajien kannalta on näin ollen tarpeen, että niiden tuotteet täyttävät nämä arvot tai vaatimukset, koska niiden on tällöin tarkasteltava ainoastaan niitä tuotteidensa aiheuttamia riskejä, joita kyseiset arvot tai vaatimukset eivät kata.

## Esimerkki raja-arvosta

- lainsäädännössä: REACH-asetuksen <sup>(48)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 552/2009 <sup>(49)</sup>, liitteessä XVII olevassa 5 kohdassa säädetty bentseenin määrä 5 mg/kg, jota ei saa ylittää leluissa;
- standardissa pienten osien lieriö: pienten osien lieriö – alle 3-vuotiaille lapsille tarkoitetun lelun pienet osat eivät saa mahtua kokonaan lieriöön, joka kuvataan lelustandardissa <sup>(50)</sup>. Jos ne mahtuvat siihen, ne aiheuttavat riskin;
- Oletuksena on, että tuote ei ole turvallinen, jos se ei täytä vahvistettuja raja-arvoja. Kun on kyse raja-arvoista, joista säädetään
- lainsäädännössä, kuten esimerkiksi kosmetiikkalainsäädännössä tai kaupan pitämistä ja käyttöä koskevissa rajoituksissa, tuotetta ei saa saattaa markkinoille;
- standardeissa, valmistaja voi kuitenkin yrittää tarjota todisteet siitä, että sen tuote on yhtä turvallinen, kuin jos se täyttäisi standardin raja-arvon, toimittamalla kattavan riskinarvioinnin tuotteestaan. Tämä voi kuitenkin olla työläämpää, ja jopa mahdotonta esimerkiksi tämän luettelon ensimmäisessä kohdassa mainitussa pienten osien lieriön tapauksessa, kuin tuotteen valmistaminen siten, että se täyttää standardin raja-arvon.

Raja-arvojen noudattamatta jääminen ei automaattisesti tarkoita sitä, että tuote aiheuttaisi ”vakavan riskin” (joka on korkein näihin ohjeisiin sisältyvä riskitaso). Sen vuoksi – jotta varmistettaisiin asianmukaiset riskinvähentämistoimenpiteet – riskinarviointi vaaditaan niistä tuotteen osista, jotka eivät täytä lainsäädännön tai standardin vaatimuksia tai joita lainsäädäntö tai standardi eivät kata.

Lisäksi joistain tuotteista, kuten kosmetiikasta, edellytetään riskinarviointia silloinkin, kun ne täyttävät lainsäädännössä säädetyt raja-arvot. Tämän riskinarvioinnin olisi tarjottava todisteet koko tuotteen turvallisuudesta <sup>(51)</sup>.

Päätelmänä voidaan todeta, että lainsäädännössä tai standardeissa säädettyjen raja-arvojen noudattaminen tarjoaa oletettaman turvallisuudesta, mutta niiden noudattaminen ei aina riitä.

## Erityiset riskinarviointiohjeet erityistilanteissa

Kemikaaleja varten on erityiset ohjeet riskinarvioinnin laatimisesta <sup>(52)</sup>, eikä niitä sen vuoksi käsitellä yksityiskohdaisesti näissä ohjeissa. Niissä noudatetaan kuitenkin samoja periaatteita kuin ”tavanomaisten” kulutustavaroiden kohdalla:

- vaaran tunnistaminen ja arviointi – tämä on sama kuin vamman vakavuuden määrittäminen, kuten 2.2 kohdassa kuvataan;

<sup>(47)</sup> Huom. epävarmuus on aina otettava huomioon, kun testitulosta verrataan raja-arvoon. Ks. esimerkiksi

- raportti määrittäytulosten, mittausepävarmuuden, saantokertoimien ja EU:n elintarvike- ja rehulainsäädännön säännösten välisestä suhteesta (Report on the relationship between analytical results, measurement uncertainty, recovery factors and the provisions of EU food and feed legislation) [https://ec.europa.eu/food/safety/chemical\\_safety/contaminants/catalogue\\_en](https://ec.europa.eu/food/safety/chemical_safety/contaminants/catalogue_en)
- tiivistelmäraportti Preparation of a working document in support of the uniform interpretation of legislative standards and the laboratory quality standards prescribed under Directive 93/99/EEC [http://ec.europa.eu/food/fs/scoop/9.1\\_sr\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/food/fs/scoop/9.1_sr_en.pdf)

<sup>(48)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18 päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivin 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta (EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1).

<sup>(49)</sup> EUVL L 164, 26.6.2009, s. 7.

<sup>(50)</sup> Standardi EN 71-1:2005, kohta 8.2 + A6:2008.

<sup>(51)</sup> Asetuksen (EY) N:o 1223/2009 10 artikla (EUVL L 342, 22.12.2009, s. 59).

<sup>(52)</sup> REACH sekä REACH-asetusta koskevat ohjeasiakirjat, ks. <http://echa.europa.eu/> Euroopan kemikaalivirasto (2008). Tietovaatimuksia ja kemikaaliturvallisuusarviointia koskevat toimintaohjeet. [http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance\\_document/information\\_requirements\\_fi.htm](http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance_document/information_requirements_fi.htm). (The Guidance on Information Requirements and Chemical Safety Assessment. [http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance\\_document/information\\_requirements\\_en.htm](http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance_document/information_requirements_en.htm)).

- altistumisen arviointi – tässä vaiheessa altistuminen ilmaistaan todennäköisenä kemikaalin annoksena, jonka kuluttaja voi saada suun kautta, hengitysteitse tai ihon kautta, erikseen tai yhdessä, kun hän käyttää tuotetta vammautumisskenaariossa ennakoitulla tavalla. Tämä vaihe on sama kuin todennäköisyyden määrittäminen sille, että vamma todella tapahtuu;
- riskinluonnehdinta – tämä vaihe koostuu pääasiassa siitä, että verrataan kuluttajan todennäköisesti saamaa kemikaalin annosta (= altistuminen) kyseisen kemikaalin johdetun vaikutuksettomien tason (DNEL) kanssa. Jos altistuminen on riittävän paljon alhaisempi kuin DNEL, toisin sanoen jos riskinluonnehdinnan suhde (RCR) on selvästi alhaisempi kuin 1, riskin katsotaan olevan riittävän hyvin hallinnassa. Tämä on sama kuin riskitason määrittäminen. Riskinhallintatoimenpiteitä ei ehkä tarvita, jos riskitaso on riittävän matala.

Koska kemikaaliin voi liittyä useita vaaroja, riski määritellään yleensä ”tärkeimmälle terveysvaikutukselle”, joka on tärkeimpänä pidetty terveysvaikutus (tai ”tutkittava ominaisuus”, kuten välitön myrkyllisyys, ärsyttävyys, herkistävyys, syöpävaarallisuus, perimää vaurioittava vaikutus, lisääntymiselle vaarallinen vaikutus).

Kosmetiikkaa varten on myös erityiset ohjeet <sup>(53)</sup>, ja erityisiä ohjeita voi olla myös muita tuotteita tai tarkoituksia varten.

On erittäin suositeltavaa käyttää tällaisia erityisiä ohjeita, koska ne on räätälöity kyseisiin erityistapauksiin. Jos erityisissä ohjeissa edellytetyt tiedot ei kuitenkaan ole olemassa tai niitä ei voida estimoida, näitä ohjeita voidaan käyttää alustavaan riskinarviointiin. Tämä riskinarviointi on suoritettava asianmukaista huolellisuutta noudattaen, jotta vältetään mahdolliset virhetulkinat.

### 3. Riskinarvioinnin suorittaminen vaihe vaiheelta

Tässä osassa kuvataan yksityiskohtaisesti, mitkä seikat on otettava huomioon ja mitä kysymyksiä on esitettävä riskinarviointia laadittaessa.

#### 3.1 Tuote

Tuote olisi määriteltävä yksiselitteisesti. Tähän sisältyy tuotenimi, merkki, mallinimi, tyyppinumero, mahdollinen tuotantoeränumero, kaikki tuotteen mukana mahdollisesti tulevat todistukset, lapsille turvallinen suljin, jos sellainen on, tuotteen markkinoille saattaneen henkilön henkilöllisyys sekä alkuperämaa. Tuotteen kuva, pakkaus ja merkintäkilpi (tapauksen mukaan) sekä testiraportti (-raportit), jossa määritellään tuotteen aiheuttama vaara (vaarat), voidaan myös katsoa osaksi tuotteen kuvausta.

Erityistapauksissa vaara voi rajoittua tiettyyn tuotteen osaan, joka voi olla erillinen siitä ja voi myös olla erikseen kuluttajien saatavilla. Tällaisissa tapauksissa riittää, että arvioidaan ainoastaan kyseinen tuotteen erillinen osa. Esimerkkinä voidaan mainita kannettavien tietokoneiden ladattavat akut, jotka voivat ylikuumentua.

Tuotteen kuvaukseen kuuluvat myös merkinnät, jotka voivat olla merkityksellisiä riskinarvioinnin kannalta, erityisesti varoitusmerkinnät. Käyttöohjeet voivat myös sisältää merkityksellistä tietoa tuotteen riskistä ja sen pitämisestä mahdollisimman pienenä esimerkiksi käyttämällä henkilönsuojaimia tai kieltämällä lapsilta tuotteen käyttö. Esimerkki tästä on moottorisaha.

Kuluttajien voi myös olla tarpeen koota itse tuotteet ennen käyttöä, esimerkkinä itsekoottavat huonekalut. Ovatko kokoamisohjeet riittävän selkeät, jotta käyttövalmis tuote täyttää kaikki asiaankuuluvat turvallisuusvaatimukset? Vai voivatko kuluttajat tehdä tuotetta kootessaan virheitä, jotka voivat johtaa ennakoimattomiin riskeihin?

Riskinarvioinnissa olisi aina tarkasteltava tuotteen koko kestoikää. Tämä on erityisen tärkeää silloin, kun on kehitetty uusi tuote ja sen riskejä arvioidaan. Muuttavatko ikä ja käyttö vaaran tyyppiä tai suuruutta? Ilmaantuuko uusia vaaroja tuotteen ikääntyessä tai kun sitä käytetään kohtuudella ennakoitavissa olevalla epäasianmukaisella tavalla? Kuinka kauan kestää ennen kuin tuotteessa ilmenee vikoja? Mikä on tuotteen kestoikä, varastointikestävyys mukaan luettuna? Kuinka kauan kuluttaja käytännössä käyttää tuotetta, ennen kuin siitä tulee jätettä?

<sup>(53)</sup> Komission täytäntöönpanopäätös 2013/674/EU, annettu 25 päivänä marraskuuta 2013, kosmeettisista valmisteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1223/2009 liitettä I koskevista ohjeista (EUVL L 315, 26.11.2013, s. 82); kuluttajien turvallisuutta käsittelevä tiedekomitea (SCCS), kosmeettisten ainesosien turvallisuusarvioinnin testausohjeet, 9. versio, 29. syyskuuta 2015, SCCS/1564/15, tarkistettu 25. huhtikuuta 2016; [http://ec.europa.eu/health/scientific\\_committees/consumer\\_safety/docs/sccs\\_190.pdf](http://ec.europa.eu/health/scientific_committees/consumer_safety/docs/sccs_190.pdf)

Lisänäkökohtia voi olla tarpeen ottaa huomioon, kun tuotteesta tulee käyttökelvoton tietyn ajan jälkeen, vaikkei sitä ole koskaan käytetty. Esimerkkejä ovat sähköpeitot tai lämpötyyny. Tuotteissa olevat sähköjohdot ovat yleensä ohuita ja haurastuvat kymmenen vuoden jälkeen, vaikkei tuotetta olisi käytetty koskaan. Lämmitysjohtot voivat joutua kosketuksiin keskenään, aiheuttaa oikosulun ja sytyttää vuodevaatteet tuleen.

Myös tuotteen pakkaus olisi sisällytettävä kaikkiin riskinarviointeihin.

### 3.2 Tuotteen aiheuttama vaara

Vaara on tuotteen luontainen ominaisuus, joka voi aiheuttaa vamman tuotetta käyttävälle kuluttajalle. Sillä on erilaisia ilmenemismuotoja:

- mekaaninen vaara, kuten terävät reunat, jotka voivat leikata sormia, tai ahtaat aukot, joihin sormet voivat jäädä kiinni;
- hengitysteiden tukkeutumisen vaara (choking), kuten lelusta irtoavat pienet osat, jotka lapsi voi nielaista ja jotka voivat aiheuttaa lapsen hengitysteiden tukkeutumisen;
- tukehtumisvaara (suffocation), kuten anorakinhupun nauhat, jotka voivat aiheuttaa kuristumisen;
- sähkövaara, kuten jännitteiset sähköosat, jotka voivat aiheuttaa sähköiskun;
- kuumuus- tai palovaara, kuten lämmityslaitteen puhallin, joka ylikuumenee, syttyy palamaan ja aiheuttaa palovammoja;
- lämpövaara, kuten uunin kuuma ulkopinta, joka voi aiheuttaa palovamman;
- kemiallinen vaara, kuten myrkyllinen aine, joka voi myrkyttää kuluttajan välittömästi sitä nieltäessä, tai syöpää aiheuttava aine, joka voi aiheuttaa syöpää pitkällä aikavälillä; jotkin kemikaalit voivat vahingoittaa kuluttajaa ainoastaan toistuvan altistumisen jälkeen;
- mikrobiologinen vaara, kuten kosmetiikan bakteerisaastuminen, joka voi aiheuttaa ihoinfektion;
- meluvaara, kuten lelukännyköiden soittoäänät, jotka ovat aivan liian voimakkaita ja voivat vahingoittaa lapsen kuuloa;
- muut vaarat, kuten räjähdys, sisäänpääräjähdys, äänen- ja ultraäänepaine, nestepaine tai säteily laserlähteistä.

Näissä ohjeissa vaarat on ryhmitelty tuotteen koon, muodon ja pinnan, potentiaalienergian, liike-energian tai sähköenergian, äärimmäisten lämpötilojen ja muiden seikkojen mukaan, kuten taulukossa 2 esitetään. Taulukko on ainoastaan ohjeellinen, ja jokaisen riskinarvioijan olisi mukautettava skenaariota tarkasteltavana olevaan tuotteeseen. Kaikki vaaratyytit eivät tietenkään koske kaikkia tuotteita.

Taulukon 2 pitäisi kuitenkin auttaa riskinarvioijia etsimään ja määrittämään kaikki mahdolliset vaarat kulutustavaroissa, joita ollaan arvioimassa. Jos tuotteeseen liittyy useita vaaroja, kustakin vaarasta olisi tehtävä erikseen oma riskinarviointinsa, ja korkein määritelty riski olisi nimettävä ”tuotteen riskiksi”. Tietenkin olisi myös raportoitava erityisiä riskinhallintatoimenpiteitä vaativat riskit, jotta varmistetaan, että kaikkia riskejä voidaan vähentää.

On huomattava, että yksi vaara voi johtaa useisiin vammoihin samassa skenaariossa. Esimerkiksi moottoripyörän vialliset jarrut voivat aiheuttaa onnettomuuden ja sen tuloksena vamman ajajan päähän, käsiin ja jalkoihin ja jopa palovammoja, jos polttoaine syttyy palamaan onnettomuudessa. Tässä tapauksessa kaikki vammat kuuluisivat samaan vammautumisskenaarioon, ja kaikkien vammojen vakavuus yhdessä olisi estimoitava. Nämä vammat yhdessä ovat tietenkin erittäin vakavia. Eri skenaarioihin sisältyviä useita vammoja ei kuitenkaan pitäisi laskea yhteen.

Jokapäiväisessä markkinavalvonnassa voi riittää, että arvioidaan riski edes yhden vaaran suhteen. Jos kyseiseen vaaraan liittyvä riski edellyttää riskinhallintatoimia, kyseiset toimet voidaan toteuttaa ilman enempää vaivaa. Riskinarvioijan olisi kuitenkin oltava varma siitä, että määritetty riski on korkein riski (yksi korkeimmista riskeistä), jotta varmistetaan, että riskinhallintatoimet ovat riittävän tehokkaita. Näin on aina silloin, kun riski on vakava, koska se on näissä ohjeissa esitetty korkein mahdollinen riskitaso. Kun on kyse pienemmästä kuin vakavasta riskistä, ylimääräiset riskinarviointit voivat kuitenkin olla tarpeen, ja mahdollisesti myös erityiset riskinhallintatoimet myöhemmässä vaiheessa. Päätelmänä voidaan todeta, että kokemukset riskinarvioinnista käytännön markkinavalvonnassa rajoittavat vaadittavien riskinarviointien määrän minimiin.

Vaaran määrittäminen testien ja standardien avulla

Vaarat määritetään ja kvantifioidaan usein testeillä. Testeistä ja niiden suoritustavasta voidaan säätää eurooppalaisissa tai kansainvälisissä tuotestandardeissa. Kun tuote on sellaisen ”yhdenmukaistetun” eurooppalaisen standardin (”EN ...”) mukainen, jonka viitetiedot on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, sen oletetaan olevan turvallinen (vaikkakin ainoastaan niiden turvallisuusominaisuuksien osalta, jotka arvo(t) tai standardi(t) kattavat). Tällaisissa tapauksissa voidaan olettaa, että tuote aiheuttaa ainoastaan vähimmäisriskin ja tarjoaa korkean suojatason asianomaisen testatun vaaran suhteen.

Voi kuitenkin olla tilanteita, joissa turvallisuusolettama ei toteudu, ja sellaisissa tapauksissa on laadittava erityisen hyvin dokumentoitu riskinarviointi ja esitettävä samalla vaatimus yhdenmukaistetun standardin muuttamisesta.

Toisaalta, jos tuote ei läpäise testiä, voidaan yleensä olettaa riskin olevan olemassa, ellei valmistaja kykene esittämään todisteita siitä, että tuote on turvallinen.

Tuotteisiin voi liittyä riski, vaikka ne eivät aiheuttaisikaan vammoja

Tuotteet eivät välttämättä ole vaarallisia mutta voivat silti aiheuttaa riskin, jos ne eivät sovi käyttötarkoitukseensa. Esimerkkejä tästä voidaan havaita henkilösuojaimien ja hengenpelastusvälineiden kohdalla; tällainen on esimerkiksi heijastava liivi, jonka autonkuljettaja voi pukea päälleen onnettomuuden jälkeen. Näiden liivien tarkoituksena on kiinnittää kohdalle ajavien kuljettajien ja muiden tienkäyttäjien huomio, jotta heitä voidaan varoittaa onnettomuudesta erityisesti yöaikaan. Liivit eivät kuitenkaan välttämättä näy, jos heijastusraidat ovat liian pienet tai eivät heijasta riittävästi, eivätkä ne silloin suojaa käyttäjiä niin kuin niiden pitäisi. Nämä liivit aiheuttavat sen vuoksi riskin, vaikkeivät ne itsessään olekaan vaarallisia. Toinen esimerkki on aurinkosuojatuote, jonka merkinnöissä ilmoitetaan ”korkea suoja” (aurinkosuojakerroin 30), mutta joka tarjoaa vain ”matalan suojan” (kerroin 6). Tämä voi johtaa vakaviin auringonpolttamiin.

### 3.3 Kuluttaja

Kuluttajan kyvyt ja käyttäytyminen tuotetta käytettäessä voivat vaikuttaa merkittävästi riskitasoon. Sen vuoksi on ensisijaisen tärkeää, että vammautumisskenaariossa ajatellusta kuluttajatyypistä on selvä käsitys.

Voi olla tarpeen tuottaa vammautumisskenaarioita erityyppisille kuluttajille, jotta voidaan määrittää korkein riski ja siten ”tuotteen riski”. Ei esimerkiksi riitä, että otetaan huomioon vain kaikkein heikoimmassa asemassa olevat kuluttajat, koska todennäköisyys sille, että he kärsisivät skenaarioon sisältyvistä haittavaikutuksista, voi olla niin pieni, että riski on pienempi kuin vammautumisskenaariossa, joka koskee tavallista kuluttajaa.

Olisi myös otettava huomioon ihmiset, jotka eivät tosiasiallisesti käytä tuotetta, mutta jotka voivat olla käyttäjän läheisyydessä. Esimerkiksi moottorisaha voi lennättää ympäriinsä tikkuja, jotka voivat osua sivustakatsojan silmään. Vaikka käyttäjä itse voi hallita tehokkaasti moottorisahan aiheuttamaa riskiä käyttämällä henkilösuojaimia ja noudattamalla muita valmistajan ilmoittamia riskinhallintatoimenpiteitä, sivustakatsojiin voi kuitenkin kohdistua vakava uhka. Sen vuoksi esimerkiksi moottorisahan käyttöohjeissa olisi esitettävä varoitukset sivustakatsojille aiheutuvista riskeistä ja kerrottava, miten kyseiset riskit voidaan minimoida.

Kun vammautumisskenaariota laaditaan, olisi sen vuoksi otettava huomioon seuraavat näkökohdat, jotka koskevat kuluttajatyyppejä ja tapaa, jolla kuluttajat käyttävät tuotetta. Luettelo ei ole tyhjentävä, mutta sen pitäisi kannustaa riskinarvioijia kuvaamaan vammautumisskenaariotensa riittävän yksityiskohtaisesti. On syytä huomata, että ”kuluttajalla” tarkoitetaan myös ihmisiä, jotka eivät tosiasiallisesti käytä tuotetta mutta joihin vaikutus voi kohdistua, koska he ovat lähettyvillä:

— Suunniteltu/ei-suunniteltu käyttäjä: Tuotteen suunniteltu käyttäjä voi käyttää tuotetta vaivattomasti, koska hän noudattaa ohjeita tai tuntee kyseisen tuotetyypin, mukaan luettuna sen ilmeiset ja ei-ilmeiset vaarat. Tuotteen vaara ei tällöin toteudu, ja tuotteen riski voi olla vähäinen.

Ei-suunniteltu käyttäjä ei ehkä tunne tuotetta eikä tunnista sen vaaroja. Hänellä on siten riski vammautua, ja kuluttajalle aiheutuva riski on sen vuoksi suurempi.

Näin ollen riski voi olla erilainen suunnitellun ja ei-suunnitellun käyttäjän kohdalla tuotteesta ja sen käyttötavasta riippuen.

- Heikossa asemassa olevat kuluttajat: Toisistaan voidaan erottaa useita heikossa ja erittäin heikossa asemassa olevia kuluttajaryhmiä: lapset (0–3 vuotta, yli 3 vuotta mutta alle 8 vuotta, 8–14 vuotta) ja muut kuten ikääntyneet henkilöt (ks. taulukko 1). Kaikilla näillä on vähäisempi kyky tunnistaa vaara, esimerkiksi lapsilla, jotka kuumaa pintaa koskettaessaan huomaavat kuumuuden vasta noin 8 sekunnin kuluttua (jolloin ovat jo polttaneet itsensä), kun taas aikuiset huomaavat kuumuuden välittömästi.

Heikossa asemassa olevilla kuluttajilla voi myös olla ongelmia varoitusmerkintöjen huomioon ottamisessa, tai heillä voi olla erityisiä ongelmia sellaisen tuotteen käytössä, jota he eivät ole koskaan ennen käyttäneet. He voivat myös toimia tavalla, joka lisää heidän altistumistaan, esimerkiksi pienet lapset, jotka konntaavat ja ottavat esineitä suuhunsa. Tuotteiden ulkonäkö voi myös viehättää lapsia, mikä tekee niistä suuren riskin lasten käsissä. Toisaalta vanhempien tai muiden aikuisten valvonnan pitäisi yleensä estää lapsia joutumasta suin päin hankaluuksiin.

Keskivertokuluttajakin voi joutua heikkoon asemaan erityistilanteissa, kuten esimerkiksi silloin, kun tuotteen ohjeet tai varoitukset on annettu vieraalla kielellä, jota kuluttaja ei ymmärrä.

Kemikaalien erityistapauksessa lapset voivat olla alttiimpia kemikaalien myrkyllisyydelle kuin keskimääräiset aikuiset. Sen vuoksi lapsia ei pitäisi käsitellä, kuin he olisivat ”pieniä aikuisia”.

Päätelmänä voidaan todeta, että tuote, joka on yleensä turvallinen keskimääräiselle aikuiselle, ei välttämättä ole turvallinen heikossa asemassa oleville kuluttajille. Tämä on otettava huomioon, kun määritetään vamman vakavuutta ja todennäköisyyttä (ks. 3.5 kohta) ja siten riskiä.

- Suunniteltu ja kohtuullisesti ennakoitavissa oleva käyttö: Kuluttajat voivat käyttää tuotetta muihin tarkoituksiin kuin siihen, johon se on suunniteltu, vaikka ohjeet ovat selkeästi ymmärrettävissä, mahdolliset varoitukset mukaan luettuina. Sen vuoksi – koska varoitukset eivät välttämättä toimi täysin tehokkaasti – riskinarvioinnissa on suunniteltujen käyttötapojen lisäksi myös otettava huomioon muita käyttötapoja. Tämä seikka on erityisen tärkeä tuotteen valmistajalle, koska valmistajan on varmistettava, että tuote on turvallinen kohtuullisesti ennakoitavissa olevissa käyttöoloissa.

Kohtuullisesti ennakoitavissa oleva käyttö voi olla syytä perustaa kokemukseen, koska tietoja ei välttämättä ole saatavilla virallisissa onnettomuustilastoissa tai muissa tietolähteissä. Sen vuoksi voi olla vaikeaa vetää raja ”kohtuudella ennakoitavissa olevien” ja ”täysin mahdottomina pidettävien” skenaarioiden välillä. Jopa ”täysin mahdottomina pidettäviä” skenaarioita voidaan kuitenkin tarkastella näiden ohjeiden mukaisesti, jopa silloin, kun ne johtavat erittäin vakaviin vammoihin, koska tällaisilla skenaarioilla on aina hyvin pieni todennäköisyys. Tämä mahdollisesti suojaa siltä, että tällaiset skenaariot vaikuttaisivat liikaa tuotteen kokonaisriskin määrittämiseen.

- Käytön toistuvuus ja kesto: Erilaiset kuluttajat voivat käyttää tuotetta usein tai harvemmin ja pidempinä tai lyhyempinä ajanjaksoina. Tämä riippuu tuotteen houkuttelevuudesta ja sen käytön helppoudesta. Päivittäinen tai pitkäaikainen käyttö voi saada kuluttajan täysin tietoiseksi tuotteesta ja sen erityisominaisuuksista, mukaan luettuna sen vaarat, ohjeet ja varoitusmerkinnät, mikä tekee riskistä vähäisemmän. Toisaalta päivittäinen tai pitkäaikainen käyttö voi saada kuluttajan tottumaan liiaksi tuotteeseen ja johtaa käyttäjän väsymiseen, jolloin tämä jättää piittaamattomasti huomioimatta ohjeet ja varoitukset, mikä tekee riskistä suuremman.

Päivittäinen tai pitkäaikainen käyttö voi myös nopeuttaa tuotteen vanhenemista, ja osat, jotka eivät kestä niin usein toistuvaa käyttöä, voivat vioittua nopeasti ja aiheuttaa vaaran ja mahdollisesti vamman, mikä myös lisää riskiä.

- Vaaran tunnistaminen ja suojaava käyttäytyminen ja varustus: Jotkin tuotteet tunnetaan vaaroistaan, kuten saksat, veitset, tee-se-itse-porakoneet, moottorisahat, rullaluistimet, polkupyörät, moottoripyörät ja autot. Kaikissa näissä tapauksissa tuotteen aiheuttama vaara on selvästi tunnettu tai helposti tunnistettavissa taikka kuvattu ohjeissa, joihin sisältyy riskinhallintatoimenpiteitä. Kuluttaja voi tällöin toimia varovaisesti tai käyttää henkilösuojaimia kuten hansikkaita, kypärää tai turvavyötä ja käyttää siten tuotetta tavalla, joka minimoi riskin.

Muissa tapauksissa tuotteen aiheuttama vaara ei välttämättä ole niin helposti tunnistettavissa (kuten sähkösilitysraudan oikosulku), varoitusmerkinnät voidaan jättää huomioimatta tai ymmärtää väärin, ja kuluttajat kykenevät vain harvoin toteuttamaan ehkäiseviä toimenpiteitä.

- Kuluttajan käyttäytyminen altistumistapauksessa: Kun vaara kohdistuu kuluttajaan, se voi aiheuttaa vamman. Sen vuoksi on tärkeää, että riskinarvioinnissa pohditaan sitä, miten kuluttaja voi reagoida. Asettaako hän tuotteen rauhallisesti sivuun ja ryhtyy ehkäiseviin toimiin, kuten sammuttamaan tuotteen aiheuttamaa tulipaloa, vai heittäkö hän sen paniikissa pois? Heikossa asemassa olevat kuluttajat, erityisesti lapset, eivät ehkä toimi samalla tavoin kuin muut kuluttajat, jotka eivät ole heikossa asemassa.



- Kuluttajan kulttuuritausta ja tapa, jolla tuotetta käytetään hänen kotimaassaan, voivat vaikuttaa tuotteen riskiin. Erityisesti valmistajien on otettava huomioon nämä kulttuurierot, kun ne tuovat uuden tuotteen markkinoille. Valmistajien kokemukset tältä alueelta voivat siten olla arvokas tietolähde riskinarviointia laativille viranomaisille.

### 3.4 Vammautumisskenaario: vammaan (vammoihin) johtavat vaiheet

Useimmat vammautumisskenaariot koostuvat seuraavista kolmesta vaiheesta:

1. tuotteessa on "vika" tai se voi johtaa "vaaralliseen tilanteeseen" ennakoitavissa olevan käyttöikänsä aikana;
2. "vian" tai "vaarallisen tilanteen" tuloksena on onnettomuus;
3. onnettomuuden tuloksena on vamma.

Nämä kolme vaihetta voidaan jakaa useampiin vaiheisiin, joilla osoitetaan, miten tuotteen aiheuttama vaara voi johtaa vammaan ja vastaaviin seurauksiin. Näiden "vammaan johtavien vaiheiden" on kuitenkin oltava selviä ja lyhyitä, eikä niissä saa liioitella yksityiskohtia tai vaiheiden määrää. Kokemuksen myötä on helpompaa määritellä tietyn vamman syntymisen edellytykset ja "lyhin tie vammautumiseen" (tai "kriittinen tie vammautumiseen").

On todennäköisesti helpointa aloittaa skenaariosta, jossa kuluttaja, jolle tuote on suunniteltu, käyttää tuotetta ohjeiden mukaisesti, ja jos ohjeita ei ole, tavanomaisen käsittelyn ja käytön mukaisesti. Jos tämä arviointi tuottaa korkeimman riskitason, ei yleensä ole tarpeen suorittaa lisäarviointeja, ja asianmukaiset riskinvähentämistoimenpiteet voidaan toteuttaa. Vastaavasti silloin, kun altistumistapaus raportoidaan erityisessä kuluttajavalituksessa, yksi vammautumisskenaario voi riittää päätelmään soveltuvista riskinvähentämistoimenpiteistä.

Muussa tapauksessa voidaan laatia lisäskenaarioita, joissa otetaan huomioon heikossa asemassa olevat kuluttajat ja erityisesti lapset (ks. taulukko 1), vähäiset tai merkittävämmät poikkeamat tavanomaisesta käytöstä, käyttö erilaisissa ilmasto-olosuhteissa, kuten hyvin kylmässä tai hyvin kuumassa, epäedulliset käyttöolosuhteet, kuten kunnollisen päivänvalon tai valaistuksen puuttuminen, käyttö tuotetta myydessä ehdotetulla tavalla (esimerkiksi lelukaupassa myydyin lampun osalta olisi myös arvioitava riski, joka aiheutuu lapsen käyttäessä lamppua), käyttö koko käyttöiän aikana (kuluminen mukaan luettuna) jne. Jokainen skenaario olisi vietävä läpi koko riskinarviointimenettelyyn.

Jos tuote aiheuttaa useita vaaroja, vammautumis- ja siten myös riskiskenaariot olisi laadittava kullekin niistä. Vakuuttavuustarkistus, jossa katsotaan, voisiko vammautumisskenaario johtaa toimenpiteitä edellyttävään riskiin, voi kuitenkin rajoittaa vammautumisskenaarioiden lukumäärää.

Kaikista laadituista skenaarioista se, joka tuottaa korkeimman riskin (= "tuotteen riski"), on yleensä määräävä toteutettavien riskinvähentämistoimenpiteiden suhteen, koska korkeimman riskin suhteen toteutettavat toimet vähentävät riskiä tehokkaimmin. Poikkeuksena sääntöön voisi olla erityinen, korkeinta riskiä pienempi riski, joka aiheutuu eri vaarasta, joka voitaisiin hallita erityistoimenpiteillä ja jonka olisi tietenkin katettava myös korkein riski.

Nyrkkisääntönä voidaan todeta, että vammautumisskenaariot voivat johtaa korkeimpaan riskitasoon, kun

- tarkastellut vammat kuuluvat korkeimpiin vakavuustasoihin (tasot 4 tai 3);
- vammautumisskenaarion kokonaistodennäköisyys on melko suuri (vähintään  $> 1/100$ ).

Taulukossa 4 esitetään lisäohjeita tästä aiheesta. Tämä voi auttaa rajoittamaan skenaarioiden lukumäärää.

Vammautumisskenaarioiden lukumäärä kuuluu tietenkin riskinarvioijan vastuulle, ja se riippuu useista tekijöistä, jotka on otettava huomioon "tuotteen riskiä" määritettäessä. Sen vuoksi on mahdotonta esittää täsmällistä vammautumisskenaarioiden lukumäärää, joka voi olla tarpeen tietyssä tapauksessa.

Näissä ohjeissa esitetty taulukko tyypillisistä vammautumisskenaarioista (taulukko 2) auttaa laatimaan sopivan määrän skenaarioita. Ne olisi mukautettava kulloiseenkin tuotteeseen, kuluttajatyyppeihin ja muihin olosuhteisiin.

### 3.5 Vamman vakavuus

Vamma, jonka vaara voi aiheuttaa kuluttajalle, voi vaihdella vakavuusasteeltaan. Vamman vakavuus vastaa siten vaikutusta, joka vaaralla on kuluttajaan vammautumisskenaariossa kuvatuilla edellytyksillä.

Vamman vakavuus voi riippua seuraavista seikoista:

- vaaran tyyppi (ks. luettelo vaaroista 3.2 kohdassa ja taulukossa 2). Mekaaninen vaara, kuten terävät reunat, voi aiheuttaa haavoja sormiin; ne huomataan välittömästi, ja kuluttaja ryhtyy toimiin vammojensa hoitamiseksi. Toisaalta kemiallinen vaara voi aiheuttaa syöpää. Tätä ei yleensä huomata, ja sairaus voi ilmaantua vasta monen vuoden jälkeen; sitä pidetään hyvin vakavana, koska syöpää on erittäin vaikea tai mahdoton parantaa;
- kuinka voimakas vaara on. Esimerkiksi 50 °C lämpötilaan kuumennettu pinta voi aiheuttaa lieviä palovammoja, kun taas 180 °C lämpötilaan kuumennettu pinta aiheuttaa vakavia palovammoja;
- aika, jonka vaara kohdistuu kuluttajaan. Lyhyt kosketusaika hankauksen aiheuttavan vaaran kanssa voi naarmuttaa kuluttajan ihoa vain pinnallisesti, kun taas pitempi kosketusaika voi irrottaa suuria osia ihosta;
- ruumiinosa, joka vammautuu. Esimerkiksi terävän kärjen tunkeutuminen käsivarren ihoon on kivuliasta, mutta tunkeutuminen silmään on vakavampaa ja voi ehkä aiheuttaa henkeä uhkaavan vamman;
- vaaran vaikutus yhteen tai useampaan ruumiinosaan. Sähkövaara voi aiheuttaa tajuttomuuteen johtavan sähköiskun ja edelleen tulipalon, joka voi vahingoittaa tajuttoman henkilön keuhkoja tämän hengittäessä savua sisään;
- kuluttajan tyyppi ja käyttäytyminen. Aikuinen kuluttaja voi käyttää varoitusmerkinnällä varustettua tuotetta ilman häirtää, koska hän mukauttaa toimintansa tuotteen käyttöön. Sen sijaan lapsi tai muu heikossa asemassa oleva kuluttaja (ks. taulukko 1), joka ei kykene lukemaan tai ymmärtämään varoitusmerkintää, voi vammautua erittäin vakavasti.

Vamman (vammojen) vakavuuden kvantifioimiseksi näiden ohjeiden taulukossa 3 esitetään, miten vammat voidaan luokitella neljään luokkaan riippuen vamman palautuvuudesta eli siitä, onko palautuminen vammasta mahdollista ja missä määrin. Tämä luokittelu on vain ohjeellinen, ja riskinarvioijan olisi muutettava luokkaa tarvittaessa ja ilmoitettava se riskinarvioinnissa.

Jos riskinarvioinnissa tarkastellaan useita vammautumisskenaarioita, kunkin vamman vakavuus olisi luokiteltava erikseen ja vietävä läpi koko riskinarviointimenettely.

Esimerkki: Kuluttaja käyttää vasaraa lyödäkseen naulan seinään. Vasaran pää on liian heikko (mikä johtuu epäasianmukaisesta materiaalista) ja hajoaa, jolloin yksi paloista lentää kuluttajan silmään niin kovasti, että se aiheuttaa sokeutumisen. Vamma on tällöin ”silmävamma, vierasesine silmässä: pysyvä näön menetys (toinen silmä)”, joka on tason 3 vamma taulukossa 3.

### 3.6 Vamman todennäköisyys

”Vamman todennäköisyys” on todennäköisyys sille, että vammautumisskenaario todellakin toteutuu tuotteen odotetun käyttöajan aikana.

Tätä todennäköisyyttä ei ole helppo estimoida; kun skenaario kuvataan erillisinä vaiheina, kullekin vaiheelle voidaan kuitenkin antaa tietty todennäköisyys, ja kertomalla nämä osatodennäköisyydet keskenään saadaan skenaarion kokonaistodennäköisyys. Tämän vaiheittaisen lähestymistavan pitäisi helpottaa kokonaistodennäköisyyden estimointia. Kun laaditaan useita skenaarioita, kukin skenaario vaatii tietenkin oman kokonaistodennäköisyytensä.

Jos vammautumisskenaario kuitenkin kuvataan yhtenä vaiheena, skenaarion todennäköisyys voidaan myös määrittää ainoastaan yhtenä kokonaisvaiheena. Tämä olisi kuitenkin vain ”arvausestimointi”, jota voitaisiin kritisoida voimakkaasti ja joka voisi siten saattaa koko riskinarvioinnin kyseenalaiseksi. Läpinäkyvämpi todennäköisyyksien esittäminen usean vaiheen skenaariorissa on sen vuoksi suositeltavaa, erityisesti siksi, että osatodennäköisyydet voidaan perustaa kiistattomaan näyttöön.

Näissä ohjeissa erotetaan 8 todennäköisyyden tasoa kokonaistodennäköisyyden luokittelumiseksi välillä  $< 1/1\,000\,000$  ja  $> 50\%$  (ks. taulukon 4 vasen puoli). Seuraavan esimerkin vasaran päästä, joka hajoaa, kun käyttäjä lyö naulan seinään, pitäisi kuvata sitä, miten todennäköisyys osoitetaan kullekin vaiheelle, ja miten kokonaistodennäköisyys luokitellaan:

|          |   |
|----------|---|
| Vaihe 1: | Vasaran pää hajoaa, kun käyttäjä yrittää lyödä naulan seinään, koska vasaran pään materiaali on liian heikko. Heikkous määritettiin testissä, ja raportoidun heikkouden vuoksi todennäköisyys sille, että vasaran pää hajoaa vasaran muutoin odotetun käyttöänsä aikana, on $1/10$ .  |
| Vaihe 2: | Yksi vasaran paloista osuu käyttäjään, kun se hajoaa. Tämän tapahtuman todennäköisyydeksi merkitään $1/10$ , koska irti lentäville paloille alttiina olevan yläruumiin alueen katsotaan olevan $1/10$ seinän edessä olevasta puolipallosta. Jos käyttäjä seisoi hyvin lähellä seinää, hänen ruumiinsa veisi tietenkin suuremman osan puolipallosta, ja todennäköisyys olisi suurempi. |
| Vaihe 3: | Pala osuu käyttäjän päähän. Pään arvioidaan olevan noin $1/3$ yläruumiista, ja todennäköisyys on sen vuoksi $1/3$ .   |
| Vaihe 4: | Pala osuu käyttäjän silmään. Silmien arvioidaan olevan noin $1/20$ pään alueesta, ja todennäköisyys on sen vuoksi $1/20$ .  |

Kun näiden vaiheiden todennäköisyydet kerrotaan keskenään, saadaan skenaarion kokonaistodennäköisyys  $1/10 * 1/10 * 1/3 * 1/20 = 1/6\,000$ . Todennäköisyydeksi saadaan tällöin  $> 1/10\,000$  (ks. taulukon 4 vasen puoli).

Kun kokonaistodennäköisyys on laskettu vammautumisskenaariolle, sen vakuuttavuus olisi tarkistettava. Tämä edellyttää melko paljon kokemusta, mikä tarkoittaa, että olisi pyrittävä saamaan apua henkilöiltä, jotka ovat kokeneita riskinarvioijia (ks. kohta "Anna toisten tarkistaa riskinarviointisi"). Kun näistä ohjeista saadaan kokemusta, todennäköisyyden estimoinnista pitäisi tulla helpompaa, ja yhä suurempi määrä esimerkkejä tulee saataville tehtävää helpottamaan.

Todennäköisyyksien osoittaminen saman tuotteen eri vammautumisskenaariolle voi johtaa seuraavaan:

- Kun tuotetta käyttävät skenaarion heikommassa asemassa olevat kuluttajat, todennäköisyyttä voi olla tarpeen nostaa yleisesti, koska heikommassa asemassa olevat kuluttajat voivat vammautua helpommin. Tämä koskee erityisesti lapsia, koska lapsilla ei yleensä ole tarvittavaa kokemusta ehkäisevien toimien toteuttamiseen, päinvastoin (ks. myös "Heikossa asemassa olevat kuluttajat" 3.3 kohdassa).
- Kun riski on helposti tunnistettavissa, myös varoitusmerkintöjen avulla, todennäköisyyttä voi olla tarpeen pienentää, koska käyttäjä käyttää tuotetta varovaisemmin välttääkseen vammautumisen mahdollisimman hyvin. Tämä ei välttämättä koske vammautumisskenaariota, jossa on kyse (pienestä) lapsesta tai muusta heikossa asemassa olevasta käyttäjästä (ks. taulukko 1), joka ei kykene lukemaan.
- Kun on raportoitu onnettomuuksia, jotka vastaavat vammautumisskenaariota, kyseisen skenaarion todennäköisyys saattaa nousta. Tapauksissa, joissa onnettomuuksia on raportoitu vain harvoin tai niitä ei tunneta lainkaan, voi olla hyödyllistä kysyä tuotteen valmistajalta, onko tämä tietoinen tuotteen aiheuttamista onnettomuuksista tai haittavaikutuksista.
- Kun vamman toteutumiseen tarvitaan melko suuri määrä edellytyksiä, skenaarion kokonaistodennäköisyys on yleensä pienempi.
- Kun vamman toteutumiseen tarvittavat edellytykset täyttyvät helposti, se voi nostaa todennäköisyyttä.
- Kun vamman toteutumiseen tarvitaan melko suuri määrä edellytyksiä, skenaarion kokonaistodennäköisyys on yleensä pienempi. Kun vamman toteutumiseen tarvittavat edellytykset täyttyvät helposti, se voi nostaa todennäköisyyttä.

Tässä tapauksessa "vamman todennäköisyys" on todennäköisyys sille, että vammautumisskenaario voi tosiasiallisesti toteutua. Todennäköisyys ei näin ollen kuvaa väestön yleistä altistumista tuotteelle laskettuna esimerkiksi siten, että otetaan huomioon markkinoilla myydyt miljoonat kyseisen tuotteen kappaleet ja katsotaan, että jotkin niistä voivat toimia virheellisesti. Tämänkaltaisilla tarkasteluilla on kuitenkin merkitystä, kun määritetään soveltuvia riskinvähentämistoimenpiteitä (ks. 4 kohta).

Myös onnettomuustilastoja, vaikka ne olisivat tuotekohtaisiakin, on tarkasteltava huolellisesti, kun niitä käytetään todennäköisyyden estimointiin. Onnettomuuden olosuhteita ei ehkä ole raportoitu riittävän yksityiskohtaisesti, tuote on voinut muuttua ajan kuluessa tai kyseessä voi olla eri valmistaja, jne. Lisäksi vähäisiä onnettomuuksia ei ehkä ole raportoitu niille, jotka keräävät tiedot tilastoihin. Onnettomuustilastot voivat siitä huolimatta valottaa vammautumisskenaarioita ja niiden todennäköisyyttä.

### 3.7 Riskin määrittäminen

Kun vamman vakavuus ja todennäköisyys on määritetty – mahdollisuuksien mukaan useille vammautumisskenaarioille – riskitaso on katsottava taulukosta 4. Taulukossa 4 yhdistetään sekä vamman vakavuus että todennäköisyys, ja korkein riski on "tuotteen riski". Olisi myös raportoitava erityisiä riskinhallintatoimenpiteitä vaativat riskit, jotta varmistetaan, että kaikki riskit vähennetään minimiin.

Näissä ohjeissa erotetaan 4 riskitasoa: vakava, suuri, keskitasoinen ja pieni. Riskitaso vierekkäisten vamman vakavuusasteiden tai todennäköisyyksien välillä muuttuu yleensä yhden tason verran. Tämä on linjassa sen yleisen kokemuksen kanssa, että riski ei kohoasteittain, kun osatekijät muuttuvat asteittain. Silloin kun vamman vakavuus kohoaa tasolta 1 tasolle 2 (taulukon 4 oikealla puolella), jotkin riskitasot kohoavat kahden tason verran, nimittäin keskitasolta vakavaksi tai pienestä suureksi. Tämä johtuu siitä, että näihin ohjeisiin sisältyy neljä vamman vakavuuden astetta, kun taas alkuperäiseen menetelmään (ks. Johdanto) niitä sisältyi viisi. Neljää astetta pidetään kuitenkin normaalina kulutustavaroille, koska niillä saavutetaan riittävän kattava vakavuuden estimointi; viisi tasoa olisi liian hienovarainen jaottelu, koska vamman vakavuutta sen paremmin kuin todennäköisyyttäkään ei voida määrittää hyvin suurella tarkkuudella.

Riskinarvioinnin lopuksi olisi tarkasteltava riskitason vakuuttavuutta ja estimointeihin liittyviä epävarmuustekijöitä, olipa kyse yksittäisestä vammautumisskenaariosta tai tuotteen kokonaisriskistä. Tämä voi tarkoittaa sitä, että tarkastetaan, että riskinarvioija on käyttänyt parhaita saatavilla olevia tietoja estimointiensä ja oletustensa tekemiseen. Palaute kollegoilta ja muilta asiantuntijoilta voi myös olla avuksi.

Myös herkkyysanalyysi voi olla erittäin arvokas (ks. esimerkki 6.3 kohdassa). Miten riskitaso muuttuu, kun vamman vakavuus tai todennäköisyys muuttuu yhden tason verran ylös- tai alaspäin? Jos riskitaso ei muutu lainkaan, on uskottavaa, että se on estimoitu oikein. Jos se kuitenkin muuttuu, riskitaso voi olla rajatapaus. Silloin on tarpeen tarkastella uudelleen vammautumisskenaarioita ja merkittäviä vamman (vammojen) vakavuutta ja todennäköisyyttä (todennäköisyyksiä). Herkkyysanalyysin lopuksi riskinarvioijan pitäisi olla varma siitä, että riskitaso on riittävän vakuuttava ja että hän voi dokumentoida sen ja toimittaa tiedon eteenpäin.

## 4. Riskistä toimiin: kuinka hallita riskejä vastuullisesti

Kun riskinarviointi on saatettu päätökseen, sen pohjalta päätetään yleensä, onko tarpeen toteuttaa toimia riskin vähentämiseksi ja siten kuluttajan terveydelle aiheutuvan haitan ehkäisemiseksi. Vaikka toimet ovatkin erillisiä riskinarvioinnista, tässä otetaan esiin joitain näkökohtia mahdollisten tunnistettuihin riskeihin liittyvien jatkotoimien kuvaamiseksi.

Markkinavalvonnan piirissä toimia toteutetaan usein siten, että viranomainen ja valmistaja, tuoja tai jakelija ovat yhteydessä toisiinsa. Tämä voi auttaa viranomaista määrittämään tehokkaimman ja vaikuttavimman tavan riskin hallitsemiseksi.

Kun kulutustavara aiheuttaa vakavan vaaran, riskinvähentämistoimenpiteisiin voi kuulua poistaminen markkinoilta tai palautuksen järjestäminen kuluttajilta. Alemmat riskitasot johtavat yleensä vähemmän ankariin toimenpiteisiin. Silloin voi riittää, että tuotteeseen lisätään varoitusmerkinnät tai ohjeita parannetaan, jotta tuotteesta tehdään turvallinen. Viranomaisen olisikin näin ollen riskitasosta riippumatta harkittava, onko syytä toteuttaa toimia, ja jos niin millaisia.

Ei kuitenkaan ole automaattista yhteyttä riskistä toimiin. Jos tuote aiheuttaa useita vakavaa pienempiä riskejä eikä sen kokonaisriski siten ole vakava, kiireelliset toimet voivat olla tarpeen, koska mikä tahansa riskeistä voi toteutua hyvinkin nopeasti. Tuotteen riskiprofiili voi osoittaa laadunvarmistuksen puutteita tuotannossa <sup>(54)</sup>.

On myös tärkeää ottaa huomioon väestön altistuminen kokonaisuutena. Jos tuotteita on suuri määrä markkinoilla ja tuotetta käyttää sen vuoksi suuri määrä kuluttajia, jopa yksi vakava pienempi riski voi edellyttää nopeita toimia, jotta vältetään kuluttajien terveydelle aiheutuvat haittavaikutukset.

<sup>(54)</sup> Ks. I osan 1.1 kohdan toiseksi viimeinen kappale.

Vakavaa pienemmät riskit voivat myös edellyttää toimia silloin, kun asianomainen tuote saattaa aiheuttaa kuolemaan johtavia onnettomuuksia, vaikka tällaiset onnettomuudet olisivatkin äärimmäisen epätodennäköisiä. Tämä voisi koskea esimerkiksi juomapakkauksen sulkijaa, joka voisi irrota ja jonka lapsi voisi niellä ja tukehtua kuoliaaksi. Korkin suunnittelun yksinkertainen muutos voisi poistaa riskin, eikä lisätoimia vaadittaisi. Jopa loppuunmyyntiaika voidaan myöntää, jos kuolemaan johtavan onnettomuuden riski todellakin on äärimmäisen pieni.

Muita riskiin liittyviä näkökohtia voivat olla yleisön käsitys riskistä ja sen todennäköisistä seurauksista, kulttuuriset ja poliittiset näkemykset ja asian kuvaaminen tiedotusvälineissä. Nämä näkökohdat voivat olla erityisen merkityksellisiä silloin, kun asianomaiset kuluttajat ovat heikossa asemassa, erityisesti lapset. Kansallisten markkinavalvontaviranomaisten tehtävänä on päättää, mitä toimenpiteitä vaaditaan.

Toimien toteuttaminen riskin torjumiseksi voi myös riippua tuotteesta itsestään ja siitä, aiheuttaako se "tuotteen käyttöön nähden sellaista mahdollisimman vähäistä vaaraa, jota voidaan pitää hyväksyttävänä ja joka takaa korkean suojelun tason" <sup>(55)</sup>. Tämä mahdollisimman vähäinen vaara on todennäköisesti paljon vähäisempi lelujen kohdalla, jotka on tarkoitettu lapsille, kuin moottorisahan kohdalla, jonka tiedetään aiheuttavan niin suuren riskin, että vaaditaan vankkoja suojaimia pitämään riski hallittavalla tasolla.

Vaikka riskiä ei olisikaan, toimet voivat olla tarpeen esimerkiksi silloin, kun tuote ei täytä sovellettavaa määräystä/lainsäädäntöä (esim. epätäydelliset merkinnät).

Päätelmänä voidaan todeta, ettei ole automaattista yhteyttä riskistä toimiin. Valvontaviranomaisten on otettava huomioon monia erilaisia tekijöitä, kuten 3.3 kohdassa mainitut. Suhteellisuusperiaate on aina otettava huomioon, ja toimien on oltava tehokkaita.

## 5. Riskinarvioinnin laatiminen – lyhyt kuvaus

1. Kuvaile tuote ja sen aiheuttama vaara.

Kuvaile tuote yksiselitteisesti. Koskeeko vaara koko tuotetta vai ainoastaan tuotteen (erotettavaa) osaa?

Aiheuttaako tuote vain yhden vaaran? Onko vaaroja useita? Ks. ohjeet taulukosta 2. Määrittele tuotteeseen sovellettava standardi (standardit) tai lainsäädäntö.

Määrittele tuotteeseen sovellettava standardi (standardit) tai lainsäädäntö.

2. Määrittele kuluttajatyypin, jonka haluat sisällyttää vaarallista tuotetta koskevaan vammautumisskenaarioosi.

Aloita suunnitellulla käyttäjällä ja tuotteen suunnitellulla käytöllä ensimmäisessä vammautumisskenaariossasi. Käytä muita kuluttajia (ks. taulukko 1) ja käyttötapoja lisäskenaarioissa.

3. Kuvaile vammautumisskenaario, jossa valitsemasi tuotteen vaara (vaarat) aiheuttaa vamman (vammoja) tai kielteisiä terveysvaikutuksia valitsemallesi kuluttajalle.

Kuvaile vammaan (vammoihin) johtavat vaiheet selvästi ja lyhyesti liioittelematta yksityiskohtia ("lyhin tie vammautumiseen" tai "kriittinen tie vammautumiseen"). Jos skenaariossasi on useita samanaikaisia vammoja, sisällytä ne kaikki kyseiseen samaan skenaarioon.

Kun kuvailet vammautumisskenaariota, ota huomioon käytön toistuvuus ja kesto, kuluttajan mahdollisuus tunnistaa vaara, kuluttajan mahdollinen heikko asema (erityisesti lapset), suojaimet, kuluttajan käyttäytyminen onnettomuustapauksessa, kuluttajan kulttuuristausta sekä muut tekijät, joita pidät tärkeinä riskinarvioinnin kannalta.

Ks. ohjeet 3.3 kohdasta ja taulukosta 2.

<sup>(55)</sup> Tämä on otettu direktiivin 2001/95/EY 2 artiklan b alakohdassa olevasta "turvallisen tuotteen" määritelmästä.

#### 4. Määritä vamman vakavuus.

Määritä kuluttajalle aiheutuvan vamman vakavuustaso (1–4). Jos kuluttaja kärsii useita vammoja vammautumisskenaariossasi, arvioi kaikkien vammojen vakavuus yhdessä.

Ks. ohjeet taulukosta 3.

#### 5. Määritä vammautumisskenaarion todennäköisyys.

Osoita kullekin vammautumisskenaariosi vaiheelle todennäköisyys. Kerro todennäköisyydet vammautumisskenaariosi kokonaistodennäköisyyden laskemiseksi.

Ks. ohjeet taulukon 4 vasemmalta puolelta.

#### 6. Määritä riskitaso.

Yhdistä vamman vakavuus ja vammautumisskenaarion kokonaistodennäköisyys ja tarkista riskitaso taulukosta 4.

#### 7. Tarkista, onko riskitaso vakuuttava.

Jos riskitaso ei vaikuta vakuuttavalta tai jos olet epävarma vammojen vakavuudesta tai todennäköisyyksistä, siirrä ne yhtä tasoa ylempään ja alemmaksi ja laske riski uudelleen. Tämä ”herkkyysanalyysi” osoittaa, muuttuuko riski, kun osatekijät muuttuvat.

Jos riskitaso pysyy samana, voit olla melko luottavainen riskinarviointisi suhteen. Jos se muuttuu helposti, voit poiketa turvalliseen suuntaan ja ottaa korkeamman riskitason ”tuotteen riskiksi”.

Voit myös keskustella riskitason vakuuttavuudesta kokeneiden kollegoiden kanssa.

#### 8. Laadi useita vammautumisskenaarioita tuotteen korkeimman riskin määrittämiseksi.

Jos ensimmäisessä vammautumisskenaariossasi määritetään riskitaso näissä ohjeissa asetettua korkeinta riskitasoa matalammalle, ja jos katsot, että tuote saattaa aiheuttaa määritettyä riskiä suuremman riskin,

- valitse muita kuluttajia (mukaan luettuna heikossa asemassa olevat kuluttajat, erityisesti lapset);
- määrittele muita käyttötapoja (mukaan luettuna kohtuudella ennakoitavissa olevat käyttötavat)

sen määrittämiseksi, mikä vammautumisskenaario tuottaa tuotteelle korkeimman riskin.

Korkein riski on yleensä se ”tuotteen riski”, jonka mukaisesti toteutetaan tehokkaimmat riskinhallintatoimenpiteet. Erityistapauksissa tietty vaara voi johtaa korkeinta riskiä pienempään riskiin ja vaatia erityisiä riskinhallintatoimenpiteitä. Tämä on otettava asianmukaisesti huomioon.

Nyrkkisääntönä voidaan todeta, että vammautumisskenaariot voivat johtaa näissä ohjeissa asetettuun korkeimpaan riskitasoon, kun

- tarkastellut vammat ovat vähintään tasoa 3 tai 4;
- vammautumisskenaarion kokonaistodennäköisyys on vähintään  $> 1/100$ .

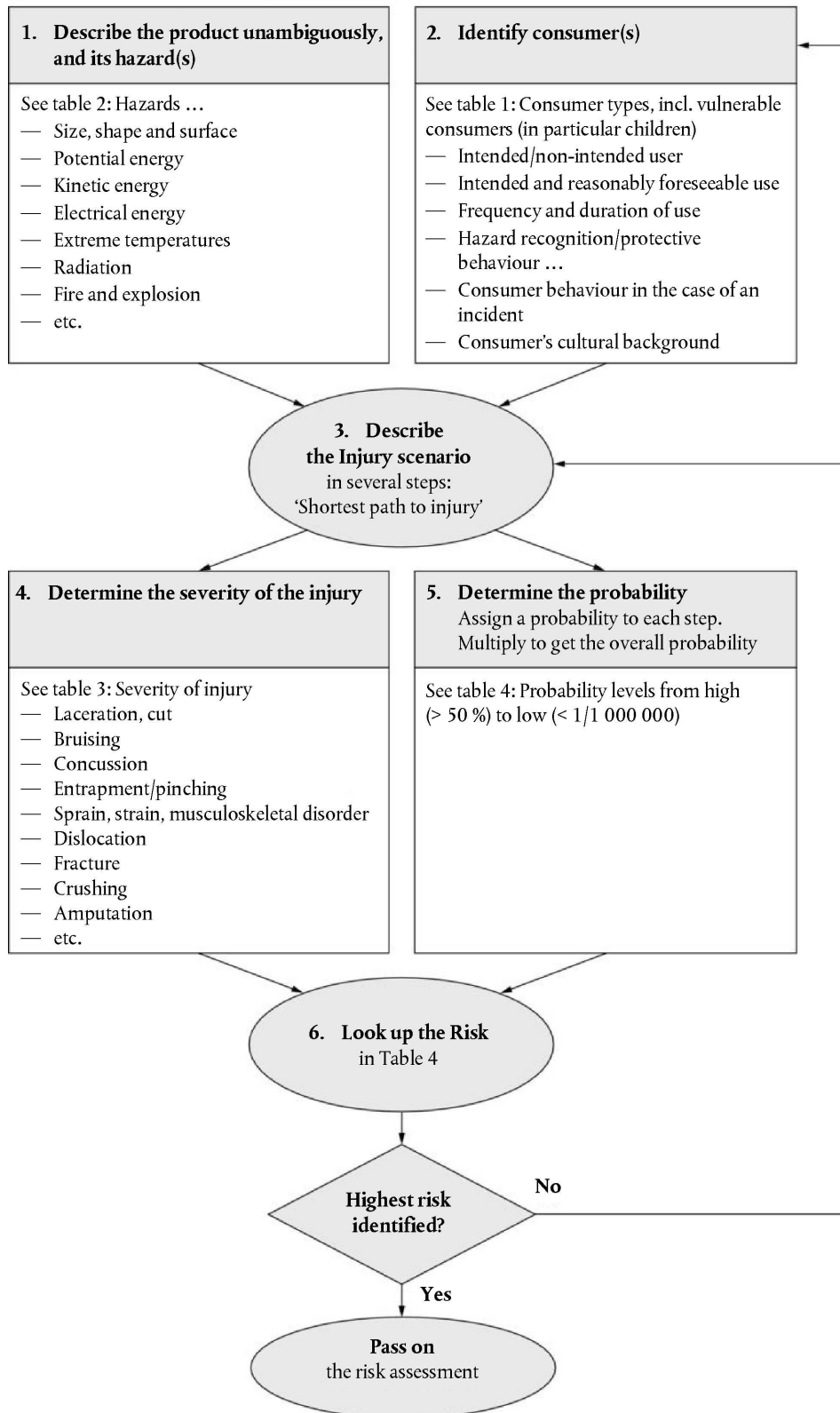
Ks. ohjeet taulukosta 4.

#### 9. Dokumentoi riskinarviointisi ja toimita se eteenpäin.

Toimi läpinäkyvästi ja esitä myös kaikki epävarmuustekijät, joita kohtasit riskinarviointia tehdessäsi.

Esimerkkejä riskinarviointien raportoinnista esitetään näiden ohjeiden 6 kohdassa. Riskinarviointien vuokaavio Ks. taulukko 3: Vamman vakavuus – Repeämä, haava – Ruhjevamma – Aivotärähdykset

**Schematic flow of risk assessment**



## 6. Esimerkkejä

### 6.1 Kokoontaitettava tuoli



Kokoontaitettavassa tuolissa on taittomekanismi, joka on rakennettu sillä tavoin, että käyttäjän sormet voivat jäädä loukkuun istuimen ja taittomekanismin väliin. Tämä voi johtaa murtumiin tai jopa yhden tai useamman sormen menetykseen.

#### Riski(e)n määrittäminen

| Vammautumisskenaario  | Vamman tyyppi ja sijainti    | Vamman vakavuus | Vamman todennäköisyys                                |         | Kokonaistodennäköisyys | Riski       |
|---|------------------------------|-----------------|--|---------|------------------------|-------------|
| Henkilö avaa tuolin taitoksesta, tarttuu erehdyksessä istuimeen läheltä takakulmaa (henkilö tarkkaamaton/hajamielinen), sormi jää loukkuun istuimen ja selkänojan väliin  | Sormen vähäinen puristuminen | 1               | Tuolin avaaminen taitoksesta                         | 1       | 1/500                  | Pieni riski |
|   |                              |                 | Tarttuminen istuimeen takakulmasta taitosta avatessa | 1/50    | > 1/1 000              |             |
|   |                              |                 | Sormen jääminen loukkuun                             | 1/10    |                        |             |
|   |                              |                 | Vähäinen puristuminen                                | 1       |                        |             |
| Henkilö avaa tuolin taitoksesta, tarttuu erehdyksessä istuimeen sivulta (henkilö tarkkaamaton/hajamielinen), sormi jää loukkuun istuimen ja nivelen väliin  | Sormen vähäinen puristuminen | 1               | Tuolin avaaminen taitoksesta                         | 1       | 1/500                  | Pieni riski |
|   |                              |                 | Tarttuminen istuimeen sivulta taitosta avatessa      | 1/50    | > 1/1 000              |             |
|   |                              |                 | Sormen jääminen loukkuun                             | 1/10    |                        |             |
|   |                              |                 | Vähäinen puristuminen                                | 1       |                        |             |
| Henkilö avaa tuolin taitoksesta, tuoli jää jumiin, henkilö yrittää työntää istuimen alas ja tarttuu erehdyksessä istuimeen läheltä kulmaa (henkilö tarkkaamaton/hajamielinen), sormi jää loukkuun istuimen ja selkänojan väliin | Sormen murtuminen            | 2               | Tuolin avaaminen taitoksesta                         | 1       | 1/500 000              | Pieni riski |
|   |                              |                 | Tuolin jääminen jumiin                               | 1/1 000 | > 1/1 000 000          |             |
|   |                              |                 | Tarttuminen istuimeen kulmista taitosta avatessa     | 1/50    |                        |             |
|   |                              |                 | Sormen jääminen loukkuun                             | 1/10    |                        |             |
|   |                              |                 | Sormen murtuminen                                    | 1       |                        |             |



| Vammautumisskenaario  | Vamman tyyppi ja sijainti | Vamman vakavuus | Vamman todennäköisyys   |         | Kokonaistodennäköisyys                 | Riski       |
|---|---------------------------|-----------------|---|---------|--|-------------|
| Henkilö avaa tuolin taitoksesta, tuoli jää jumiin, henkilö yrittää työntää istuimen alas ja tarttuu erehdyksessä istuimeen sivulta (henkilö tarkkaamaton/hajamielinen), sormi jää loukkuun istuimen ja nivelen väliin | Sormen murtuminen         | 2               | Tuolin avaaminen taitoksesta  | 1       | 1/500 000<br><br><br><br>> 1/1 000 000 | Pieni riski |
|   |                           |                 | Tuolin jääminen jumiin  | 1/1 000 |  |             |
|   |                           |                 | Tarttuminen istuimeen sivulta taitosta avatessa                           | 1/50    |  |             |
|   |                           |                 | Sormen jääminen loukkuun  | 1/10    |  |             |
|   |                           |                 | Sormen murtuminen   | 1       |  |             |
| Henkilö istuu tuolilla, haluaa siirtää tuolia ja yrittää nostaa sen tarttumalla tuoliin istuimen takaosasta, sormi jää loukkuun istuimen ja selkänöjan väliin   | Sormen menetys            | 3               | Istuminen tuolilla  | 1       | 1/6 000<br><br><br><br>> 1/10 000      | Suuri riski |
|   |                           |                 | Tuolin siirtäminen istuessa   | 1/2     |  |             |
|   |                           |                 | Tarttuminen tuoliin takaosasta sitä siirtäessä                            | 1/2     |  |             |
|   |                           |                 | Tuolin taittuminen osittain, mikä luo aukon selkänöjan ja istuimen väliin | 1/3     |  |             |
|   |                           |                 | Sormen joutuminen selkänöjan ja istuimen väliin                           | 1/5     |  |             |
|   |                           |                 | Sormen jääminen loukkuun  | 1/10    |  |             |
|   |                           |                 | Sormen (osan) menetys   | 1/10    |  |             |
| Henkilö istuu tuolilla, haluaa siirtää tuolia ja yrittää nostaa sen tarttumalla tuoliin istuimen takaosasta, sormi jää loukkuun istuimen ja nivelen väliin  | Sormen menetys            | 3               | Istuminen tuolilla  | 1       | 1/6 000<br><br><br><br>> 1/10 000      | Suuri riski |
|   |                           |                 | Tuolin siirtäminen istuessa   | 1/2     |  |             |
|   |                           |                 | Tarttuminen tuoliin takaosasta sitä siirtäessä                            | 1/2     |  |             |
|   |                           |                 | Tuolin taittuminen osittain, mikä luo aukon selkänöjan ja istuimen väliin | 1/3     |  |             |
|   |                           |                 | Sormen joutuminen selkänöjan ja istuimen väliin                           | 1/5     |  |             |
|   |                           |                 | Sormen jääminen loukkuun  | 1/10    |  |             |
|   |                           |                 | Sormen (osan) menetys   | 1/10    |  |             |

Kokoontaitettavan tuolin kokonaisriski on näin ollen ”suuri riski”.

## 6.2 Pistorasian suojukset



Tämä tapaus koskee pistorasian suojuksia. Ne ovat laitteita, joita käyttäjät (vanhemmat) laittavat sähköpistorasioihin estämään sen, etteivät pienet lapset pääsisi käsiksi jännitteisiin osiin työntämällä pitkän metalliesineen pistorasian reikään ja saisi (kuolettavaa) sähköiskua.

Tämän kyseisen suojuksen reiät (joiden läpi pistokkeen piikit menevät) ovat niin kapeita, että piikit saattavat jäädä jumiin. Tämä tarkoittaa, että käyttäjä voi vetää suojuksen irti pistorasiasta, kun pistoke vedetään ulos. Käyttäjä ei välttämättä huomaa näin tapahtuvan.

### Riski(e)n määrittäminen

| Vammautumisskenaario   | Vamman tyyppi ja sijainti | Vamman vakavuus | Vamman todennäköisyys   |       | Kokonaistodennäköisyys       | Riski        |
|--|---------------------------|-----------------|---|-------|------------------------------|--------------|
| Suojus irtoaa pistorasiasta, josta tulee suojaamaton.<br>Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä, jonka voi työntää pistorasiaan, pääsee käsiksi korkeajännitteeseen ja saa tappavan sähköiskun | Tappava sähköisku         | 4               | Suojuksen irtoaminen  | 9/10  | 27/160 000<br><br>> 1/10 000 | Vakava riski |
|  |                           |                 | Suojuksen irtoamisen jääminen huomaamatta                     | 1/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä                    | 1/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi leikkii ilman valvontaa                                 | 1/2   |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi työntää esineen pistorasiaan                            | 3/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Pääsee käsiksi jännitteeseen                                  | 1/2   |                              |              |
|  |                           |                 | Saa tappavan sähköiskun jännitteestä (ilman virtakatkaisinta) | 1/4   |                              |              |
| Suojus irtoaa pistorasiasta, josta tulee suojaamaton.<br>Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä, jonka voi työntää pistorasiaan, pääsee käsiksi korkeajännitteeseen ja loukkaantuu iskusta.    | Toisen asteen palovammat  | 1               | Suojuksen irtoaminen  | 9/10  | 81/160 000<br><br>> 1/10 000 | Pieni riski  |
|  |                           |                 | Suojuksen irtoamisen jääminen huomaamatta                     | 1/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä                    | 1/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi työntää esineen pistorasiaan                            | 3/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Pääsee käsiksi jännitteeseen                                  | 1/2   |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi leikkii ilman valvontaa                                 | 1/2   |                              |              |
|  |                           |                 | Saa palovamman sähkövirrasta (ilman virtakatkaisinta)         | 3/4   |                              |              |
| Pistorasia on suojaamaton.<br>Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä, jonka voi työntää pistorasiaan, pääsee käsiksi korkeajännitteeseen ja saa tappavan sähköiskun                            | Tappava sähköisku         | 4               | Lapsi leikkii ohuella johtavalla esineellä                    | 1/10  | 3/80 000<br><br>> 1/100 000  | Suuri riski  |
|  |                           |                 | Lapsi leikkii ilman valvontaa                                 | 1/100 |                              |              |
|  |                           |                 | Lapsi työntää esineen pistorasiaan                            | 3/10  |                              |              |
|  |                           |                 | Pääsee käsiksi jännitteeseen                                  | 1/2   |                              |              |
|  |                           |                 | Saa tappavan sähköiskun jännitteestä (ilman virtakatkaisinta) | 1/4   |                              |              |

Pistorasian suojusten kokonaisriski on näin ollen "vakava".

### 6.3 Herkkyysanalyysi

Vammautumisskenaarion laskemiseen käytetyt tekijät, nimittäin vamman vakavuus ja todennäköisyys, on usein estimoitava. Tämä aiheuttaa epävarmuutta. Erityisesti todennäköisyyttä voi olla vaikea estimoida, koska esimerkiksi kuluttajien käyttäytymistä voi olla vaikea ennustaa. Suorittaako henkilö tietyn toiminnon usein vai ainoastaan silloin tällöin?

Sen vuoksi on tärkeää ottaa huomioon kummankin tekijän epävarmuuden taso ja suorittaa herkkyysanalyysi. Analyysin tarkoituksena on määrittää, paljonko riskitaso vaihtelee, kun estimoidut tekijät vaihtelevat. Jäljempänä olevassa taulukossa annetussa esimerkissä esitetään ainoastaan todennäköisyyden vaihtelu, koska vamman vakavuus ennustetaan yleensä suuremmalla varmuudella.

Käytännöllinen tapa herkkyysanalyysin suorittamiseen on toistaa riskinarviointi tietyllä skenaariolla mutta käyttää erilaista todennäköisyyttä skenaarion yhden tai useamman vaiheen kohdalla. Esimerkiksi siemeniä sisältävä kynttilä voi aiheuttaa tulipalon, koska siemenet voivat syttyä tuleen ja saada aikaan korkeita liekkiä. Huonekalut tai verhot voivat syttyä tuleen, ja henkilöt, jotka eivät ole huoneessa, voivat hengittää myrkyllistä savua ja saada kuolettavan myrkytyksen:

| Vammautumisskenaario  | Vamman tyyppi ja sijainti  | Vamman vakavuus | Vamman todennäköisyys  | Tuloksena oleva todennäköisyys | Riski  |
|---|----------------------------|-----------------|--|--------------------------------|--------|
| Siemenet tai pavut syttyvät tuleen ja aiheuttavat korkeita liekkiä. Huonekalut tai verhot syttyvät palamaan. Henkilöt eivät ole huoneessa, mutta hengittävät myrkyllistä savua. | Kuolemaan johtava myrkytys | 4               | <ul style="list-style-type: none"> <li>— Siemenet tai pavut syttyvät tuleen: 90 % (0,9)</li> <li>— Henkilöt poissa huoneesta jonkin aikaa: 30 % (0,3)</li> <li>— Huonekalut tai verhot syttyvät palamaan: 50 % (0,5) (riippuu pinnasta, jolle kynttilä on asetettu)</li> <li>— Henkilöt hengittävät myrkyllistä savua: 5 % (0,05)</li> </ul> | 0,00675 > 1/1 000              | Vakava |

Skenaarion vaiheiden todennäköisyydet estimoitettiin taulukossa esitetyllä tavalla.

Kokonaistodennäköisyys on 0,00675, mikä vastaa todennäköisyyttä > 1/1 000 taulukossa 4. Päätelmänä on tällöin ”vakava riski”. On syytä huomata, että tarkka todennäköisyys on lähempänä lukemaa 1/100 kuin lukemaa 1/1 000, mikä jo luo jonkin verran luottamusta riskitasoon, koska se on jonkin verran syvemmällä taulukon 4 vakavan riskin alueella kuin lukeman > 1/1 000 rivi antaa ymmärtää.

Oletetaan, että olemme epävarmoja 5 prosentin todennäköisyydestä sille, että henkilöt hengittävät myrkyllistä savua. Voisimme muuttaa sen paljon pienemmäksi 0,1 prosentiksi (0,001 = 1 tuhannesta). Jos teemme laskelman uudelleen tällä oletuksella, kokonaistodennäköisyys on 0,000135 eli > 1/10 000. Riski on siitä huolimatta edelleen vakava. Vaikka todennäköisyys olisikin jostain syystä kymmenesosa, riski olisi edelleen suuri. Vaikka todennäköisyys voi vaihdella kymmen- tai satakertaisesti, toteamme riskin olevan edelleen vakava tai suuri (suuri on hyvin lähellä ”vakavaa”). Tämän herkkyysanalyysin perusteella voimme siis luottavaisesti arvioida riskin vakavaksi.

Yleisesti ottaen riskinarvioinnin olisi kuitenkin perustuttava ”kohtuudella ennakoitaviin pahimpiin tapauksiin”, jotka eivät ole liian pessimistisiä kaikkien tekijöiden kohdalla mutta eivät ehdottomasti myöskään liian optimistisiä.

#### Taulukko 1

#### Kuluttajat

| Kuluttajat                                   | Kuvaus  |
|--|---|
| Erittäin heikossa asemassa olevat kuluttajat | Hyvin pienet lapset: 0–36 kuukautta<br>Muut: henkilöt, joilla on laajoja ja monimutkaisia toimintarajoitteita |

| Kuluttajat                          | Kuvaus  |
|-------------------------------------|---|
| Heikossa asemassa olevat kuluttajat | Pienet lapset: lapset, jotka ovat yli 3-vuotiaita mutta alle 8-vuotiaita.<br>Vanhemmat lapset: 8–14-vuotiaat lapset.<br>Muut: henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky (esim. osittain toimintarajoitteiset, ikääntyneet, mukaan luettuna yli 65-vuotiaat, joilla fyysinen ja henkinen toimintakyky on jonkin verran alentunut) tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa |
| Muut kuluttajat                     | Muut kuluttajat kuin erittäin heikossa tai heikossa asemassa olevat kuluttajat  |

Taulukko 2

**Vaarat, tyypilliset vammautumisskenaariot ja tyypilliset vammat**

| Vaararyhmä           | Vaara (tuotteen ominaisuus)                    | Tyypillinen vammautumisskenaario  | Tyypillinen vamma  |
|----------------------|--|---|--|
| Koko, muoto ja pinta | Tuote on este                                  | Henkilö kompastuu tuotteeseen ja kaatuu; tai henkilö törmää tuotteeseen   | Ruhjevamma; murtuma, aivotärähdykset   |
|                      | Tuote ei läpäise ilmaa                         | Tuote peittää henkilön (tyypillisesti lapsen) suun ja/tai nenän, tai se peittää sisäisen hengitystien   | Tukehtuminen   |
|                      | Tuote on pieni tai sisältää pienen osan        | Henkilö (lapsi) nielee pienen osan; osa juuttuu kurkunpään ja tukkii hengitystien   | Tukehtuminen, sisäisen hengitystien tukkeutuminen  |
|                      | Tuotteesta on mahdollista purra pieni osa pois | Henkilö (lapsi) nielee pienen osan; osa juuttuu ruoansulatuskanavaan  | Ruoansulatuskanavan tukkeutuminen  |
|                      | Terävä kulma tai kärki                         | Henkilö törmää terävään kulmaan tai saa iskun liikkuvasta terävästä esineestä; tämä aiheuttaa pisto- tai lävistysvamman   | Pisto; sokeutuminen, vierasesine silmässä; kuulovamma, vierasesine korvassa                          |
|                      | Terävä reuna                                   | Henkilö koskettaa terävää reunaa; se rikkoo ihoa tai leikkautuu kudosten läpi   | Repeämä, haava; amputaatio   |
|                      | Liukas pinta                                   | Henkilö kävelee pinnalla, liukastuu ja kaatuu   | Ruhjevamma; murtuma, aivotärähdykset   |
|                      | Rosoinen pinta                                 | Henkilö liukuu pitkin rosoista pintaa; tämä aiheuttaa hankausta ja/tai hiertymiä  | Naarmuuntuminen  |
|                      | Reikä tai aukko osien välissä                  | Henkilö laittaa raajan tai kehon aukkoon ja sormi, käsivarsi, kaula, pää, keho tai vaate jää loukkuun; vamma aiheutuu painon tai liikkeen vuoksi  | Murskavamma, murtuma, amputaatio, kuristuminen   |
| Potentiaalienergia   | Alhainen mekaaninen vakaus                     | Tuote keikahtaa; tuotteen päällä oleva henkilö putoaa korkealta, tai tuote iskeytyy tuotetta lähellä olevaan henkilöön; sähkötuote keikahtaa, hajoaa ja paljastaa jännitteisiä osia, tai jatkaa toimintaansa kuumentamalla lähellä olevia pintoja | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; nyrjähdys; murtuma, aivotärähdykset; puristuminen, sähköisku; palovammat |

| Vaararyhmä    | Vaara<br>(tuotteen ominaisuus)           | Tyypillinen vammautumisskenaario  | Tyypillinen vamma  |
|---------------|--|---|--|
|               | Alhainen mekaaninen lujuus               | Tuote romahtaa ylikuormituksesta; tuotteen päällä oleva henkilö putoaa korkealta, tai tuote iskeytyy tuotetta lähellä olevaan henkilöön; sähkötuote keikahtaa, hajoaa ja paljastaa jännitteisiä osia, tai jatkaa toimintaansa kuumentaen lähellä olevia pintoja | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; puristuminen, sähköisku; palovammat                       |
|               | Käyttäjän korkea sijainti                | Korkealla tuotteen päällä oleva henkilö menettää tasapainon, ei saa tukea mistään ja putoaa korkealta   | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; murskavamma   |
|               | Joustava elementti tai jousi             | Jännittyneenä oleva joustava elementti tai jousi vapautuu yllättäen; tuote iskeytyy liikeradalla olevaan henkilöön  | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; murskavamma   |
|               | Paineistettu neste tai kaasu, tai tyhjiö | Paineistettu neste tai kaasu vapautuu yllättäen; läheisyydessä oleva henkilö joutuu osuman kohteeksi; tai tuotteen tyhjiöräjähdys tuottaa lentäviä esineitä   | Sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; puristuminen, haavat (ks. myös tulipaloo ja räjähdystä koskeva kohta) |
| Liike-energia | Liikkuva tuote                           | Tuote iskeytyy tuotteen liikeradalla olevaan henkilöön tai ajaa tämän yli   | Ruhjevamma; nyrjähdys; murtuma, aivotärähdys; murskavamma  |
|               | Osat liikkuvat toisiaan vasten           | Henkilö laittaa ruumiinosan liikkuvien osien väliin, kun ne liikkuvat yhdessä; ruumiinosa jää loukkuun ja joutuu puristuksiin (murskautuu)  | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; murtuma; murskavamma   |
|               | Osat liikkuvat toistensa ohi             | Henkilö laittaa ruumiinosan liikkuvien osien väliin, kun ne liikkuvat läheltä (saksiliike); ruumiinosa jää loukkuun liikkuvien osien väliin ja joutuu puristuksiin (leikkautuminen)   | Repeämä, haava; amputaatio   |
|               | Pyörivät osat                            | Henkilön ruumiinosa, hiukset tai vaatteet kietoutuvat pyörivään osaan; tämä aiheuttaa vetävän voiman  | Ruhjevamma; murtuma; repeämä (pään iho); kuristuminen  |
|               | Pyörivät osat lähellä toisiaan           | Pyörivät osat vetävät sisäänsä henkilön ruumiinosan, hiukset tai vaatteet; tämä aiheuttaa vetävän voiman ja paineen ruumiinosaan  | Murskavamma, murtuma, amputaatio, kuristuminen   |
|               | Kiihtyvyyys                              | Kiihtyvän tuotteen päällä oleva henkilö menettää tasapainon, ei saa tukea mistään ja putoaa kohtalaisella nopeudella  | Sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; murskavamma   |
|               | Lentävät esineet                         | Lentävä esine iskeytyy henkilöön, joka saa vammoja energiasta riippuen  | Ruhjevamma; sijoiltaanmeno; murtuma, aivotärähdys; murskavamma   |

| Vaararyhmä             | Vaara<br>(tuotteen ominaisuus)    | Tyypillinen vammautumisskenaario   | Tyypillinen vamma   |
|------------------------|-----------------------------------|--|---|
|                        | Tärinä                            | Tuotetta pitelevä henkilö menettää tasapainon ja kaatuu; tai pitkällinen kontakti tärisevään tuotteeseen aiheuttaa neurologisia häiriöitä, luusto- ja nivelvaurioita, selkärankavamman, verenkiertohäiriöitä | Ruhjevamma;<br>sijoiltaanmeno; murtuma;<br>murskavamma          |
|                        | Melu                              | Henkilö altistuu tuotteesta lähtevälle melulle. Äänitasosta ja etäisyydestä riippuen voi aiheutua tinnitus ja kuulonalenema  | Kuulovamma  |
| Sähköenergia           | Korkea/matala jännite             | Henkilö koskettaa tuotteen osaa, jossa on korkea jännite; henkilö saa sähköiskun, joka voi olla tappava  | Sähköisku   |
|                        | Lämmöntuotanto                    | Tuote kuumenee; tuotetta koskeva henkilö voi saada palovammoja; tai tuote voi päästää sulaneita hiukkasia, höyryä jne., jotka osuvat henkilöön   | Palovamma   |
|                        | Jännitteiset osat liian lähekkäin | Valokaari tai kipinöinti tapahtuu jännitteisten osien välillä. Tämä voi aiheuttaa tulipalon ja voimakasta säteilyä   | Silmävamma; palovamma   |
| Äärimmäiset lämpötilat | Avotuli                           | Lähellä liekkejä oleva henkilö voi saada palovammoja, mahdollisesti vaatteiden sytyttyä palamaan   | Palovamma   |
|                        | Kuumat pinnat                     | Henkilö ei tunnista kuumaa pintaa ja koskettaa sitä; henkilö saa palovammoja   | Palovammainfektio   |
|                        | Kuumat nesteet                    | Nesteastiaa pitelevä henkilö läikyttää osan siitä; neste osuu iholle ja aiheuttaa palovammoja  | Palovamma   |
|                        | Kuumat kaasut                     | Henkilö hengittää tuotteen päästämiä kuumia kaasuja; tämä aiheuttaa keuhkojen palovamman; tai pitkittynyt altistuminen kuumalle ilmalle aiheuttaa kuivumista   | Palovammainfektio   |
|                        | Kylmät pinnat                     | Henkilö ei tunnista kylmää pintaa ja koskettaa sitä; henkilö saa paleltumavamman   | Palovammainfektio   |
| Säteily                | Ultraviolettisäteily, laser       | Henkilön iho tai silmät altistuvat tuotteen lähettämälle säteilylle  | Palovamma; neurologiset häiriöt; silmävamma; ihosyöpä, mutaatio |

| Vaararyhmä           | Vaara<br>(tuotteen ominaisuus)   | Tyypillinen vammautumisskenaario   | Tyypillinen vamma   |
|----------------------|--|--|---|
|                      | Voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien lähde; pientaajuus tai suurtaajuus (mikroaalto) | Henkilö on lähellä sähkömagneettisen kentän lähdetä, keho (keskushermosto) altistuu  | Neurologinen (aivo-) vamma, leukemia (lapsilla)   |
| Tulipalo ja räjähdys | Syttyvät aineet  | Henkilö on lähellä syttyvää ainetta; sytytyslähde sytyttää aineen palamaan; tämä aiheuttaa vammoja henkilölle  | Palovammainfektio   |
|                      | Räjähtävät seokset   | Henkilö on lähellä räjähtävää seosta; sytytyslähde aiheuttaa räjähdysten; iskuaalto, palava materiaali ja/tai liekit osuvat henkilöön  | Palovamma; silmävamma, vierasesine silmässä; kuulovamma, vierasesine korvassa                               |
|                      | Sytytyslähteet   | Sytytys aiheuttaa tulipalon; henkilö saa vammoja liekeistä tai myrkytyksen kaasuista kodin palossa   | Palovamma; myrkytys   |
|                      | Ylikuumeneminen  | Tuote ylikuumenee; tulipalo, räjähdys  | Palovamma; silmävamma, vierasesine silmässä; kuulovamma, vierasesine korvassa                               |
| Myrkyllisyys         | Myrkyllinen kiinteä aine tai neste   | Henkilö saa ainetta tuotteesta esim. panemalla sen suuhun, ja/tai ainetta joutuu iholle<br><br>Henkilö hengittää sisään kiinteää tai nestemäistä, esimerkiksi oksennettua ainesta (keuhkoihin vetäminen) | Välitön myrkytys; ärsytys, ihotulehdus<br><br>Välitön myrkytys keuhkoissa (aspiraatiokeuhkokuume); infektio |
|                      | Myrkyllinen kaasu, höyry tai pöly  | Henkilö hengittää ainetta tuotteesta; ja/tai ainetta joutuu iholle   | Välitön myrkytys keuhkoissa; ärsytys, ihotulehdus   |
|                      | Herkistävä aine  | Henkilö saa ainetta tuotteesta esim. panemalla sen suuhun; ja/tai ainetta joutuu iholle; ja/tai henkilö hengittää kaasua, höyryä tai pölyä   | Herkistyminen; allerginen reaktio   |
|                      | Ärsyttävä tai syövyttävä kiinteä aine tai neste  | Henkilö saa ainetta tuotteesta esim. panemalla sen suuhun, ja/tai ainetta joutuu iholle tai silmiin  | Ärsytys, ihotulehdus; ihon palovamma; silmävamma, vierasesine silmässä                                      |

| Vaararyhmä                             | Vaara<br>(tuotteen ominaisuus)           | Tyypillinen vammautumisskenaario  | Tyypillinen vamma  |
|--|--|---|--|
|  | Ärsyttävä tai syövyttävä kaasu tai höyry | Henkilö hengittää ainetta tuotteesta, ja/tai ainetta joutuu iholle tai silmiin  | Ärsytys, ihotulehdus; ihon palovamma; välitön myrkytys tai syövyttävä vaikutus keuhkoissa tai silmissä |
|  | CMR-aine                                 | Henkilö saa ainetta tuotteesta esim. panemalla sen suuhun, ja/tai ainetta joutuu iholle; ja/tai henkilö hengittää ainetta kaasuna, höyrynä tai pölynä     | Syöpä, mutaatio, vaara lisääntymiselle   |
| Mikrobikontaminaatio                   | Mikrobikontaminaatio                     | Henkilö joutuu kosketukseen saastuneen tuotteen kanssa nielemisen, sisäänhengityksen tai ihokosketuksen kautta  | Infektio, paikallisinfektio tai systeemi-infektio  |
| Tuotteen käyttämiseen liittyvät vaarat | Epäterveellinen asento                   | Suunnittelu aiheuttaa henkilölle epäterveellisen asennon, kun hän käyttää tuotetta  | Venähdys; lihas- ja luustovaurio   |
|  | Liikaponnistus                           | Suunnittelu vaatii huomattavan voiman käyttöä tuotetta käytettäessä   | Nyrjähdys tai venähdys; lihas- ja luustovaurio   |
|  | Anatominen soveltumattomuus              | Suunnittelua ei ole mukautettu ihmisen anatomiaan, mikä tekee tuotteesta vaikean tai mahdottoman käyttää  | Nyrjähdys tai venähdys   |
|  | Henkilönsuojauksen jättäminen huomiotta  | Suunnittelun vuoksi suojaimia käyttävän henkilön on vaikea käsitellä tai käyttää tuotetta   | Erilaisia vammoja  |
|  | Tahaton (de)aktivointi                   | Henkilö voi helposti (de)aktivoida tuotteen, mikä johtaa epätoivottuun toimintaan   | Erilaisia vammoja  |
|  | Toiminnallinen puutteellisuus            | Suunnittelun vuoksi henkilö käyttää tuotetta väärin; tai suojoitoiminnolla varustettu tuote ei tarjoa odotettua suojaa                                    | Erilaisia vammoja  |
|  | Pysäyttämisen epäonnistuminen            | Henkilö haluaa pysäyttää tuotteen, mutta se jatkaa toimintaansa tilanteessa, jossa se on epätoivottua   | Erilaisia vammoja  |
|  | Odottamaton käynnistyminen               | Tuote sammuu sähkökatkon aikana, mutta alkaa uudelleen toimia vaarallisella tavalla   | Erilaisia vammoja  |
|  | Kykenemättömyys pysäyttämiseen           | Hätätilanteessa henkilö ei kykene pysäyttämään tuotteen toimintaa   | Erilaisia vammoja  |
|  | Puutteellisesti sopivat osat             | Henkilö yrittää sovittaa osaa, tarvitsee liikaa voimaa saadakseen sen sopimaan, tuote hajoaa; tai osa on sovitettu liian löyhästi ja irtoaa käytön aikana | Nyrjähdys tai venähdys; repeämä, haava; ruhjevamma; loukkuun jääminen                                  |
|  | Puuttuva tai väärin sovitettu suojus     | Henkilö pääsee käsiksi vaarallisiin osiin   | Erilaisia vammoja  |



| Vaararyhmä | Vaara<br>(tuotteen ominaisuus)                        | Tyypillinen vammautumisskenaario   | Tyypillinen vamma |
|------------|---|--|-------------------|
|            | Puutteelliset varoitusmerkinnät, -merkit ja -symbolit | Käyttäjä ei huomaa varoitusmerkintöjä ja/tai ei ymmärrä symboleja  | Erilaisia vammoja |
|            | Puutteelliset varoitussignaalit                       | Käyttäjä ei näe tai kuule (optista tai äänellistä) varoitussignaalia, mikä aiheuttaa vaarallisen toiminnan | Erilaisia vammoja |

*Huom.* Tämä taulukko on ainoastaan ohjeellinen; tyypillisiä vammautumisskenaarioita olisi mukautettava riskinarviointia laadittaessa. Erityisiä riskinarviointiohjeita on annettu kemikaaleista, kosmetiikasta ja mahdollisesti muista tuotteista. On erittäin suositeltavaa käyttää kyseisiä erityisohjeita tällaisia tuotteita arvioitaessa. Katso 3.2 kohta.

### Taulukko 3

#### Vamman vakavuus

##### Johdanto

Näissä riskinarviointia koskevissa ohjeissa erotetaan neljä vamman aiheuttaman haitan vakavuustasoa. On tärkeää ymmärtää, että vakavuus olisi arvioitava täysin objektiivisesti. Tavoitteena on verrata eri skenaarioiden vakavuutta ja asettaa prioriteetteja eikä päättää yksittäisen vamman hyväksyttävyydestä tässä vaiheessa. Kuluttajan on vaikea hyväksyä mitä tahansa sellaista vamman aiheuttamaa haittaa, joka olisi voitu helposti välttää. Viranomaiset voivat kuitenkin perustellusti panostaa enemmän peruuttamattomien seurausten välttämiseen kuin tilapäisen epämukavuuden ehkäisemiseen.

Jotta voidaan arvioida seurausten (välitön vamma tai muu terveydellinen vaurio) vakavuutta, voidaan käyttää objektiivisia kriteereitä, jotka koskevat toisaalta lääketieteellisten toimenpiteiden tasoa ja toisaalta seurauksia uhrin myöhemmälle toimintakyvyille. Molemmat voidaan ilmaista kustannuksina, mutta terveydellisen vaurion seurausten kustannuksia voi olla vaikea kvantifioida.

Kun nämä kriteerit yhdistetään, voidaan mainitut neljä tasoa määritellä seuraavasti:

1. Haitta tai seuraus, joka perushoidon (ensiapu, ei yleensä lääkärin antama) jälkeen ei haittaa toimintakykyä merkittävästi eikä aiheuta kohtuutonta kipua; yleensä seuraukset ovat täysin palautuvia.
2. Haitta tai seuraus, jonka vuoksi voi olla tarpeen käydä ensiavussa, mutta yleensä sairaalahoitoa ei vaadita. Vaikutus toimintakykyyn voi kestää rajallisen ajan, yleensä enintään 6 kuukautta, ja palautuminen on melko lailla täydellistä.
3. Haitta tai seuraus, joka yleensä vaatii sairaalahoitoa ja vaikuttaa toimintakykyyn enemmän kuin 6 kuukautta tai johtaa pysyvään toimintakyvyn menetykseen.
4. Haitta tai seuraus, joka on tai voisi olla kuolemaan johtava, mukaan luettuna aivokuolema; seuraukset, jotka vaikuttavat lisääntymiseen tai jälkeläisiin; vakava jäsenten ja/tai toimintakyvyn menetys, joka johtaa suurempaan kuin noin 10 prosentin invaliditeettiin.

Seuraavassa taulukossa, jota olisi pidettävä oppaana eikä määrävänä tai tyhjettävänä luettelona, esitetään esimerkkejä vammoista kaikilla neljällä tasolla. Kansallisia eroja voi esiintyä joko kulttuuritaustan tai terveydenhuollon ja rahoitusjärjestelyjen erilaisten järjestelmien vuoksi. Taulukossa ehdotetusta luokittelusta poikkeaminen voi kuitenkin vaikuttaa riskien yhdenmukaiseen arviointiin EU:ssa; se olisi ilmoitettava selvästi ja selitettävä perusteluineen riskinarviointiraportissa.

| Vamman tyyppi  | Vamman vakavuus |  |  |  |
|----------------|-----------------|--|--|--|
|                | 1               | 2  | 3  | 4  |
| Repeämä, haava | Pinnallinen     | Ulkoinen (syvä)<br>(> 10 cm pitkä keholla) | Näköhermo Kaulavaltimo Henkitorvi Sisäelimet | Keuhkoputki Ruokatorvi Aortta Selkäydin (alaosa) |


| Vamman tyyppi                                  | Vamman vakavuus   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
|  | 1   | 2   | 3   | 4  |
|  |   | (> 5 cm pitkä kasvoilla),<br>vaatii tikkejä<br>Jänne tai nivel<br>Silmänvalkuainen tai<br>sarveiskalvo                                  |   | Sisäelinten syvä repeämä<br>Selkäytimen yläosan katkeaminen<br>Aivot (vakava vamma/<br>toimintahäiriö) |
| Ruhjevamma (hiertymä/ruhjous, kuhmu, turvotus) | Pinnallinen<br>≤ 25 cm <sup>2</sup> kasvoilla<br>≤ 50 cm <sup>2</sup> keholla | Vakava<br>> 25 cm <sup>2</sup> kasvoilla<br>> 50 cm <sup>2</sup> keholla  | Henkitorvi<br>Sisäelimet (lievä)<br>Sydän Aivot<br>Keuhko, verta tai ilmaa<br>rintaontelossa  | Aivorunko<br>Selkäydin, aiheuttaa halvauksen   |
| Aivotärhdys                                    | —   | Hyvin lyhyt tajuttomuus<br>(minuutteja)   | Pitkittänyt tajuttomuus   | Kooma  |
| Loukkuun jääminen/puristuminen                 | Vähäinen puristuminen   | —   | (Käytetään tarvittaessa lopullisia seurauksia ruhjevammaa, murskavammaa, murtumaa, sijoiltaanmenoa, amputaatiota koskevista kohdista tapauksen mukaan)  | (Sama seuraus kuin tukehtumista/kuristumista koskevassa kohdassa)                                      |
| Nyrjähdys, venähdys, lihas- ja luustovaurio    | Raajat<br>Nivelet<br>Selkäranka (ei sijoiltaanmenoa eikä murtumaa)            | Polven nivelsiteiden venähdys   | Nivelsiteen tai jänteen repeämä/revähdys<br>Lihaksen revähdys<br>Piiskaniskuvamma   | —  |
| Sijoiltaanmeno                                 | —   | Raajat (sormi, varvas, käsi, jalka)<br>Kyynärpää<br>Kita<br>Hampaan irtoaminen  | Nilkka<br>Ranne<br>Olkapää<br>Lantio<br>Polvi<br>Selkäranka   | Selkäranka   |
| Murtuma  | —   | Raajat (sormi, varvas, käsi, jalka)<br>Ranne<br>Käsivarsi<br>Kylkiluu<br>Rintalasta<br>Nenä<br>Hammas<br>Kita<br>Silmää ympäröivät luut | Nilkka<br>Alaraaja<br>(reisiluu ja sääri)<br>Lantio<br>Reisi<br>Kallo<br>Selkäranka (vähäinen puristumurtuma)<br>Leuka (vakava)<br>Kurkunpää<br>Monilukuiset kylkiluunmurtumat Verta tai ilmaa rintaontelossa | Niska<br>Selkäranka  |

| Vamman tyyppi   | Vamman vakavuus  |  |   |   |
|---|--|--|---|---|
|   | 1  | 2  | 3   | 4   |
| Murskavamma   | —  | —  | Raajat (sormet, varvas, käsi, jalka)<br>Kyynärpää<br>Nilkka<br>Ranne<br>Kyynärvarsi<br>Alaraaja<br>Olkapää<br>Henkitorvi<br>Kurkunpää<br>Lantio | Selkäydin Kaulan keskija alaosa Rintakehä (massiivinen murskavamma)<br>Aivorunko                |
| Amputaatio  | —  | —  | Sormi (sormet)<br>Varvas (varpaat)<br>Kädet<br>Jalkaterät<br>Käsivarsi (käsivarren osa)<br>Jalka<br>Silmä                                       | Molemmat raajat   |
| Lävistys, pisto   | Vähäinen syvyys, vain iholla   | Ihoa syvempi<br>Vatsanpeitteet (ei elinvammaa)                       | Silmä<br>Sisäelimet<br>Rintakehän seinämä   | Aortta Sydän<br>Keuhkoputki<br>Syvät vammat elimissä (maksat, munuainen, suoli jne.)            |
| Nieleminen  | —  | —  | Sisäelinvamma (Ks. myös sisäisen hengitystien tukkeutuminen, kun nieltä esine juuttuu korkealle ruokatorveen)                                   | Pysyvä vahinko sisäelimelle   |
| Sisäisen hengitystien tukkeutuminen                       | —  | —  | Hapen virtaus aivoihin estynyt ilman pysyviä seurauksia   | Hapen virtaus aivoihin estynyt, seuraukset pysyviä  |
| Tukehtuminen/kuristuminen                                 | —  | —  | Hapen virtaus aivoihin estynyt ilman pysyviä seurauksia   | Kuolemaan johtava tukehtuminen/ kuristuminen  |
| Uppoaminen/ hukkuminen                                    | —  | —  | —   | Kuolemaan johtava hukkuminen  |
| Palovamma (kuumasta, kylmästä tai kemiallisesta aineesta) | 1. aste, jopa 100 % kehon pinta-alasta<br>2. aste, < 6 % kehon pinta-alasta      | 2. aste, 6–15 % kehon pinta-alasta                                   | 2. aste, 16–35 % kehon pinta-alasta, tai 3. aste, enintään 35 % kehon pinta-alasta<br>Hengitysteiden palovamma                                  | 2. tai 3. aste, > 35 % kehon pinta-alasta<br>Hengitysteiden palovamma, joka vaatii hengitysapua |
| Sähköisku   | (Ks. myös palovammoja koskeva kohta, koska sähkövirta voi aiheuttaa palovammoja) | Paikalliset vaikutukset (tilapäinen lihaskouristus tai lihashalvaus) | —   | Tappava sähköisku   |

| Vamman tyyppi  | Vamman vakavuus                                 |   |   |   |
|--|---|---|---|---|
|  | 1   | 2   | 3   | 4   |
| Neurologiset häiriöt   | —   | —   | Ulkoisen tekijän aiheuttama epileptinen kohta   | —   |
| Silmävamma, vierasesine silmässä   | Tilapäinen kipu silmässä ilman tarvetta hoitoon | Tilapäinen näön menetytys   | Osittainen näön menetytys<br>Pysyvä näön menetytys (toinen silmä)   | Pysyvä näön menetytys (molemmat silmät)   |
| Kuulovamma, vierasesine korvassa   | Tilapäinen kipu korvassa ilman tarvetta hoitoon | Tilapäinen kuulon heikkeneminen   | Osittainen kuulon menetytys<br>Täydellinen kuulon menetytys (toinen korva)  | Täydellinen kuulon menetytys (molemmat korvat)  |
| Aineiden aiheuttama myrkytys (nieltynä, hengitettynä, ihon kautta)                                     | Ripuli, oksentaminen, paikallisoireet           | Palautuva vaurio sisäelimille, esim. maksalle, munuaisille, lievä hemolyttinen anemia | Palautumaton vaurio sisäelimille, esim. ruokatorvelle, mahalle, maksalle, munuaisille, hemolyttinen anemia, palautuva vaurio hermostolle  | Palautumaton vaurio hermostolle<br>Kuolema  |
| Aineiden aiheuttama ärsytys, ihotulehdus, tulehdus tai syövyttävä vaikutus (hengitettynä, ihon kautta) | Paikallinen vähäinen ärsytys                    | Palautuva silmävaurio<br>Palautuvat systeemiset vaikutukset<br>Tulehdusvaikutukset    | Keuhkot, hengitysvajaus, kemiallinen keuhko-kuume<br>Palautumattomat systeemiset vaikutukset<br>Osittainen näön menetytys<br>Syövyttävät vaikutukset  | Keuhkot, vaatii hengitysupua<br>Asfyksia  |
| Allerginen reaktio tai herkistyminen   | Lievä tai paikallinen allerginen reaktio        | Allerginen reaktio, laajalainen allerginen kosketusihottuma                           | Voimakas herkistyminen, aiheuttaa allergioita monille aineille  | Anafylaktinen reaktio, shokki<br>Kuolema  |
| Pitkäaikainen vaurio kosketuksesta aineisiin tai altistumisesta säteilylle                             | Ripuli, oksentaminen, paikallisoireet           | Palautuva vaurio sisäelimille, esim. maksalle, munuaisille, lievä hemolyttinen anemia | Vaurio hermostolle, esim. psyko-organinen oireyhtymä (OPS; myös krooninen toksinen enkefalopatia, tunnetaan myös ”maalarien tautina”). Palautumaton vaurio sisäelimille, esim. ruokatorvelle, mahalle, maksalle, munuaisille, hemolyttinen anemia, palautuva vaurio hermostolle | Syöpä (leukemia)<br>Vaikutukset lisääntymiseen<br>Vaikutukset jälkeläisiin<br>CNS-depressio |
| Mikrobiologinen infektio   |   | Palautuva vaurio  | Palautumattomat vaikutukset   | Pitkittynyttä sairaalahoitoa vaativa infektio, antibioottiresistentit organismit<br>Kuolema |

Taulukko 4

**Vamman vakavuuden ja todennäköisyyden yhdistelmästä aiheutuva riskitaso**

| Vahingon todennäköisyys tuotteen odotettavissa olevana käyttöaikana               |               | Vamman vakavuus |   |   |   |
|---|---------------|-----------------|---|---|---|
|   |               | 1               | 2 | 3 | 4 |
|  | > 50 %        | S               | V | V | V |
|   | > 1/10        | K               | V | V | V |
|   | > 1/100       | K               | V | V | V |
|   | > 1/1 000     | P               | S | V | V |
|   | > 1/10 000    | P               | K | S | V |
|   | > 1/100 000   | P               | P | K | S |
|   | > 1/1 000 000 | P               | P | P | K |
|   | < 1/1 000 000 | P               | P | P | P |

V – Vakava riski

S – Suuri riski

K – Keskitasoinen riski

P – Pieni riski

## Sanasto

Vaara: vaaran lähde, johon liittyy mahdollisuus saada vamma tai vaurio. Keino kvantifioida vaara riskinarvioinnissa on mahdollisen vamman tai vaurion vakavuus.

Tuotteen aiheuttama vaara: tuotteen ominaisuuksien luoma vaara.

Riski: tasapainotettu yhdistelmä vaaraa ja vahingon tapahtumisen todennäköisyyttä. Riski ei kuvaa vaaraa eikä todennäköisyyttä vaan molempia samanaikaisesti.

Riskinarviointi: menettely vaarojen määrittelemiseksi ja arvioimiseksi kolmessa vaiheessa:

1. vaaran vakavuuden määrittäminen;
2. todennäköisyyden määrittäminen sille, että kuluttaja vammautuu kyseisen vaaran vuoksi;
3. vaaran ja todennäköisyyden yhdistäminen.

Riskitaso: Riskin taso, joka voi olla "vakava", "suuri", "keskitasoinen" tai "pieni". Kun (korkein) riskitaso on määritetty, riskinarviointi on valmis.

Riskienhallinta: Jatkotoimet, jotka ovat erillisiä riskinarvioinnista ja joilla pyritään pienentämään riskiä tai poistamaan se.

**KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2019/418,**  
**annettu 13 päivänä maaliskuuta 2019,**  
**päätösten (EU) 2017/1214, (EU) 2017/1215, (EU) 2017/1216, (EU) 2017/1217, (EU) 2017/1218 ja**  
**(EU) 2017/1219 muuttamisesta**

*(tiedoksiannettu numerolla C(2019) 1851)*

**(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon EU-ympäristömerkistä 25 päivänä marraskuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 66/2010 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan,

on kuullut Euroopan unionin ympäristömerkintälautakuntaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 66/2010 mukaan EU-ympäristömerkki voidaan myöntää tuotteille, joiden ympäristövaikutukset koko niiden elinkaaren aikana ovat tavanomaista vähäisemmät. Erityiset EU-ympäristömerkin myöntämisperusteet vahvistetaan tuoteryhmittäin.
- (2) Komission päätöksissä (EU) 2017/1214 <sup>(2)</sup>, (EU) 2017/1215 <sup>(3)</sup>, (EU) 2017/1216 <sup>(4)</sup>, (EU) 2017/1217 <sup>(5)</sup>, (EU) 2017/1218 <sup>(6)</sup> ja (EU) 2017/1219 <sup>(7)</sup> vahvistetaan myöntämisperusteet sekä niiden arviointia ja todentamista koskevat vaatimukset käsitiskiaineiden, teollisuuden ja laitosten koneastianpesuaineiden, konetiskiaineiden, kovien pintojen puhdistusaineiden, pyykinpesuaineiden sekä teollisuuden ja laitosten pyykinpesuaineiden osalta.
- (3) Monet kansalliset toimivaltaiset elimet, jotka vastaavat EU:n ympäristömerkin myöntämisestä, ovat ilmoittaneet komissiolle vaikeuksista joidenkin kyseisissä päätöksissä vahvistettujen myöntämisperusteiden soveltamisessa. Erityisesti vaikeuksia on aiheuttanut se, ettei myöntämisperusteiden mukaan joissakin ainesosissa epäpuhtauksina esiintyviä aineita (esimerkiksi fosfaatteja) saa esiintyä minkäänlaisina pitoisuuksina lopullisissa puhdistustuotteissa, vaikkei niiden poistaminen ole tällä hetkellä teknisesti mahdollista.
- (4) Johdanto-osan toisessa kappaleessa mainituilla päätöksillä kumottiin ja korvattiin aiempia, samaa alaa koskevia komission päätöksiä. Aiempien päätösten mukaan epäpuhtauksien ja sivutuotteiden oli oltava myöntämisperusteiden mukaisia ainoastaan silloin, kun niiden pitoisuus oli vähintään 0,010 painoprosenttia lopputuotteesta. Komissio on tehnyt tästä asiasta arvioinnin ja todennut, että aiempien päätösten mukaisesti sekä sivutuotteiden että raaka-aineiden epäpuhtauspitoisuuden kynnyksarvoksi olisi vahvistettava 0,010 painoprosenttia lopputuotteesta, josta alkaen tuotteisiin sovelletaan kaikkia johdanto-osan toisessa kappaleessa luetelluissa päätöksissä vahvistettuja myöntämisperusteita.
- (5) Päätöksellä (EU) 2017/1217 kumottiin ja korvattiin yleispuhdistusaineiden ja saniteettitilojen puhdistusaineiden tuoteryhmää koskeva komission päätös 2011/383/EU <sup>(8)</sup>. Päätöksessä (EU) 2017/1217 vahvistettiin 18 kuukauden pituinen siirtymäkausi, jotta tuottajilla, joiden tuotteille on myönnetty EU-ympäristömerkki

<sup>(1)</sup> EUVL L 27, 30.1.2010, s. 1.

<sup>(2)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1214, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, käsitiskiaineita koskevien EU-ympäristömerkin myöntämisperusteiden vahvistamisesta (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 1).

<sup>(3)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1215, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, teollisuuden ja laitosten koneastianpesuaineita koskevien EU-ympäristömerkin myöntämisperusteiden vahvistamisesta (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 16).

<sup>(4)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1216, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, konetiskiaineita koskevien EU-ympäristömerkin myöntämisperusteiden vahvistamisesta (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 31).

<sup>(5)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1217, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, kovien pintojen puhdistusaineita koskevista EU-ympäristömerkin myöntämisperusteista (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 45).

<sup>(6)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1218, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, pyykinpesuaineita koskevien EU-ympäristömerkin myöntämisperusteiden vahvistamisesta (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 63).

<sup>(7)</sup> Komission päätös (EU) 2017/1219, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2017, teollisuuden ja laitosten pyykinpesuaineita koskevien EU-ympäristömerkin myöntämisperusteiden vahvistamisesta (EUVL L 180, 12.7.2017, s. 79).

<sup>(8)</sup> Komission päätös 2011/383/EU, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2011, ekologisista arviointiperusteista EU-ympäristömerkin myöntämiseksi yleispuhdistusaineille ja saniteettitilojen puhdistusaineille (EUVL L 169, 29.6.2011, s. 52).

päätöksessä 2011/383/EU vahvistettujen arviointiperusteiden mukaisesti, olisi riittävästi aikaa mukauttaa tuotteensa vastaamaan päätöksessä (EU) 2017/1217 vahvistettuja tarkistettuja myöntämisperusteita. Kyseinen siirtymäkausi päättyi 26 päivänä joulukuuta 2018. Useat kansalliset toimivaltaiset elimet ovat ilmoittaneet komissiolle, että mainittua siirtymäkautta on tarpeen pidentää kuudella kuukaudella, koska hakemuksia EU-ympäristömerkkejä koskevien sopimusten uusimiseksi on tehty paljon. Komissio on tehnyt arvioinnin ja vahvistanut, että tässä tapauksessa on poikkeuksellisesti tarpeen pidentää siirtymäkautta kuudella kuukaudella.

- (6) Sekä päätökseen (EU) 2017/1218 että päätökseen (EU) 2017/1219 sisältyy asetuksen (EY) N:o 66/2010 6 artiklan 7 kohdan mukaisesti myönnetty poikkeus, joka koskee vesiympäristölle vaarallisten aineiden kategoriaan välitön vaara, kategoria 1 (H400), tai vesiympäristölle vaarallisten aineiden kategoriaan krooninen vaara, kategoria 3 (H412), luokitellun  $\epsilon$ -Ftaali-imidi-peroksi-heksaanihapon (PAP) käyttöä enimmäispitoisuudella 0,6 g/kg pyykkiä. Nämä poikkeukset myönnettiin, koska todettiin, että PAP:lla oli tärkeä tehtävä valkaisuaineena kyseisissä päätöksissä tarkoitetuissa pesuaineissa, ja koska se hajosi huomattavasti pesuprosessin aikana.
- (7) Pesuprosessin aikana PAP hajoaa  $\epsilon$ -Ftaali-imidi-heksaanihapoksi (PAC). Tämä aine ei ole peroksidi, ja se on nopeasti biohajoava ja ympäristölle vaaraton. Koska PAP hajoaa nopeasti PAC:ksi eikä sitä siksi ole poistovedessä, PAP:n osalta tuotteen kriittisen laimennustilavuuden laskennassa on asianmukaisempaa käyttää PAC:n hajoamis-kerrointa. Vastaavaa mallia on käytetty aiemmin päätöksessä (EU) 2017/1219, jonka mukaan pesuprosessin aikana peretikkahapoksi laimenevan vetyperoksidin kriittisen laimennustilavuuden laskentaan sovelletaan eri sääntöjä. Päätöstä (EU) 2017/1219 olisikin muutettava vastaavasti, jotta PAP:n kriittisen laimennustilavuuden laskentaan voidaan soveltaa eri sääntöjä, joiden mukaan laskennassa käytetään PAC:n hajoamisarvoja.
- (8) PAP:tä käytetään pääasiassa valkaisuaineena ammattikäyttöön tarkoitetuissa monikomponenttisissä puhdistus-aineissa eikä kotikäyttöön tarkoitetuissa pyykinpesuaineissa. Päätökseen (EU) 2017/1218 sisältyvä PAP:tä koskeva poikkeus on tästä syystä tarpeeton, ja se olisi poistettava.
- (9) Selvyyden vuoksi päätöksen (EU) 2017/1218 liitteen taulukkoon 3 olisi lisättävä sarake, jossa ilmaistaan, mihin asetuksen (EY) N:o 1272/2008 luokkaan aine kuuluu.
- (10) Päätöksiä (EU) 2017/1214, (EU) 2017/1215, (EU) 2017/1216, (EU) 2017/1217, (EU) 2017/1218 ja (EU) 2017/1219 olisi myös muutettava vastaavalla tavalla.
- (11) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 66/2010 16 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Korvataan päätöksen (EU) 2017/1214 liitteen kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

#### 2 artikla

Korvataan päätöksen (EU) 2017/1215 liitteen kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

### 3 artikla

Korvataan päätöksen (EU) 2017/1216 liitteen kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

### 4 artikla

Muutetaan päätös (EU) 2017/1217 seuraavasti:

a) Korvataan 7 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Päätöksessä 2011/383/EU vahvistettujen arviointiperusteiden nojalla myönnettyjä EU-ympäristömerkkejä voidaan käyttää 30 päivään kesäkuuta 2019."

b) Korvataan liitteen kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

### 5 artikla

Muutetaan päätöksen (EU) 2017/1218 liite seuraavasti:

a) Korvataan kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

b) Korvataan arviointiperusteen 5 ("Aineet, joita ei saa käyttää tai joiden käyttöä on rajoitettu") b) alakohdan ii) alakohdan taulukko 3 ("Vapautuksen saaneet aineet") tämän päätöksen liitteessä olevalla taulukolla.

### 6 artikla

Muutetaan päätöksen (EU) 2017/1219 liite seuraavasti:

a) Korvataan arviointiperusteen 1 ("Myrkyllisyys vesiliöille") viimeinen kappale seuraavasti:

"Koska tietyt aineet hajoavat pesuprosessissa, seuraaviin aineisiin sovelletaan erillisiä sääntöjä:

— vetyperoksidi ( $H_2O_2$ ) – ei sisällytetä CDV:tä koskeviin laskelmiin

— peretikkahappo – sisällytetään laskelmiin "etikkahappona"

—  $\epsilon$ -Ftaali-imidi-peroksi-heksaanihappo (PAP) – sisällytetään laskelmiin  $\epsilon$ -Ftaali-imidi-heksaanihappona (PAC).

Kriittisen laimennustilavuuden ( $CDV_{krooninen}$ ) laskennassa käytetään  $\epsilon$ -Ftaali-imidi-heksaanihapon (PAC) osalta seuraavia muuttujia:

$DF(i) = 0,05$

$TF_{krooninen}(i) = 0,256 \text{ mg/l}$

aerobinen = R

anaerobinen = O;"



- b) Korvataan kohdan "Arviointi ja todentaminen" b) alakohdan ("Mittaustarkkuuden raja-arvot"), taulukon 1 tähdellä (\*) merkitty kohta seuraavasti:

"(\*) Merkinnällä 'ei raja-arvoa' tarkoitetaan pitoisuudesta riippumatta (analyttinen määritysraja) kaikkia sisältyviä aineita pois lukien sivutuotteet ja raaka-aineiden epäpuhtaudet, joiden pitoisuus lopputuotteessa saa olla enintään 0,010 painoprosenttia."

*7 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 13 päivänä maaliskuuta 2019.

*Komission puolesta*  
Karmenu VELLA  
*Komission jäsen*

## LIITE

| Aine  | Asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukainen luokitus               | Vaaralauseke   |
|---|--|--|
| Pinta-aktiiviset aineet                     | Vaarallisuus vesiympäristölle – krooninen vaara, kategoria 1 | H400: Erittäin myrkyllistä vesieliöille  |
|   | Vaarallisuus vesiympäristölle – krooninen vaara, kategoria 3 | H412: Haitallista vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia                    |
| Subtilisiini                                | Vaarallisuus vesiympäristölle – krooninen vaara, kategoria 1 | H400: Erittäin myrkyllistä vesieliöille  |
|   | Vaarallisuus vesiympäristölle – krooninen vaara, kategoria 2 | H411: Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia                    |
| Entsyymit (*2)                              | Ihon herkistyminen, vaarakategoria 1, 1A, 1B                 | H317: Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion   |
|   | Hengitysteiden herkistyminen, vaarakategoria 1, 1A, 1B       | H334: Voi aiheuttaa hengitettynä allergia- tai astmaoireita tai hengitysvaikeuksia |
| NTA epäpuhtautena MGDA:ssa ja GLDA:ssa (*3) | Syöpää aiheuttavat vaikutukset, vaarakategoria 2             | H351: Epäillään aiheuttava syöpää  |

(\*2) Mukaan lukien stabilointiaineet ja muut valmisteiden apuaineet.

(\*3) NTA:n pitoisuus näissä raaka-aineissa on oltava alle 0,2 prosenttia, eikä lopputuotteen yhteenlaskettu NTA:n kokonaispitoisuus saa ylittää 0,10 prosenttia.

**OIKAISUJA****Oikaisu komission delegoituun asetukseen (EU) 2019/401, annettu 19 päivänä joulukuuta 2018, unionin rekisterin perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 389/2013 muuttamisesta**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 72, 14. maaliskuuta 2019)

Sivulla 5, 1 artiklassa:

on: ”1 artikla

Lisätään asetuksen (EU) N:o 389/2013 41 artiklan 4 kohtaan seuraava kappale:

”4. Sitä päivää seuraavasta päivästä alkaen, jona molemmat erosopimukseen liittyvät ratifioimisasiakirjat talletetaan, vuosille 2019 ja 2020 myönnettyjä päästöoikeuksia ei merkitä maatunnuksella, jos sopimuksessa, jossa määrätään asianomaisen jäsenvaltion Euroopan unionista eroamiseen liittyvistä järjestelyistä, edellytetään, että mainittuina vuosina aiheutuviin päästöihin sovelletaan direktiivin 2003/87/EY vaatimuksia.”

pitää olla: ”1 artikla

Lisätään asetuksen (EU) N:o 389/2013 41 artiklan 4 kohtaan seuraava kappale:

”Sitä päivää seuraavasta päivästä alkaen, jona molemmat erosopimukseen liittyvät ratifioimisasiakirjat talletetaan, vuosille 2019 ja 2020 myönnettyjä päästöoikeuksia ei merkitä maatunnuksella, jos sopimuksessa, jossa määrätään asianomaisen jäsenvaltion Euroopan unionista eroamiseen liittyvistä järjestelyistä, edellytetään, että mainittuina vuosina aiheutuviin päästöihin sovelletaan direktiivin 2003/87/EY vaatimuksia.”

---









ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)  
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



**Euroopan unionin julkaisutoimisto**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**FI**